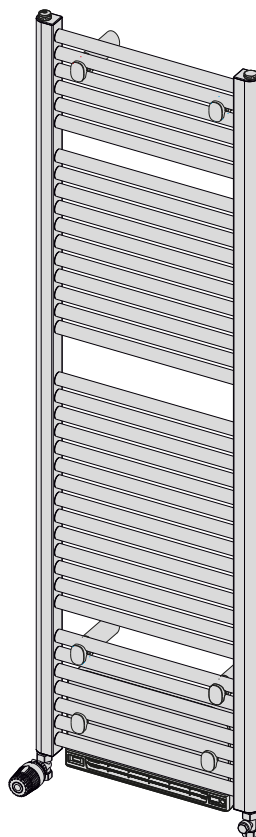
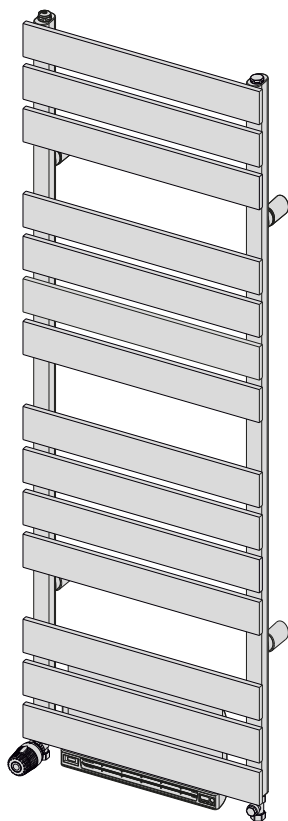


KORATHERM **AQUAPANEL B**

KORALUX **LINEAR MAX B**

KORALUX **LINEAR COMFORT B**

**OTOPNÁ TĚLESA S TEPLOVZDUŠNOU JEDNOTKOU
PRO KOMBINOVANÉ VYTÁPĚNÍ**



Bezpečnostní pokyny	3
Bezpečnostní požadavky	3
Použití otopného tělesa s teplovzdušnou jednotkou	3
Postup v nouzových situacích	4
Volitelné příslušenství	4
Umístění	4
Přehled	5
Výhody	5
Schéma zapojení teplovzdušné jednotky s elektrickým topným tělesem	5
Ovládání	6
Popis	6
Zapnutí / Pohotovostní režim	6
Výběr provozního režimu	7
Funkce Boost	7
Následná (post) ventilace	8
Ukazatel spotřeby, úspora energie	8
Nastavení teploty Komfortního režimu	8
Údaj o souhrnné spotřebě v kWh, úspory energie	8
Dětská pojistka - uzamčení / odemknutí klávesnice	8
Integrovaný týdenní a denní program, úspory energie	8
Automatické programování s procesem samoučení	9
Týdenní a denní program	9
Detekce otevřeného okna, úspory energie	12
Detekce přítomnosti osob, úspory energie	12
Volitelné příslušenství: vzdálená správa pomocí inteligentního prostorového termostatu RF	13
Uživatelské nastavení	14
Přítup	14
Nastavení podsvícení	14
Ochrana proti zamrznutí - nastavení teploty	14
Funkce Boost - maximální doba trvání	14
Funkce Boost - nastavení maximální teploty okolí	15
Obnovení továrního nastavení	15
Instalační nastavení	16
Přítup	16
Detekční režimy - konfigurace	16
Uzamčení pomocí PIN kódu	16
Obnovení továrního nastavení	18
Expertní nastavení	19
Přítup	19
Nastavení senzoru okolní teploty	19
Sledování vnitřní teploty	20
Nastavení hystereze	20
Obnovení továrního nastavení	20
Odpojení zařízení a výpadek napájení	21
Výpadek napájení	21
Zálohování v případě výpadku proudu	21
Údržba a čištění prachového filtru	21
Montáž a připojení	22
Montáž teplovzdušné jednotky na trubkové otopné těleso	22
Montáž otopného tělesa s teplovzdušnou jednotkou na stěnu	22
Ověření stavu zařízení	22
Údržba	22
Převážní a skladovací podmínky	22
Technické informace	22
Informace podle přílohy II nařízení (EU) 2024/1103	23
Likvidace	23
Záruka	141

Gratulujeme k výběru produktů KORADO a.s. Naše výrobky byly navrženy a vyrobeny v souladu s platnými normami.



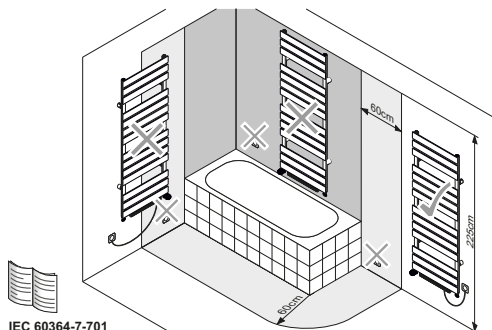
Přečtěte si návod, abyste si užíli bezproblémový provoz zařízení. Návod si uschovejte nebo si jej kdykoli stáhněte z webových stránek výrobce: www.korado.cz

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY



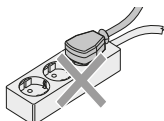
Věnujte zvláštní pozornost informacím v tomto odstavci. Nedodržení bezpečnostních pravidel může způsobit ohrožení života, zdraví nebo majetku.

1. V případě nákupu výrobku, jehož obal jeví známky mechanického poškození nebo je mokrá, měl by to kupující nahlásit prodejci. Poškození obalu může mít za následek poškození produktu, což může způsobit riziko pro uživatele.
2. Zařízení musí být montováno a provozováno v souladu s pokyny výrobce obsaženými v tomto návodu.
3. Montáž otopného tělesa s teplovzdušnou jednotkou smí provádět výlučně odborník s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací. Před prvním připojením do elektrické sítě musí prověřit, zda elektrická instalace splňuje předepsané bezpečnostní předpisy. V koupelnách a sprchách musí být dodržena ustanovení normy ČSN 33 2000-7-701 (resp. IEC 60364-7-701). Při montáži mimo území České republiky je nutné se řídit odpovídajícími národními předpisy.



IEC 60364-7-701

4. Teplovzdušná jednotka se připojuje do síťové zásuvky se jmenovitým napětím 230 V / 50 Hz. Přívodní elektroinstalace, do které bude teplovzdušná jednotka připojena, musí splňovat předpisy pro připojení spotřebiče třídy II požadovaného výkonu.
5. Musí být zajištěno, že obvod v elektrickém systému napájející zařízení je vybaven 30 mA proudovým chráničem. Ujistěte se, že po instalaci otopného tělesa s teplovzdušnou jednotkou se její napájecí kabel nedotýká horkých částí otopného tělesa.
7. K napájení zařízení nepoužívejte žádné adaptéry ani prodlužovací kabely.
8. Při manipulaci a montáži je nutné teplovzdušnou jednotku a elektrické topné těleso chránit před nárazem, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.

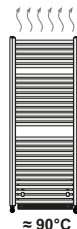


9. Zařízení je určeno pro domácí použití.

POUŽITÍ OTOPNÉHO TĚLESA S TEPOVZDUŠNOU JEDNOTKOU

Otopné těleso je určeno pro montáž do otopného systému. Ve spodní části je osazeno teplovzdušnou jednotkou pro ohřev okolního vzduchu.

1. Výrobek používejte pouze k účelu, pro který byl určen výrobcem.
2. Otopné těleso namontujte podle pokynu výrobce.
3. Zařízení není hračka.
4. Otopné těleso vybavené teplovzdušnou jednotkou se může zahřívat na vysoké teploty a může způsobit popáleniny. Buďte opatrní při kontaktu se zařízením. Buďte obzvláště opatrní, když jsou přítomny děti nebo osoby se zdravotními postiženími.
5. Pravidelně kontrolujte zařízení, abyste zajistili jeho bezpečné používání.
6. Přívodní kabel teplovzdušné jednotky nikdy nepokládejte na ohřáté otopné těleso!
7. Pokud je přívodní kabel poškozen, ihned odpojte otopné těleso s teplovzdušnou jednotkou od elektrické sítě a zajistěte odbornou opravu! Poškozený přívodní kabel může vyměnit pouze výrobce teplovzdušné jednotky!
8. Pokud je síťová vidlice mokrá, je zakázáno jí zasouvat do zásuvky! Zajistěte její vysušení.
9. Výrobce nenese odpovědnost za následky vyplývající ze svěvolných zásahů do teplovzdušné jednotky nebo otopného tělesa neoprávněnými osobami.
10. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumným případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
11. Napájecí kabel nadměrně nenatahujte ani neohýbejte, nepokládejte na něj těžké předměty.
12. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
13. Zařízení čistěte pouze při odpojeném napájení.
14. Nedovolte, aby byla teplovzdušná jednotka vystavena působení kapaliny (stříkající, kapající, stékající).
15. Otopné těleso s teplovzdušnou jednotkou je určeno jen pro sušení textilního materiálu praného ve vodě! Při použití otopného tělesa k sušení textilií lze sušit pouze textil praný ve vodě!



≈ 90°C



! Při použití otopného tělesa k sušení textilií lze sušit pouze textil praný ve vodě!

16. Při sušení ručníků nebo oděvů se ujistěte, že použité prací prostředky a oblečení, které sušíte, mohou být sušeny při vysokých teplotách a nehrozí nebezpečí jejich poškození nebo vzniku nebezpečné situace.
17. Při sušení ručníků a oděvů dbejte na to, aby nedošlo k zakrytí teplovzdušné jednotky.
18. Na otopné těleso je zakázáno stoupat a zavěšovat těžké předměty!



**Na otopné těleso
je zakázáno stou-
pat a zavěšovat
těžké předměty!**



**Je zakázáno
zakrývat
teplotvzdušnou
jednotku!**

POSTUP V NOUZOVÝCH SITUACÍCH

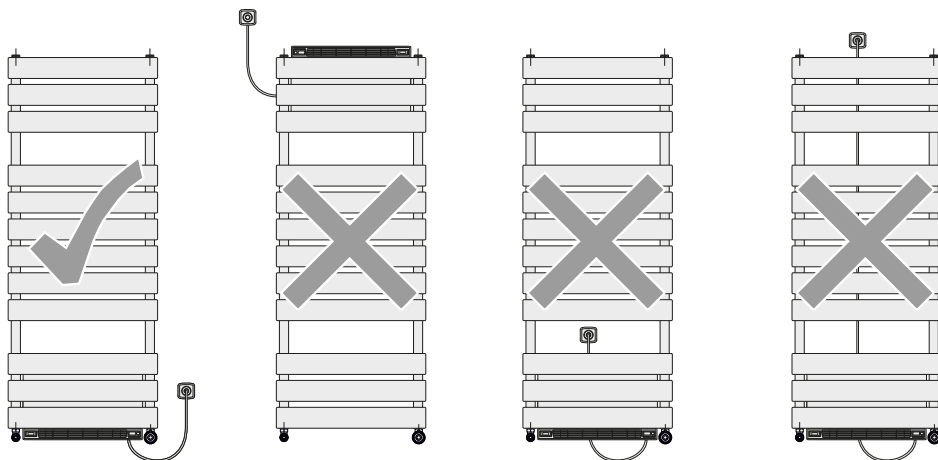
1. „Nouzovou situaci“ se rozumí:
 - Zapálení nebo kouř z teplovzdušné jednotky
 - Únik topného média z otopného tělesa s teplovzdušnou jednotkou
 - Nekontrolované zahřívání zařízení
 - Přítomnost elektrického napětí na krytu teplovzdušné jednotky nebo na povrchu otopného tělesa
2. V případě nouzové situace:
 - Udržujte bezpečnou vzdálenost
 - Odpojte zařízení od napájení, případně odpojte napájení celého objektu
 - V případě požáru informujte příslušné služby nebo použijte hasicí prostředky.
 - Zavolejte odborníka s příslušnou kvalifikací, aby zařízení demontoval
 - Po nouzové situaci je zakázáno poškozené zařízení znovu připojit k napájení
3. Povolené hasicí prostředky
 - Požáry zařízení lze hasit pomocí hasicích prostředků, které umožňují hašení požárů elektrických zařízení pod napětím do 1000 V.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Inteligentní prostorový termostat RF (bezdrátový ovladač)

UMÍSTĚNÍ

1. Otopné těleso montujte vždy s teplovzdušnou jednotkou v dolní poloze!
2. Otopné těleso s teplovzdušnou jednotkou nesmí být umístěno těsně pod zásuvkou.
3. Aby se vyloučilo nebezpečí hrozící velmi malým dětem, mělo by být otopné těleso s teplovzdušnou jednotkou instalováno tak, aby nejnižší vodorovný profil nebo trubka byly nejméně 600 mm nad podlahou.



Trubková a designová topná tělesa s teplovzdušnou jednotkou s integrovaným elektronickým PID regulátorem (proporcionálně integračně derivační) s detekcí přítomnosti osob, detekcí otevřeného okna a automatickým procesem samoonučení.

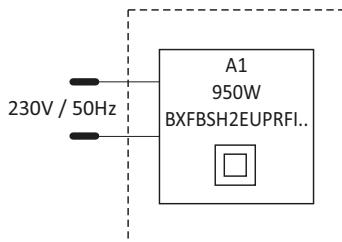
VÝHODY

- **Extra tenké provedení teplovzdušné jednotky:** Po zabudování je řídicí jednotka na zadní straně otopného tělesa „esteticky neviditelná“.
- **Elektronická PID** (proporcionálně integračně derivační) regulace s mikroprocesorem.
- **Nastavení teploty lze zobrazit ve všech provozních režimech.**
- **Funkce Boost:** Funkce Boost nastavitelná až na 90 minut v 10 minutových krocích zvyšuje rychlost, kterou se vaše koupelna vyhřívá, a také umožňuje rychlé sušení vlhkého oblečení a ručníků.
- **Bezdrátový prostorový termostat (volitelné příslušenství):** dodává se s nástěnným držákem a stojánkem na stůl. Umožňuje vám dálkově ovládat vaše topná tělesa.
- **Integrovaný systém odvádění kondenzátu:** Díky tomuto systému je velmi nepravděpodobné, že by se kondenzát nahromadil uvnitř ovládací skříňky (což znamená vyšší bezpečnost uživatele).
- **Vyjímatelný protiprachový filtr:** filtr je snadno přístupný z boku trubkového otopného tělesa. Je vyjímatelný a jednoduše se udržuje.
- **Hloubka 95 mm:** Dělá spotřebiče vhodné pro použití v malých koupelnách.
- **Ukazatel doby trvání funkce Boost:** automatická indikace úrovně doby trvání funkce Boost.
- **Indikace spotřeby energie:** zobrazení odhadovaného množství spotřebované energie v kWh od posledního vynulování měřiče spotřeby energie.
- **Detekce otevřeného okna:** Automatické přepnutí na Ochranu proti zamrznutí, když zařízení zjistí výrazný pokles teploty.
- **Upřednostnění úspor energie – vestavěná detekce přítomnosti osob:** Během doby nepřítomnosti osob zařízení automaticky a postupně snižuje nastavení teploty.
- **Inteligentní automaticky programovatelný regulátor:** Zařízení přejde do režimu učení ihned po uvedení do provozu a bez předchozího nastavení, což mu umožňuje porozumět a zapamatovat si vzorce vašeho chování: rozpoznává a přizpůsobuje se obdobím vaší nepřítomnosti a přítomnosti. Počáteční fáze učení trvá 7 dní, ale výrobek se bude neustále učit a přizpůsobovat se změnám vašich zvyklostí a týden po týdnu se optimalizuje na jakékoli změny. Inteligentní algoritmus výrobku analyzuje tyto informace

v reálném čase, aby optimalizoval a přizpůsobil program pro následující týden. Cílem je zjednodušit váš život, předvídat vaše potřeby v oblasti komfortu a neustále dosahovat maximálních úspor energie.

- **Týdenní program:** Kromě automatického programování můžete každému dni v týdnu přiřadit pět různých programových profilů.
- **Dětská ochrana proti neoprávněné manipulaci:** Funkce uzamčení tlačítek. Při aktivaci této ochrany nelze provádět žádné změny nastavení.
- **Zvláštní bezpečnostní nastavení pro sociální nebo soukromé nájemní bydlení:**
 - Omezuje rozsah pro nastavení komfortní teploty.
 - Uzamčení nastavení vyhrazených pro profesionály pomocí PIN kódu
- **Bezpečnostní funkce zabráňuje příliš vysoké teplotě v místnosti** v režimu Boost. Vnitřní ochrana proti anomáliím při vytápění
- **Aktivní paměť:** Trvalá záloha celého nastavení a naprogramování, zálohování data a času je typicky 16 hodin.

SCHEMA ZAPOJENÍ TEPELOVZDUŠNÉ JEDNOTKY



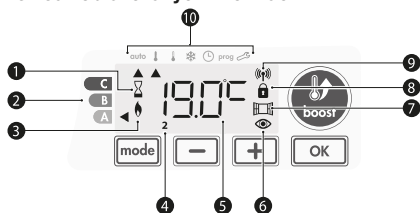
A1 - řídicí jednotka s teplovzdušným ventilátorem 950 W

• Přehled tlačítek



- 1 Výběr provozních režimů
- 2 Tlačítka plus a minus slouží k nastavení teplot, času, data a programů
- 3 Uložení nastavení
- 4 Boost

• Přehled zobrazovaných informací



- 1 Indikátor funkce Boost
- 2 Ukazatel doby trvání funkce Boost
- 3 Indikátor vytápění
- 4 Dny v týdnu (1=pondělí ... 7=neděle)
- 5 Nastavení (požadované) teploty
- 6 Indikátor detekce přítomnosti osob
- 7 Indikátor detekce otevřeného okna
- 8 Indikátor uzamčené klávesnice
- 9 Indikátor rádiového přenosu

10 Provozní režimy:

- auto** Automatický režim
- Komfortní režim
- Eco režim
- Režim Ochrany proti zamrznutí
- Režim nastavení času a data
- prog** Režim programování
- Nastavení

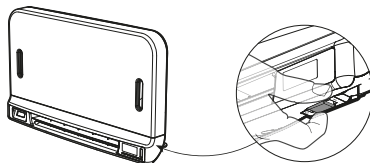
Důležité: V Automatickém, Komfortním, Eco režimu, v režimu Ochrany proti zamrznutí a v Pohotovostním režimu se podsvícení display po 20 sekundách nečinnosti automaticky vypne. Podsvícení se aktivuje stisknutím libovolného tlačítka klávesnice.

Před prováděním jakýchkoli nastavení se ujistěte, že je klávesnice skutečně odemčená (viz strana 8).



Funkce zapnutí

Pro uvedení do provozu přepněte vypínač (umístěný pod ventilátorem) do polohy I.



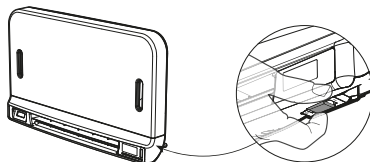
Zařízení je v Automatickém režimu (výchozí nastavení).

Poznámka: Indikátor vytápění se rozsvítí pouze v případě, že je naměřená teplota nižší než nastavená teplota (další podrobnosti viz Nastavení teploty Komfortního režimu na straně 8).



Pohotovostní režim

Je aktivní, pokud je vypínač v poloze I.



Poznámka:

Nastavení upravená během provozu se automaticky uloží a budou použita při následujícím provozu.



Důležité:

Před prováděním jakýchkoli nastavení se ujistěte, že je klávesnice skutečně odemčená (viz strana 8).

Tlačítko  umožňuje přizpůsobit provozní režim vašeho zařízení vašim potřebám v závislosti na ročním období a v závislosti na tom, zda je ve vašem domově někdo přítomen, nebo ne.

Jedním nebo několikanásobným stisknutím tlačítka  zvolte požadovaný režim.



Posloupnost režimů:



Přehled režimů

• auto Automatický režim

V Automatickém režimu zařízení automaticky spustí dobu provozu v režimu Boost podle nastaveného programu.

V závislosti na vašem nastavení jsou možné tři různé případy:

1 Týdenní a denní program

Vaše zařízení bylo naprogramováno a provádí dobu provozu v režimu Boost v souladu s nastavením a časovými úseky, které jste zvolili (viz kapitola „Integrovaný týdenní a denní program“, strana 9).

2 Automatické programování

Pokud nechcete používat funkci programování. Zařízení vybavené detektorem přítomnosti osob je standardně dodáváno s aktivovaným režimem Samoučení, což znamená, že nemusíte měnit žádná nastavení.

3 Bez programu

Pokud není aktivován týdenní a denní program, bude vaše zařízení pracovat v nepřetržitě Komfortním režimu 7 dnů v týdnu. Doba provozu v režimu Boost bude spravována manuálně.

Komfortní režim

Nepřetržitý Komfortní režim. Zařízení bude pracovat 24 hodin denně, aby dosáhlo nastavené teploty (např. 19 °C). Úroveň teploty v Komfortním režimu může uživatel nastavit (viz strana 8).



Eco režim

Nepřetržitý Eco režim. Zařízení bude pracovat 24 hodin denně, aby dosáhlo nastavené teploty (např. 15 °C). To vám umožní snížit teplotu, aniž byste museli přenastavovat teplotu Komfortního režimu. Tento režim zvolte při krátkodobé nepřítomnosti (mezi 2 a 24 hodinami) a během noci. Úroveň teploty v Eco režimu může uživatel nastavit (viz strana 8).



Ochrana proti zamrznutí

Tento režim umožňuje chránit váš domov před následky chladného počasí (zamrzlé potrubí apod.) tím, že v něm neustále udržuje minimální teplotu 7 °C. Tento režim zvolte, pokud budete delší dobu mimo domov (déle než 5 dnů).



Displej



Důležité: Režim Boost lze aktivovat kdykoli bez ohledu na aktuální provozní režim (Automatický, Komfortní, Eco nebo Ochrana proti zamrznutí).

V Automatickém režimu se spustí automatický režim Boost, když program zahájí dobu provozu v Komfortním režimu, viz kapitola o programování, strana 9.

Pro aktivaci režimu Boost, stiskněte tlačítko. Během nastaveného času bude zařízení vyhřívat okolní vzduch na maximální teplotu (viz strana 15). Na display bude blikat časový údaj o době trvání.

Ve výchozím nastavení „bliká“ 60 minut.

• První stisknutí: Boost

Během první minuty: zobrazí se symbol Boost a indikátor vytápění, počítadlo doby trvání bliká.



Během první minuty můžete upravit dobu trvání funkce Boost od 0 do maximální povolené doby trvání funkce Boost. Ta je definována v pokročilém nastavení (více podrobností viz strana 15), po 5minutových intervalech (nebo rychleji stlačením nad 2 sekundy), a to stisknutím  a .

Tato úprava bude uložena a účinná pro příští manuální Boost nebo Boost spuštěný automaticky v Automatickém režimu.

Po 1 minutě se spustí odpočítávání funkce Boost. Čas je odpočítáván po minutě.

Komentář: Po 1 minutě můžete dočasně upravit dobu trvání: bude platit pouze pro tento aktivní boost, a proto se nebude opakovat.

Funkce Boost se může zastavit ze dvou různých důvodů:

• Na displeji se zobrazí **FILT**:



Ventilátor pracuje dál, ale nezahřívá se. Zkontrolujte, zda není před větrací mřížkou nic, co by bránilo proudění vzduchu. Filtr může být ucpaný prachem, je nutné jej vyčistit (viz strana 21).

Komentář: Pokud je filtr ucpaný nebo pokud je mřížka nečteně zakrytá, speciální senzor zařízení vypne. Normální provoz zařízení se obnoví při dalším spuštění po vychladnutí ventilátoru, pokud není filtr nebo mřížka ucpaná.

• Pokud okolní teplota dosáhne během odpočítávání maximální teploty funkce Boost:

Ventilátor se vypne, ale režim Boost je stále aktivní: na displeji se stále zobrazuje odpočítávání, zároveň symbol Boost a indikátor vytápění blikají. Když teplota klesne pod maximální povolenou teplotu, ventilátor se znovu spustí, dokud neskončí režim Boost.

• Druhé stisknutí = zrušení funkce Boost.

Ukazatel se přesune pod předchozí aktivní režim a zobrazí se nastavená teplota.



Obnovení továrního nastavení viz strana 20.

NÁSLEDNÁ (POST) VENTILACE

Když se topná vložka ventilátoru vypne, ventilátor pracuje po dobu několika sekund dál, aby se zachovala a optimalizovala životnost výrobku.

Na display se zobrazí vteřiny a začne odpočítávání „post ventilace“. Klávesnice je během odpočítávání neaktivní.



Nastavení teploty Eco režimu

Nastavení eco teploty je přístupné z Eco režimu. Je přednastavena na 15 °C.

Pomocí a můžete teplotu upravit od 12 °C do 15 °C v krocích po 0,5 °C.



UKAZATEL SPOTŘEBY, ÚSPORY ENERGIE

Úroveň spotřeby elektrické energie je na display indikována ukazatelem před příslušným barevným pruhem (červeným, oranžovým nebo zeleným).

Úroveň spotřeby energie si můžete zvolit v závislosti na nastavené době trvání funkce Boost.

Ukazatel se zobrazuje v Automatickém, Komfortním, Eco režimu a v režimu Ochrany proti zamrznutí a bez ohledu na úroveň teploty.

C - červená barva Dlouhá doba funkce Boost: doporučuje se výrazně zkrátit dobu funkce Boost.	Doba trvání funkce Boost > 60 minut Když je doba trvání funkce Boost delší než 60 minut	
B - oranžová barva Průměrná doba funkce Boost: doporučuje se mírně zkrátit dobu funkce Boost.	30 minut < doba trvání funkce Boost ≤ 60 minut Když je doba trvání funkce Boost delší než 30 minut a kratší nebo rovna 60 minut	
A - zelená barva Ideální doba trvání.	Doba trvání funkce Boost ≤ 30 minut Když je doba trvání funkce Boost kratší nebo rovna 30 minut	

ÚDAJ O SOUHRNNÉ SPOTŘEBĚ V kWh, ÚSPORY ENERGIE

Je možné zobrazit přibližnou spotřebu energie v kWh. Zobrazují se hodnoty platné od posledního vynulování.

• Zobrazení odhadované spotřeby energie

Chcete-li zobrazit tento odhad z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí, stiskněte tlačítko .



Pro ukončení režimu zobrazení spotřeby stiskněte libovolné tlačítko, zařízení je automaticky v předchozím aktivním režimu.

• Vynulování měřiče spotřeby energie

Chcete-li vynulovat měřič spotřeby energie z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí, postupujte následovně:

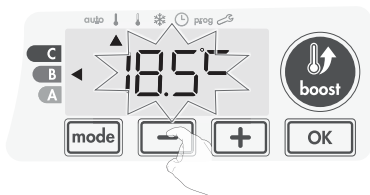
1. Stiskněte .
2. Stiskněte současně na déle než 5 sekund tlačítka a . Chcete-li ukončit akci, stiskněte tlačítko nebo , zařízení se vrátí automaticky do předchozího aktivního režimu.

NASTAVENÍ TEPLoty V KOMFORTNÍM A ECO REŽIMU

• Nastavení teploty Komfortního režimu

Nastavení komfortní teploty je přístupné z Automatického a Komfortního režimu. Je přednastavena na 19 °C.

Pomocí a můžete teplotu upravit od 16 °C do 19 °C v krocích po 0,5 °C.



DĚTSKÁ POJISTKA - UZAMČENÍ/ODEMKNUTÍ KLÁVESNICE

• Uzamčení klávesnice

Chcete-li uzamknout klávesnici, stiskněte tlačítka a a podržte je po dobu 10 sekund. Na displeji se zobrazí symbol . Klávesnice je uzamčena.



• Odemčení klávesnice

Chcete-li odemknout klávesnici, opět stiskněte tlačítka a a podržte je po dobu 10 sekund. Symbol se skryje. Klávesnice je odemčena.

Důležité: Když je klávesnice uzamčena, je aktivní pouze hlavní vypínač.

Pokud je zařízení v Pohotovostním režimu a klávesnice je uzamčena, musíte ji odemknout pro přístup k nastavení.



INTEGROVANÝ TÝDENNÍ A DENNÍ PROGRAM, ÚSPORY ENERGIE

AUTOMATICKÉ PROGRAMOVÁNÍ S PROCESEM SAMOUCENÍ

• Přehled

Automatické programování (Auto): Po počátečním období učení v délce jednoho týdne bude zařízení analyzovat cykly přítomnosti osob, aby určilo a zavedlo týdenní program přizpůsobený vašemu životnímu stylu, v němž se střídají období komfortu (automatické spuštění doby provozu v režimu Boost) a období v režimu Eco, přičemž cílem je zajistit co nejefektivnější a zároveň nejkomfortnější a na uživatele zaměřený cyklus vytápění. Každé spuštění Komfortního režimu spustí dobu provozu v režimu Boost. Délka trvání této doby provozu v režimu Boost je stejná, která je nastavena pro manuální Boost, viz Funkce Boost na straně 5. Algoritmus ventilační jednotky se bude neustále učit a přizpůsobovat změnám ve vzorcích přítomnosti a týden co týden optimalizovat program vytápění podle změn ve vašich vzorcích přítomnosti.

• Provoz

Při první aktivaci zařízení je ve výchozím nastavení aktivován režim „automatický program“ v Automatickém režimu. Chcete-li program deaktivovat a změnit, viz výběr a ovlivnění programů na straně 7. První týden provozu je týden učení, během kterého si zařízení zapamatuje vaše zvyky a vypracuje program na celý týden. Definuje tedy program sestavený z Komfortního a Eco režimu, a to nezávisle pro každý den v týdnu. Během tohoto týdne učení bude zařízení dočasně fungovat trvale v Komfortním režimu, což znamená, že je možný pouze manuální Boost.

Důležité: Abyste zajistili optimalizaci automatického programování, ujistěte se, že není snímač detekce přítomnosti rušen externím zdrojem, viz důležité informace o systému detekce přítomnosti osob na straně 12.

• Použití inteligentního programu

Týden po zapnutí bude zařízení aplikovat nový program na následujících 7 dní. Poté bude zařízení týden po týdnu pokračovat v optimalizaci inteligentního „automatického“ programu a upravovat spuštění doby provozu v režimech Boost a Eco tak, aby to co nejlépe odpovídalo vašemu životnímu stylu.

Když je výrobek v režimu Ochrany proti zamrznutí nebo v pohotovostním režimu déle než 24 hodin, učení a optimalizace inteligentního programu se zastaví: zařízení před přepnutím do režimu Ochrany proti zamrznutí nebo Pohotovostního režimu uloží dříve zaznamenaný program z minulého týdne.

Příklad 1: Pokud je výrobek instalován v polovině sezóny nebudou se předpokládá jeho instalace na staveništi, lze jej zapnout v Pohotovostním režimu. Po volbě Automatického režimu se automaticky spustí týden učení. Zařízení bude trvale v Komfortním režimu a zapamatuje si vaše návyky, aby mohlo následující týden použít přizpůsobený program.

Příklad 2: Před odjezdem na dovolenou si zvolíte režim Ochrany proti zamrznutí. Po vašem návratu, když se vrátíte do Automatického režimu, jednotka automaticky použije dříve uložený inteligentní program z posledního týdne před vaším odjezdem.

TÝDENNÍ A DENNÍ PROGRAM

V tomto režimu máte možnost naprogramovat své zařízení tak, že pro každý den v týdnu nastavíte jeden z pěti nabízených programů. Při každém přechodu z režimu Eco do Komfortního režimu se spustí Boost na dobu nastavenou pro manuální Boost viz Funkce Boost na straně 7.

• Přístup do režimu programování

Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí přejděte do režimu programování stisknutím tlačítka  na 5 sekund.

Přístup do režimu programování



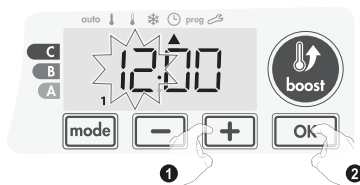
• Nastavení času a dne v týdnu

V tomto režimu můžete nastavit den a čas za účelem naprogramování zařízení podle vašich potřeb.

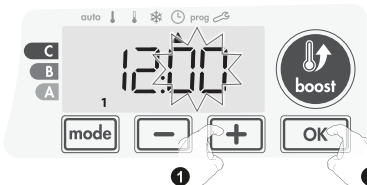
1. Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte na 5 sekund tlačítko  . Ukazatel se přesune do režimu nastavení dne a času.



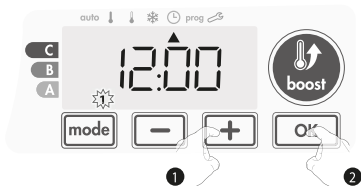
2. Proveďte volbu pomocí  nebo  . Dvě hodinové číslice budou blikat. Pokud stisknete a podržíte tlačítko  nebo  , hodiny se budou rychle posouvat. Uložte stisknutím tlačítka  .



3. Dvě minutové číslice budou blikat. Proveďte volbu pomocí  nebo  . Uložte stisknutím tlačítka  .



4. Kurzor nad číslem 1 (které představuje pondělí) bude blikat. Vyberte den pomocí tlačítek **-** nebo **+**. Uložte stisknutím tlačítka **OK**.



5. Pro změnu a/nebo přiřazení programů stiskněte tlačítko **mode**. Chcete-li opustit režim nastavení času a dne, stiskněte třikrát tlačítko **mode**.

• Výběr programů

Přístup do režimu programování



Zařízení je standardně dodáváno se zapnutým režimem samoučení (viz strana 9). Pokud tento program vyhovuje vašim požadavkům, nemusíte již nic dělat, zařízení se po počátečním týdenním období učení bude řídit automatickým programem, který se bude nadále přizpůsobovat vašim cyklům přítomnosti.

• Přehled programů

Auto: automatické programování (viz Automatické programování s procesem samoučení na straně 9).

Comfort: vaše zařízení bude pracovat v Komfortním režimu, a to 24 hodin denně, každý den.

Poznámka: Teplotu Komfortního režimu můžete nastavit na teplotu, kterou požadujete (viz kapitola Nastavení teploty Komfortního režimu na straně 8).

Eco: zařízení bude pracovat 24 hodin denně v Eco režimu.

Poznámka: Teplotu Eco režimu můžete nastavit na teplotu, kterou požadujete (viz kapitola Nastavení teploty Eco režimu na straně 8).

P1: vaše zařízení bude pracovat v Komfortním režimu od 06:00 do 22:00 (a v Eco režimu od 22:00 do 06:00).

P2: vaše zařízení bude pracovat v Komfortním režimu od 06:00 do 07:30 a od 22:00 do 22:30 (a v Eco režimu od 07:30 do 22:00 a od 22:30 do 06:00).

P3: vaše zařízení bude pracovat v Komfortním režimu od 06:00 do 07:30, od 18:00 do 19:30 a od 22:00 do 22:30 (a v Eco režimu od 23:30 do 06:00, od 07:30 do 18:00 a od 19:30 do 22:00).

• Možné úpravy programů

Pokud výchozí časové rozvrhy programů P1, P2 a P3 nevyhovují vašim zvykům, můžete je změnit.

Úprava programů P1, P2 nebo P3.

Pokud upravené časové rozvržení pro programy P1, P2 nebo P3, změna se projeví u všech dnů v týdnu, pro které byly P1, P2 nebo P3 nastaveny.

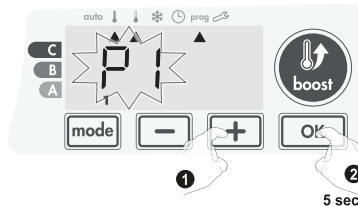
1. Pokud jste právě nastavili čas a den, přejděte ke kroku 2. Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte na 5 sekund tlačítko **mode**. Když se ukazatel přesune pod symbol nastavení času (🕒), krátce stiskněte tlačítko **mode**.



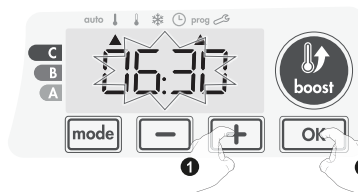
2. Stiskněte **-** nebo **+**. Ukazatel se přesune pod **prog**.



3. Pomocí **-** nebo **+** vyberte P1. P1 bude blikat. Chcete-li provést změny, stiskněte na 5 sekund tlačítko **OK**.

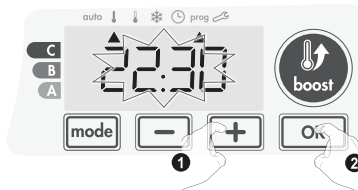


4. Čas začátku P1 (který je ve výchozím nastavení 06:00) bude blikat. Pomocí **-** nebo **+** můžete tento čas změnit v krocích po 30 minutách.



Uložte stisknutím tlačítka **OK**.

5. Čas ukončení P1 (který je ve výchozím nastavení 22:00) bude blikat. Pomocí **-** nebo **+** můžete tento čas změnit v krocích po 30 minutách.



Uložte stisknutím tlačítka **OK**.

6. Stiskněte tlačítko **mode** pro opuštění režimu programování a návrat do Automatického režimu.

Poznámka: Bez stisknutí tlačítek se po několika minutách zařízení vrátí do Automatického režimu.

• Výběr a přiřazení programů

Předchozí informace:
zobrazovací plocha

Odpovídající dny / čísla	
Pondělí	1
Úterý	2
Středa	3
Čtvrtek	4
Pátek	5
Sobota	6
Neděle	7



1. Pokud jste právě nastavili čas a den, ukazatel se automaticky přesune na **PROG**.

Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte na 5 sekund tlačítko **mode**. Když se ukazatel nachází pod symbolem nastavení času, znovu stiskněte tlačítko **mode**.

Zobrazí se všechny dny v týdnu. Na displeji se zobrazí výchozí automatický program (Automatické programování viz strana 9).



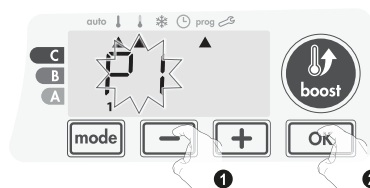
2. Stiskněte **mode** nebo **+**.

Ovlivněný výchozí program, tedy automatický, bliká. Bude použitý pro všechny dny v týdnu.

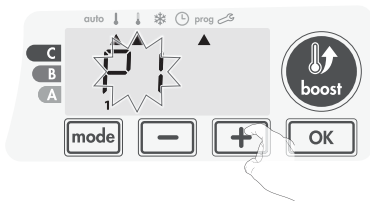


3. Pomocí **mode** nebo **+** zvolte program, který chcete pro tento den.

Uložte stisknutím tlačítka **OK**.



4. Program přiřazený druhému dni v týdnu (úterý) bude blikat. Opakujte postup popsany výše (v bodě 3) pro každý den v týdnu.



5. Jakmile vyberete program pro každý den, potvrďte svůj výběr stisknutím **OK**. Dny v týdnu se budou postupně posouvat na displeji s programy, které jste pro ně nastavili (P1, P2, P3, CONF nebo ECO). Stiskněte dvakrát tlačítko **mode**, na displeji před vámi se bude posouvat program pro každý den v týdnu (Comfort, Eco, P1, P2 nebo P3).

• Zobrazení programů, které jste vybrali

Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte na 5 sekund tlačítko **mode**. Stiskněte dvakrát tlačítko **mode**, na displeji před vámi se bude posouvat program pro každý den v týdnu (Comfort, Eco, P1, P2 nebo P3).

Chcete-li režim zobrazení programů ukončit, stiskněte dvakrát tlačítko **mode**.

• Manuální a dočasné potlačení běžícího programu

Tato funkce vám umožní dočasně změnit nastavení teploty až do další plánované změny teploty nebo při přechodu času na 0:00.

Příklad:

1. Zařízení je v Automatickém režimu, běžící program je Eco 15,0 °C.



2. Stisknutím **mode** nebo **+** můžete dočasně změnit požadovanou teplotu, například až na 16 °C.



Poznámka: Ukazatel odpovídající provoznímu režimu, tj. v našem případě režimu Eco, podobu trvání dočasné odchylky bliká.

3. Tato změna bude automaticky zrušena při příští změně programu nebo přechodu na čas 0:00.



• Manuální a dočasná úprava doby trvání funkce Boost v Automatickém režimu

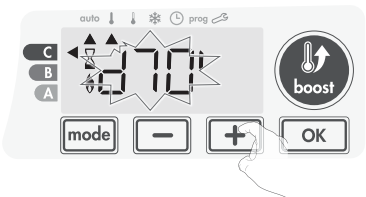
Když je funkce Boost automaticky spuštěna v Automatickém režimu, můžete dočasně upravit dobu trvání aktuálního cyklu Boost. Tato doba trvání se neuloží pro další automatický nebo manuální cyklus Boost.

Příklad:

1. Zařízení je v Automatickém režimu, běžící program je komfortní 19,0 °C a probíhá automatický cyklus Boost.



2. Stisknutím nebo můžete dočasně změnit požadovanou dobu trvání funkce Boost například až na 70 minut.



3. Tato změna bude automaticky zrušena na konci cyklu Boost.

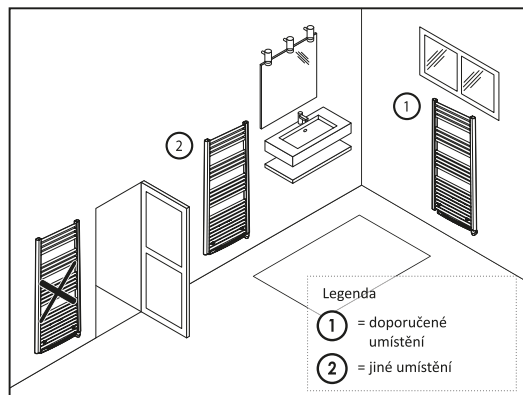


DETEKCE OTEVŘENÉHO OKNA, ÚSPORY ENERGIE

• Důležité informace o detekci otevřeného okna

Důležité: Detekce otevřeného okna je citlivá na změny teploty. Zařízení reaguje na otevření okna v závislosti na různých parametrech: nastavení teploty, nárůstu a poklesu teploty v místnosti, venkovní teplotě, umístění zařízení...

Pokud je zařízení umístěno v blízkosti vchodových dveří, může být detekce rušena proudem vzduchu způsobeným otevřením dveří. Pokud je to problém, doporučujeme vypnout Automatický režim detekce otevřeného okna (viz strana 16). Můžete však použít manuální aktivaci (viz níže).



• Přehled

Při větrání místnosti otevřeným oknem se spustí cyklus nastavením Ochrany proti zamrznutí.

K detekci otevřeného okna máte přístup z Komfortního režimu, režimu Eco a Automatického režimu. Detektor lze aktivovat dvěma způsoby:

Automatická aktivace: cyklus snížení teploty se spustí, jakmile je zjištěn rychlý pokles teploty.

Manuální aktivace: cyklus snížení teploty se spustí stisknutím tlačítka.

• Automatická aktivace (tovární nastavení)

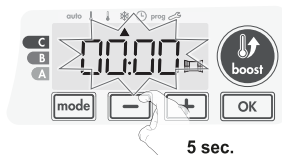
Chcete-li tento režim deaktivovat, viz strana 16.

Zařízení detekuje pokles teploty. Tento pokles teploty může způsobit otevřené okno nebo dveře do venkovního prostoru.

Poznámka: Rozdíl mezi vnitřním a venkovním vzduchem musí způsobit výrazný pokles teploty, aby ho zařízení zaznamenalo. Tato detekce poklesu teploty spustí přechod do režimu Ochrany proti zamrznutí.

• Manuální aktivace

Stisknutím na déle než 5 sekund se zařízení přepne do režimu Ochrany proti zamrznutí.



• Délka cyklu Ochrany proti zamrznutí

Když zařízení provádí cyklus snížení teploty kvůli otevřenému oknu, na displeji se zobrazí ukazatel doby cyklu. Počítadlo se automaticky vynuluje při příštím spuštění ochrany proti zamrznutí v důsledku otevřeného okna (automatická nebo manuální aktivace).

• Zastavení režimu Ochrany proti zamrznutí

Stisknutím libovolného tlačítka zastavíte režim Ochrany proti zamrznutí.

Poznámka: Pokud je zjištěn nárůst teploty, zařízení se může vrátit do předchozího režimu (režimu aktivního před detekcí otevřeného okna).

DETEKCE PŘÍTOMNOSTI OSOB, ÚSPORY ENERGIE

• Důležité informace o detekci přítomnosti osob

Snímač přítomnosti osob je citlivý na změny teploty a světla. Je pravděpodobné, že ho budou rušit následující podněty:

- Zdroje tepla nebo chladu, jako jsou ventilační otvory, osvětlení, klimatizace.
- Reflexní povrchy, jako jsou zrcadla.
- Pohyb zvířat detekované oblasti.
- Předměty pohybující se vlivem proudění vzduchu (záclony, rostliny, ...)

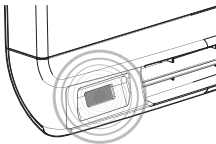
Pokud bylo zařízení nainstalováno v blízkosti některého z těchto podnětů, detekci přítomnosti osob deaktivujte.

Chcete-li deaktivovat detekci přítomnosti osob, viz strana 16.

Poznámka: Detekční dosah se mění v závislosti na okolní teplotě.

• Přehled

Zařízení se přizpůsobí vašemu životnímu stylu a zároveň udrží vaši spotřebu energie pod kontrolou. Díky přednímu infračervenému senzoru zařízení chytře optimalizuje řízení vytápění: detekuje pohyb v místnosti, kde je instalováno, a v případě nepřítomnosti automaticky sníží nastavenou teplotu, což vede k úspoře energie. Pro zajištění správné funkce neblokuje zorné pole senzoru žádnou překážkou (záclony, nábytek...).



Snížení teploty v době nepřítomnosti

Doba nepřítomnosti*	Hodnota snížení nastavené teploty*
72 hodin	Ochrana proti zamrznutí

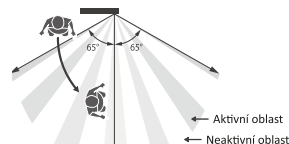
* Neměnné tovární nastavení

Poznámka: Při zjištění přítomnosti v místnosti se zařízení automaticky vrátí do původního režimu.

Připomínky:

Ve výchozím nastavení se při aktivaci senzoru, displej na několik sekund rozsvítí a poté zhasne. Chcete-li podsvícení změnit, nastavení podsvícení viz strana 14.

• Rozdělení detekční zóny

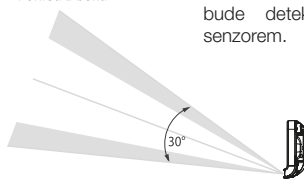


Detekční zóna pro teplotu 19 °C.

Detekční zóna je rozdělena na aktivní a neaktivní oblasti.

Osoba, která do této oblasti vejde, bude detekována infračerveným senzorem.

Pohled z boku



VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ: VZDÁLENÁ SPRÁVA POMOCÍ PROSTOROVÉHO TERMOSTATU RF

• Přehled

Vaše zařízení lze spravovat pomocí bezdrátového prostorového termostatu (ovladače).

V tomto návodu k obsluze jsou popsány pouze postupy párování pro řídicí jednotku.

Informace o instalaci a používání prostorového termostatu (ovladače) naleznete v jeho návodu k obsluze.

• Rádiové párování mezi dálkovým ovládačem a řídicí jednotkou (ventilátorem).

Termostat (dálkový ovládač) a ventilátor nejsou z výroby propojeny, proto postupujte následovně:

1. Z režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte na 5 sekund tlačítko

OK



5 sec.

2. Ventilátor je v režimu párování.

Poté přejděte ke spárování prostorového termostatu (ovladače). Viz návod k jeho instalaci a používání.



3. Když jsou ventilátor a dálkový ovladač propojeny, objeví se symbol (RF), který se zobrazuje trvale. Ventilátor se automaticky vrátí do režimu Ochrany proti zamrznutí.



• Kontrola intenzity rádiového signálu

Kdykoli můžete zkontrolovat rádiovou přenosovou kvalitu mezi ventilátorem a dálkovým ovládačem.

Chcete-li zobrazit úroveň rádiového signálu, v režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte na 5 sekund **+**. Poté se na displeji zobrazí úroveň.



5 sec.

0 = Vysoká úroveň kvality rádiového přenosu, umístění dálkového ovladače je optimalizováno.

10 = Nízká úroveň kvality rádiového přenosu:

Chcete-li zlepšit kvalitu rádiového přenosu mezi dvěma zařízeními a zajistit, aby byla vzdálená správa optimalizována:

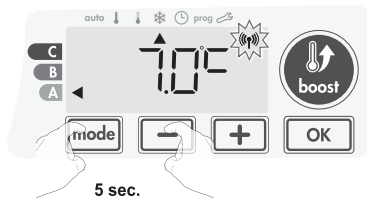
- Ujistěte se, že rádiový přenos není rušen, přemístěte prostorový termostat (ovladač).
- Přesuňte prostorový termostat (ovladač) blíže k ventilátoru.

• Zrušení rádiového spárování

Rádiový přenos mezi ventilátorem a dálkovým ovladačem můžete kdykoli zrušit.

V režimu Ochrany proti zamrznutí stiskněte současně na 5 sekund tlačítka a .

Symbol zmizí z displeje, dálkový ovladač a ventilátor nejsou teď propojeny.

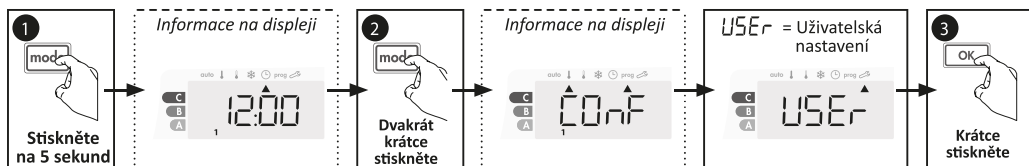


UŽIVATELSKÁ NASTAVENÍ

PŘÍSTUP

Přístup k uživatelským nastavením je možný ve třech krocích:

Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí:



Posloupnost nastavení:

Podsvícení → Protimrazová ochrana – nastavení teploty → Funkce Boost – maximální doba trvání → Maximální teplota okolí

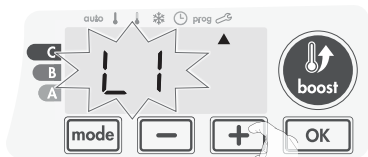
NASTAVENÍ PODSVÍCENÍ

1. Lze nastavit tři režimy:

- L1 = Časově omezené podsvícení: podsvícení displeje při stisknutí tlačítka nebo při detekci přítomnosti osob.
- L2 = Nepřetržité podsvícení.
- L3 = Časově omezené podsvícení: podsvícení displeje při stisknutí tlačítka.

Režim L3 je výchozí nastavení.

Stisknutím nebo . Režim L3 je výchozí nastavení.



2. Stisknutím tlačítka uložte a přejděte na další nastavení.



Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte dvakrát tlačítko

.

OCHRANA PROTI ZAMRZNUTÍ - NASTAVENÍ TEPLoty

Vaše zařízení je přednastaveno na 7 °C. Teplotu ochrany proti zamrznutí můžete nastavit od 5 °C do 11 °C v krocích po 0,5 °C.

3. Stisknutím nebo nastavíte požadovanou teplotu.



4. Stisknutím tlačítka uložte a přejděte na další nastavení. Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte dvakrát tlačítko .

FUNKCE BOOST - MAXIMÁLNÍ DOBA TRVÁNÍ

Maximální doba trvání funkce Boost je přednastavena na 60 minut. Můžete ji upravit od 30 do 90 minut v intervalech po 30 minutách.

4. Na displeji se zobrazí symbol Boost a indikátor vytápění, zároveň bliká přednastavená doba trvání 60 minut.



8. Stisknutím nebo upravíte dobu trvání



9. Pro uložení a automatický přechod na další nastavení stiskněte .



Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte dvakrát tlačítko .

FUNKCE BOOST - NASTAVENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLoty OKOLÍ

FUNKCE BOOST - NASTAVENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLoty OKOLÍ

Při aktivované funkci Boost v Automatickém, Komfortním, Eco režimu nebo v režimu Ochrany proti zamrznutí má ventilátor vytápět místnost až do dosažení maximální okolní teploty. Po jejím dosažení se ventilátor automaticky zastaví, a znovu se spustí, aby tuto teplotu udržoval až do konce doby provozu v režimu Boost. Maximální teplota je přednastavena na 25 °C, můžete ji upravit od 20 °C do 35 °C v krocích po 1 °C.

Na displeji se zobrazí symbol Boost a indikátor vytápění, zároveň bliká maximální teplota.

10. Maximální teplotu pro Boost můžete nastavit stisknutím nebo od 20 °C do 35 °C v krocích po 1 °C.



11. Pro uložení a automatický přechod na další nastavení stiskněte . Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte dvakrát tlačítko .

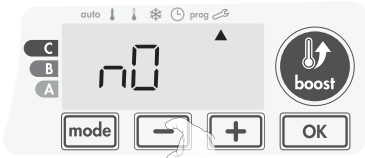
OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Chcete-li se vrátit k továrnímu nastavení, postupujte v následujícím pořadí:

1. Z předchozího nastavení stiskněte . Na displeji se zobrazí **YES**.



2. Zobrazí se **no**. Stisknutím nebo vyberte **YES** (ANO).



YES = Obnovení továrního nastavení
no = Tovární nastavení se neobnoví

3. Stiskněte na 5 sekund tlačítko . Zařízení se vrátí do výchozí konfigurace a přejde automaticky zpět na výchozí zobrazení uživatelských nastavení.



5 sec.

Tovární nastavení:

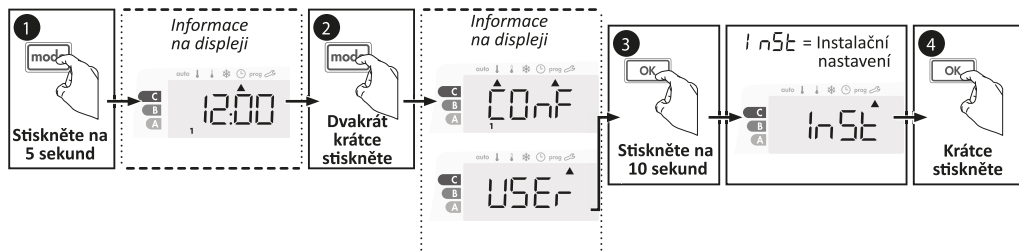
Parametry	Tovární nastavení
Provoz	
Nastavení komfortní teploty	19 °C
Nastavení Eco teploty	15 °C
Doba trvání funkce Boost	60 min
Uzamčení klávesnice	Deaktivováno
Uživatelská nastavení	
Nastavení podsvícení	L3
Teplota Ochrany proti zamrznutí	7 °C
Maximální doba trvání funkce Boost	60 min.
Maximální okolní teplota pro automatické zastavení funkce Boost	25 °C

Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte .

PŘÍSTUP

K uživatelským nastavením se dostanete ve čtyřech krocích:

Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí:



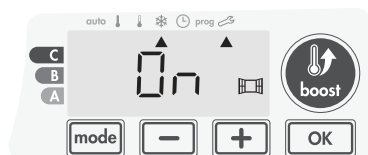
Posloupnost nastavení:

Podsvícení → Protimrazová ochrana – nastavení teploty → Funkce Boost - maximální doba trvání → Maximální teplota okolí

DETEKČNÍ REŽIMY - KONFIGURACE

- Detekce otevřeného okna, aktivace / deaktivace Automatického režimu**

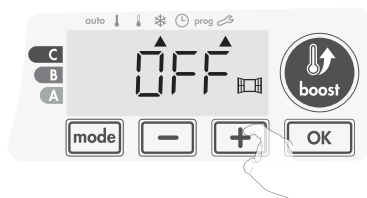
Výchozí nastavení: aktivovaný Automatický režim.



1. Stiskněte **-** nebo **+**.

YES = Automatický režim aktivován

NO = Automatický režim deaktivován



2. Pro uložení a automatický přechod na další nastavení stiskněte **OK**. Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko **mode**.

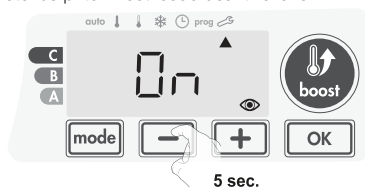
- Detekce přítomnosti osob, aktivace/deaktivace**

1. Výchozí nastavení: aktivovaná detekce přítomnosti osob.

2. Stiskněte **-** nebo **+**.

On = Detekce přítomnosti osob aktivována

OFF = Detekce přítomnosti osob deaktivována



Důležité: Pokud byla detekce přítomnosti osob deaktivována a zařízení je v Automatickém režimu:

- Bez ohledu na aktuální program po 72 hodinách nepřítomnosti zařízení neprovede automatické snížení teploty a nepřepne se do režimu Ochrany proti zamrznutí.
- Pokud před deaktivací detektoru probíhalo automatické programování, nebude již použito. Při příští opětovné aktivaci detekce přítomnosti osob zařízení použije inteligentní program vytvořený před deaktivací a přejde k novému učení životních vzorců, aby je upravilo.
- Viz strana 7, automatické programování – autoadaptivní samoprogramování.

3. Pro uložení a automatický přechod na další nastavení stiskněte **OK**. Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko **mode**.

UZAMČENÍ POMOCÍ PIN KÓDU

Přehled

Vaše topné zařízení je proti neoprávněnému použití chráněno bezpečnostním kódem. PIN kód je čtyřmístné číslo, které lze nastavit. Když je kód aktivován, brání přístupu k následujícím nastavením:

- Výběr Komfortního režimu: Přístup do Komfortního režimu je zakázán, k dispozici jsou pouze režimy Automatický, Eco a Ochrana proti zamrznutí.
- Režim programování.
- Nastavení detekce otevřeného okna.
- Nastavení teploty Eco režimu.
- Nastavení teploty Ochrany proti zamrznutí.
- Nastavení detekce přítomnosti osob.

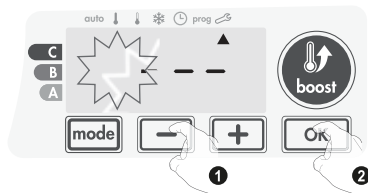
Pro první použití uzamčení pomocí PIN kódu je třeba provést 3 důležité kroky:

1. **Inicializace PIN kódu:** pro přístup k této funkci zadejte přednastavený PIN kód (0000).
2. **Aktivace PIN kódu:** pro uzamčení nastavení, která budou chráněna PIN kódem.
3. **Přizpůsobení PIN kódu:** nahraďte 0000 vlastním kódem.

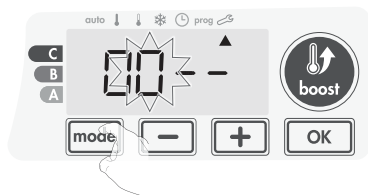
• Inicializace PIN kódu

Ve výchozím nastavení není PIN kód aktivován. Přístup k nastavení je k dispozici pouze v Pohotovostním režimu.

1. Ve výchozím nastavení je nastavený PIN kód 0000. Stisknutím nebo vyberte 0. Ta bliká. Uložte stisknutím tlačítka .



2. Pro ostatní číslice vyberte 0 stisknutím tlačítka . Když se zobrazí 0000, stiskněte znovu pro uložení a ukončení.



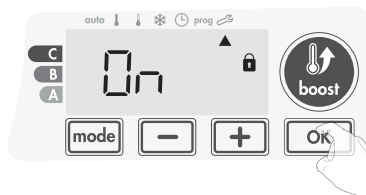
• Aktivace/deaktivace kódu PIN

PIN kód je inicializován, automaticky se zobrazí další nastavení: Aktivace PIN kódu.

1. Na displeji se zobrazí **OFF**. Stiskněte nebo , abyste kód PIN aktivovali. Na displeji se zobrazí **On**. **On** = PIN kód aktivován
OFF = PIN kód deaktivován



2. Stiskněte pro uložení a návrat na výchozí zobrazení instalačních nastavení.



PIN kód je aktivován. Jakákoli změna vyhrazených nastavení uvedených v části „Přehled“ je teď nemožná.

• Změna (úprava) PIN kódu

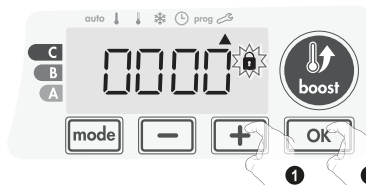
Pokud jste právě aktivovali PIN kód, postupujte podle níže popsaných kroků.

Případně musíte před personalizací kódu PIN znovu provést kroky 1 a 2 procesu inicializace a také kroky 1 a 2 procesu aktivace. Uvědomte si, že personalizaci kódu PIN lze provést až po dokončení inicializace a aktivace kódu PIN.

1. Když se zobrazí **On**, stiskněte alespoň na 5 sekund tlačítko .



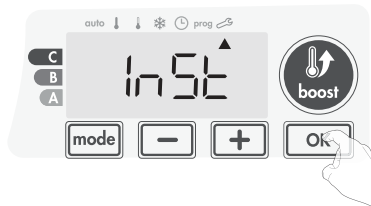
2. Zobrazí se kód 0000 a bliká první číslice. Stisknutím tlačítka nebo vyberte první požadovanou číslici, pak pro uložení a ukončení stiskněte tlačítko . Tuto operaci opakujte pro zbývající 3 číslice.



3. Stisknutím tlačítka potvrďte. Nový kód je nyní uložen.



2. Dalším stisknutím tlačítka **OK** opustíte režim nastavení PIN kódu a vrátíte se zpět na výchozí zobrazení instalačních nastavení.



Chcete-li instalační nastavení opustit, stiskněte dvakrát tlačítko **mode**.

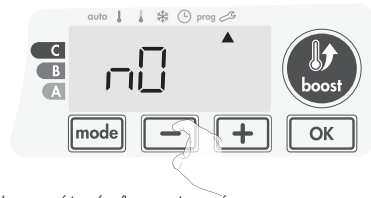
OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pokud je ochrana PIN kódu deaktivována, dojde k opětovné inicializaci uživatelských a instalačních nastavení:

1. V nastavení PIN kódu stiskněte **OK**. Na displeji se krátce zobrazí **rEST**.



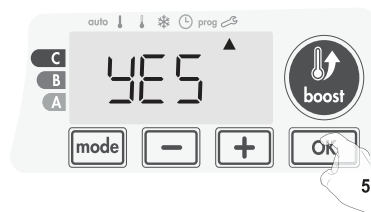
2. Zobrazí se **n0**. Stisknutím **-** nebo **+** vyberte **YES**.



YES = Obnovení továrního nastavení

n0 = Tovární nastavení se neobnoví

3. Stiskněte na 5 sekund tlačítko **OK**. Zařízení se vrátí do výchozí konfigurace a přejde automaticky zpět na výchozí zobrazení instalačních nastavení. potvrďte. Nový kód je nyní uložen.



Tovární nastavení:

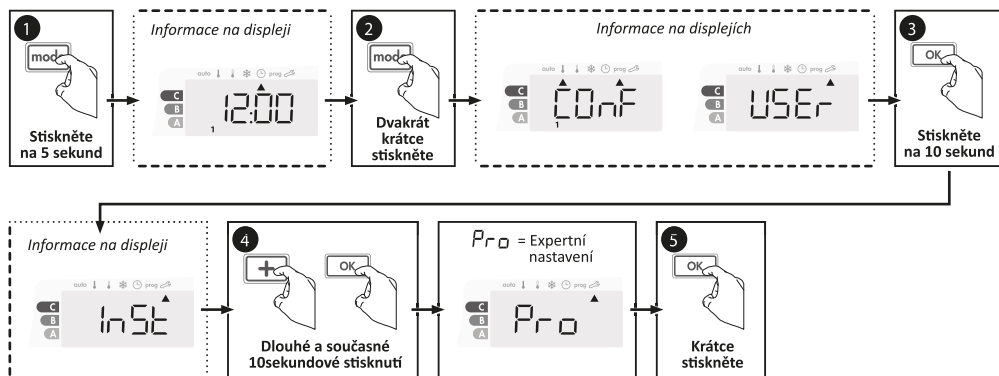
Parametry	Tovární nastavení
Provoz	
Nastavení komfortní teploty	19 °C
Nastavení Eco teploty	15 °C
Doba trvání funkce Boost	60 min
Uzamčení klávesnice	Deaktivováno
Uživatelská nastavení	
Nastavení podsvícení	L3
Teplota Ochrany proti zamrznutí	7 °C
Maximální doba trvání funkce Boost	60 min.
Maximální okolní teplota pro automatické zastavení funkce Boost	25 °C
Instalační nastavení	
Automatická detekce otevřeného okna	Aktivována
Detekce přítomnosti osob	Aktivována
Ochrana kódem PIN	Deaktivována
Hodnota kódu PIN	0000

Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte dvakrát tlačítko **mode**.

PŘÍSTUP

Přístup k expertním nastavením je možný v 5 krocích.

Z Automatického, Komfortního, Eco režimu nebo z režimu Ochrany proti zamrznutí:



Posoupnost nastavení:

Nastavení senzoru okolní teploty → Sledování vnitřní teploty → Nastavení hystereze → Obnovení továrního nastavení

NASTAVENÍ SENZORU OKOLNÍ TEPLOTY

• Přehled

Důležité: Tato operace je vyhrazena pouze pro profesionální instalační techniky; jakákoli nesprávná změna by vedla k anomáliím při ovládání.

V případě, že se okolní teplota (měřená spolehlivým teploměrem) liší alespoň o 1 °C nebo 2°C oproti nastavené teplotě na display ventilátoru, pomocí kalibrace lze upravit teplotu měřenou senzorem okolní teploty tak, aby kompenzovala odchylku od + 5 °C do - 5 °C v krocích po 0,1 °C.

• Nastavení senzoru okolní teploty

Příklad 1: Pokud je rozdíl oproti teplotě v místnosti záporný:
 Nastavení teploty (zvolená) = 20 °C
 Okolní teplota (měřená spolehlivým teploměrem) = 18 °C
 Naměřený rozdíl = -2 °C

Důležité: Před provedením kalibrace se doporučuje po změně nastavené teploty počkat alespoň 4 hodiny, aby se okolní teplota stabilizovala.

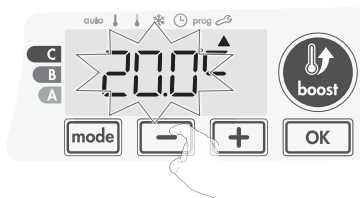
Při úpravě postupujte následovně:

Teplota ze senzoru = 24 °C

(Naměřená teplota se může lišit v závislosti na umístění termostatu v místnosti).

Stisknutím snižte teplotu měřenou senzorem okolní teploty o 2 °C.

V našem příkladu se teplota měřená senzorem sniží z 24 °C na 22 °C.



Příklad 2: Pokud je rozdíl oproti teplotě v místnosti kladný:
 Nastavení teploty (zvolená) = 19 °C
 Okolní teplota (měřená spolehlivým teploměrem) = 21 °C
 Naměřený rozdíl = +2 °C

Důležité: Před provedením kalibrace se doporučuje po změně nastavené teploty počkat alespoň 4 hodiny, aby se okolní teplota stabilizovala.

Při úpravě postupujte následovně:

Teplota ze senzoru = 21 °C

(Naměřená teplota se může lišit v závislosti na umístění termostatu v místnosti).



Zvýšte teplotu měřenou senzorem okolní teploty o 2 °C stisknutím **[+]**.

V našem příkladu se teplota měřená senzorem změní z 21 °C na 23 °C.



Pro potvrzení nové hodnoty stiskněte **[OK]**. Chcete-li expertní nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko **[mode]**.

• Resetování kalibrace senzoru na nulu

Chcete-li nastavit hodnotu korekce na 0, proveďte následující:

1. Když se zobrazí teplota naměřená senzorem, stiskněte alespoň na 3 sekundy **[-]** nebo **[+]**.



2. Pro uložení a automatický přechod na další nastavení stiskněte **[OK]**. Chcete-li expertní nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko **[mode]**.



Důležité: Tyto změny by měl provádět kvalifikovaný technik. Měly by být provedeny ve výrobě nebo v místě při první instalaci.

SLEDOVÁNÍ VNITŘNÍ TEPLOTY

Ventilační jednotka je vybavena integrovanou pojistkou proti přehřátí. Aktivuje se při dosažení mezní hodnoty vnitřní teploty: ventilátor a jeho řídicí jednotka se okamžitě zastaví.

Maximální hodnota teploty je přednastavena na 65 °C. Můžete ji nastavit od 60 °C do 90 °C v krocích po 5 °C.

Stiskněte **[-]** nebo **[+]** a poté uložte stisknutím tlačítka **[OK]**. Pokud nechcete nastavení měnit, stiskněte **[OK]** a zařízení automaticky přejde k úpravě dalšího nastavení.



Chcete-li expertní nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko **[mode]**.

NASTAVENÍ HYSTEREZE



Důležité: Tyto změny by měl provádět kvalifikovaný technik. Měly by být provedeny ve výrobě nebo v místě při první instalaci.

Hystereze používanou řídicí jednotkou lze upravit.

Hystereze je přednastavena na 1 °C. Můžete ji nastavit od 0,5 °C do 3 °C v krocích po 0,5 °C.

Stiskněte **[-]** nebo **[+]** a poté uložte stisknutím tlačítka **[OK]**. Pokud nechcete nastavení měnit, stiskněte **[OK]** a zařízení automaticky přejde k úpravě dalšího nastavení.



Chcete-li expertní nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko **[mode]**.

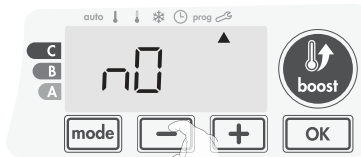
OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pokud je ochrana PIN kódem deaktivována, dojde k opětovné inicializaci uživatelských, instalačních a expertních nastavení:

1. V nastavení sledování vnitřní teploty stiskněte tlačítko **[OK]**. Na displeji se zobrazí **reset**.



2. Zobrazí se **no**. Stisknutím **[-]** nebo **[+]** vyberte **YES** (ANO).



YES = Obnovení továrního nastavení
no = Tovární nastavení se neobnoví

3. Stiskněte na 5 sekund tlačítko **[mode]**. Zařízení se vrátí do výchozí konfigurace a přejde automaticky zpět do Automatického režimu.



Parametry	Tovární nastavení
Provoz	
Nastavení komfortní teploty	19 °C
Nastavení Eco teploty	15 °C
Doba trvání funkce Boost	60 min
Uzamčení klávesnice	Deaktivováno
Uživatelská nastavení	
Nastavení podsvícení	L3
Teplota Ochrany proti zamrznutí	7 °C
Maximální doba trvání funkce Boost	60 min.
Maximální okolní teplota pro automatické zastavení funkce Boost	25 °C
Instalační nastavení	
Automatická detekce otevřeného okna	Aktivována
Detekce přítomnosti osob	Aktivována
Ochrana kódem PIN	Deaktivována
Hodnota kódu PIN	0000
Expertní nastavení	
Nastavení senzoru	0,0
Sledování vnitřní teploty	65 °C
Nastavení hystereze	1,0 °C

Chcete-li uživatelská nastavení opustit, stiskněte třikrát tlačítko .

ODPOJENÍ ZAŘÍZENÍ A VÝPADEK NAPÁJENÍ

VÝPADEK NAPÁJENÍ



Důležité: K odpojení zařízení **nepoužívejte výpadek napájení. Tento typ odpojení zátěže může mít za následek předčasné opotřebení zařízení nebo dokonce jeho poškození, na které se nevztahuje záruka výrobce.**

ZÁLOHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ VÝPADKU NAPÁJENÍ

Po krátkých výpadcích napájení (kratších než 3 hodiny) se zařízení znovu spustí, aniž by byl vyžadován jakýkoli vnější zásah – nemusíte nic dělat. Všechna nastavení a správný čas budou uloženy.

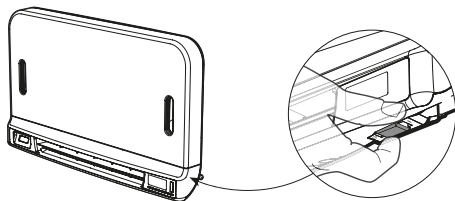
Po obnovení napájení ze sítě bude vaše zařízení opět pracovat se správným časem a nastavením, které byly naprogramovány před výpadkem proudu (pokud jde o požadovanou teplotu, provozní režim, programy atd.). Znovu se spustí v režimu, který byl aktivní před výpadkem proudu.

Při delších přerušeních dodávky energie (delších než 3 hodiny) zkontrolujte nastavení časovače. Všechna ostatní nastavení jsou automaticky a trvale uložena.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO FILTRU

Před jakoukoli údržbou zařízení vypněte vypínačem.

Zařízení lze čistit vlhkým hadříkem; nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.



• Údržba a čištění prachového filtru

Teplotvzdušná jednotka je vybavena odnímatelným prachovým filtrem, který zadržuje nečistoty ze vzduchu nasávaného do místnosti.

Zanešený filtr může způsobit snížení vzdušného proudění.

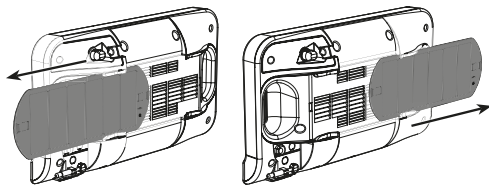
V režimu Boost se na displeji objeví nápis *Fi L E*.



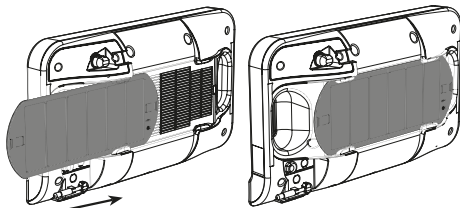
Před vyjmutím filtru vypněte zařízení vypínačem umístěným pod ventilační jednotkou.

Při čištění filtru postupujte v následujícím pořadí:

1. Zatlačte na filtrační pás na pravé nebo levé straně a poté jej vyjměte z drážky.



2. K odstranění prachu usazeného na filtru použijte vysavač. Pokud je filtr velmi znečištěný, umyjte jej pod vodovodním kohoutkem vlhkou houbou. Po umytí nechte filtr uschnout. **Důležité:** Filtr se doporučuje preventivně čistit alespoň jednou měsíčně, dříve než se na displeji objeví nápis *Fi L E*.



3. Po vyčištění a vysušení vraťte filtr na jeho místo vložením do vodících drážek.

MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ



Připojovací práce musí provádět kvalifikovaný profesionální instalační technik.

Postupujte v následujícími pořadí:

MONTÁŽ TEPLOVZDUŠNÉ JEDNOTKY NA TRUBKOVÁ OTOPNÁ TĚLESA

Otopná tělesa KORALUX a KORATHERM AQUAPANEL jsou dodávána s již namontovanou teplovzdušnou jednotkou.

MONTÁŽ OTOPNÉHO TĚLESA S TEPOVZDUŠNOU JEDNOTKOU NA STĚNU

Otopná tělesa KORALUX a KORATHERM AQUAPANEL jsou dodávána s již namontovanou teplovzdušnou jednotkou.



Při použití jiných konzol (při jiné vzdálenosti ventilátoru od stěny) nemusí teplovzdušná jednotka správně pracovat!

Před montáží se ujistěte, že otopné těleso s teplovzdušnou jednotkou není připojeno k elektrické síti.

Před prvním zapnutím otopného tělesa a teplovzdušnou jednotkou ověřte stav přívodního kabelu.

OVĚŘENÍ STAVU ZAŘÍZENÍ



Při použití jiných konzol (při jiné vzdálenosti ventilátoru od stěny) nemusí teplovzdušná jednotka správně pracovat!

Zařízení by mělo být kontrolováno před prvním spuštěním a pravidelně během používání. Kontrolu technického stavu se doporučuje provádět podle následujícího seznamu:

- stav izolace napájecího kabelu (žádné viditelné poškození izolace - hluboká poškřábání, praskliny)
- stav zástrčky (žádné praskliny, uvolněné připojovací kolíky)
- připojení kabelu k zařízení (kabel musí být připojen pevně a těsně)

ÚDRŽBA

Při čištění odpojte otopné těleso s teplovzdušnou jednotkou od napájení. Teplovzdušná jednotka a napájecí kabel nesmí být vystaveny působení kapaliny (stříkající, kapající, stékající).

Děti by neměly provádět údržbu zařízení bez řádného dozoru. K čištění se doporučuje používat měkké hadříky nebo houbičky. V žádném případě nepoužívejte žravé a abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty!

Zabráňte tím poškození povrchu otopného tělesa a regulátoru teplovzdušné jednotky.

Lakované a lesklé povrchy myjte teplou vodou a jemnými čisticími prostředky.

PŘEPRAVNÍ A SKLADOVACÍ PODMÍNKY

Během přepravy a skladování by zařízení nemělo být vystaveno přímému působení vody, teplotě mimo rozsah uvedený v technických parametrech, zvýšené vlhkosti vzduchu a působení velkých sil a přetížení, které mohou poškodit elektroniku. Vystavení zařízení výše uvedeným rizikům může mít za následek poškození řídicí elektroniky otopného tělesa s teplovzdušnou jednotkou.

TECHNICKÉ INFORMACE

- Napájecí napětí: 230 V +/-10 %, 50 Hz
- Rádiová frekvence: 2,4035 Ghz / 2,4055 Ghz / 2,4075 Ghz
- Maximální vyslaný radiofrekvenční výkon: <1mW
- Spotřeba v pohotovostním režimu: <1 W

Integrovaný tangenciální ventilátor s topným PTC článkem:

- Vestavěná ochrana proti přehřátí: integrovaný vnitřní senzor a tepelná pojistka
- PTC topný článek s adaptabilním výkonem 950 W +/-10 % (dle prostředí)

Napájecí kabel:

- Třída izolace: II
- délka kabelu: 1,2m, Euro vidlice

Prostředí:

- IP24 (při horizontální instalaci)

Důležité:

Krytí IP (stupeň ochrany) je dosaženo po montáži do příslušného otopného tělesa při dodržení pokynů popsanych v návodu k obsluze.

- Provozní teplota: 0 °C až +40 °C
- Skladovací teplota: -20 °C až +65 °C
- Rozsah volitelné teploty: +7 °C - +30 °C (běžné režimy)
- Řídicí algoritmus teploty: PID (proporcionálně integračně derivační řízení)
- Teplotní snímač: NTC (záporný teplotní koeficient)

Výroba:

Platné směrnice a normy po integraci modulu do hotového spotřebiče:

- RED 2014/53/EU:
- Článek 3.1a (Bezpečnost): EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 60335-2-43 / EN 62333
- Článek 3.1b (EMC): ETSI EN 301489-1/ ETSI EN 301489-3
- Článek 3.2 (RF): ETSI EN 300440;
- ERP 2009/125/EC
- Nařízení 2015/1188/EU
- Směrnice ROHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU a 2017/2102/EU : EN 50581

Při výrobě zařízení byly použity procesy, které jsou certifikovány dle ISO 9001 V2015.

Tabulka 3: informace o elektrických lokálních topidlech (dle přílohy II nařízení (EU) 2024/1103)

Kontaktní údaje:		KORADO a.s. Brří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová	
Identifikační značka (značky) modelu: KORALUX LINEAR Comfort / Max - B ...W KORATHERM AQUAPANEL - B W			
Údaj	Označení	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon		950 W	
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0,95	kW
Minimální tepelný výkon	P _{min}	netýká se	kW
Max. trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	0,95	kW
Spotřeba energie			
Ve vypnutém stavu	P ₀	netýká se	W
V pohotovostním režimu	P _{sm}	0,7	W
V klidovém režimu	P _{idle}	0,7	W
V pohotovostním režimu při připojení na síť	P _{nsm}	netýká se	W
Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu	-	✓	-
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	η _{s,on}	50,53	%
Typ výjejde tepla / regulace teploty v místnosti		Další možnosti regulace	
Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace tepl. v místnosti	✗	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	✓
Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace tepl. v místnosti	✗	Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	✓
Mechanický termostat pro regulaci tepl. v místnosti	✗	Dálkové ovládání	✗
Elektronická regulace teploty v místnosti	✗	Adaptivně řízené spouštění	✓
Elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	✗	Omezení doby činnosti	✗
Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	✓	Černé kulové čidlo	✗
		Funkce samoučení	✓
		Přesnost regulace	✗

LIKVIDACE

Stará elektrická a elektronická zařízení

Elektrická nebo elektronická zařízení, která již nejsou způsobilá k užívání, je nutno shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci (Evropská směrnice o starých elektrických a elektronických zařízeních). K likvidaci starých elektrických nebo elektronických zařízení využívejte vratné a sběrné systémy vybudované v dané v zemi.

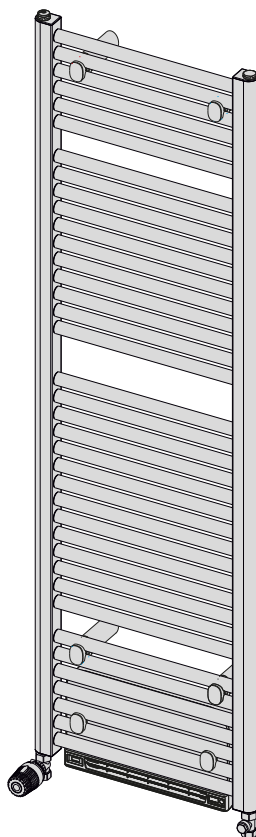
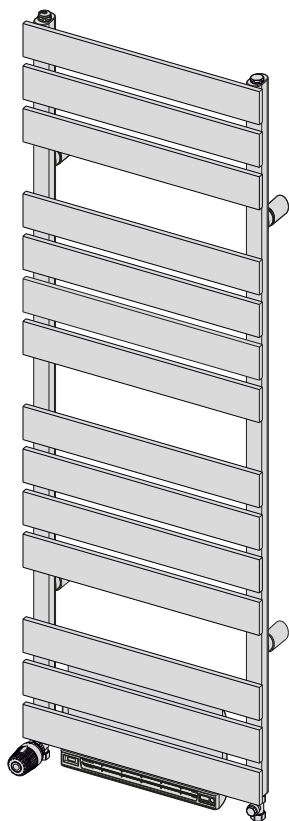


KORATHERM **AQUAPANEL B**

KORALUX **LINEAR MAX B**

KORALUX **LINEAR COMFORT B**

**VYKUROVACIE TELESÁ S TEPLOVZDUŠNOU
JEDNOTKOU PRE KOMBINOVANÉ VYKUROVANIE**



Bezpečnostné pokyny	3
Bezpečnostné požiadavky	3
Použitie vykurovacieho telesa s teplovzdušnou jednotkou	3
Postup v núdzových situáciách	4
Voliteľné príslušenstvo	4
Umiestnenie	4
Prehľad	5
Výhody	5
Schéma zapojenia teplovzdušnej jednotky s elektrickým výhrevným telesom	5
Ovládanie	6
Popis	6
Zapnutie/Pohotovostný režim	6
Výber prevádzkového režimu	7
Funkcia Boost	7
Následná (post) ventilácia	8
Ukazovateľ spotreby, úspora energie	8
Nastavenie teploty Komfortného režimu	8
Údaj o súhrnnej spotrebe v kWh, úspory energie	8
Detská poistka – uzamknutie/odmknutie klávesnice	8
Integrovaný týždenný a denný program, úspory energie	8
Automatické programovanie s procesom samoučenia	9
Týždenný a denný program	9
Detekcia otvoreného okna, úspory energie	12
Detekcia prítomnosti osôb, úspory energie	12
Voliteľné príslušenstvo: vzdialená správa inteligentným priestorovým termostatom RF	13
Používateľské nastavenia	14
Prístup	14
Nastavenie podsvietenia	14
Ochrana proti zamrznutiu – nastavenie teploty	14
Funkcia Boost – maximálny čas trvania	14
Funkcia Boost – nastavenie maximálnej teploty okolia	15
Obnovenie továrenského nastavenia	15
Inšalačné nastavenia	16
Prístup	16
Detekčné režimy – konfigurácia	16
Uzamknutie pomocou PIN kódu	16
Obnovenie továrenského nastavenia	18
Expertné nastavenie	19
Prístup	19
Nastavenie snímača okolitej teploty	19
Sledovanie vnútornej teploty	20
Nastavenie hysterézie	20
Obnovenie továrenského nastavenia	20
Odpojenie zariadenia a výpadok napájania	21
Výpadok napájania	21
Zálohovanie v prípade výpadku prúdu	21
Údržba a čistenie prachového filtra	21
Montáž a pripojenie	22
Montáž teplovzdušnej jednotky na rúrkové vykurovacie teleso	22
Montáž vykurovacieho telesa s teplovzdušnou jednotkou na stenu	22
Overenie stavu zariadenia	22
Údržba	22
Prepravné a skladovacie podmienky	22
Technické informácie	22
Informácie podľa prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2024/1103	23
Likvidácia	23
Záruka	141

Gratulujeme k výberu výrobkov KORADO a.s. Naše výrobky boli navrhnuté a vyrobené v súlade s platnými normami.



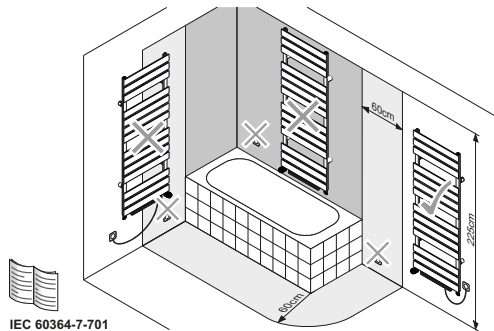
Prečítajte si návod, aby ste si užili bezproblémovú prevádzku zariadenia. Návod si uschovajte alebo si ho kedykoľvek stiahnite z webových stránok výrobcu: www.korado.cz

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY



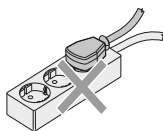
Venujte osobitnú pozornosť informáciám v tomto odseku. Nedodržanie bezpečnostných pravidiel môže spôsobiť ohrozenie života, zdravia alebo majetku.

1. V prípade nákupu výrobku, ktorého obal javí známky mechanického poškodenia alebo je mokrý, mal by to kupujúci nahlásiť predajcovi. Poškodenie obalu môže mať za následok poškodenie výrobku, čo môže spôsobiť riziko pre používateľov.
2. Zariadenie musí byť montované a prevádzkované v súlade s pokynmi výrobcu obsiahnutými v tomto návode.
3. Montáž vykurovacieho telesa s teplovzdušnou jednotkou smie vykonávať výlučne odborník so zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou. Pred prvým pripojením do elektrickej siete musí preveriť, či elektrická inštalácia spĺňa predpísané bezpečnostné predpisy. V kúpeľniach a sprchách musia byť dodržané ustanovenia normy ČSN 33 2000-7-701 (resp. IEC 60364-7-701). Pri montáži mimo územia Slovenskej republiky sa musíte riadiť zodpovedajúcimi národnými predpismi.



IEC 60364-7-701

4. Teplovzdušná jednotka sa pripája do sieťovej zásuvky s menovitým napätím 230 V/50 Hz. Prívodná elektroinštalácia, do ktorej bude teplovzdušná jednotka pripojená, musí spĺňať predpisy na pripojenie spotrebiča triedy II požadovaného výkonu.
5. Musí sa zabezpečiť, aby bol obvod elektrického systému, ktorý napája zariadenie, vybavený prúdovým chráničom 30 mA.
6. Uistite sa, že po inštalácii vykurovacieho telesa s teplovzdušnou jednotkou sa jej napájací kábel nedotýka horúcich častí vykurovacieho telesa.
7. Na napájanie zariadenia nepoužívajte žiadne adaptéry ani predlžovacie káble.
8. Pri manipulácii a montáži je nutné teplovzdušnú jednotku a elektrické výhrevné teleso chrániť pred nárazom, aby



nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.

9. Zariadenie je určené na domáce použitie.

POUŽITIA VYKUROVACIEHO TELESA S TEPOVZDUŠNOU JEDNOTKOU

Vykurovacie teleso je určené na montáž do vykurovacieho systému. V spodnej časti je osadené teplovzdušnou jednotkou na ohrev okolitého vzduchu.

1. Výrobok používajte iba na účel, na ktorý bol určený výrobcom.
2. Vykurovacie teleso namontujte podľa pokynov výrobcu.
3. Zariadenie nie je hračka.
4. Vykurovacie teleso vybavené teplovzdušnou jednotkou sa môže zahrievať na vysoké teploty a môže spôsobiť popáleniny. Buďte opatrní pri kontakte so zariadením. Buďte obzvlášť opatrní, keď sú prítomné deti alebo osoby so zdravotným postihnutím.
5. Pravidelne kontrolujte zariadenie, aby ste zaistili jeho bezpečné používanie.
6. Prívodný kábel teplovzdušnej jednotky nikdy nekladte na ohriate vykurovacie teleso!
7. Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, ihneď odpojte vykurovacie teleso s teplovzdušnou jednotkou od elektrickej siete a zaistite odbornú opravu! Poškodený prívodný kábel môže vymeniť iba výrobca teplovzdušnej jednotky!
8. Pokiaľ je sieťová vidlica mokrá, je zakázané ju zasúvať do zásuvky! Zaistite jej vysušenie.
9. Výrobok nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce zo svojvoľných zásahov do teplovzdušnej jednotky alebo vykurovacieho telesa neoprávnenými osobami.
10. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumujú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
11. Napájací kábel nadmerne nenaťahujte ani neohýbajte, nekladte naň ťažké predmety.
12. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
13. Zariadenie čistite iba pri odpojení od napájania.
14. Nedovoľte, aby bola teplovzdušná jednotka vystavená pôsobeniu kvapaliny (striekejúcej, kvapkajúcej, stekajúcej).
15. Vykurovacie teleso s teplovzdušnou jednotkou je určené len na sušenie textilného materiálu praneho vo vode! Ak budete používať vykurovacie teleso na sušenie textílií, môžete ním sušiť iba textil prný vo vode!



! Ak budete používať vykurovacie teleso na sušenie textílií, môžete ním sušiť iba textil prný vo vode!

16. Pri sušení uterákov alebo odevov sa uistite, že použité pracie prostriedky a oblečenie, ktoré sušíte, môžu byť sušené pri vysokých teplotách a neohroziť nebezpečenstvo ich poškodenia alebo vzniku nebezpečnej situácie.
17. Pri sušení uterákov a odevov dbajte na to, aby nedošlo k zakrytiu teplovzdušnej jednotky.
18. Na vykurovacie teleso je zakázané stúpať a vešať ťažké predmety!



**Na vykurovacie
teleso je zakázané
stúpať a vešať
ťažké predmety!**



**Je zakázané
zakrývať
teplovzdušnú
jednotku!**

POSTUP V NÚDZOVÝCH SITUÁCIÁCH

1. „Núdzová situácia“ znamená:
 - Zapálenie alebo dym z teplovzdušnej jednotky.
 - Únik vyhrevného média z vykurovacieho telesa teplovzdušnou jednotkou.
 - Nekontrolované zahrievanie zariadenia.
 - Prítomnosť elektrického napätia na kryte teplovzdušnej jednotky alebo na povrchu vykurovacieho telesa.
2. V prípade núdzovej situácie:
 - Udržujte bezpečnú vzdialenosť.
 - Odpojte zariadenie od napájania, prípadne odpojte napájanie celého objektu.
 - V prípade požiaru informujte príslušné služby alebo použite hasiace prostriedky.
 - Zavolajte odborníka s príslušnou kvalifikáciou, aby zariadenie demontoval.
 - Po núdzovej situácii je zakázané poškodené zariadenie znovu pripojiť k napájaniu.
3. Povolené hasiace prostriedky
 - Požiare zariadenia je možné hasiť hasiacimi prostriedkami, ktoré umožňujú hasenie požiarov elektrických zariadení pod napätím do 1 000 V.

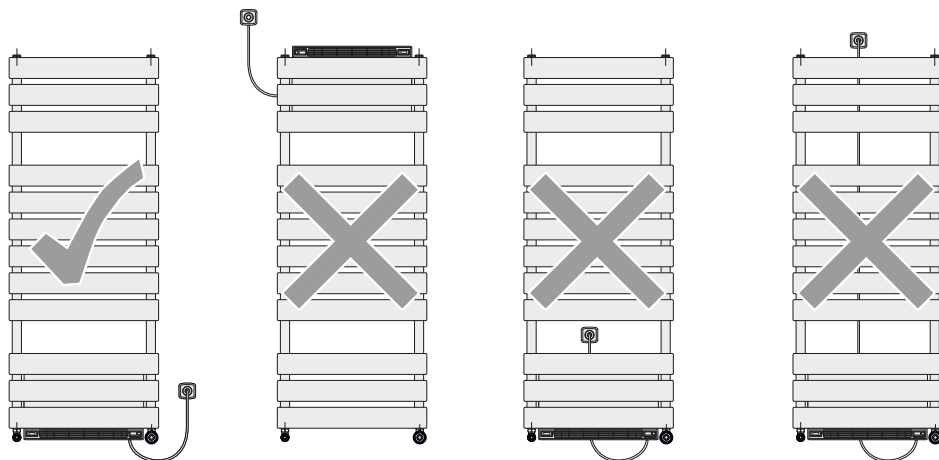
SK

VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Inteligentný priestorový termostat RF (bezdrôtový ovládač)

UMIESTNENIE

1. Vykurovacie teleso montujte vždy s teplovzdušnou jednotkou v dolnej polohe!
2. Vykurovacie teleso s teplovzdušnou jednotkou nesmie byť umiestnené tesne pod zásuvkou.
3. Aby sa vylúčilo nebezpečenstvo hroziace veľmi malým deťom, malo by byť vykurovacie teleso s teplovzdušnou jednotkou inštalované tak, aby najnižší vodorovný profil alebo rúrka boli najmenej 600 mm nad podlahou.



Rúrkové a dizajnové vykurovacie telesá s teplovzdušnou jednotkou s integrovaným elektronickým PID regulátorom (proporcionálne integračne derivačné) s detekciou prítomnosti osôb, detekciou otvoreného okna a automatickým procesom samoučenia.

VÝHODY

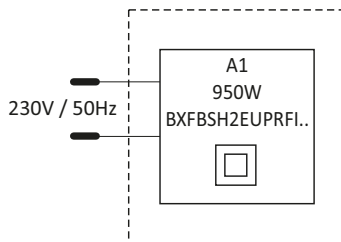
- **Extra tenké vyhotovenie teplovzdušnej jednotky:** Po zabudovaní je radiacia jednotka na zadnej strane vykurovacieho telesa „esteticky neviditeľná“.
- **Elektronická PID** (proporcionálne integračne derivačná) regulácia s mikroprocesorom.
- **Nastavenie teploty môžete zobraziť vo všetkých prevádzkových režimoch.**
- **Funkcia Boost:** Funkcia Boost nastaviteľná až na 90 minút v 10 minútových krokoch zvyšuje rýchlosť, ktorou sa vaša kúpeľňa vyhrieva, a taktiež umožňuje rýchle sušenie vlhkého oblečenia a uterákov.
- **Bezdrôtový priestorový termostat (voliteľné príslušenstvo):** dodáva sa s nástenným držiakom a stojanom na stôl. Umožňuje vám diaľkovo ovládať vaše vykurovacie telesá.
- **Integrovaný systém odvádzania kondenzátu:** Vďaka tomuto systému je veľmi nepravdepodobné, že by sa kondenzát nahromadil vo vnútri ovládacej skrinky (čo znamená vyššiu bezpečnosť používateľa).
- **Vyberateľný protiprachový filter:** filter je ľahko prístupný z boku rúrkového vykurovacieho telesa. Je vyberateľný a jednoducho sa udržiava.
- **Hĺbka 95 mm:** Umožňuje spotrebičom použiť ich v malých kúpeľniach.
- **Ukazovateľ času trvania funkcie Boost:** automatická indikácia úrovne času trvania funkcie Boost.
- **Indikácia spotreby energie:** zobrazenie odhadovaného množstva spotrebovanej energie v kWh od posledného vynulovania merača spotreby energie.
- **Detekcia otvoreného okna:** Automatické prepnutie na Ochranu proti zamrznutiu, keď zariadenie zistí výrazný pokles teploty.
- **Uprednostnenie úspor energie – vstavaná detekcia prítomnosti osôb:** Počas času neprítomnosti osôb zariadenie automaticky a postupne znižuje nastavenie teploty.
- **Inteligentný automaticky programovateľný regulátor:** Zariadenie prejde do režimu učenia ihneď po uvedení do prevádzky a bez predchádzajúceho nastavenia, čo mu umožňuje porozumieť a zapamätať si vzorcu vášho správania: rozpoznáva a prispôsobuje sa obdobiám vašej neprítomnosti a prítomnosti. Počiatočná fáza učenia trvá 7 dní, ale výrobok sa bude neustále učiť a prispôsobovať sa zmenám vašich zvyklostí a týždeň po týždni sa optimalizuje na akékoľvek zmeny.

Inteligentný algoritmus výrobu analyzuje tieto informácie

v reálnom čase, aby optimalizoval a prispôbil program pre nasledujúce týždne. Cieľom je zjednodušiť váš život, predvídať vaše potreby v oblasti komfortu a neustále dosahovať maximálne úspory energie.

- **Týždenný program:** Okrem automatického programovania môžete každému dňu v týždni priradiť päť rôznych programových profilov.
- **Detská ochrana proti neoprávnenej manipulácii:** Funkcia uzamknutia tlačidiel. Pri aktivácii tejto ochrany nie je možné vykonávať žiadne zmeny nastavenia.
- **Zvláštne bezpečnostné nastavenie pre sociálne alebo súkromné nájomné bývanie:**
 - Obmedzuje rozsah na nastavenie komfortnej teploty.
 - Uzamknutie nastavení vyhradených pre profesionálov PIN kódom.
- **Bezpečnostná funkcia zabráňuje aby bola príliš vysoká teplota v miestnosti v režime Boost.** Vnútna ochrana proti anomáliám pri vykurovaní.
- **Aktívna pamäť:** Trvalá záloha celého nastavenia a naprogramovania, zálohovania dátumu a času je typicky 16 hodín.

SCHÉMA ZAPOJENIA TEPELVZDUŠNEJ JEDNOTKY



A1 – radiacia jednotka s teplovzdušným ventilátorom 950 W

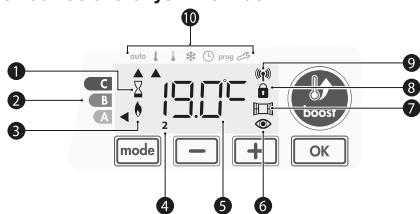
POPIŠ

• Prehľad tlačidiel



- 1 Výber prevádzkových režimov
- 2 Tlačidlá plus a mínus slúžia na nastavenie teplôt, času, dátumu a programov
- 3 Uloženie nastavenia
- 4 Boost

• Prehľad zobrazovaných informácií



- 1 Indikátor funkcie Boost
- 2 Ukazovateľ času trvania funkcie Boost Uloženie nastavenia
- 3 Indikátor vykurovania
- 4 Dni v týždni (1 = pondelok ... 7 = nedeľa)
- 5 Nastavenie(požadovanej) teploty
- 6 Indikátor detekcie prítomnosti osôb
- 7 Indikátor detekcie otvoreného okna
- 8 Indikátor uzamknutej klávesnice
- 9 Indikátor rádiového prenosu
- 10 **Prevádzkové režimy:**

auto Automatický režim

Komfortný režim

Eco režim

Režim Ochrany proti zamrznutiu

Režim nastavenia času a dátumu

prog Režim programovania

Nastavenia

Dôležité: V Automatickom, Komfortnom, Eco režime, v režime Ochrany proti zamrznutiu a v Pohotovostnom režime sa podsvietenie displeja po 20 sekundách nečinnosti automaticky vypne. Podsvietenie sa aktivuje stlačením ľubovoľného tlačidla klávesnice.



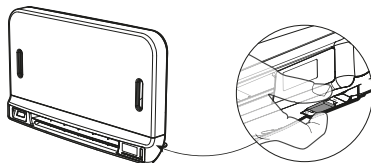
Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení sa uistite, že je klávesnica skutočne odomknutá (pozrite stranu 8).

ZAPNUTIE/POHOTOVOSTNÝ REŽIM



Funkcia zapnutia

Na uvedenie do prevádzky prepnete vypínač (umiestnený pod ventilátorom) do polohy I.



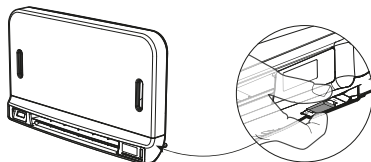
Zariadenie je v Automatickom režime (predvolené nastavenie).

Poznámka: Indikátor vykurovania sa rozsvieti iba v prípade, že je nameraná teplota nižšia ako nastavená teplota (ďalšie podrobnosti pozrite Nastavenie teploty Komfortného režimu na strane 8).



Pohotovostný režim

Je aktívny, ak je vypínač v polohe I.



Poznámka:

Nastavenia upravené počas prevádzky sa automaticky uložia a budú použité pri nasledujúcej prevádzke.



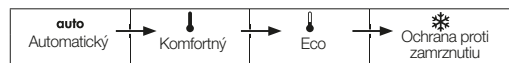
Dôležité:

Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení sa uistite, že je klávesnica skutočne odomknutá (pozrite stranu 8).

Tlačidlo  umožňuje prispôbiť prevádzkový režim vášho zariadenia vašim potrebám v závislosti od ročného obdobia a v závislosti od toho, či je vo vašom domove niekto prítomný, alebo nie.

Jedným alebo niekoľkonásobným stlačením tlačidla  zvolíte požadovaný režim.

Postupnosť režimov:



Prehľad režimov

Displej

• auto Automatický režim

V Automatickom režime zariadenie automaticky spustí čas prevádzky v režime Boost podľa nastaveného programu.



V závislosti od vášho nastavenia sú možné tri rôzne prípady:

1 Týždenný a denný program

Vaše zariadenie bolo naprogramované a vykonáva čas prevádzky v režime Boost v súlade s nastavením a časovými úsekmi, ktoré ste zvolili (pozrite kapitolu „Integrovaný týždenný a denný program“, strana 9).

2 Automatické programovanie

Ak nechcete používať funkciu programovania.

Zariadenie vybavené detektorom prítomnosti osôb je štandardne dodávané s aktivovaným režimom Samoučenie, čo znamená, že nemusíte meniť žiadne nastavenia.

3 Bez programu

Pokiaľ nie je aktivovaný týždenný a denný program, bude vaše zariadenie pracovať v nepretržitom Komfortnom režime 7 dní v týždni. Čas prevádzky v režime Boost bude spravovaná manuálne.

Komfortný režim

Nepretržitý Komfortný režim. Zariadenie bude pracovať 24 hodín denne, aby dosiahlo nastavené teploty (napr. 19 °C). Úroveň teploty v Komfortnom režime môže používateľ nastaviť (pozrite stranu 8).



Eco režim

Nepretržitý Eco režim. Zariadenie bude pracovať 24 hodín denne, aby dosiahlo nastavené teploty (napr. 15 °C). To vám umožní znížiť teplotu bez toho, aby ste museli prenasťavať teplotu Komfortného režimu. Tento režim zvolíte pri krátkodobej neprítomnosti (od 2 h do 24 h) alebo počas noci. Úroveň teploty v Eco režime môže používateľ nastaviť (pozrite stranu 8).



Ochrana proti zamrznutiu

Tento režim umožňuje chrániť váš domov pred následkami chladného počasia (zamrznuté potrubie a pod.) tým, že v ňom neustále udržiava minimálnu teplotu 7 °C. Tento režim zvolíte, ak budete dlhší čas mimo domova (dlhšie ako 5 dní).



Dôležité: Režim Boost môžete aktivovať kedykoľvek bez ohľadu na aktuálny prevádzkový režim (Automatický, Komfortný, Eco alebo Ochrana proti zamrznutiu).

V Automatickom režime sa spustí automatický režim Boost, keď program spustí čas prevádzky v Komfortnom režime, pozrite kapitolu o programovaní, strana 9.

Na aktiváciu režimu Boost, stlačte tlačidlo. Počas nastaveného času bude zariadenie vyhrievať okolitý vzduch na maximálnu teplotu (pozrite stranu 15). Na displeji bude blikať časový údaj o čase trvania.

V predvolenom nastavení „bliká“ 60 minút.

• Prvé stlačenie: Boost

Počas prvej minúty: zobrazí sa symbol Boost a indikátor vykurovania, počítadlo času trvania funkcie.



Počas prvej minúty môžete upraviť čas trvania funkcie Boost od 0 do maximálneho povoleného času trvania funkcie Boost. Ten je definovaný v pokročilom nastavení (pre viac informácií pozrite stranu 15), po 5-minútových intervaloch (alebo rýchlejšie, stlačením a podržaním na dlhšie ako 2 sekundy), a to stlačením tlačidla  a .

Táto úprava bude uložená a účinná pre budúci manuálny Boost alebo Boost spustený automaticky v Automatickom režime.

Po 1 minúte sa spustí odpočítavanie funkcie Boost. Čas je odpočítavaný po minúte.

Komentár: Po 1 minúte môžete dočasne upraviť čas trvania: bude platiť iba pre tento aktívny boost, a preto sa nebude opakovať.

Funkcia Boost sa môže zastaviť z dvoch rôznych dôvodov:

- Na displeji sa zobrazí **FILT**



Ventilátor pracuje ďalej, ale nezahrieva sa. Skontrolujte, či nie je pred vetracou mriežkou nič, čo by bránilo prúdeniu vzduchu. Filter môže byť upchatý prachom, je nutné ho vyčistiť (pozrite stranu 21).

Komentár: Pokiaľ je filter upchatý alebo pokiaľ je mriežka nechtiac zakrytá, špeciálny snímač zariadenia vypne. Normálna prevádzka zariadenia sa obnoví pri ďalšom spustení po vychladnutí ventilátora, pokiaľ nie je filter alebo mriežka upchatá.

- **Pokiaľ okolitá teplota dosiahne počas odpočítavania maximálnu teplotu funkcie Boost:**

Ventilátor sa vypne, ale režim Boost je stále aktívny: na displeji sa stále zobrazuje odpočítavanie, zároveň symbol Boost a indikátor vykurovania blikať. Keď teplota klesne pod maximálnu povolenú teplotu, ventilátor sa znovu spustí, kým neskončí režim Boost.

- **Druhé stlačenie = zrušenie funkcie Boost.**

Ukazovateľ sa presunie pod predchádzajúci aktívny režim a zobrazí sa nastavená teplota.

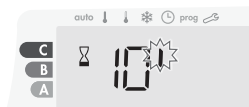


Obnovenie továrenského nastavenia pozrite stranu 20.

NÁSLEDNÁ (POST) VENTILÁCIA

Keď sa vykurovacia vložka ventilátora vypne, ventilátor pracuje počas niekoľkých sekúnd ďalej, aby sa zachovala a optimalizovala životnosť výrobku.

Na displeji sa zobrazia sekundy a začne odpočítavanie „post ventilácie“. Klávesnica je počas odpočítavania neaktívna.



UKAZOVATEĽ SPOTREBY, ÚSPORY ENERGIE

Úroveň spotreby elektrickej energie je na displeji indikovaná ukazovateľom pred príslušným farebným pruhom (červeným, oranžovým alebo zeleným).

Úroveň spotreby energie si môžete zvoliť v závislosti od nastaveného času trvania funkcie Boost.

Ukazovateľ sa zobrazuje v Automatickom, Komfortnom, Eco režime a v režime Ochrany proti zamrznutiu a bez ohľadu na úroveň teploty.

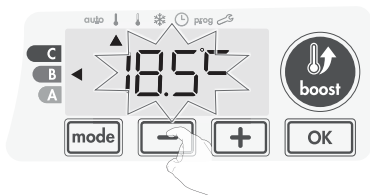
C – červená farba Dlhý čas funkcie Boost: odporúča sa výrazne skrátiť čas funkcie Boost.	Čas trvania funkcie Boost > 60 minút Keď je čas trvania funkcie Boost dlhší ako 60 minút	
B – oranžová farba Priemerný čas funkcie Boost: odporúča sa mierne skrátiť čas funkcie Boost.	30 minút < čas trvania funkcie Boost ≤ 60 minút Keď je čas trvania funkcie Boost dlhší ako 30 minút a kratší alebo rovný 60 minút	
A – zelená farba Ideálny čas trvania.	Čas trvania funkcie Boost ≤ 30 minút Keď je čas trvania funkcie Boost kratší alebo rovný 30 minút	

NASTAVENIE TEPLOTY V KOMFORTNOM A ECO REŽIME

Nastavenie teploty Komfortného režimu

Nastavenie komfortnej teploty je prístupné z Automatického a Komfortného režimu. Je prednastavená na 19 °C.

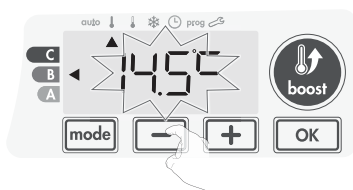
Pomocou a môžete teplotu upraviť od 16 °C do 19 °C v krokoch po 0,5 °C.



Nastavenie teploty Eco režimu

Nastavenie eco teploty je prístupné z Eco režimu. Je prednastavená na 15 °C.

Pomocou a môžete teplotu upraviť od 12 °C do 15 °C v krokoch po 0,5 °C.



ÚDAJ O SÚHRNEJ SPOTREBE V kWh, ÚSPORY ENERGIE

Je možné zobrazovať približnú spotrebu energie v kWh. Zobrazujú sa hodnoty platné od posledného vynulovania.

Zobrazenie odhadovanej spotreby energie

Ak chcete zobraziť tento odhad z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu, stlačte tlačidlo .



Na ukončenie režimu zobrazenia spotreby stlačte ľubovoľné tlačidlo, zariadenie je automaticky v predchádzajúcom aktívnom režime.

Vynulovanie merača spotreby energie

Ak chcete vynulovať merač spotreby energie z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte .
2. Stlačte súčasne na dlhšie ako 5 sekúnd tlačidlá a . Ak chcete ukončiť akciu, stlačte tlačidlo alebo , zariadenie sa vráti automaticky do predchádzajúceho aktívneho režimu.

DETSKÁ POISTKA – UZAMKNUTIE/ODOMKNUTIE KLÁVESNICE

Uzamknutie klávesnice

Ak chcete uzamknúť klávesnicu, stlačte tlačidlá a a podržte ich počas 10 sekúnd. Na displeji sa zobrazí symbol . Klávesnica je uzamknutá.



Odomknutie klávesnice

Ak chcete odomknúť klávesnicu, opäť stlačte tlačidlá a a podržte ich počas 10 sekúnd. Symbol sa skryje. Klávesnica je odomknutá.

Dôležité: Keď je klávesnica uzamknutá, je aktívny iba hlavný vypínač.

Ak je zariadenie v Pohotovostnom režime a klávesnica je uzamknutá, musíte ju odomknúť na prístup k nastaveniu.



INTEGROVANÝ TÝŽDENNÝ A DENNÝ PROGRAM, ÚSPORY ENERGIE

AUTOMATICKÉ PROGRAMOVANIE S PROCESOM SAMOUČENIA

• Prehľad

Automatické programovanie (Auto): Po počiatočnom období učenia v dĺžke jedného týždňa bude zariadenie analyzovať cykly prítomnosti osôb, aby určilo a zaviedlo týždenný program prispôbený vášmu životnému štýlu, v ktorom sa striedajú obdobia komfortu (automatické spustenie času prevádzky v režime Boost) a obdobia v režime Eco, pričom cieľom je zaistiť čo najefektívnejší a zároveň najkomfortnejší a na používateľov zameraný cyklus vykurovania. Každé spustenie Komfortného režimu spustí čas prevádzky v režime Boost. Dĺžka trvania tohto času prevádzky v režime Boost je rovnaká, ktorá je nastavená pre manuálny Boost, pozrite Funkciu Boost na strane 5. Algoritmus ventilačnej jednotky sa bude neustále učiť a prispôbovať zmenám vo vzorkách prítomnosti a týždeň čo týždeň optimalizovať program vykurovania podľa zmien vo vašich vzorkách prítomnosti.

• Prevádzka

Pri prvej aktivácii zariadenia je v predvolenom nastavení aktívovaný režim „automatický program“ v Automatickom režime. Ak chcete program deaktivovať a zmeniť, pozrite výber a ovplyvnenie programov na strane 7. Prvý týždeň prevádzky je týždeň učenia, počas ktorého si zariadenie zapamätá vaše zvyky a vypracuje program na celý týždeň. Definuje teda program zostavený z Komfortného a Eco režimu, a to nezávisle pre každý deň v týždni. Počas tohto týždňa učenia bude zariadenie dočasne fungovať trvalo v Komfortnom režime, čo znamená, že je možný iba manuálny Boost.



Príklad zobrazenia v čase s Komfortným režimom



Príklad zobrazenia v čase s Eco režimom

Dôležité: Aby ste zaistili optimalizáciu automatického programovania, uistite sa, že nie je snímač detekcie prítomnosti rušený externým zdrojom, pozrite dôležité informácie o systéme detekcie prítomnosti osôb na strane 12.

• Použitie inteligentného programu

Týždeň po zapnutí bude zariadenie aplikovať nový program na nasledujúcich 7 dní. Potom bude zariadenie týždeň po týždni pokračovať v optimalizácii inteligentného „automatického“ programu a upravovať spustenie času prevádzky v režimoch Boost a Eco tak, aby to čo najlepšie zodpovedalo vášmu životnému štýlu.

Keď je zariadenie v režime Ochrany proti zamrznutiu alebo v Pohotovostnom režime dlhšie ako 24 hodín, učenie a optimalizácia inteligentného programu sa zastaví: zariadenie pred prepnutím do režimu Ochrany proti zamrznutiu alebo Pohotovostného režimu uloží skôr zaznamenaný program z minulého týždňa.

Príklad 1: Ak je výrobok inštalovaný v polovici sezóny alebo ak sa predpokladá jeho inštalácia na stavenisku, je možné ho zapnúť v Pohotovostnom režime. Po voľbe Automatického režimu sa automaticky spustí týždeň učenia. Zariadenie bude trvalo v Komfortnom režime a zapamätá si vaše návyky, aby mohlo nasledujúci týždeň použiť prispôbený program.

Príklad 2: Pred odchodom na dovolenku si zvolíte režim Ochrany proti zamrznutiu. Po vašom návrate, keď sa vrátite do Automatického režimu, jednotka automaticky použije predtým uložený inteligentný program z posledného týždňa pred vašim odchodom.

TÝŽDENNÝ A DENNÝ PROGRAM

V tomto režime máte možnosť naprogramovať svoje zariadenie tak, že pre každý deň v týždni nastavíte jeden z piatich ponúkaných programov. Pri každom prechode z režimu Eco do Komfortného režimu sa spustí Boost na čas nastavený pre manuálny Boost pozrite Funkciu Boost na strane 7.

• Prístup do režimu programovania

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu prejdite do režimu programovania stlačením tlačidla  na 5 sekúnd.

Prístup do režimu programovania



• Nastavenie času a dňa v týždni

V tomto režime môžete nastaviť deň a čas za účelom naprogramovania zariadenia podľa vašich potrieb.

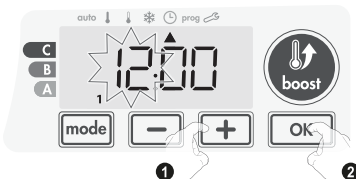
1. Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu stlačte na 5 sekúnd tlačidlo . Ukazovateľ sa presune do režimu nastavenia dňa a času.



2. Vykonajte voľbu pomocou  alebo . Dve hodinové číslice budú blikať.

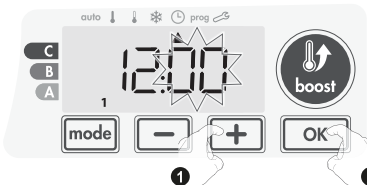
Ak stlačíte a podržíte tlačidlo  alebo , hodiny sa budú rýchlo posúvať.

Uložte stlačením tlačidla .



3. Dve minútové číslice budú blikať.

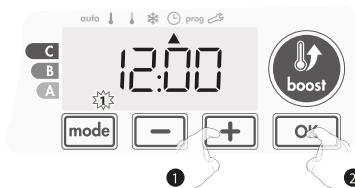
Vykonajte voľbu pomocou  alebo . Uložte stlačením tlačidla .



4. Kurzor nad číslom 1 (ktorý predstavuje pondelok) bude blikať.

Vyberte deň tlačidlami alebo .

Uložte stlačením tlačidla .



5. Na zmenu a/alebo priradenie programov stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť režim nastavenia času a dňa, stlačte trikrát tlačidlo .

• Výber programov

Prístup do režimu programovania



Zariadenie je štandardne dodávané so zapnutým režimom samoučenia (pozrite stranu 9). Pokiaľ tento program vyhovuje vašim požiadavkám, nemusíte už nič robiť, zariadenie sa po počiatočnom týždennom období učenia bude riadiť automatickým programom, ktorý sa bude naďalej prispôbovať vašim cyklom prítomnosti.

• Prehľad programov

Auto: automatické programovanie (pozrite Automatické programovanie s procesom samoučenia na strane 9).

Comfort: vaše zariadenie bude pracovať v Komfortnom režime, a to 24 hodín denne, každý deň.

Poznámka: Teplotu Komfortného režimu môžete nastaviť na teplotu, ktorú požadujete (pozrite kapitolu Nastavenie teploty Komfortného režimu na strane 8).

Eco: zariadenie bude pracovať 24 hodín denne v Eco režime.

Poznámka: Teplotu Eco režimu môžete nastaviť na teplotu, ktorú požadujete (pozrite kapitolu Nastavenie teploty Eco režimu na strane 8).

P1: vaše zariadenie bude pracovať v Komfortnom režime od 06:00 do 22:00 (a v Eco režime od 22:00 do 06:00).

P2: vaše zariadenie bude pracovať v Komfortnom režime od 06:00 do 07:30 a od 22:00 do 22:30 (a v Eco režime od 07:30 do 22:00 a od 22:30 do 06:00).

P3: vaše zariadenie bude pracovať v Komfortnom režime od 06:00 do 07:30, od 18:00 do 19:30 a od 22:00 do 22:30 (a v Eco režime od 23:30 do 06:00, od 07:30 do 18:00 a od 19:30 do 22:00).

• Možné úpravy programov

Ak predvolené časové rozvrhy programov P1, P2 a P3 nevyhovujú vašim zvykom, môžete ich zmeniť.

Úprava programov P1, P2 alebo P3.

Ak upravíte časové rozvrhnutie pre programy P1, P2 alebo P3, zmena sa prejaví pri všetkých dňoch v týždni, pre ktoré boli P1, P2 alebo P3 nastavené.

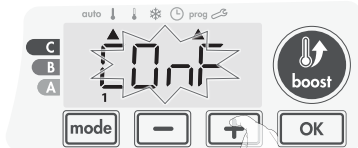
1. Ak ste práve nastavili čas a deň, prejdite na krok 2.

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu stlačte na 5 sekúnd tlačidlo .

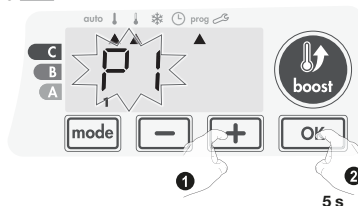
Keď sa ukazovateľ presunie pod symbol nastavenia času , krátko stlačte tlačidlo .



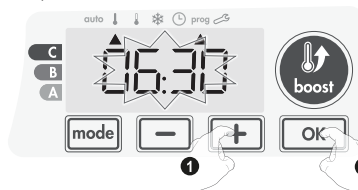
2. Stlačte alebo . Ukazovateľ sa presunie pod **prog**.



3. Pomocou alebo vyberte P1. P1 bude blikať. Ak chcete vykonať zmeny, stlačte na 5 sekúnd tlačidlo .

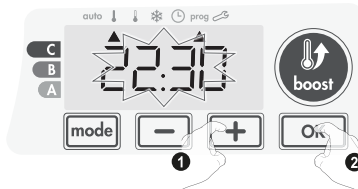


4. Čas začiatku P1 (ktorý je v predvolenom nastavení 06:00) bude blikať. Pomocou alebo môžete tento čas zmeniť v krokoch po 30 minútach.



Uložte stlačením tlačidla .

5. Čas ukončenia P1 (ktorý je v predvolenom nastavení 22:00) bude blikať. Pomocou alebo môžete tento čas zmeniť v krokoch po 30 minútach.



Uložte stlačením tlačidla .

6. Stlačte tlačidlo na opustenie režimu programovania a návrat do Automatického režimu.

Poznámka: Bez stlačenia tlačidiel sa po niekoľkých minútach zariadenie vráti do Automatického režimu.

• Výber a priradenie programov

Predchádzajúce informácie: zobrazovacia plocha

Zodpovedajúce dni/čísla	
Pondelok	1
Utorok	2
Streda	3
Štvrtok	4
Piatok	5
Sobota	6
Nedeľa	7



1. Ak ste práve nastavili čas a deň, ukazovateľ sa automaticky presunie pod **PROG**.

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **[mode]**. Keď sa ukazovateľ nachádza pod symbolom nastavenia času , znova stlačte tlačidlo **[mode]**.

Zobrazia sa všetky dni v týždni. Na displeji sa zobrazí predvolený automatický program (Automatické programovanie pozrite stranu 9).



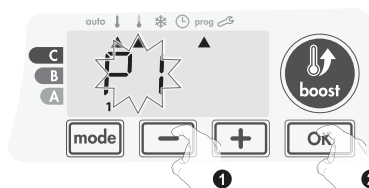
2. Stlačte **[mode]** alebo **[+]**.

Ovplyvnený predvolený program, teda automatický, blíká. Bude použitý pre všetky dni v týždni.

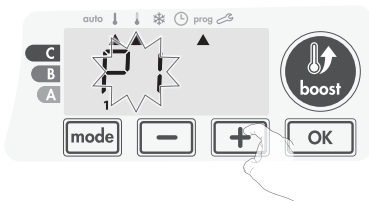


3. Pomocou **[mode]** alebo **[+]** zvolte program, ktorý chcete pre tento deň.

Uložte stlačením tlačidla **[OK]**.



4. Program priradený druhému dňu v týždni (utorok) bude blíkáť. Opakujte postup popísaný vyššie (v bode 3) pre každý deň v týždni.



5. Akonáhle vyberiete program pre každý deň, potvrďte svoj výber stlačením **[OK]**. Dni v týždni sa budú postupne posúvať na displeji s programami, ktoré ste pre nich nastavili (P1, P2, P3, CONF alebo ECO).

Ak chcete opustiť režim programovania, stlačte dvakrát tlačidlo **[mode]**.

• Zobrazenie programov, ktoré ste vybrali

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **[mode]**. Stlačte dvakrát tlačidlo **[mode]** na displeji pred vami sa bude posúvať program pre každý deň v týždni (Comfort, Eco, P1, P2 alebo P3).

Ak chcete režim zobrazenia programov ukončiť, stlačte dvakrát tlačidlo **[mode]**.

• Manuálne a dočasné potlačenie bežiaceho programu

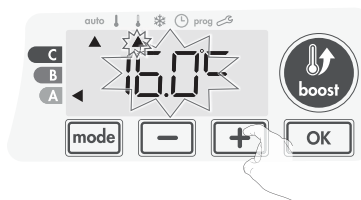
Táto funkcia vám umožní dočasne zmeniť nastavenie teploty až do ďalšej plánovanej zmeny teploty alebo do prechodu času na 0:00.

Príklad:

1. Zariadenie je v Automatickom režime, bežiaci program je Eco 15,0 °C.



2. Stlačením **[mode]** alebo **[+]** môžete dočasne zmeniť požadovanú teplotu, napríklad až na 16 °C.



Poznámka: Ukazovateľ zodpovedajúci prevádzkovému režimu, t.j. v našom prípade Eco režimu, počas trvania dočasnej odchýlky blíká.

3. Táto zmena bude automaticky zrušená pri ďalšej zmene programu alebo prechode na čas 0:00.



• Manuálna a dočasná úprava času trvania funkcie Boost v Automatickom režime

Keď je funkcia Boost automaticky spustená v Automatickom režime, môžete dočasne upraviť čas trvania aktuálneho cyklu Boost. Tento čas trvania sa neuloží pre ďalší automatický alebo manuálny cyklus Boost.

Príklad:

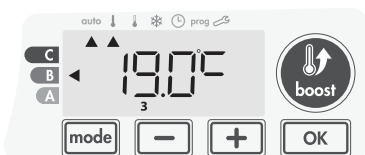
1. Zariadenie je v Automatickom režime, bežiaci program je komfortný 19,0 °C a prebieha automatický cyklus Boost.



2. Stlačením **-** alebo **+** môžete dočasne zmeniť požadovaný čas trvania funkcie Boost napríklad až na 70 minút.



3. Táto zmena bude automaticky zrušená na konci cyklu Boost.

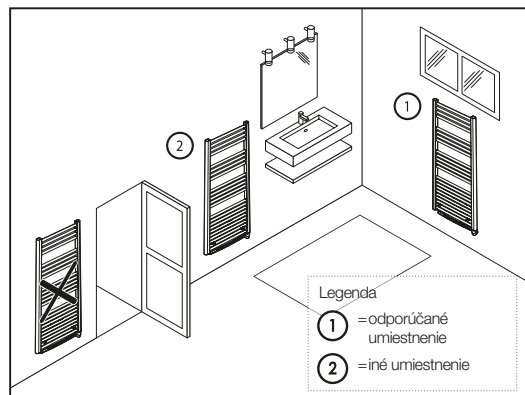


DETEKCIA OTVORENÉHO OKNA, ÚSPORY ENERGIE

• Dôležité informácie o detekcii otvoreného okna

Dôležité: Detekcia otvoreného okna je citlivá na zmeny teploty. Zariadenie reaguje na otvorenie okna v závislosti od rôznych parametrov: nastavenia teploty, nárastu a poklesu teploty v miestnosti, vonkajšej teploty, umiestnenia zariadenia...

Pokiaľ je zariadenie umiestnené v blízkosti vchodových dverí, môže byť detekcia rušená prúdom vzduchu spôsobeným otvorením dverí. Ak je to problém, odporúčame vypnúť Automatický režim detekcie otvoreného okna (pozrite stranu 16). Môžete však použiť manuálnu aktiváciu (pozrite nižšie).



• Prehľad

Pri vetraní miestnosti otvoreným oknom sa spustí cyklus nastavením Ochrany proti zamrznutiu.

Na detekciu otvoreného okna máte prístup z Komfortného režimu, Eco režimu a Automatického režimu. Detektor je možné aktivovať dvoma spôsobmi:

Automatická aktivácia: cyklus zníženia teploty sa spustí, akonáhle je zistený rýchly pokles teploty.

Manuálna aktivácia: cyklus zníženia teploty sa spustí stlačením tlačidla.

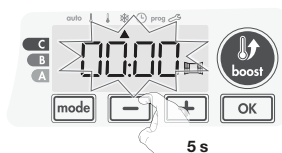
• Automatická aktivácia (továrenské nastavenie)

Ak chcete tento režim deaktivovať, pozrite stranu 16. Zariadenie detekuje pokles teploty. Tento pokles teploty môže spôsobiť otvorené okno alebo dvere do vonkajšieho priestoru.

Poznámka: Rozdiel medzi vnútorným a vonkajším vzduchom musí spôsobiť výrazný pokles teploty, aby ho zariadenie zaznamenalo. Táto detekcia poklesu teploty spustí prechod do režimu Ochrany proti zamrznutiu.

• Manuálna aktivácia

Stlačením **-** na dlhšie ako 5 sekúnd sa zariadenie prepne do režimu Ochrany proti zamrznutiu.



• Dĺžka cyklu Ochrany proti zamrznutiu

Keď zariadenie vykonáva cyklus zníženia teploty kvôli otvorenému oknu, na displeji sa zobrazí ukazovateľ času cyklu. Počítadlo sa automaticky vynuluje pri ďalšom spustení Ochrany proti zamrznutiu v dôsledku otvoreného okna (automatická alebo manuálna aktivácia).

• Zastavenie režimu Ochrany proti zamrznutiu

Stlačením ľubovoľného tlačidla zastavíte režim Ochrany proti zamrznutiu.

Poznámka: Ak je zistený nárast teploty, zariadenie sa môže vrátiť do predchádzajúceho režimu (režimu aktívneho pred detekciou otvoreného okna).

DETEKCIA PRÍTOMNOSTI OSÔB, ÚSPORY ENERGIE

• Dôležité informácie o detekcii prítomnosti osôb

Snímač prítomnosti osôb je citlivý na zmeny teploty a svetla. Je pravdepodobné, že ho budú rušiť nasledujúce podnety:

- Zdroje tepla alebo chladu, ako sú ventilačné otvory, osvetlenie, klimatizácia.
- Reflexné povrchy, ako sú zrkadlá.
- Pohyb zvierat detekovanej oblasti.
- Predmety pohybujúce sa vplyvom prúdenia vzduchu (záclony, rastliny, ...)

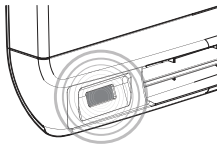
Ak bolo zariadenie nainštalované v blízkosti niektorého z týchto podnetov, detekciu prítomnosti osôb deaktivujte.

Ak chcete deaktivovať detekciu prítomnosti osôb, pozrite stranu 16.

Poznámka: Detekčný dosah sa mení v závislosti od okolitej teploty.

• Prehľad

Zariadenie sa prispôsobí vášmu životnému štýlu a zároveň udrží vašu spotrebu energie pod kontrolou. Vďaka prednému infračervenému snímaču zariadenie šikovo optimalizuje riadenie vykurovania: detekuje pohyb v miestnosti, kde je inštalované, a v prípade neprítomnosti automaticky zníži nastavenú teplotu, čo vedie k úspore energie. Na zaistenie správnej funkcie neblokujte zorné pole snímača žiadnou prekážkou (záclony, nábytok...).



Zníženie teploty v čase neprítomnosti

Čas neprítomnosti*	Hodnota zníženia nastavenej teploty*
72 hodín	Ochrana proti zamrznutiu

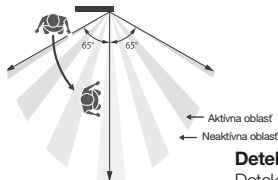
* Nemenné továrenské nastavenie

Poznámka: Pri zistení prítomnosti v miestnosti sa zariadenie automaticky vráti do pôvodného režimu.

Pripomienky:

V predvolenom nastavení sa pri aktivácii snímača, displej na niekoľko sekúnd rozsvieti a potom zhasne. Ak chcete podsvietenie zmeniť, nastavenie podsvietenia pozrite stranu 14.

• Rozdelenie detekčnej zóny

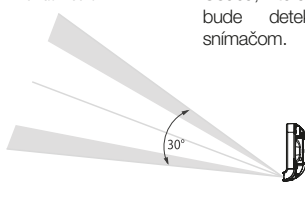


Detekčná zóna pre teplotu 19 °C.

Detekčná zóna je rozdelená na aktívne a neaktívne oblasti.

Osoba, ktorá do tejto oblasti vojde, bude detekovaná infračerveným snímačom.

Pohľad z boku



VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO: VZDIALENÁ SPRÁVA PRIESTOROVÝM TERMOSTATOM RF

• Prehľad

Vaše zariadenie je možné spravovať bezdrôtovým priestorovým termostatom (ovládača).

V tomto návode na obsluhu sú popísané iba postupy párovania pre riadiacu jednotku.

Informácie o inštalácii a používaní priestorového termostatu (ovládača) nájdete v jeho návode na obsluhu.

• Rádiové párovanie medzi diaľkovým ovládačom a riadiacou jednotkou (ventilátorom).

Termostat (diaľkový ovládač) a ventilátor nie sú z výroby prepojené, preto postupujte nasledovne:

1. Z režimu Ochrany proti zamrznutiu stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **OK**



5 s

2. Ventilátor je v režime párovania.

Potom prejdite na spárovanie priestorového termostatu (ovládača). Pozrite návod na jeho inštaláciu a používanie.



3. Keď sú ventilátor a diaľkový ovládač prepojené, objaví sa symbol , ktorý sa zobrazuje natrvalo. Ventilátor sa automaticky vráti do režimu Ochrany proti zamrznutiu.



• Kontrola intenzity rádiového signálu

Kedykoľvek môžete skontrolovať rádiovú prenosovú kvalitu medzi ventilátorom a diaľkovým ovládačom.

Ak chcete zobraziť úroveň rádiového signálu, v režime Ochrany proti zamrznutiu stlačte na 5 sekúnd **+**. Potom sa na displeji zobrazí úroveň.



5 s

0 = Vysoká úroveň kvality rádiového prenosu, umiestnenie diaľkového ovládača je optimalizované.

10 = Nízka úroveň kvality rádiového prenosu:

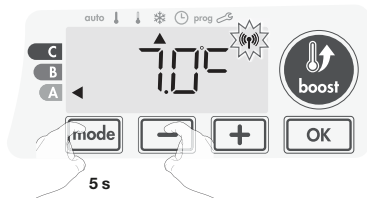
Ak chcete zlepšiť kvalitu rádiového prenosu medzi dvoma zariadeniami a zabezpečiť, aby bola vzdialená správa optimalizovaná:

- Uistite sa, že rádiový prenos nie je rušený, premiestnite priestorový termostat (ovládač).
- Presuňte priestorový termostat (ovládač) bližšie k ventilátoru.

• Zrušenie rádiového spárovania

Rádiový prenos medzi ventilátorom a diaľkovým ovládačom môžete kedykoľvek zrušiť.

V režime Ochrany proti zamrznutiu stlačte súčasne na 5 sekúnd tlačidlá a .



Symbol zmizne z displeja, diaľkový ovládač a ventilátor nie sú teraz prepojené.

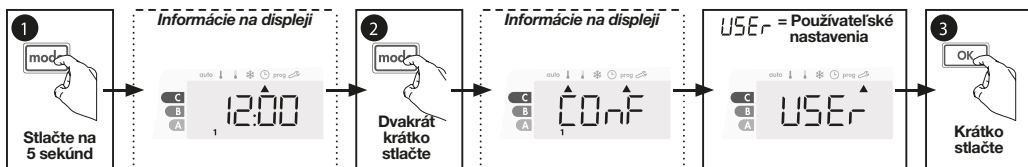


POUŽÍVATEĽSKÉ NASTAVENIA

PRÍSTUP

Prístup k používateľským nastaveniam je možný v troch krokoch:

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu:



Postupnosť nastavení:

Podsvietenie → Protimrazová ochrana – nastavenie teploty → Funkcia Boost – maximálny čas trvania → Maximálna teplota okolia

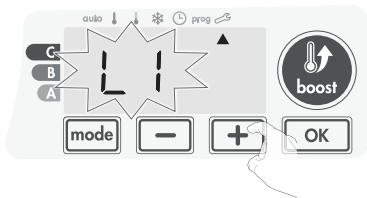
NASTAVENIE PODSVIETENIA

1. Je možné nastaviť tri režimy:

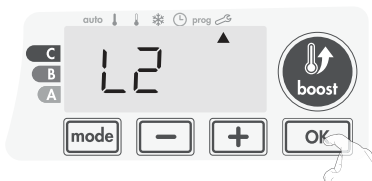
- L1 = Časovo obmedzené podsvietenie: podsvietenie displeja pri stlačení tlačidla alebo pri detekcii prítomnosti osôb.
- L2 = Nepretržité podsvietenie.
- L3 = Časovo obmedzené podsvietenie: podsvietenie displeja pri stlačení tlačidla.

Režim L3 je predvolené nastavenie.

Stlačením alebo . Režim L3 je predvolené nastavenie.



2. Stlačením tlačidla uložte a prejdite na ďalšie nastavenia.



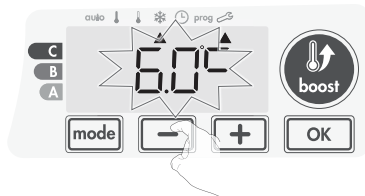
Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte dvakrát tlačidlo



OCHRANA PROTI ZAMRZNUTIU - NASTAVENIE TEPLOTY

Vaše zariadenie je prednastavené na 7 °C. Teplotu ochrany proti zamrznutiu môžete nastaviť od 5 °C do 11 °C v krokoch po 0,5 °C.

3. Stlačením alebo nastavíte požadovanú teplotu.



4. Stlačením tlačidla uložte a prejdite na ďalšie nastavenia. Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte dvakrát tlačidlo .

FUNKCIA BOOST - MAXIMÁLNA DOBA TRVANIA

Maximálny čas trvania funkcie Boost je prednastavený na 60 minút. Môžete ho upraviť od 30 do 90 minút v intervaloch po 30 minútach.

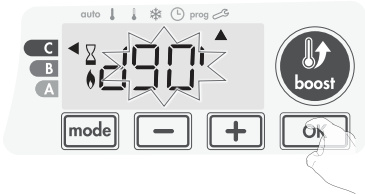
4. Na displeji sa zobrazí symbol Boost a indikátor vykurovania, zároveň bliká prednastavený čas trvania 60 minút.



8. Stlačením  alebo  upravíte čas trvania



9. Na uloženie a automatický prechod na ďalšie nastavenia stlačte .



Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte dvakrát tlačidlo .

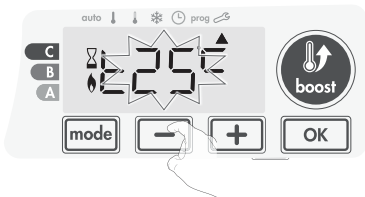
FUNKCIA BOOST – NASTAVENIE MAXIMÁLNEJ OKOLITEJ TEPLOTY

FUNKCIA BOOST – NASTAVENIE MAXIMÁLNEJ OKOLITEJ TEPLOTY

Pri aktivovanej funkcii Boost v Automatickom, Komfortnom, Eco režime alebo v režime Ochrany proti zamrznutiu má ventilátor vykurovať miestnosť až do dosiahnutia maximálnej okolitej teploty. Po jej dosiahnutí sa ventilátor automaticky zastaví, a znovu sa spustí, aby túto teplotu udržiaval až do konca času prevádzky v režime Boost. Maximálna teplota je prednastavená na 25 °C, môžete ju upraviť od 20 °C do 35 °C v krokoch po 1 °C.

Na displeji sa zobrazí symbol Boost a indikátor vykurovania, zároveň bliká maximálna teplota.

10. Maximálnu teplotu pre Boost môžete nastaviť stlačením  alebo  od 20 °C do 35 °C v krokoch po 1 °C.



11. Na uloženie a automatický prechod na ďalšie nastavenia stlačte . Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte dvakrát tlačidlo .

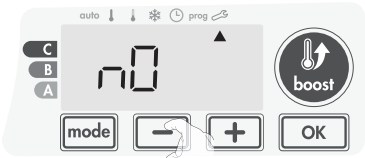
OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Ak sa chcete vrátiť k továrenskému nastaveniu, postupujte v nasledujúcom poradí:

1. Z predchádzajúceho nastavenia stlačte . Na displeji sa zobrazí **rest**.



2. Zobrazí sa **n0**. Stlačením  alebo  vyberte **YES** (ÁNO).



YES = Obnovenie továrenského nastavenia

n0 = Továrenské nastavenie sa neobnoví

3. Stlačte na 5 sekúnd tlačidlo . Zariadenie sa vráti do predvolenej konfigurácie a prejde automaticky späť k predvolenému zobrazeniu používateľských nastavení.



Továrenské nastavenie:

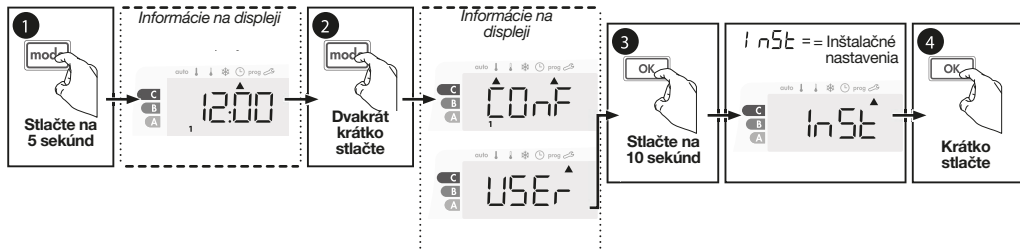
Parametre	Továrenské nastavenie
Prevádzka	
Nastavenie komfortnej teploty	19 °C
Nastavenie Eco teploty	15 °C
Čas trvania funkcie Boost	60 min
Uzamknutie klávesnice	Deaktivované
Používateľské nastavenia	
Nastavenie podsvietenia	L3
Teplota Ochrany proti zamrznutiu	7 °C
Maximálny čas trvania funkcie Boost	60 min
Maximálna okolitá teplota pre automatické zastavenie funkcie Boost	25 °C

Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte .

PRÍSTUP

K používateľským nastaveniam sa dostanete v štyroch krokoch:

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu:



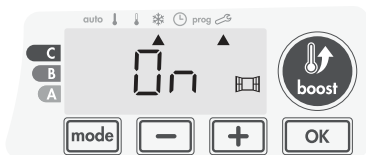
Postupnosť nastavení:

Podsvietenie → Protimrazová ochrana – nastavenie teploty → Funkcia Boost – maximálny čas trvania → Maximálna teplota okolia

DETEKČNÉ REŽIMY – KONFIGURÁCIA

- Detekcia otvoreného okna, aktivácia/deaktivácia Automatického režimu**

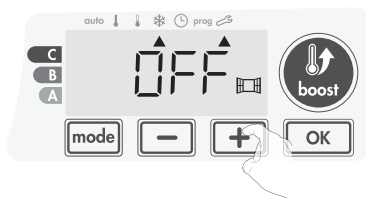
Predvolené nastavenie: aktívovaný Automatický režim.



1. Stlačte **-** alebo **+**.

YES = Automatický režim aktívovaný

OFF = Automatický režim deaktivovaný



2. Na uloženie a automatický prechod na ďalšie nastavenia stlačte **OK**. Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

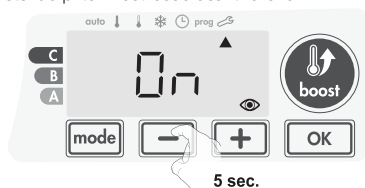
- Detekcia prítomnosti osôb, aktivácia/deaktivácia**

1. Predvolené nastavenie: aktívovaná detekcia prítomnosti osôb.

2. Stlačte **-** alebo **+**.

On = Detekcia prítomnosti osôb aktívovaná

OFF = Detekcia prítomnosti osôb deaktivovaná



Dôležité: Ak bola detekcia prítomnosti osôb deaktivovaná a zariadenie je v Automatickom režime:

– Bez ohľadu na aktuálny program po 72 hodinách neprítomnosti zariadenie nevykoná automatické zníženie teploty a neprepne sa do režimu Ochrany proti zamrznutiu.

– Pokiaľ pred deaktiváciou detektora prebiehalo automatické programovanie, nebude už použité. Pri ďalšej opätovnej aktivácii detekcie prítomnosti osôb zariadenie použije inteligentný program vytvorený pred deaktiváciou a prejde k novému učeniu životných vzorcov, aby ich upravilo.

Pozrite stranu 7, automatické programovanie – samoprogramovanie.

3. Na uloženie a automatický prechod na ďalšie nastavenia stlačte **OK**. Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

UZAMKNUTIE POMOCOU PIN KÓDU

• Prehľad

Vaše výhrevné zariadenie je proti neoprávnenému použitiu chránené bezpečnostným kódom. PIN kód je štvorciferné číslo, ktoré môžete nastaviť. Keď je kód aktívovaný, bráni prístupu k nasledujúcim nastaveniam:

- Výber Komfortného režimu: Prístup do Komfortného režimu je zakázaný, k dispozícii sú iba režimy Automatický, Eco a Ochrana proti zamrznutiu.
- Režim programovania.
- Nastavenie detekcie otvoreného okna.
- Nastavenie teploty Eco režimu.
- Nastavenie teploty Ochrany proti zamrznutiu.
- Nastavenie detekcie prítomnosti osôb.

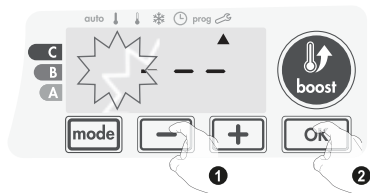
Na prvé použitie uzamknutia PIN kódom je potrebné vykonať 3 dôležité kroky:

1. **Inicializácia PIN kódu:** na prístup k tejto funkcii zadajte prednastavený PIN kód (0000).
2. **Aktivácia PIN kódu:** na uzamknutie nastavení, ktoré budú chránené PIN kódom.
3. **Prispôsobenie PIN kódu:** nahraďte 0000 vlastným kódom.

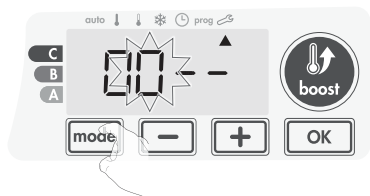
• Inicializácia PIN kódu

V predvolenom nastavení nie je PIN kód aktivovaný. Prístup k nastaveniu je k dispozícii iba v Pohotovostnom režime.

1. V predvolenom nastavení je nastavený PIN kód 0000. Stlačením alebo vyberte 0. Tá blíká. Uložte stlačením tlačidla .



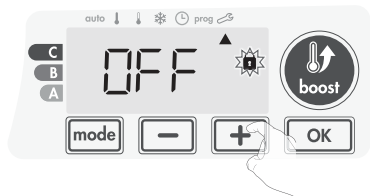
2. Pre ostatné číslice vyberte 0 stlačením tlačidla . Keď sa zobrazí 0000, stlačte znovu na uloženie a ukončenie.



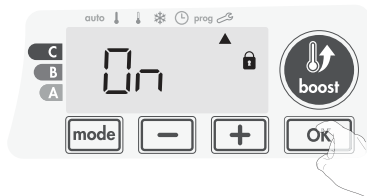
• Aktivácia/deaktivácia kódu PIN

PIN kód je inicializovaný, automaticky sa zobrazia ďalšie nastavenia: Aktivácia PIN kódu.

1. Na displeji sa zobrazí **OFF**.
Stlačte alebo , aby ste kód PIN aktivovali.
Na displeji sa zobrazí **0n**.
0n = PIN kód aktivovaný
OFF = PIN kód deaktivovaný



2. Stlačte na uloženie a návrat na predvolené zobrazenie inštalačných nastavení.



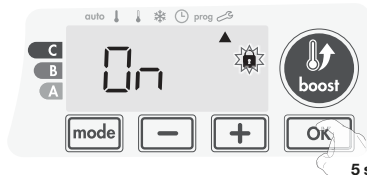
PIN kód je aktivovaný. Akákoľvek zmena vyhradených nastavení uvedených v časti „Prehľad“ je teraz nemožná.

• Zmena (úprava) PIN kódu

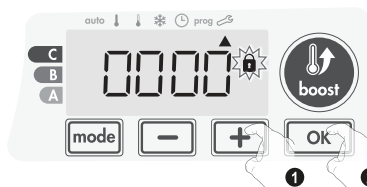
Ak ste práve aktivovali PIN kód, postupujte podľa nižšie popísaných krokov.

Prípadne musíte pred personalizáciou kódu PIN znova vykonať kroky 1 a 2 procesu inicializácie a tiež kroky 1 a 2 procesu aktivácie. Uvedomte si, že personalizáciu kódu PIN je možné vykonať až po dokončení inicializácie a aktivácie kódu PIN.

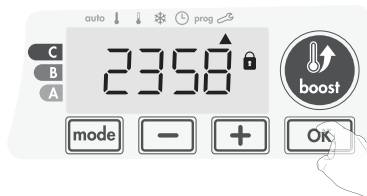
1. Keď sa zobrazí **0n**, stlačte aspoň na 5 sekúnd tlačidlo .



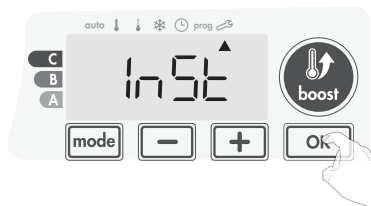
2. Zobrazí sa kód 0000 a blíká prvá číslica. Stlačením tlačidla alebo vyberte prvú požadovanú číslicu, potom na uloženie a ukončenie stlačte tlačidlo . Túto operáciu opakujte pre zvyšné 3 číslice.



3. Stlačením tlačidla potvrdíte. Nový kód je teraz uložený.



2. Ďalším stlačením tlačidla **OK** opustíte režim nastavenia PIN kódu a vrátite sa späť k predvolenému zobrazeniu inštalačných nastavení.

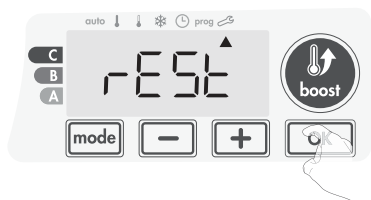


Ak chcete inštalačné nastavenia opustiť, stlačte dvakrát tlačidlo **mode**.

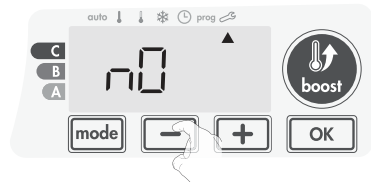
OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Ak je ochrana PIN kódu deaktivovaná, dôjde k opätovnej inicializácii používateľských a expertných nastavení:

1. V nastavení PIN kódu stlačte **OK**. Na displeji sa krátko zobrazí **reset**.



2. Zobrazí sa **n0**. Stlačením **-** alebo **+** vyberte **YES**.



YES = Obnovenie továrenského nastavenia
n0 = Továrnske nastavenie sa neobnoví

3. Stlačte na 5 sekúnd tlačidlo **OK**. Zariadenie sa vráti do predvolenej konfigurácie a prejde automaticky späť k predvolenému zobrazeniu inštalačných nastavení. Potvrďte. Nový kód je teraz uložený.



Továrnske nastavenie:

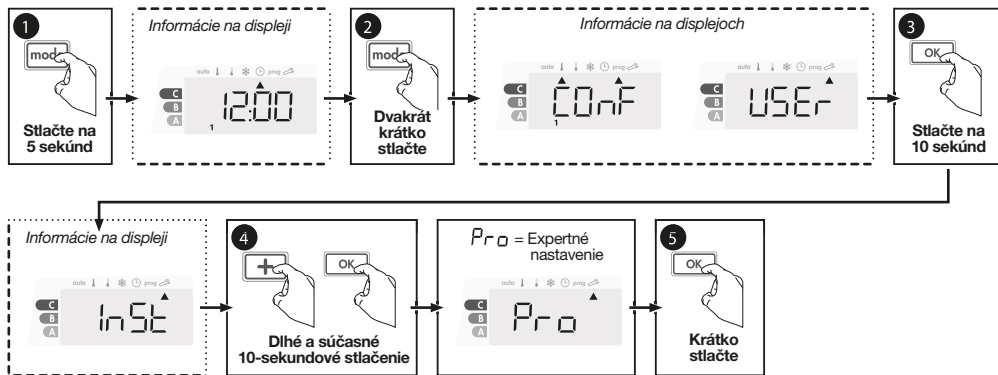
Parametre	Továrnske nastavenie
Prevádzka	
Nastavenie komfortnej teploty	19 °C
Nastavenie Eco teploty	15 °C
Čas trvania funkcie Boost	60 min
Uzamknutie klávesnice	Deaktivované
Používateľské nastavenia	
Nastavenie podsvietenia	L3
Teplota Ochrany proti zamrznutiu	7 °C
Maximálny čas trvania funkcie Boost	60 min
Maximálna okolitá teplota pre automatické zastavenie funkcie Boost	25 °C
Inštalačné nastavenia	
Automatická detekcia otvoreného okna	Aktivovaná
Detekcia prítomnosti osôb	Aktivovaná
Ochrana kódom PIN	Deaktivovaná
Hodnota kódu PIN	0000

Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte dvakrát tlačidlo **mode**.

PRÍSTUP

Prístup k expertným nastaveniam je možný v 5 krokoch.

Z Automatického, Komfortného, Eco režimu alebo z režimu Ochrany proti zamrznutiu:



Postupnosť nastavení:

Nastavenie snímača okolitej teploty → Sledovanie vnútornej teploty → Nastavenie hysterézie → Obnovenie továrenského nastavenia

NASTAVENIE SNÍMAČA OKOLITEJ TEPLoty

• Prehľad

Dôležité: Táto operácia je vyhradená iba pre profesionálnych inštaláčnych technikov; akákoľvek nesprávna zmena by viedla k anomáliám pri ovládaní.

V prípade, že sa okolitá teplota (meraná spoľahlivým teplomerom) líši aspoň o 1 °C alebo 2 °C oproti nastavenej teplote na displeji ventilátora, kalibráciou môžete upraviť teplotu meranú snímačom okolitej teploty tak, aby kompenzovala odchýlku od + 5 °C do - 5 °C v krokoch po 0,1 °C.

• Nastavenie snímača okolitej teploty

Príklad 1: Pokiaľ je rozdiel oproti teplote v miestnosti záporný:

Nastavenie teploty (zvolená) = 20 °C

Okolité teplota (meraná spoľahlivým teplomerom) = 18 °C

Nameraný rozdiel = -2 °C

Dôležité: Pred vykonaním kalibrácie sa odporúča po zmene nastavenej teploty počkať aspoň 4 hodiny, aby sa okolitá teplota stabilizovala.

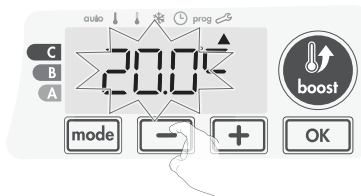
Pri úprave postupujte nasledovne:

Teplota zo snímača = 24 °C

(Nameraná teplota sa môže líšiť v závislosti od umiestnenia termostatu v miestnosti).

Stlačením znížte teplotu meranú snímačom okolitej teploty o 2 °C.

V našom prípade sa teplota meraná snímačom zníži z 24 °C na 22 °C.



Příklad 2: Pokiaľ je rozdiel oproti teplote v miestnosti kladný:

Nastavenie teploty (zvolená) = 19 °C

Okolité teplota (meraná spoľahlivým teplomerom) = 21 °C

Nameraný rozdiel = +2 °C

Dôležité: Pred vykonaním kalibrácie sa odporúča po zmene nastavenej teploty počkať aspoň 4 hodiny, aby sa okolitá teplota stabilizovala.

Pri úprave postupujte nasledovne:

Teplota zo snímača = 21 °C

(Nameraná teplota sa môže líšiť v závislosti od umiestnenia termostatu v miestnosti).



Zvýšte teplotu meranú snímačom okolitej teploty o 2 °C stlačením **+**.

V našom prípade sa teplota meraná snímačom zmení z 21 °C na 23 °C.



Na potvrdenie novej hodnoty stlačte **OK**. Ak chcete expertné nastavenie opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

• Resetovanie kalibrácie snímača na nulu

Ak chcete nastaviť hodnotu korekcie na 0, vykonajte nasledujúce:

1. Keď sa zobrazí teplota nameraná snímačom, stlačte aspoň na 3 sekundy **-** alebo **+**.



2. Na uloženie a automatický prechod na ďalšie nastavenia stlačiť **OK**. Ak chcete expertné nastavenie opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

Dôležité: Tieto zmeny by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Mali by byť vykonané vo výrobe alebo v mieste pri prvej inštalácii.

SLEDOVANIE VNÚTORNEJ TEPLOTY

Ventilačná jednotka je vybavená integrovanou poistkou proti prehriatiu. Aktivuje sa pri dosiahnutí medznej hodnoty vnútornej teploty: ventilátor a jeho radiaca jednotka sa okamžite zastavia. Maximálna hodnota teploty je prednastavená na 65 °C. Môžete ju nastaviť od 60 °C do 90 °C v krokoch po 5 °C.

Stlačte **-** alebo **+** a potom uložte stlačením tlačidla **OK**. Ak nechcete nastavenie meniť, stlačte **OK** a zariadenie automaticky prejde na úpravu ďalšieho nastavenia.



Ak chcete expertné nastavenie opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

NASTAVENIE HYSTERÉZIE

Dôležité: Tieto zmeny by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Mali by byť vykonané vo výrobe alebo v mieste pri prvej inštalácii.

Hysteréziu používanú radiacou jednotkou je možné upraviť. Hysterézia je prednastavená na 1 °C. Môžete ju nastaviť od 0,5 °C do 3 °C v krokoch po 0,5 °C.

Stlačte **-** alebo **+** a potom uložte stlačením tlačidla **OK**. Ak nechcete nastavenie meniť, stlačte **OK** a zariadenie automaticky prejde na úpravu ďalšieho nastavenia.



Ak chcete expertné nastavenie opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

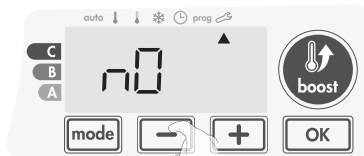
OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Ak je ochrana PIN kódom deaktivovaná, dôjde k opätovnej inicializácii používateľských, inštalračných a expertných nastavení:

1. V nastavení sledovania vnútornej teploty stlačte tlačidlo **OK**. Na displeji sa zobrazí **reset**.



2. Zobrazí sa **n0**. Stlačením **-** alebo **+** vyberte **YES** (ÁNO).



YES = Obnovenie továrenského nastavenia
n0 = Továrnske nastavenie sa neobnoví

3. Stlačte na 5 sekúnd tlačidlo . Zariadenie sa vráti do predvolenej konfigurácie a prejde automaticky späť do Automatického režimu.



Parametre	Továrenské nastavenie
Prevádzka	
Nastavenie komfortnej teploty	19 °C
Nastavenie Eco teploty	15 °C
Čas trvania funkcie Boost	60 min
Uzamknutie klávesnice	Deaktivované
Používateľské nastavenia	
Nastavenie podsvietenia	L3
Teplota Ochrany proti zamrznutiu	7 °C
Maximálny čas trvania funkcie Boost	60 min
Maximálna okolitá teplota pre automatické zastavenie funkcie Boost	25 °C
Inštalčné nastavenia	
Automatická detekcia otvoreného okna	Aktivovaná
Detekcia prítomnosti osôb	Aktivovaná
Ochrana kódom PIN	Deaktivovaná
Hodnota kódu PIN	0000
Expertné nastavenie	
Nastavenie snímača	0,0
Sledovanie vnútornej teploty	65 °C
Nastavenie hysterézie	1,0 °C

Ak chcete používateľské nastavenia opustiť, stlačte trikrát tlačidlo **mode**.

ODPOJENIE ZARIADENIA A VÝPADOK NAPÁJANIA

VÝPADOK NAPÁJANIA



Dôležité: Na odpojenie zariadenia nepoužívajte výpadok napájania. Tento typ odpojenia záťaže môže mať za následok predčasné opotrebenie zariadenia alebo dokonca jeho poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka výrobcu.

ZÁLOHOVANIE V PRÍPADE VÝPADKU NAPÁJANIA

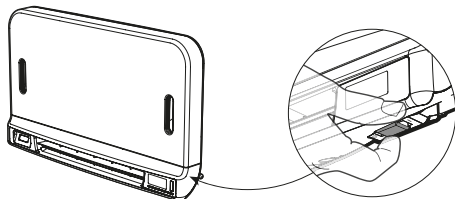
Po krátkych výpadkoch napájania (kratších ako 3 hodiny) sa zariadenie znovu spustí bez toho, aby bol vyžadovaný akýkoľvek vonkajší zásah – nemusíte nič robiť. Všetky nastavenia a správny čas budú uložené.

Po obnovení napájania zo siete bude vaše zariadenie opäť pracovať so správnym časom a nastavením, ktoré boli naprogramované pred výpadkom prúdu (pokiaľ ide o požadovanú teplotu, prevádzkový režim, programy atď.). Znovu sa spustí v režime, ktorý bol aktívny pred výpadkom prúdu.

Pri dlhších prerušeníach dodávky energie (dlhších ako 3 hodiny) skontrolujte nastavenie časovača. Všetky ostatné nastavenia sú automaticky a trvalo uložené.

ÚDRŽBA A ČISTENIE PRACHOVÉHO FILTRA

Pred akoukoľvek údržbou zariadenie vypnite vypínačom. Zariadenie je možné čistiť vlhkou handričkou; nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky alebo rozpúšťadlá.



• Údržba a čistenie prachového filtra

Teplotvzdušná jednotka je vybavená odnímateľným prachovým filtrom, ktorý zadržiava nečistoty zo vzduchu nasávaného do miestnosti.

Zanesený filter môže spôsobiť zníženie vzdušného prúdenia.

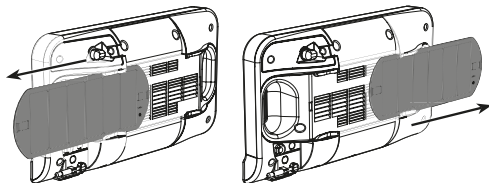
V režime Boost sa na displeji objaví nápis **Fi L E**.



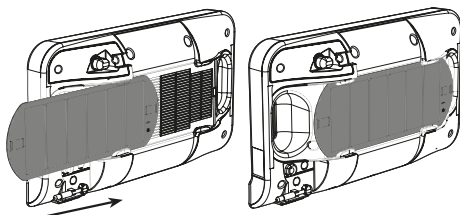
Pred vybratím filtra vypnite zariadenie vypínačom umiestneným pod ventilačnou jednotkou.

Pri čistení filtra postupujte v nasledujúcom poradí:

1. Zatlačte na filtračný pás na pravej alebo ľavej strane a potom ho vyberte z drážky.



2. Na odstránenie prachu usadeného na filtri použite vysávač. Pokiaľ je filter veľmi znečistený, umyte ho pod vodovodným kohútikom vlhkou špongiou. Po umytí nechajte filter uschnúť. **Dôležité: Filter sa odporúča preventívne čistiť aspoň raz mesačne, skôr než sa na displeji objaví nápis **Fi L E**.**



3. Po vyčistení a vysušení vráťte filter na jeho miesto vložením do vodiacich drážok.

MONTÁŽ A PRIPOJENIE



Pripojovacie práce musí vykonávať kvalifikovaný profesionálny inštalčný technik.

Postupujte v nasledujúcom poradí:

MONTÁŽ TEPLOVZDUŠNEJ JEDNOTKY NA RÚRKOVÉ VYKUROVACIE TELESÁ

Vykurovacie telesá KORALUX a KORATHERM AQUAPANEL sú dodávané s už namontovanou teplovzdušnou jednotkou.

MONTÁŽ RÚRKOVÉHO VYKUROVACIEHO TELESÁ S TEPOVZDUŠNOU JEDNOTKOU NA STENU

Vykurovacie telesá KORALUX a KORATHERM AQUAPANEL sú dodávané s už namontovanou teplovzdušnou jednotkou.



Pri použití iných konzol (pri inej vzdialenosti ventilátora od steny) nemusí teplovzdušná jednotka správne pracovať!

Pred montážou sa uistite, že vykurovacie teleso s teplovzdušnou jednotkou nie je pripojené k elektrickej sieti.

Pred prvým zapnutím vykurovacieho telesa s teplovzdušnou jednotkou overte stav prírodného kábla.

OVERENIE STAVU ZARIADENIA



Pri použití iných konzol (pri inej vzdialenosti ventilátora od steny) nemusí teplovzdušná jednotka správne pracovať!

Zariadenie by sa malo kontrolovať pred prvým spustením a pravidelne počas používania. Kontrolu technického stavu sa odporúča vykonávať podľa tohto zoznamu:

- stav izolácie napájacieho kábla (žiadne viditeľné poškodenie izolácie – hlboké poškriabanie, praskliny),
- stav zástrčky (žiadne praskliny, uvoľnené pripojovacie kolíky),
- pripojenie kábla k zariadeniu (kábel musí byť pripojený pevne a tesne).

ÚDRŽBA

Pri čistení odpojte vykurovacie teleso s teplovzdušnou jednotkou od napájania. Teplovzdušná jednotka a napájací kábel nesmú byť vystavené pôsobeniu kvapaliny (strikajúcej, kvapkajúcej, stekajúcej). Deti by nemali vykonávať údržbu zariadenia bez riadneho dozoru.

Na čistenie sa odporúča používať mäkké handričky alebo špongie. V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé a abrazívne čistiace prostriedky ani ostré predmety!

Zabráňte tým poškodeniu povrchu vykurovacieho telesa a regulátora teplovzdušnej jednotky.

Lakované a lesklé povrchy umývajte teplou vodou a jemnými čistiacimi prostriedkami.

PREPRAVNÉ A SKLADOVACIE PODMIENKY

Počas prepravy a skladovania by zariadenie nemalo byť vystavené priamemu pôsobeniu vody, teplote mimo rozsahu uvedeného v technických parametroch, zvýšenej vlhkosti vzduchu a pôsobeniu veľkých síl a preťaženiu, ktoré môžu poškodiť elektroniku. Vystavenie zariadenia vyššie uvedeným rizikám môže mať za následok poškodenie riadiacej elektroniky vykurovacieho telesa s teplovzdušnou jednotkou.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

- Napájacie napätie: 230 V +/-10 %, 50 Hz
- Rádiová frekvencia: 2,4035 Ghz/2,4055 Ghz/2,4075 Ghz
- Maximálny vysielaný rádiový výkon: < 1 mW
- Spotreba v pohotovostnom režime: < 1 W

Integrovaný tangenciálny ventilátor s výhrevným PTC článkom:

- Vstavaná ochrana proti prehriatiu: integrovaný vnútorný snímač a tepelná poisťka
- Výhrevný PTC článok s adaptabilným výkonom 950 W +/-10 % (podľa prostredia)

Napájací kábel:

- Trieda izolácie: II
- dĺžka kábla: 1,2 m, Euro vidlica

Prostredie:

- IP24 (pri horizontálnej inštalácii)

Dôležité:

Krytie IP (stupeň ochrany) je dosiahnuté po montáži do príslušného vykurovacieho telesa pri dodržaní pokynov popísaných v návode na obsluhu.

- Prevádzková teplota: 0 °C až +40 °C
- Skladovacia teplota: -20 °C až +65 °C
- Rozsah voliteľnej teploty: +7 °C – +30 °C (bežné režimy)
- Riadiaci algoritmus teploty: PID (proporcionálne integračne deriváčne riadenie)
- Teplotný snímač: NTC (záporný teplotný koeficient)

Výroba:

Platné smernice a normy po integrácii modulu do hotového spotrebiča:

- RED 2014/53/EÚ:
- Článok 3.1a (Bezpečnosť): EN 60335-1/EN 60335-2-30/EN 60335-2-43/EN 62333
- Článok 3.1b (EMC): ETSI EN 301489-1/ETSI EN 301489-3
- Článok 3.2 (RF): ETSI EN 300440;
- ERP 2009/125/ES
- Nariadenie 2015/1188/EÚ
- Smernica ROHS 2011/65/EÚ v znení smerníc 2015/863/EÚ a 2017/2102/EÚ: EN 50581

Pri výrobe zariadenia boli použité procesy, ktoré sú certifikované podľa ISO 9001:2015.

Tabuľka 3: informácie o elektrických lokálnych ohrievačoch (podľa prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2024/1103)

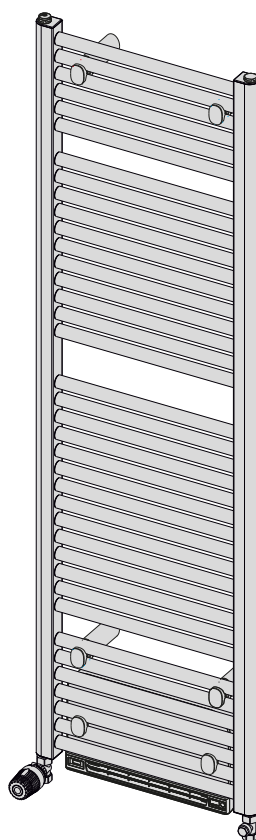
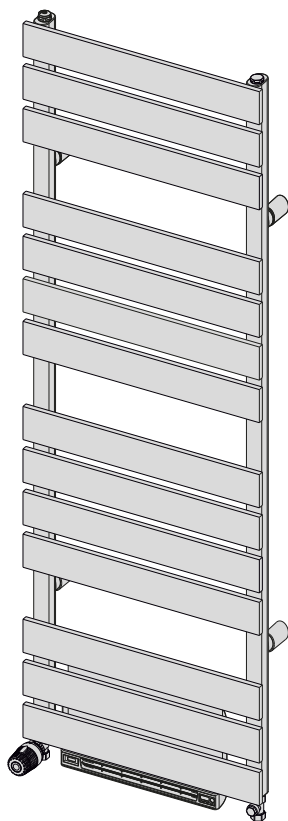
Kontaktné údaje:		KORADO a.s. Bří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová	
Identifikačné označenie modelu: KORALUX LINEAR Comfort / Max - B ...W KORATHERM AQUAPANEL - B ... W			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon		950 W	
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	0,95	kW
Minimálny tepelný výkon	P _{min}	neuvádza sa	kW
Maximálny priebežný tepelný výkon	P _{max,c}	0,95	kW
Spotreba energie			
V režime vypnutia	P ₀	neuvádza sa	W
V pohotovostnom režime	P _{sm}	0,7	W
V režime nečinnosti	P _{idle}	0,7	W
V pohotovostnomrežime pri pripojení na sieť	P _{nsm}	neuvádza sa	W
Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu	-	✓	-
Sezónna energetická účinnosť* vykurovania priestoru v aktívnom režime	η _{s,on}	50,53	%
Typ regulácie tepelného výkonu/izbovej teploty		Ďalšie možnosti regulácie	
Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	✗	Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	✓
Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	✗	Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	✓
S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	✗	Možnosť* diaľkového ovládania	✗
S elektronickým ovládaním izbovej teploty	✗	Prispôsobivé ovládanie spustenia	✓
Elektronické ovládanie izbovej teploty s denným časovačom	✗	Obmedzenie času prevádzky	✗
Elektronické ovládanie izbovej teploty s týždenným časovačom	✓	Čiermy gul'ový snímač	✗
		Funkcia samoučenia	✓
		Presnosť ovládania	✗

KORATHERM **AQUAPANEL B**

KORALUX **LINEAR MAX B**

KORALUX **LINEAR COMFORT B**

**RADIATORS WITH A BOOSTER
FOR COMBINED HEATING**



Safety instructions	3
Safety requirements	3
Using a radiator with a booster	3
Emergency procedure	4
Optional accessories	4
Location	4
Overview	5
Benefits	5
Wiring diagram of the booster with electric radiator	5
Control	6
Description	6
Switch on / Standby mode	6
Operating mode selection	7
Boost function	7
Post-ventilation	8
Consumption indicator, energy saving	8
Comfort mode temperature setting	8
Total consumption data in kWh, energy saving	8
Child lock - keypad lock/unlock	8
Integrated weekly and daily programme, energy saving	8
Automated programming with self-learning process	9
Weekly and daily programme	9
Open window detection, energy saving	12
Occupancy detection, energy saving	12
Optional accessory: remote control via RF intelligent room thermostat	13
User settings	14
Access	14
Backlight setting	14
Freeze Protection - temperature setting	14
Boost function - maximum duration	14
Boost function - maximum ambient temperature setting	15
Resetting to factory setting	15
Installation settings	16
Access	16
Detection modes - configuration	16
PIN code lock	16
Resetting to factory setting	18
Expert Settings	19
Access	19
Setting the ambient temperature sensor	19
Internal temperature monitoring	20
Hysteresis setting	20
Resetting to factory setting	20
Device disconnection and power supply failure	21
Power supply failure	21
Backup in case of power failure	21
Maintenance and cleaning of the dust filter	21
Installation and connection	22
Installation of a booster on a tubular radiator	22
Installation of a wall radiator with a booster	22
Checking the condition of the device	22
Maintenance	22
Transport and storage conditions	22
Technical information	22
Information according to Annex II of Regulation (EU) 2024/1103	23
Disposal	23
Warranty	141

SAFETY INSTRUCTIONS

Congratulations on choosing KORADO a.s. products. Our products have been designed and manufactured in accordance with applicable standards.



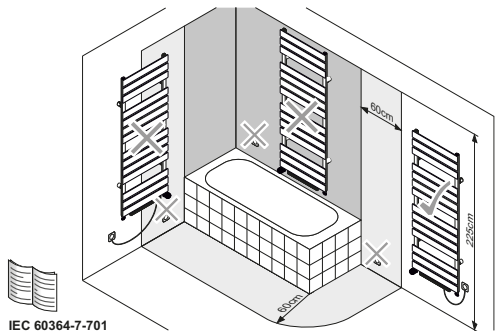
Read the instructions to enjoy trouble-free operation of the device. Keep the manual or download it at any time from the manufacturer's website: www.korado.com

SAFETY REQUIREMENTS



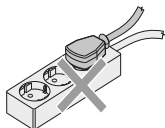
Pay particular attention to the information in this paragraph. Failure to observe safety rules can cause danger to life, health or property.

1. If you purchase a product whose packaging shows signs of mechanical damage or is wet, you should report this to the seller. Damage to the packaging may result in damage to the product, which may cause a risk to the user.
2. The device must be installed and operated in accordance with the manufacturer's instructions contained in this manual.
3. The installation of the radiator with a booster may only be carried out by a specialist with the appropriate electrical qualifications. Before connecting to the mains for the first time, check that the electrical installation complies with the prescribed safety regulations. In bathrooms and showers, the provisions of standard CSN 33 2000-7-701 (or IEC 60364-7-701) must be observed. For installation outside the Czech Republic, the relevant national regulations must be followed.



IEC 60364-7-701

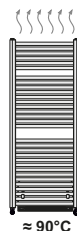
4. The booster is connected to a mains socket with a rated voltage of 230 V / 50 Hz. The supply wiring to which the booster will be connected must meet the regulations for connecting a Class II appliance of the required capacity.
5. It shall be ensured that the circuit in the electrical system supplying the device is equipped with a 30 mA current protector.
6. Make sure that after installing the radiator with the booster, its power cable does not touch the hot parts of the radiator.
7. For the supply device do not use adapters or extension cables.
8. During handling and installation, the booster and the electric radiator must be protected from impact to prevent mechanical damage.
9. The device is intended for home use.



USE OF THE RADIATOR WITH A BOOSTER

The radiator is designed for installation in the heating system. In the lower part it is equipped with a booster for heating the ambient air.

1. Use the product only for the purpose for which it was designed by the manufacturer.
2. Install the radiator according to the manufacturer's instructions.
3. The device is not a toy.
4. A radiator equipped with a booster can heat up to high temperatures and can cause burns. Be careful when coming into contact with the device. Be especially careful when children or people with disabilities are present.
5. Check the device regularly to ensure it is safe to use.
6. Never place the supply cable of the booster on a heated radiator!
7. If the supply cable is damaged, immediately disconnect the radiator with the booster from the mains and have it professionally repaired! A damaged supply cable can only be replaced by the manufacturer of the booster!
8. If the mains plug is wet, it is forbidden to plug it into the socket! Make sure it is dry.
9. The manufacturer shall not be liable for the consequences resulting from arbitrary interference with the booster or radiator by unauthorized persons.
10. This appliance may be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the possible dangers. Children must not play with the appliance.
11. Do not excessively stretch or bend the power cable or place heavy objects on it.
12. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.
13. Clean the device only when the power is disconnected.
14. Do not allow the booster to be exposed to liquid (splashing, dripping, running).
15. The radiator with booster is designed for drying textile material washed in water only!! When using the radiator to dry textiles, only textiles washed in water can be dried!



! When using the radiator to dry textiles, only textiles washed in water can be dried!

16. When drying towels or clothes, make sure that the used detergents and clothes you are drying can be dried at high temperatures and there is no risk of damage or a dangerous situation.
17. When drying towels and clothes, take care not to cover the booster.
18. It is forbidden to climb on the radiator or to hang heavy objects!



It is forbidden to climb on the radiator or to hang heavy objects!



It is forbidden to cover the booster!

EMERGENCY PROCEDURE

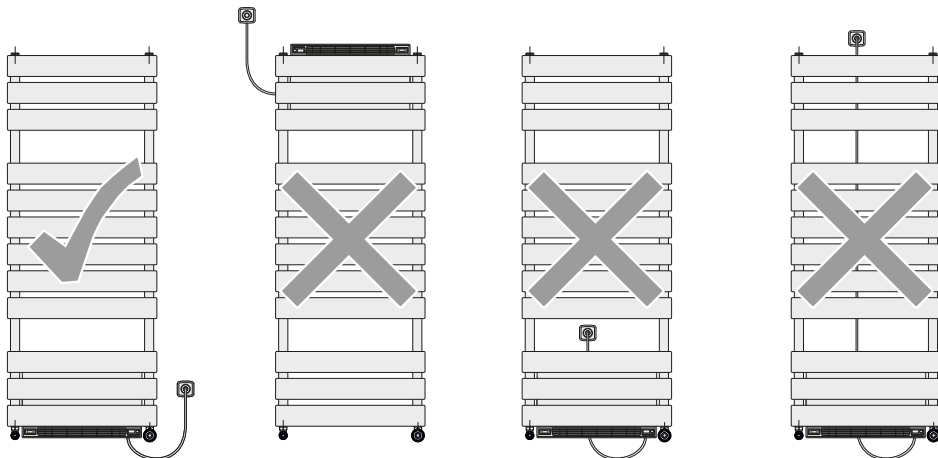
- "Emergency" means:
 - Ignition or smoke from the booster
 - Leakage of heating medium from a radiator with a booster
 - Uncontrolled heating of the device
 - Presence of electrical voltage on the cover of the booster or on the surface of the radiator
- In the event of an emergency:
 - Keep a safe distance
 - Disconnect the device from the power supply, or disconnect the power supply of the whole object
 - In the event of a fire, inform the relevant services or use extinguishers.
 - Call an expert with the appropriate qualifications to dismantle the device
 - It is prohibited to reconnect the device to the power supply after an emergency situation
- Permitted extinguishers
 - Device fires can be extinguished using extinguishers that allow the extinguishing of electrical fires under voltage up to 1000 V.

OPTIONAL ACCESSORIES

RF Intelligent Room Thermostat (wireless actuator)

LOCATION

- Always install the radiator with the booster in the down position!
- The radiator with the booster must not be placed just below the socket.
- In order to eliminate the danger to very young children, a radiator with a booster should be installed in such a way that the lowest horizontal profile or tube is at least 600 mm above the floor.



OVERVIEW

Tubular and designer radiators with a booster with integrated electronic PID controller (proportional integration derivative) with occupancy detection, open window detection and automatic self-learning process.

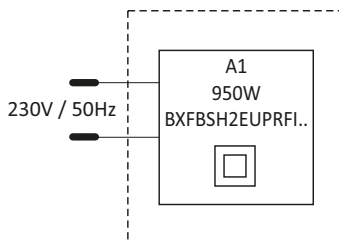
ADVANTAGES

- **Extra thin design of the booster:** Once installed, the control unit is "aesthetically invisible" on the back of the radiator.
- **Electronic PID** (proportional integration derivative) control with microprocessor.
- **Temperature settings can be displayed in all operating modes.**
- **Boost function:** Boost function adjustable up to 90 minutes in 10-minute steps increases the speed at which your bathroom heats up and also allows you to dry wet clothes and towels quickly.
- **Wireless room thermostat (optional accessory):** supplied with wall bracket and desk stand. It allows you to control your radiators remotely.
- **Integrated condensate drainage system:** Thanks to this system, it is very unlikely that condensation will accumulate inside the control box (which means more safety for the user).
- **Removable anti-dust filter:** the filter is easily accessible from the side of the tubular radiator. It is removable and easy to maintain.
- **Depth 95 mm:** Makes appliances suitable for use in small bathrooms.
- **Boost function duration indicator:** automatic indication of the Boost function duration level.
- **Energy consumption indicator:** display of the estimated amount of energy consumed in kWh since the last time the energy meter was reset.
- **Open window detection:** Automatically switch to Freeze Protection when the device detects a significant drop in temperature.
- **Prioritizing energy saving - built-in occupancy detection:**
During the absence of persons, the device automatically and gradually lowers the temperature setting.
- **Intelligent automatically programmable controller:**
The device enters learning mode immediately after commissioning and without prior setup, allowing it to understand and remember your behaviour patterns: it recognises and adapts to periods of your absence and occupancy. The initial learning phase lasts 7 days, but the product will continually learn and adapt to changes in your habits, and week by week it will optimize for any changes. The product's intelligent algorithm analyses the following information in real time to optimise and adapt the programme for the following weeks. The goal is to simplify

your life, anticipate your comfort needs and continuously achieve maximum energy saving.

- **Weekly programme:** In addition to automatic programming, you can assign five different programming profiles to each day of the week.
- **Child tamper protection:** Button lock function. No changes to the settings can be made when this protection is activated.
- **Special security settings for social or private rented housing:**
 - Limits the range for setting the comfort temperature.
 - Lock settings reserved for professionals with a PIN code
- **Safety function prevents too high room temperature** in Boost mode. Internal protection against heating anomalies
- **Active memory:** Permanent backup of all settings and programming, date and time backup is typically 16 hours.

WIRING DIAGRAM OF A BOOSTER



A1 - control unit with a 950 W hot air fan

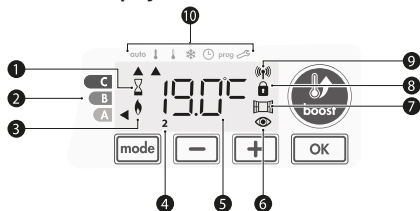
DESCRIPTION

• Overview of buttons



- 1 Selection of operating modes
- 2 The plus and minus buttons are used to set temperatures, time, date and programmes
- 3 Saving settings
- 4 Boost

• Overview of displayed information



- 1 Boost function indicator
- 2 Boost duration indicator Save settings
- 3 Heating indicator
- 4 Days of the week (1=Monday ... 7=Sunday)
- 5 Setting the (desired) temperature
- 6 Occupancy detection indicator
- 7 Open window detection indicator
- 8 Keypad locked indicator
- 9 Radio transmission indicator

10 Operating modes:

- auto** Automatic mode
- Comfort mode
- Eco mode
- Freeze Protection mode
- Time and date setting mode
- prog** Programming mode
- Settings

Important: In Automatic, Comfort, Eco, Freeze Protection and Standby modes, the display backlight automatically turns off after 20 seconds of inactivity. The backlight is activated by pressing any button on the keypad.



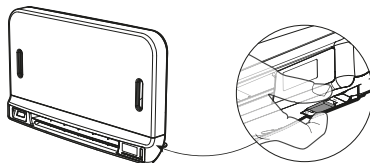
Before making any settings, make sure that the keypad is actually unlocked (see page 8).

SWITCH ON / STANDBY MODE



Power-on function

To start up, switch the switch (located under the fan) to the position I.



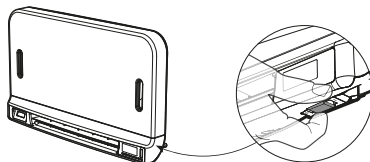
The device is in Automatic mode (default setting).

Note: The heating indicator will only light up if the measured temperature is lower than the set temperature (see Comfort mode temperature settings on page 8 for more details).



Standby mode

It is active when the switch is in the position I.



Note:

Settings modified during operation are automatically saved and will be used during the next operation.



Important:

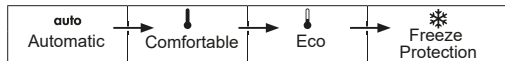
Before making any settings, make sure that the keypad is actually unlocked (see page 8).

The  button allows you to adapt the operating mode of your device to your needs depending on the season and whether or not someone occupies your home.

Press the  button once or several times to select the desired mode.



Sequence of modes:



Overview of modes

• auto Automatic mode

In the Automatic mode, the device will automatically start the Boost mode run time according to the set programme.

Display



Depending on your settings, three different cases are possible:

1 Weekly and daily programme

Your device has been programmed and is performing a period of operation in the Boost mode in accordance with the settings and time periods you have selected (see chapter "Integrated weekly and daily programme", page 9).

2 Automatic programming

If you do not want to use the programming function.

The device equipped with the occupancy detector comes with the Self-learning mode activated as standard, which means you do not have to change any settings.

3 No programme

If the weekly and daily programme is not activated, your device will be operated in continuous Comfort mode 7 days a week. The Boost mode operation time will be managed manually.

Comfort mode

Continuous Comfort mode. The device will work 24 hours a day to reach the set temperature (e.g. 19°C). The user can adjust the temperature level in the Comfort mode (see page 8).



Eco mode

Continuous Eco mode. The device will work 24 hours a day to reach the set temperature (e.g. 15°C). This allows you to lower the temperature without having to reset the Comfort mode temperature. Select this mode for short-term absences (between 2 and 24 hours) and during the night. The user can adjust the temperature level in the Eco mode (see page 8).



Freeze Protection

This mode allows you to protect your home from the effects of cold weather (frozen pipes, etc.) by maintaining a minimum temperature of 7°C at all times. Select this mode if you will be away from home for a long period of time (more than 5 days).



Important: The Boost mode can be activated at any time regardless of the current operating mode (Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection).

In the Automatic mode, the automatic Boost mode will start when the programme starts a period of operation in the Comfort mode, see chapter on programming, page 9.

To activate the Boost mode, press the button. During the set time, the device will heat the ambient air to the maximum temperature (see page 15). The display will flash a time indication of the duration.

By default, it "flashes" for 60 minutes.

• First press: Boost

During the first minute: the Boost symbol and the heating indicator are displayed, the duration counter flashes.



During the first minute, you can adjust the Boost duration from 0 to the maximum Boost duration allowed. This is defined in the advanced settings (see page 15 for more details), at 5-minute intervals (or faster by pressing over 2 seconds), by pressing  and .

This modification will be saved and effective for the next manual Boost or Boost triggered automatically in the Automatic mode.

After 1 minute, the Boost countdown starts. The time is counted down by the minute.

Comment: After 1 minute you can temporarily adjust the duration: it will only apply to this active boost and therefore will not repeat.

The Boost function can stop for two different reasons:

- The display will show **F I L T E**:



The fan continues to run, but does not heat up. Check that there is nothing in front of the ventilation grille to obstruct the airflow. The filter may be clogged with dust and must be cleaned (see page 21).

Comment: If the filter is clogged or if the grille is inadvertently covered, a special sensor switches the device off. Normal operation of the unit will resume on the next start-up after the fan has cooled down, unless the filter or grille is clogged.

- If during the countdown the ambient temperature reaches the maximum temperature of the Boost function:

The fan switches off, but the Boost mode is still active: the display still shows a countdown while the Boost symbol and the heating indicator flash. When the temperature drops below the maximum allowable temperature, the fan will restart until the Boost mode ends.



- **Second press = cancellation of the Boost function.**

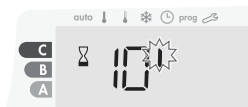
The display moves below the previous active mode and the set temperature is displayed.

To restore the factory settings, see page 20.

POST-VENTILATION

When the fan heater insert is switched off, the fan operates after a few seconds away to preserve and optimize the product lifetime.

The display will show the seconds and start the "post ventilation" countdown. The keypad is inactive during the countdown.



POWER CONSUMPTION INDICATOR, ENERGY SAVING

The level of power consumption is indicated on the display by an indicator in front of the corresponding colour bar (red, orange or green).

You can select the level of power consumption depending on the Boost duration you set.

The indicator is displayed in the Automatic, Comfort, Eco and Freeze Protection modes and regardless of the temperature level.

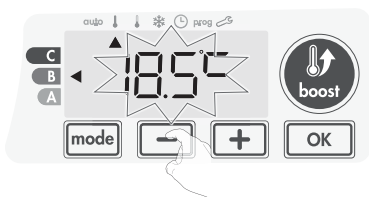
C - red colour Long Boost time function: it is recommended to significantly reduce the Boost time function.	Boost duration > 60 minutes When the duration of the Boost function is longer than 60 minutes	
B - orange colour Average Boost time function: it is recommended to reduce the Boost time function slightly.	30 minutes < Boost function duration ≤ 60 minutes When the duration of the Boost function is longer than 30 minutes and less than or equal to 60 minutes	
A - green colour Ideal duration.	Boost function duration ≤ 30 minutes When the duration of the Boost function is less than or equal to 30 minutes	

TEMPERATURE SETTING IN COMFORT AND ECO MODE

Comfort mode temperature setting

The comfort temperature setting is accessible from the Automatic and Comfort mode. It is preset to 19 °C.

Use the and to adjust the temperature from 16°C to 19°C in 0.5°C steps.



Eco mode temperature setting

The eco temperature setting can be accessed from the Eco mode. It is preset to 15°C.

Use the and to adjust the temperature from 12°C to 15°C in 0.5°C steps.



DATA ON TOTAL CONSUMPTION IN kWh, ENERGY SAVING

It is possible to display the approximate energy consumption in kWh. Valid values since the last reset are displayed.

Viewing estimated energy consumption

To display this estimate from the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, press the button.



To exit the power display mode, press any button, the device is automatically in the previous active mode.

Resetting the energy meter

To reset the energy meter from the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, do the following:

1. Press .
2. Press the and buttons simultaneously for more than 5 seconds. To end the action, press the or button, the device will automatically return to the previous active mode.

CHILD LOCK - LOCKING/UNLOCKING KEYPAD

Keypad lock

To lock the keypad, press and hold the and buttons for 10 seconds. The will appear on the display. The keypad is locked.



Unlocking

To unlock the keypad, press the and buttons again and hold them for 10 seconds. The symbol will be hidden. The keypad is unlocked.

Important: When the keypad is locked, only the main switch is active.

If the device is in the Standby mode and the keypad is locked, you must unlock it to access the settings.



INTEGRATED WEEKLY AND DAILY PROGRAMME, ENERGY SAVING

AUTOMATIC PROGRAMMING WITH SELF-LEARNING PROCESS

• Overview

Automatic programming (Auto): After an initial learning period of one week, the device will analyse the occupancy cycles to determine and implement a weekly programme adapted to your lifestyle, alternating between comfort periods (automatic start of Boost mode) and Eco mode periods, with the aim of ensuring the most efficient yet comfortable and user-centric heating cycle. Each start of the Comfort mode will trigger a period of operation in the Boost mode. The duration of this run time in the Boost mode is the same as that set for manual Boost, see Boost functions on page 5. The ventilation unit's algorithm will constantly learn and adapt to changes in occupancy patterns, optimising the heating programme week by week according to changes in your occupancy patterns.

• Operation

When the device is activated for the first time, the "automatic programme" mode is activated by default in the Automatic mode. To deactivate and change a programme, see Selecting and affecting programmes on page 7. The first week of operation is a learning week, during which the device memorises your habits and develops a programme for the week. It therefore defines a programme made up of the Comfort and Eco modes, independently for each day of the week. During this learning week, the device will temporarily operate permanently in the Comfort mode, which means that only manual Boost is possible.



Example of display at the time with the Comfort mode



Example of display at the time with the Eco mode

Important: To ensure that automatic programming is optimised, make sure that the occupancy detection is not interfered with by an external source, see Important information about the occupancy detection system on page 12.

• Using an intelligent programme

One week after switching on, the device will apply the new programme for the following 7 days. Then, week by week, the device will continue to optimise the intelligent "automatic" programme, adjusting the Boost and Eco run times to best fit your lifestyle.

When the product is in the Freeze Protection or Standby mode for more than 24 hours, the learning and optimisation of the smart programme stops: the device saves the previously recorded programme from the previous week before switching to the Freeze Protection or Standby mode.

Example 1: If the product is installed mid-season or if it is not expected to be installed on site, it can be switched on in the Standby mode. When you select the Automatic mode, the learning week will start automatically. The device will be permanently in the Comfort mode and will remember your habits so that it can use a customised programme the following week.

Example 2: Before you leave for your holiday, select the Freeze Protection mode. Upon your return, when you go back into the Automatic mode, the unit will automatically use the previously stored smart programme from the last week before you left.

WEEKLY AND DAILY PROGRAMME

In this mode, you can programme your device by setting one of the five programmes for each day of the week. Each time you switch from the Eco to Comfort mode, Boost is triggered for the time set for manual Boost, see Boost functions on page 7.

• Access to the programming mode

From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, enter the programming mode by pressing the **mode** button for 5 seconds.

Access to the programming mode



• Setting the time and day of the week

In this mode, you can set the day and time in order to programme the device according to your needs.

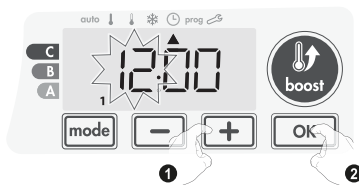
1. From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, press the **mode** button for 5 seconds. The display moves to the day and time setting mode.



2. Make the selection by using **-** or **+**. Two hour digits will flash.

If you press and hold the **-** or **+** button, the clock will scroll quickly.

Press the **OK** button to save.



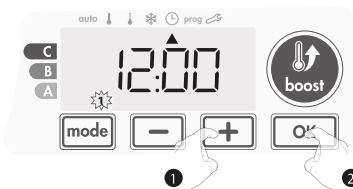
3. The two minute digits will flash.

Make the selection by using **-** or **+**. Press the **OK** button to save.



- The cursor over the number 1 (which represents Monday) will flash.

Select a day using the **-** or **+** buttons.
Press the **OK** button to save.



- To change and/or assign programmes, press the **mode** button .
To exit the time and day setting mode, press the **mode** button three times.

• Selection of programmes

Access to the programming mode



The device is shipped with the mode on as standard self-learning mode (see page 9). If this programme suits your requirements, you do not need to do anything further, the device will follow an automatic programme after an initial weekly learning period that will continue to adapt to your occupancy cycles.

• Overview of programmes

Auto: automatic programming (see Automatic programming with self-learning process on page 9).

Comfort: your device will operate in the Comfort mode, namely 24 hours a day, every day.

Note: You can set the Comfort mode temperature to the temperature you want (see Setting the Comfort mode temperature on page 8).

Eco: the device will operate 24 hours a day in the Eco mode.

Note: You can set the Eco mode temperature to the temperature you want (see Setting the Eco mode temperature on page 8).

P1: your device will operate in the Comfort mode from 06:00 to 22:00 (and in the Eco mode from 22:00 to 06:00).

P2: your device will operate in the Comfort mode from 06:00 to 07:30 and from 22:00 to 22:30 (and in the Eco mode from 07:30 to 22:00 and from 22:30 to 06:00).

P3: your device will operate in the Comfort mode from 06:00 to 07:30, from 18:00 to 19:30 and from 22:00 to 22:30 (and in the Eco mode from 23:30 to 06:00, from 07:30 to 18:00 and from 19:30 to 22:00).

• Possible programme modifications

If the default programmes of P1, P2 and P3 do not suit your habits, you can change them.

Modify P1, P2 or P3 programmes.

If you adjust the timings for P1, P2 or P3, the change will be reflected for all days of the week for which P1, P2 or P3 were set.

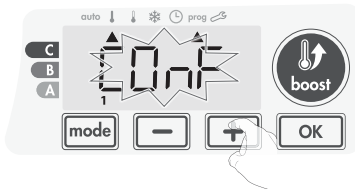
- If you have just set the time and day, go to step 2.

From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, press the **mode** button for 5 seconds.

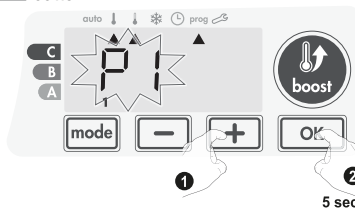
When the indicator moves below the time setting symbol ⌚, press the **mode** button briefly.



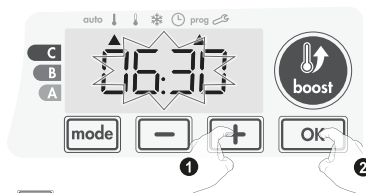
- Press **-** or **+**. The indicator moves under **prog**.



- Use **-** or **+** to select P1.
P1 will flash. To make changes, press for 5 seconds the **OK** button.

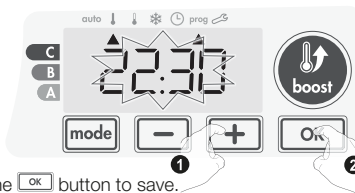


- The start time of P1 (which defaults to 06:00) will flash. Use **-** or **+** to change this time in 30-minute steps.



Press the **OK** button to save.

- The end time of P1 (which defaults to 22:00) will flash. Use **-** or **+** to change this time in 30-minute steps.



Press the **OK** button to save.

- Press the **mode** button to exit the programming mode and return to the Automatic mode.

Note: Without pressing the buttons, the device returns to the Automatic mode after a few minutes.

• Selecting and assigning programmes

Previous information:
display area



Corresponding days/numbers

Monday	1
Tuesday	2
Wednesday	3
Thursday	4
Friday	5
Saturday	6
Sunday	7

1. If you have just set the time and day, the indicator will automatically move under **PROG.**

From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, press the **mode** button for 5 seconds. When the indicator is below the time setting symbol ⌚, press the **mode** button again.

All days of the week are displayed. The display will show the default automatic programme (see page 9 for automatic programming).



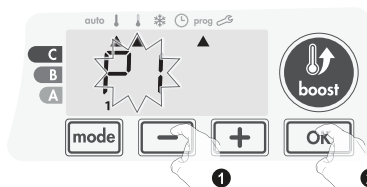
2. Press **-** or **+**.

The affected default programme, i.e. the automatic programme flashes. It will be used for all days of the week.

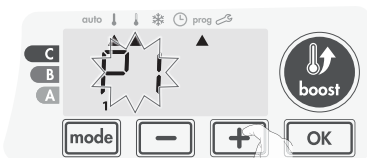


3. Use **-** or **+** to select the programme you want to for that day.

Press the **OK** button to save.



4. The programme assigned to the second day of the week (Tuesday) will flash. Repeat the procedure described above (in point 3) for each day of the week.



5. Once you have selected your programme for each day, confirm your selection by pressing **OK**. The days of the week will gradually scroll on the display with the programmes you have set for them (P1, P2, P3, CONF or ECO).

To exit the programming mode, press the **mode** button twice.

• Display the programmes you have selected

From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, press the **mode** button for 5 seconds. Press the **mode** button twice, the display in front of you will scroll through the programme for each day of the week (Comfort, Eco, P1, P2 or P3).

To exit the programme display mode, press the **mode** button twice.

• Manual and temporary suppression of a running programme

This feature allows you to temporarily change the temperature setting up to the next scheduled temperature change or when the time changes to 0:00.

Example:

1. The device is in the Automatic mode, the running programme is Eco 15.0°C.



2. Press **-** or **+** to temporarily change the desired temperature, for example up to 16°C.



Note: The indicator corresponding to the operating mode, i.e. in our Eco mode, the duration of the temporary deviation flashes.

3. This change will be automatically cancelled the next time you change the programme or change to 0:00.



• Manually and temporarily adjust the duration of the Boost function in the Automatic mode

When the Boost function is automatically started in the Automatic mode, you can temporarily adjust the duration of the current Boost cycle. This duration is not saved for the next automatic or manual Boost cycle.

Example:

1. The device is in the Automatic mode, the running programme is comfort 19.0°C and the automatic Boost cycle is running.



2. Press **-** or **+** to temporarily change the desired duration of the Boost function to up to 70 minutes, for example.



3. This change will be automatically cancelled at the end of the Boost cycle.

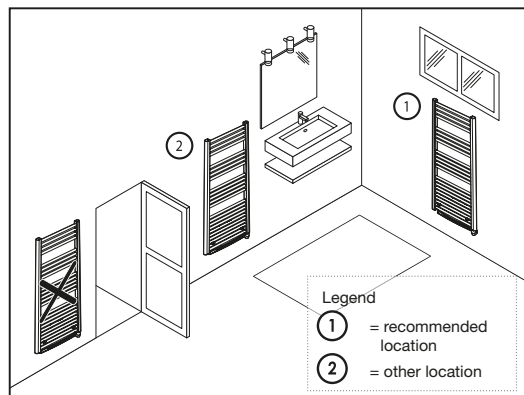


OPEN WINDOW DETECTION, ENERGY SAVING

• Important information about open window detection

Important: Open window detection is sensitive to temperature changes. The device responds to the opening of the window depending on various parameters: temperature setting, room temperature rise and fall, outside temperature, location of the device...

If the device is located near the front door, the detection may be interfered with by the airflow caused by the door opening. If this is a problem, we recommend disabling the Automatic Open Window Detection mode (see page 16). However, you can use manual activation (see below).



• Overview

When the room is ventilated with an open window, the cycle is started by setting the Freeze Protection.

You can access open window detection from the Comfort mode, Eco mode and Automatic mode. The detector can be activated in two ways:

Automatic activation: the temperature reduction cycle is triggered when a rapid temperature drop is detected.

Manual activation: the temperature reduction cycle is initiated by pressing the button.

• Automatic activation (factory settings)

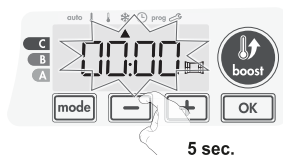
To deactivate this mode, see page 16.

The device detects a temperature drop. This drop in temperature can be caused by an open window or door to an outside space.

Note: The difference between indoor and outdoor air must cause a significant drop in temperature for the device to register it. This temperature drop detection triggers a transition to the Freeze Protection mode.

• Manual activation

Pressing **-** for more than 5 seconds will put the device into the Freeze Protection mode.



• Freeze Protection Cycle length

When the device performs a temperature reduction cycle due to an open window, the display will show the cycle time indicator. The counter is automatically reset the next time the freeze protection is triggered by an open window (automatic or manual activation).

• Stopping the Freeze Protection mode

Press any button to stop the Freeze Protection mode.

Note: If a temperature rise is detected, the device can return to the previous mode (the mode active before the open window was detected).

OCCUPANCY DETECTION, ENERGY SAVING

• Important information about occupancy detection

The occupancy sensor is sensitive to changes in temperature and light. It is likely to be disturbed by the following stimuli:

- Sources of heat or cold such as vents, lighting, air conditioning.
- Reflective surfaces such as mirrors.
- Movement of animals in the detected area.
- Objects moving due to airflow (curtains, plants, ...)

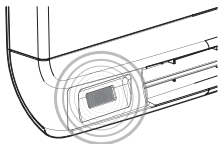
If the device has been installed near any of the following stimuli, deactivate occupancy detection.

To deactivate occupancy detection, see page 16.

Note: The detection range varies depending on the ambient temperature.

• Overview

The device adapts to your lifestyle while keeping your energy consumption under control. Thanks to the front infrared sensor, the device smartly optimises heating control: it detects movement in the room where it is installed and automatically lowers the set temperature in the event of absence, resulting in energy saving. To ensure proper operation, do not block the sensor's field of view with any obstacle (curtains, furniture...).



Temperature reduction at time of absence

Period of absence*	Set temperature reduction value*
72 hours	Freeze Protection

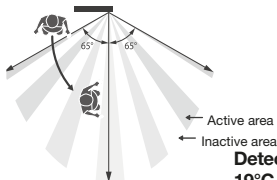
* Immutable factory settings

Note: When occupancy in the room is detected, the device automatically returns to its original mode.

Comments:

By default, when the sensor is activated, the display will turn on and then off for a few seconds. To change the backlight, see page 14 for backlight settings.

• Detection zone division

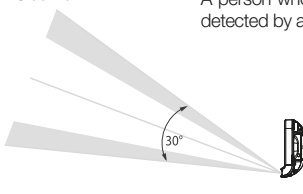


Detection zone for temperature 19°C.

The detection zone is divided into active and inactive areas.

A person who enters this area will be detected by an infrared sensor.

Side view



OPTIONAL ACCESSORIES: REMOTE MANAGEMENT WITH RF ROOM THERMOSTAT

• Overview

Your device can be managed using the wireless room thermostat (actuator).

This manual only describes the pairing procedures for the control unit.

Information on installing and using a room thermostat (actuator) can be found in its operating manual.

• Radio pairing between the remote control and the control unit (fan).

Thermostat (remote control) and fan are not factory fitted linked, so do the following:

1. From the Freeze Protection mode, press the **OK** button for 5 seconds



5 sec.

2. The fan is in pairing mode.

Then proceed to pair the room thermostat (actuator). See the manual for its installation and use.



3. When the fan and remote actuators are connected, the symbol  appears permanently. The fan will automatically return to the Freeze Protection mode.



• Checking the radio signal strength

You can check the radio transmission quality between the fan and the remote control at any time.

To display the radio signal level, press **+** for 5 seconds in the Freeze Protection mode. The display will then show the level.



5 sec.

0 = High level of radio transmission quality, the location of the remote control is optimised.

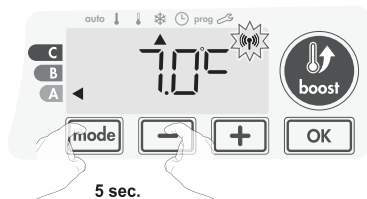
10 = Low level of radio transmission quality:

- To improve the quality of radio transmission between two devices and ensure that remote management is optimised:
- Make sure that the radio transmission is not interfered with, relocate the room thermostat (actuator).
- Move the room thermostat (actuator) closer to the fan.

• Cancelling radio pairing

You can cancel the radio transmission between the fan and the remote actuator at any time.

In the Freeze Protection mode, press the and buttons simultaneously for 5 seconds



The symbol disappears from the display, the remote control and the fan are connected now.

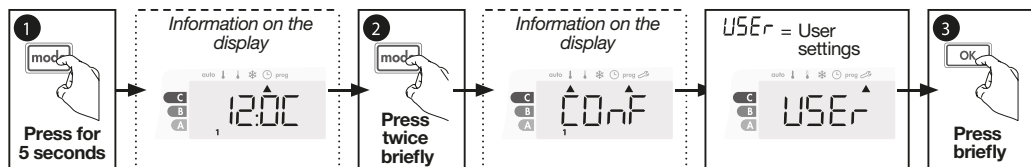


USER SETTINGS

ACCESS

User settings can be accessed in three steps:

From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode:



Setup sequence:

Backlight → Freeze Protection - temperature setting → Boost function - maximum duration → Maximum ambient temperature

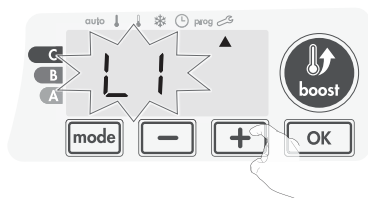
BACKLIGHT SETTINGS

1. Three modes can be set:

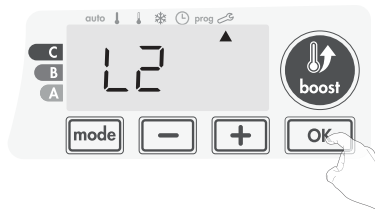
- L1 = Time-limited backlight: backlighting of the display when a button is pressed or when occupancy is detected.
- L2 = Continuous backlight.
- L3 = Time-limited backlight: backlighting of the display when the button is pressed.

The L3 mode is the default setting.

Press or . The L3 mode is the default setting.



2. Press the button to save and move on to the next settings.

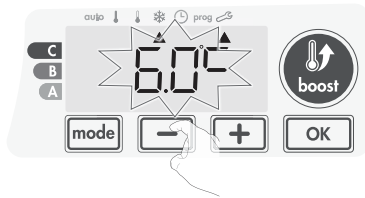


To leave the user settings, press the button twice.

FREEZE PROTECTION - TEMPERATURE SETTING

Your device is preset to 7°C. You can set the Freeze Protection temperature from 5°C to 11°C in 0.5°C steps.

3. Press or to set the desired temperature.



4. Press the button to save and move on to the next settings. To exit the user settings, press the button twice.

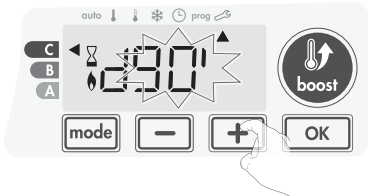
BOOST FUNCTION - MAXIMUM DURATION

The maximum duration of the Boost function is preset to 60 minutes. You can adjust it from 30 to 90 minutes in intervals of 30 minutes.

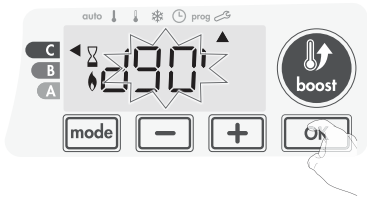
4. The display shows the Boost symbol and the heating indicator, while the preset duration of 60 minutes flashes.



8. Press or to adjust the duration



9. To save and automatically move to the next setting, press .



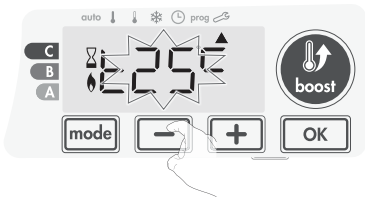
To exit the user settings, press the button twice.

BOOST FUNCTION - MAXIMUM AMBIENT TEMPERATURE SETTING

BOOST FUNCTION - MAXIMUM AMBIENT TEMPERATURE SETTING

When the Boost function is activated in the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode, the fan should heat the room until the maximum ambient temperature is reached. When this temperature is reached, the fan automatically stops and restarts to maintain this temperature until the end of the Boost mode operation time. The maximum temperature is preset at 25°C, but you can adjust it from 20°C to 35°C in 1°C steps. The display shows the Boost symbol and the heating indicator, while the maximum temperature flashes.

10. You can set the maximum temperature for Boost by pressing or from 20°C to 35°C in 1°C steps.



11. To save and automatically move to the next setting, press . To exit user settings, press the button twice.

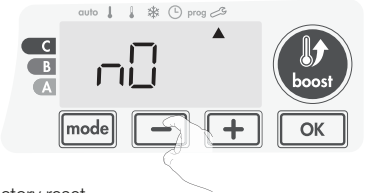
FACTORY RESET

To return to the factory settings, do the following:

1. From the previous setting, press . The display will show **rest**.



2. This will display **n0**. Press or to select **yes** (YES).



yes = Factory reset

n0 = Factory settings will not be restored

3. Press the button for 5 seconds. The device will return to the default configuration and automatically switch back to the default display of the user settings.



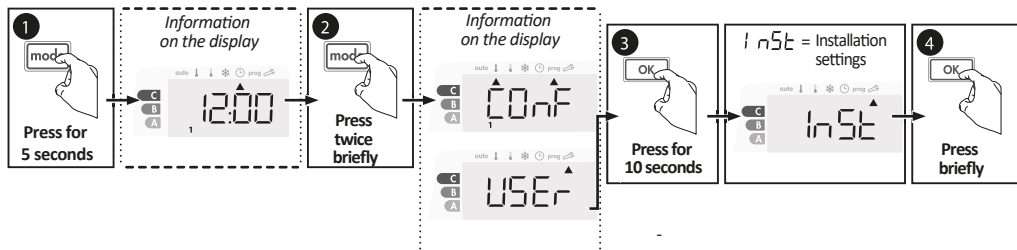
Factory settings:

Parameters	Factory settings
Operation	
Comfort temperature setting	19°C
Eco temperature setting	15°C
Boost function duration	60 minutes
Keypad lock	Deactivated
User settings	
Backlight settings	L3
Freeze Protection temperature	7°C
Maximum Boost function duration	60 min.
Maximum ambient temperature for automatic stop of the Boost function	25°C

To exit the user settings, press .

ACCESS

There are four steps to get to the user settings:
From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode:



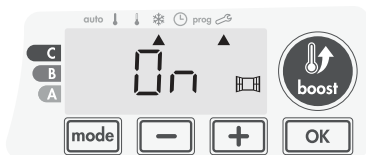
Setup sequence:

Backlight → Freeze Protection - temperature setting → Boost function - maximum duration → Maximum ambient temperature

DETECTION MODES - CONFIGURATION

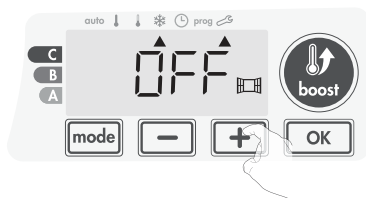
- **Open window detection, activation of Automatic mode deactivation**

Default setting: activated Automatic mode.



1. Press **-** or **+**.

YES = Automatic mode activated
n0 = Automatic mode deactivated



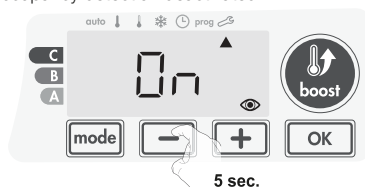
2. To save and automatically move to the next setting, press **OK**. To exit the user settings, press the **mode** button three times.

- **Occupancy detection, activation/deactivation**

1. Default setting: activated occupancy detection.

2. Press **-** or **+**.

On = Occupancy detection activated
OFF = Occupancy detection deactivated



Important: If occupancy detection has been deactivated and the device is in Automatic mode:

- Regardless of the current programme, after 72 hours of absence, the device will not automatically lower the temperature and switch to Freeze Protection mode.
 - If automatic programming was in progress before the detector was deactivated, it will no longer be used. The next time occupancy detection is reactivated, the device will use the intelligent programme created prior to deactivation and go on to relearn life patterns to adjust them.
- See page 7, automatic programming - auto-adaptive self-programming.

3. To save and automatically move to the next setting, press **OK**. To exit the user settings, press the **mode** button three times.

PIN CODE LOCKING

• Overview

Your heating device is protected against unauthorised use by a security code. The PIN code is a four-digit number that can be set. When activated, the code prevents access to the following settings:

- Select the Comfort mode: Access to the Comfort mode is disabled, only the Automatic, Eco and Freeze Protection modes are available.
- Programming mode.
- Open window detection settings.
- Eco mode temperature setting.
- Temperature setting Freeze Protection.
- Occupancy detection settings.

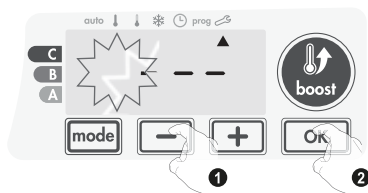
To use PIN code locking for the first time, there are 3 important steps to follow:

1. **PIN code initialization:** enter the preset PIN code (0000) to access this function.
2. **PIN code activation:** to lock settings that will be protected by a PIN code.
3. **PIN code customisation:** replace 0000 with your own code.

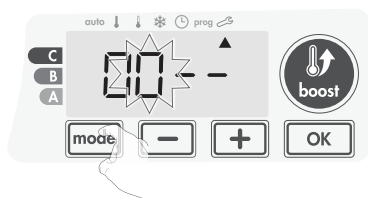
• PIN code initialization

By default, the PIN code is not activated. Access to settings is only available in the Standby mode.

1. By default, the PIN code is set to 0000. Press **-** or **+** to select 0. It is flashing. Save by pressing **OK**.



2. For other digits, select 0 by pressing the **OK** button. When 0000 is displayed, press **OK** again to save and exit.



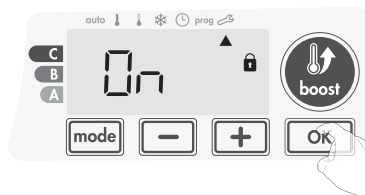
• PIN code activation/deactivation

The PIN code is initialized and the other settings are automatically displayed: PIN code activation.

1. The display will show **OFF**. Press **-** or **+** to activate the PIN code. The display will show **0n**.
0n = PIN code activated
OFF = PIN code deactivated



2. Press **OK** to save and return to the default installation settings display.



The PIN code is activated. Any change to the reserved settings listed in the "Overview" section is now impossible.

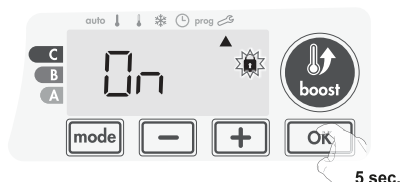
• Change (modify) your PIN code

If you have just activated your PIN code, please follow the steps described below.

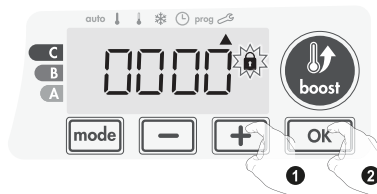
Alternatively, you must complete the steps again before personalising your PIN code 1 and 2 of the initialization process and also steps 1 and 2 of the activation process.

Please note that the PIN code personalisation can only be done after completion of the PIN code initialization and activation.

1. When **0n** appears, press the **OK** button for at least 5 seconds.



2. The code 0000 is displayed and the first digit flashes. Press the **-** or **+** button to select the first digit you want, then press the **OK** button to save and exit. Repeat this operation for the remaining 3 digits.



3. Press the **OK** button to confirm. The new code is now saved.



- Press the **OK** button again to exit the PIN code setting mode and return to the default installation settings display.



To exit the installation settings, press the **mode** button twice.

Factory settings:

Parameters	Factory settings
Operation	
Comfort temperature setting	19°C
Eco temperature setting	15°C
Boost function duration	60 minutes
Keypad lock	Deactivated
User settings	
Backlight settings	L3
Freeze Protection temperature	7°C
Maximum Boost function duration	60 min.
Maximum ambient temperature for automatic stop of the Boost function	25°C
Installation settings	
Automatic open window detection	Activated by
Occupancy detection	Activated by
PIN code protection	Deactivated
PIN code value	0000

To exit user settings, press the **mode** button twice.

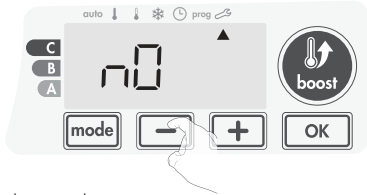
FACTORY RESET

If the PIN code protection is deactivated, this will re-initialise the user and installation settings:

- In PIN code settings, press **OK**. The display briefly shows *reset*.



- This will display *no*. Press **-** or **+** to select *yes*.



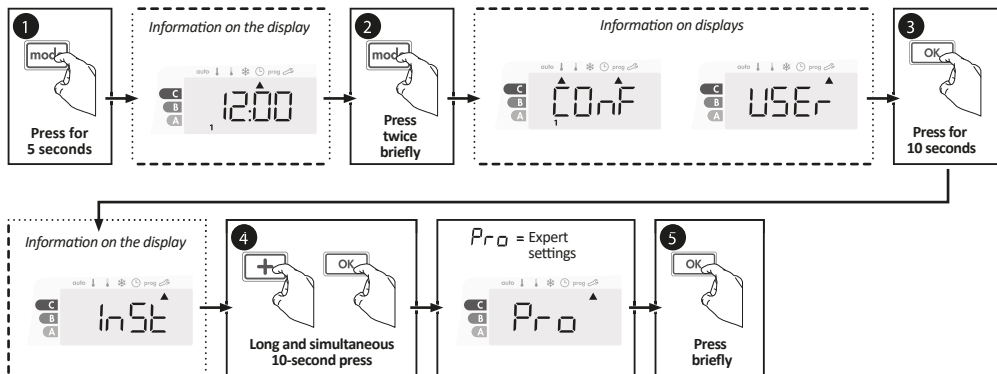
yes = Factory reset
no = Factory settings will not be restored

- Press the **OK** button for 5 seconds. The device will return to the default configuration and automatically return to the default installation settings display, confirm. The new code is now saved.



ACCESS

The expert settings can be accessed in 5 steps.
From the Automatic, Comfort, Eco or Freeze Protection mode:



Setup sequence:

Setting the ambient temperature sensor → Indoor temperature monitoring → Hysteresis setting → Reset to factory settings

SETTING THE AMBIENT TEMPERATURE SENSOR

Overview

Important: This operation is reserved for professional installers only; any improper change would result in control anomalies.

If the ambient temperature (as measured by a reliable thermometer) differs by at least 1°C or 2°C from the set temperature on the fan display, calibration can be used to adjust the temperature measured by the ambient temperature sensor to compensate for the deviation from +5°C to -5°C in 0.1°C steps.

Setting the ambient temperature sensor

Example 1: If the difference with the room temperature is negative:

Temperature setting (selected) = 20°C
Ambient temperature (measured with a reliable thermometer) = 18°C
Measured difference = -2°C

Important: It is recommended to wait at least 4 hours after changing the set temperature before performing the calibration to allow the ambient temperature to stabilize.

Follow the following steps to modify:

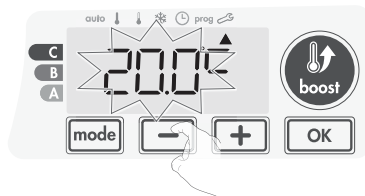
Sensor temperature = 24°C

(The measured temperature may vary depending on the location of the thermostat in the room).



Press to lower the temperature measured by the ambient temperature sensor by 2°C.

In our example, the temperature measured by the sensor is reduced from 24°C to 22°C.



Example 2: If the difference with the room temperature is positive:

Temperature setting (selected) = 19°C
Ambient temperature (measured with a reliable thermometer) = 21°C
Measured difference = +2°C

Important: It is recommended to wait at least 4 hours after changing the set temperature before performing the calibration to allow the ambient temperature to stabilize.

Follow the following steps to modify:

Sensor temperature = 21°C

(The measured temperature may vary depending on the location of the thermostat in the room).



Increase the temperature measured by the ambient temperature sensor by 2°C by pressing **+**. In our example, the temperature measured by the sensor changes from 21°C to 23°C.



To confirm the new value, press **OK**. To exit the expert settings, press the **mode** button three times.

• Resetting the sensor calibration to zero

To set the correction value to 0, do the following:

1. When the temperature measured by the sensor is displayed, press **-** or **+** for at least 3 seconds.



2. To save and automatically move to the next setting, press **OK**. To exit the expert settings, press the **mode** button three times.

Important: These changes should be carried out by a qualified engineer. They should be made at the factory or on site when first installed.

INTERNAL TEMPERATURE MONITORING

The ventilation unit is equipped with an integrated overheat protection. It is activated when the internal temperature limit is reached: the fan and its control unit stop immediately. The maximum temperature is preset to 65°C. It can be set from 60°C to 90°C in 5°C steps. Press **-** or **+** and then save by pressing the **OK** button. If you do not want to change the settings, press **OK** and the device will automatically go to edit the next setting.



To exit the expert settings, press the **mode** button three times.

HYSTERESIS SETTING



Important: These changes should be carried out by a qualified engineer. They should be made at the factory or on site when first installed.

The hysteresis used by the control unit can be adjusted. The hysteresis is preset to 1°C. It can be set from 0.5°C to 3°C in 0.5°C steps. Press **-** or **+** and then save by pressing the **OK** button. If you do not want to change the settings, press **OK** and the device will automatically go to edit the next setting.



To exit the expert settings, press the **mode** button three times.

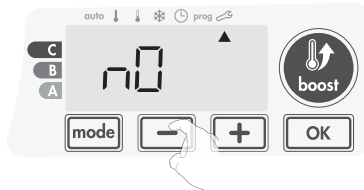
FACTORY RESET

If the PIN code protection is deactivated, this will re-initialise the user, installation and expert settings:

1. In the internal temperature monitoring settings, press the **OK** button. The display will show **reset**.



2. This will display **n0**. Press **-** or **+** to select **YES**(YES).



YES = Factory reset

n0 = Factory settings will not be restored

3. Press the button for 5 seconds. The device will return to the default configuration and automatically go back to the Automatic mode.



Factory settings:

Parameters	Factory settings
Operation	
Comfort temperature setting	19°C
Eco temperature setting	15°C
Boost function duration	60 minutes
Keypad lock	Deactivated
User settings	
Backlight settings	L3
Freeze Protection temperature	7°C
Maximum Boost function duration	60 min.
Maximum ambient temperature for automatic stop of the Boost function	25°C
Installation settings	
Automatic open window detection	Activated by
Occupancy detection	Activated by
PIN code protection	Deactivated
PIN code value	0000
Expert settings	
Sensor settings	0.0
Internal temperature monitoring	65°C
Hysteresis settings	1.0°C

To exit the user settings, press the  button three times.

DEVICE DISCONNECTION AND FAILURE POWER SUPPLY

POWER SUPPLY FAILURE



Important: Do not use the power supply failure to disconnect the device. This type of load disconnection can result in premature wear and tear or even damage to the device that is not covered by the manufacturer's warranty.

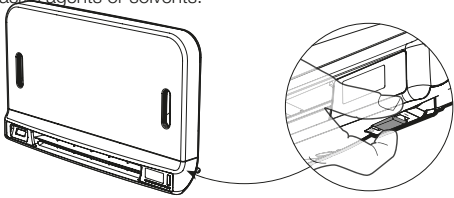
BACKUP IN CASE OF POWER SUPPLY FAILURE

After short power supply failures (less than 3 hours) the device restarts without requiring any external intervention - you do not have to do anything. All settings and the correct time will be saved.
When the mains power supply is restored, your device will work again with the correct time and settings that were programmed before the power failure (in terms of desired temperature, operating mode, programmes, etc.). It will restart in the mode that was active before the power failure.

For longer power interruptions (longer than 3 hours) check the timer settings. All other settings are automatically and permanently saved.

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE DUST FILTER

Before any maintenance, turn off the device with the power switch.
The device can be cleaned with a damp cloth; never use abrasive agents or solvents.



Maintenance and cleaning of the dust filter

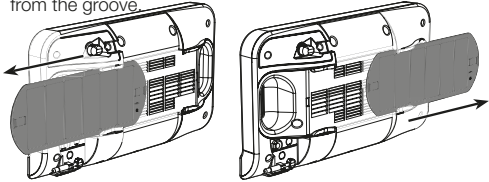
The booster is equipped with a removable dust filter that traps impurities from the air drawn into the the room.
A clogged filter can cause a reduction in airflow.



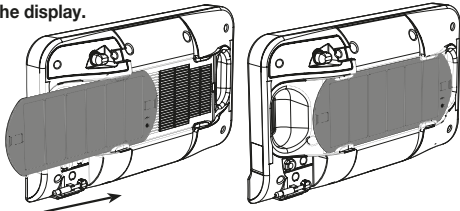
Before removing the filter, switch off the device with the switch located under the ventilation unit.

When cleaning the filter, proceed as follows:

1. Push the filter belt on the right or left side and then remove it from the groove.



2. Use a vacuum cleaner to remove the dust deposited on the filter. If the filter is very dirty, wash it under the tap with a damp sponge. After washing, let the filter dry. **Important:** It is recommended to clean the filter as a precautionary measure at least once a month, before **FIL** appears on the display.



3. After cleaning and drying, return the filter to its place by inserting it into the guide grooves.

INSTALLATION AND CONNECTION



Connection work must be carried out by a qualified professional installer.

Proceed in the following order:

INSTALLATION OF A BOOSTER ON A TUBULAR RADIATOR

KORALUX and KORATHERM AQUAPANEL radiators are supplied with the booster already installed.

INSTALLATION OF A WALL RADIATOR WITH A BOOSTER

KORALUX and KORATHERM AQUAPANEL radiators are supplied with the booster already installed.



If other brackets are used (different distance of the fan from the wall), the booster may not work properly!

Before installation, make sure that the radiator with the booster is not connected to the mains.

Before switching on the radiator and the booster for the first time, check the condition of the supply cable.

CHECKING THE CONDITION OF THE DEVICE



If other brackets are used (different distance of the fan from the wall), the booster may not work properly!

The device should be checked before the first start-up and periodically during use. It is recommended to check the technical condition according to the following list:

- condition of the power cable insulation (no visible damage to the insulation - deep scratches, cracks)
- condition of the plug (no cracks, loose connection pins)
- cable connection to the device (the cable must be connected tightly and securely)

MAINTENANCE

When cleaning, disconnect the radiator with the booster from the power supply. The thermal air unit and power cable must not be exposed to liquid (splashing, dripping, running).

Children should not carry out maintenance on a device without proper supervision.

It is recommended to use soft cloths or sponges for cleaning.

Never use corrosive or abrasive detergents or sharp objects!

This will prevent damage to the surface of the radiator and the controller of the booster.

Wash lacquered and glossy surfaces with warm water and mild detergents.

TRANSPORT AND STORAGE CONDITIONS

During transport and storage, the device should not be exposed to direct water, the temperature outside the range specified in the specifications, increased humidity, or high forces and overloads that can damage the electronics. Exposure of the device to the above risks may result in damage to the control electronics of the radiator with a booster.

TECHNICAL INFORMATION

- Supply voltage: 230 V +/-10 %, 50 Hz
- Radio frequency: 2.4035 Ghz/ 2.4055 Ghz/ 2.4075 Ghz
- Maximum transmitted radio frequency power: <1mW
- Standby consumption: <1W

Integrated tangential fan with PTC heating element:

- Built-in overheating protection: integrated internal sensor and thermal fuse
- PTC heating element with 950 W +/-10% adaptive power (depending on the environment)

Power cable:

- Insulation class: II
- cable length: 1.2m, Euro plug

Environment:

- IP24 (horizontal installation)

Important:

The IP protection rating (degree of protection) is achieved after installation in the respective radiator, following the instructions described in the operating manual.

- Operating temperature: 0°C to +40°C
- Storage temperature: -20°C to +65°C
- Selectable temperature range: +7°C - +30°C (normal modes)
- Temperature control algorithm: PID (Proportional Integral Derivative Control)
- Temperature sensor: NTC (Negative Temperature Coefficient)

Production:

Applicable guidelines and standards after integration of the module into the finished appliance:

- REV 2014/53/EU:
- Article 3.1a (Safety): EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 60335-2-43 / EN 62333
- Article 3.1b (EMC): ETSI EN 301489-1/ ETSI EN 301489-3
- Article 3.2 (RF): ETSI EN 300440;
- ERP 2009/125/EC
- Regulation 2015/1188/EU
- ROHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directives 2015/863/EU and 2017/2102/EU : EN 50581

ISO 9001 V2015 certified processes were used in the production of the device.

Table 3: information on electric local space heaters (according to Annex II of Regulation (EU) 2024/1103)

Contact details:	KORADO a.s. Bří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová		
Identifikační značka (značky) modelu: KORALUX LINEAR Comfort / Max - B ...W KORATHERM AQUAPANEL - B W			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output		950 W	
Nominal heat output	P _{nom}	0,95	kW
Minimum heat output	P _{min}	N.A.	kW
Maximum continous heat output	P _{max,c}	0,95	kW
Power consumption			
In off mode	P ₀	N.A.	W
In standby modeu	P _{sm}	0,7	W
In idlemode	P _{idle}	0,7	W
In network standby	P _{nsm}	N.A.	W
Stand by mode with display of information or status	-	✓	-
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	50,53	%
Type ofheat output / room temperature control		Other control options	
Single stage heat output and no room temperature control	✗	Room temperature control, with presence detection	✓
Two or more manual stages, no room temperature control	✗	Room temperature control, with open window detection	✓
With mechanic thermostat room temperature control	✗	Distance control option	✗
With electronic room temperature control	✗	Adaptive start control	✓
Electronic room temperature control plus day timer	✗	Working time limitation	✗
Electronic room temperature control plus week timer	✓	Black bulb sensor	✗
		Self-learning functionality	✓
		Control accuracy	✗

DISPOSAL

Waste electrical and electronic equipment

Electrical or electronic equipment that is no longer fit for use must be collected separately and sent for environmentally friendly recycling (European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

Use returnable and collection systems established in the country to dispose of waste electrical or electronic equipment.

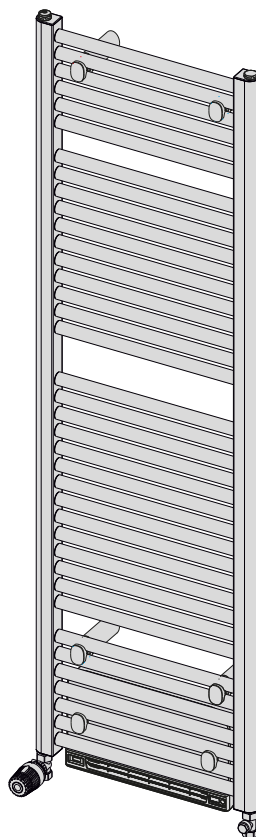
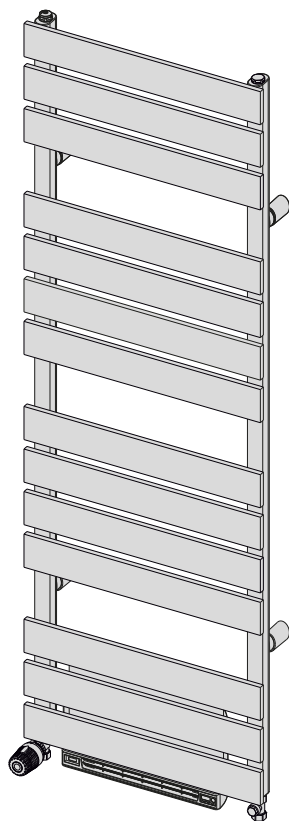


KORATHERM **AQUAPANEL B**

KORALUX **LINEAR MAX B**

KORALUX **LINEARER KOMFORT B**

**HEIZKÖRPER MIT WARMLUFT-EINHEIT
FÜR KOMBINIERTE HEIZUNG**



Sicherheitshinweise	3
Sicherheitsanforderungen	3
Verwendung des Heizkörpers mit Warmlufteinheit	3
Vorgehensweise in Notfällen	4
Optionales Zubehör	4
Aufstellung	4
Übersicht	5
Vorteile	5
Schaltplan der Warmlufteinheit mit elektrischem Heizstab	5
Bedienung	6
Beschreibung	6
Einschalten / Standby	6
Auswahl der Betriebsart	7
Boost Funktion	7
Nachbelüftung (Post-Ventilation)	8
Verbrauchsanzeige, Energieeinsparung	8
Temperateureinstellung im Komfortmodus	8
Kumulierter Verbrauch in kWh, Energieeinsparungen	8
Kindersicherung - Tastatursperre/Tastaturentsperrungen	8
Integriertes Wochen- und Tagesprogramm, Energieeinsparungen	8
Automatisierte Programmierung mit Selbstlernprozess	9
Wöchentliches und tägliches Programm	9
Erkennung offener Fenster, Energieeinsparungen	12
Anwesenheitserkennung, Energieeinsparungen	12
Optionales Zubehör: Fernsteuerung über intelligenten Raumthermostat RF	13
Benutzereinstellungen	14
Zugriff	14
Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung	14
Frostschutz - Temperatureinstellungen	14
Boost-Funktion - maximale Dauer	14
Boost-Funktion - Einstellung der maximalen Umgebungstemperatur	15
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	15
Installationseinstellungen	16
Zugriff	16
Erkennungsmodi - Konfiguration	16
PIN-Code-Sperre	16
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	18
Experteneinstellungen	19
Zugriff	19
Einstellung des Umgebungstemperatursensors	19
Innentemperaturüberwachung	20
Einstellung der Hysterese	20
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	20
Trennschaltung des Geräts und Spannungsausfall	21
Spannungsausfall	21
Backup bei Stromausfall	21
Wartung und Reinigung des Staubfilters	21
Montage und Anschluss	22
Montage der Warmlufteinheit an Badheizkörper	22
Wandinstallation des Heizkörpers mit Warmlufteinheit	22
Überprüfung des Gerätezustands	22
Wartung	22
Transport und Lagerbedingungen	22
Technische Informationen	22
Informationen gemäß Anhang II der EU-Verordnung 2024/1103	23
Entsorgung	23
Garantie	141

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl der Produkte von KORADO a.s. Unsere Produkte wurden in der Übereinstimmung mit den gültigen Normen entworfen und hergestellt.



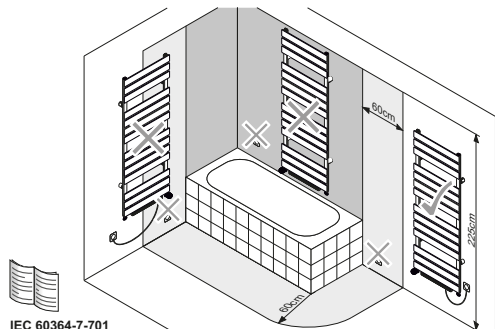
Um einen problemlosen Betrieb der Anlage genießen zu können, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung durch. Die Anweisung bewahren Sie auf, Sie können sie auch jederzeit von den Web-Seiten des Herstellers herunterladen: www.korado.de / www.korado.at

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

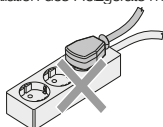


Beachten Sie die Informationen in diesem Absatz. Missachtung der Sicherheitsregeln kann zu Lebensgefahr, Gesundheits- oder Sachschäden führen.

1. Beim Kauf eines Produkts, dessen Verpackung Anzeichen von mechanischer Beschädigung aufweist oder nass ist, sollte der Käufer dies dem Verkäufer melden. Eine Beschädigung der Verpackung kann zu Schäden am Produkt führen, die eine Gefahr für den Benutzer darstellen können.
2. Das Gerät muss gemäß den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen des Herstellers zusammengebaut und betrieben werden.
3. Die Montage des Heizkörpers mit Warmlufteinheit darf nur durch einen Fachmann mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation erfolgen. Vor dem ersten Anschluss an das Stromnetz muss geprüft werden, ob die Elektroinstallation den vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften entspricht. In Badezimmern und Duschen sind die Bestimmungen der Norm ČSN 33 2000-7-701 (bzw. IEC 60364-7-701) zu beachten. Bei der Montage außerhalb des Gebietes der Tschechischen Republik sind die entsprechenden Landesvorschriften zu beachten.



4. Die Warmlufteinheit wird an eine Netzsteckdose mit einer Nennspannung von 230 V / 50 Hz angeschlossen. Die Versorgungsleitungen, an welche die Warmlufteinheit angeschlossen wird, muss den Vorschriften für den Anschluss eines Geräts der Klasse II mit der erforderlichen Leistung entsprechen.
5. Es muss sichergestellt werden, dass der Stromkreis im elektrischen System, der das Gerät versorgt, mit einem 30 mA Stromschutzschalter ausgestattet ist.
6. Vergewissern Sie sich, dass nach der Installation des Heizgeräts mit der Warmlufteinheit das Netzkabel die heißen Teile des Heizkörpers nicht berührt.
7. Verwenden Sie zur Versorgung des Geräts weder Adapter noch Verlängerungskabel.
8. Bei der Handhabung und Montage ist es notwendig, die Warmlufteinheit und den elektrischen Heizstab vor Stößen zu schützen, um mechanische Beschädigungen zu vermeiden.

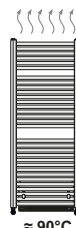


9. Die Anlage ist für den Heimgebrauch bestimmt.

VERWENDUNG DES HEIZKÖRPERS MIT WARMLUFTEINHEIT

Der Heizkörper ist für den Einbau in das Heizsystem bestimmt. Im unteren Teil ist er mit einer Warmlufteinheit zur Erwärmung der Umgebungsluft ausgestattet.

1. Benutzen Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es vom Hersteller vorgesehen ist.
2. Installieren Sie den Heizkörper gemäß den Anweisungen des Herstellers.
3. Die Anlage ist kein Spielzeug.
4. Ein mit einer Warmlufteinheit ausgestatteter Heizkörper kann sich auf hohe Temperaturen erhitzen und Verbrennungen verursachen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder behinderte Menschen anwesend sind.
5. Überprüfen Sie die Anlage regelmäßig, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.
6. Legen Sie das Versorgungskabel der Warmlufteinheit nicht auf dem erwärmten Heizkörper ab!
7. Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, trennen Sie den Heizkörper mit Warmlufteinheit sofort vom elektrischen Versorgungsnetz und sorgen Sie für die fachliche Reparatur! Ein beschädigtes Versorgungskabel kann nur vom Hersteller der Warmlufteinheit ausgetauscht werden!
8. Wenn der Netzstecker nass ist, darf er nicht in die Steckdose gesteckt werden! Für das Trocknen sorgen.
9. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen, die durch willkürliche Eingriffe in die Warmlufteinheit oder den Heizkörper durch Unbefugte entstehen.
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
11. Dehnen oder biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
12. Die vom Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
13. Reinigen Sie das Gerät nur bei ausgeschalteter Stromversorgung.
14. Die Warmlufteinheit darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen (verspritzte, tropfende, ablaufende Flüssigkeit).
15. Der Heizkörper mit Warmlufteinheit ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenem Textilmaterial bestimmt!! Bei Verwendung des Heizkörpers zum Trocknen von Textilien dürfen nur mit Wasser gewaschene Textilien getrocknet werden!



! Bei Verwendung des Heizkörpers zum Trocknen von Textilien dürfen nur mit Wasser gewaschene Textilien getrocknet werden!

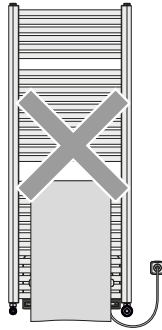
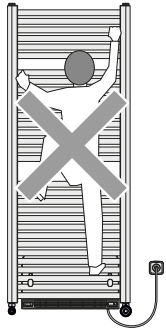
16. Achten Sie beim Trocknen von Handtüchern oder Kleidung darauf, dass die verwendeten Waschmittel und die zu trocknende Kleidung bei hohen Temperaturen getrocknet werden können und keine Gefahr besteht, dass sie beschädigt werden oder eine gefährliche Situation entsteht.
17. Achten Sie beim Trocknen von Handtüchern und Kleidungsstücken darauf, dass Sie die Warmlufteinheit nicht abdecken.
18. Es ist verboten, den Heizkörper zu betreten und schwere Gegenstände daran aufzuhängen!



Es ist verboten, den Heizkörper zu betreten und schwere Gegenstände daran aufzuhängen!



Es ist verboten, die Warmlufteinheit abzudecken!



VORGEHEN IN NOTFÄLLEN

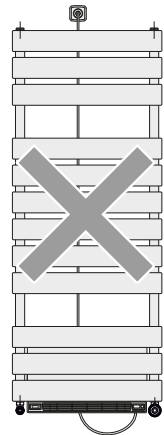
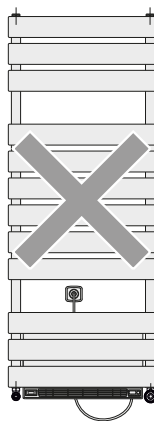
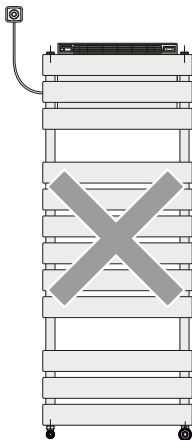
- Unter „Notfall“ versteht man:
 - Entzündung oder Rauch aus der Warmlufteinheit
 - Austreten von Heizmedium aus dem Heizkörper mit Warmlufteinheit
 - Unkontrollierte Erwärmung des Gerätes
 - Das Vorhandensein elektrischer Spannung an der Abdeckung der Warmlufteinheit oder an der Oberfläche des Heizkörpers
- Vorgehen im Notfall:
 - Sicherheitsabstand halten
 - Das Gerät von der Stromversorgung trennen oder die Stromversorgung des gesamten Objekts unterbrechen
 - Im Brandfall die zuständigen Stellen informieren oder Löschmittel einsetzen.
 - Den qualifizierten Fachmann holen, um das Gerät zu demontieren
 - Beschädigte Einrichtung darf nach einem Notfall nicht wieder an die Stromversorgung angeschlossen werden
- Zulässige Löschmittel
 - Gerätebrände können mit Löschmitteln bekämpft werden, die das Löschen von elektrischen Einrichtungen unter Spannung bis zu 1000 V ermöglichen.

OPTIONALES ZUBEHÖR

Intelligenter Raumthermostat RF (drahtloser Regler)

AUFSTELLUNG

- Installieren Sie den Heizkörper immer mit der Warmlufteinheit in der unteren Position!
- Der Heizkörper mit der Warmlufteinheit darf nicht direkt unter der Steckdose platziert werden.
- Um eine Gefährdung von Kleinkindern auszuschließen, sollte der Heizkörper mit der Warmlufteinheit so installiert werden, dass sich das niedrigste horizontale Profil oder Rohr mindestens 600 mm über dem Boden befindet.



Bad- und Designheizkörper mit Warmlufteinheit mit integriertem elektronischem PID-Regler (Proportional-Integrations-Derivat) mit Anwesenheitserkennung, Erkennung des geöffneten Fensters und mit automatischem Selbstlernprozess.

VORTEILE

- **Extra dünne Ausführung der Warmlufteinheit:** Nach dem Einbau ist das Steuergerät auf der Rückseite des Heizkörpers "ästhetisch unsichtbar".
- **Elektronische PID** (Proportional-Integration-Derivation) Steuerung mit Mikroprozessor.
- **Die Temperatureinstellungen können in allen Betriebsarten angezeigt werden.**

- **Boost-Funktion:** Boost-Funktion, bis 90 Minuten in 10-Minuten-Schritten einstellbar, erhöht die Geschwindigkeit, mit der Ihr Badezimmer aufgeheizt wird, und ermöglicht es Ihnen auch, nasse Kleidung und Handtücher schnell zu trocknen.
- **Drahtloser Raumthermostat (optionales Zubehör):** wird mit Wandhalterung und Tischständer geliefert. Damit können Sie Ihre Heizkörper aus der Ferne steuern.

- **Integriertes Kondensatableitungssystem:** Dank dieses Systems ist es sehr unwahrscheinlich, dass sich Kondenswasser im Inneren des Steuerkastens ansammelt (was mehr Sicherheit für den Benutzer bedeutet).

- **Entnehmbarer Staub-Filter:** der Filter ist von der Seite des Badheizkörpers aus leicht zugänglich. Er ist abnehmbar und leicht zu pflegen.

- **Tiefe 95 mm:** Macht die Geräte für kleine Bäder geeignet.

- **Anzeige der Dauer der Boost-Funktion :** automatische Anzeige der Dauer der Boost-Funktion.

- **Anzeige des Energieverbrauchs:** Anzeige der geschätzten Energiemenge in kWh, die seit der letzten Rückstellung des Energiezählers verbraucht wurde.

- **Erkennung des offenen Fensters:** Automatisches Umschalten auf Frostschutz, wenn das Gerät einen erheblichen Temperaturabfall feststellt.

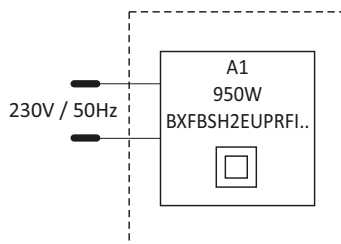
- **Präferenzierung der Energieeinsparungen - integrierte Anwesenheitserkennung:** Während der Abwesenheit von Personen reduziert das Gerät automatisch und schrittweise die Temperatureinstellung.

- **Intelligenter automatisch programmierbarer Regler:** Das Gerät wechselt sofort nach der Inbetriebnahme und ohne vorherige Einrichtung in den Lernmodus über, der es ihm ermöglicht, Ihre Verhaltensmuster zu verstehen und diese sich zu merken: Es erkennt und passt sich an Zeiten Ihrer Abwesenheit und Anwesenheit an. Die anfängliche Lernphase dauert 7 Tage, aber das Produkt lernt ständig weiter und passt sich an Ihre veränderten Gewohnheiten an, und Woche für Woche wird es für alle Änderungen optimiert. Der intelligente Algorithmus des Produkts analysiert diese Informationen in Echtzeit, um das Programm für die folgenden Wochen zu optimieren und anzupassen. Das Ziel ist es, Ihr

Leben zu vereinfachen, Ihre Komfortbedürfnisse vorzusehen und kontinuierlich maximale Energieeinsparungen zu erzielen.

- **Wochenprogramm:** Zusätzlich zur automatischen Programmierung können Sie jedem Wochentag fünf verschiedene Programmprofile zuweisen.
- **Kindersicherung gegen unbefugte Handhabung:** Funktion Tastensperre. Wenn dieser Schutz aktiviert ist, können keine Änderungen an den Einstellungen vorgenommen werden.
- **Besondere Sicherheitseinstellung für Sozialwohnungen oder private Mietwohnungen:**
 - Schränkt den Bereich für die Einstellung der Komforttemperatur ein.
 - Gesperrte Einstellungen, vorbehalten für Fachleute mit einem PIN-Code
- **Sicherheitsfunktion verhindert zu hohe Raumtemperaturen** im Boost-Modus. Interner Schutz gegen Wärmeanomalien
- **Aktiver Speicher:** Permanente Sicherung aller Einstellungen und Programmierungen, Daten- und Uhrzeitsicherung, in der Regel 16 Stunden.

SCHALTPLAN DER WARMLUFTEINHEIT



A1 - Steuergerät mit Warmluftgebläse 950 W

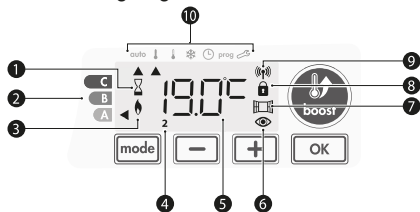
BESCHREIBUNG

Übersicht der Tasten



- 1 Auswahl der Betriebsarten
- 2 Mit den Plus- und Minustasten können Sie Temperaturen, Uhrzeit, Datum und Programme einstellen
- 3 Speichern von Einstellungen
- 4 Boost

Übersicht der angezeigten Informationen



- 1 Anzeige der Boost-Funktion
- 2 Anzeige der Dauer der Boost-Funktion
- 3 Einstellungen speichern
- 4 Heizungsanzeige
- 5 Tage der Woche (1=Montag ... 7=Sonntag)
- 6 Einstellung der (Soll-) Temperatur
- 7 Anzeige für Anwesenheitserkennung
- 8 Anzeige der Erkennung eines offenen Fensters
- 9 Anzeige der Tastatursperre
- 10 Funkübertragungsanzeige

Betriebsarten:

auto Automatischer Modus

Komfort-Modus

Öko-Modus

Frostschutz-Modus

Uhrzeit- und Datumseinstellmodus

prog Programmiermodus

Einstellungen

Wichtig: In den Modi Automatik, Komfort, Öko, Frostschutz und Standby schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach 20 Sekunden Inaktivität automatisch aus. Die Hintergrundbeleuchtung wird durch Drücken einer beliebigen Taste auf der Tastatur aktiviert.



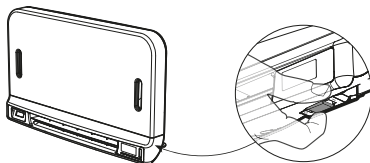
Vergewissern Sie sich, bevor Sie Einstellungen vornehmen, dass die Tastatur tatsächlich entsperrt ist (siehe Seite 8).

EINSCHALTEN / STANDBY-MODUS



Einschaltfunktion

Zum Starten schalten Sie den Schalter (unter dem Ventilator) in die Position I.



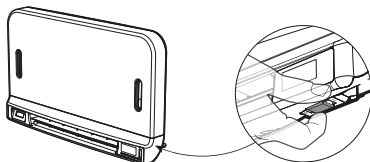
Das Gerät befindet sich im automatischen Modus (Standardeinstellung).

Bemerkung: Die Heizungsanzeige leuchtet nur auf, wenn die gemessene Temperatur niedriger ist als die eingestellte Temperatur (weitere Einzelheiten siehe Temperatureinstellungen im Komfortmodus auf Seite 8).



Standby-Modus

Dieser Modus ist aktiv, wenn sich der Schalter in der Stellung I befindet.



Bemerkung:

Die während des Betriebs geänderten Einstellungen werden automatisch gespeichert und beim nächsten Betrieb verwendet.



Wichtig:

Vergewissern Sie sich, bevor Sie Einstellungen vornehmen, dass die Tastatur tatsächlich entsperrt ist (siehe Seite 8).

Mit der Taste  können Sie den Betriebsmodus Ihres Geräts an Ihre Bedürfnisse anpassen, je nach Jahreszeit und je nachdem, ob jemand in Ihrer Wohnung anwesend ist oder nicht.

Drücken Sie die Taste  einmal oder mehrmals, um den gewünschten Modus zu wählen.



Abfolge der Modi:



Übersicht über die Modi

Display

• auto Automatisches Modus

Im Automatik-Modus startet das Gerät automatisch die Laufzeit des Boost-Modus gemäß dem eingestellten Programm.



Je nach Ihren Einstellungen sind drei verschiedene Fälle möglich:

1 Wochen- und Tagesprogramm

Ihr Gerät wurde programmiert und führt eine Betriebszeit im Boost-Modus gemäß den von Ihnen gewählten Einstellungen und Zeiträumen (siehe Kapitel "Integriertes Wochen- und Tagesprogramm", Seite 9).

2 Automatische Programmierung

Wenn Sie die Programmierfunktion nicht verwenden möchten. Bei dem mit der Anwesenheitskennung ausgestatteten Gerät ist der Selbstlernmodus standardmäßig aktiviert, d. h. Sie müssen keine Einstellungen ändern.

3 Kein Programm

Wenn der Wochen- und Tagesplan nicht aktiviert ist, wird Ihr Gerät 7 Tage in der Woche im Dauer-Komfortmodus betrieben. Die Betriebszeit im Boost-Modus wird manuell gesteuert.

Komfort-Modus

Kontinuierlicher Komfort-Modus. Die Anlage wird 24 Stunden am Tag arbeiten, um die eingestellte Temperatur (z. B. 19 °C) zu erreichen. Der Benutzer kann das Temperaturniveau im Komfortmodus einstellen (siehe Seite 8).



Öko-Modus

Kontinuierlicher Öko-Modus. Die Anlage wird 24 Stunden am Tag arbeiten, um die eingestellte Temperatur (z. B. 15 °C) zu erreichen. So können Sie die Temperatur absenken, ohne die Temperatur im Komfortmodus zurücksetzen zu müssen. Wählen Sie diesen Modus für kurzfristige Abwesenheit (zwischen 2 und 24 Stunden) und während der Nacht. Der Benutzer kann das Temperaturniveau im Öko-Modus einstellen (siehe Seite 8).



Frostschutz

Mit diesem Modus können Sie Ihre Wohnung vor den Auswirkungen kalter Witterung (eingefrorene Rohrleitungen usw.) schützen, indem jederzeit eine Mindesttemperatur von 7 °C aufrechterhalten wird. Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie für einen längeren Zeitraum (mehr als 5 Tage) nicht zu Hause sein werden.



Wichtig: Der Boost-Modus kann jederzeit aktiviert werden, unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus (Automatik, Komfort, Öko oder Frostschutz).

Im Automatik-Modus wird der automatische Boost-Modus gestartet, wenn das Programm eine Betriebsperiode im Komfort-Modus beginnt, siehe Kapitel Programmierung, Seite 9.

Um den Boost-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste. Während der eingestellten Zeit heizt das Gerät die Umgebungsluft auf die maximale Temperatur auf (siehe Seite 15). Die Zeitdauer blinkt auf dem Display.

Standardmäßig "blinkt" sie 60 Minuten lang.

• Erstes Drücken: Boost

Während der ersten Minute: Das Boost-Symbol und die Heizanzeige werden angezeigt, der Dauertimer blinkt.



Während der ersten Minute können Sie die Boost-Dauer von 0 bis zur maximal zulässigen Boost-Dauer einstellen. Dies wird in den erweiterten Einstellungen festgelegt (siehe Seite 15), in 5-Minuten-Intervallen (oder schneller durch Drücken von über 2 Sekunden), durch Drücken von  und .

Diese Änderung wird gespeichert und ist für den nächsten manuellen Boost oder automatisch ausgelösten Boost im Automatik-Modus wirksam.

Nach 1 Minute beginnt der Boost-Countdown. Die Zeit wird im Minutentakt heruntergezählt.

Kommentar: Nach 1 Minute können Sie die Dauer vorübergehend anpassen: Sie gilt nur für diesen aktiven Boost und wird daher nicht wiederholt.

Die Boost-Funktion kann aus zwei verschiedenen Gründen anhalten:

- Auf dem Display wird **FILT** angezeigt:



Das Gebläse läuft weiter, aber es wird nicht warm. Vergewissern Sie sich, dass sich vor dem Lüftungsgitter nichts befindet, was den Luftstrom behindern könnte. Der Filter kann durch Staub verstopft sein und muss gereinigt werden (siehe Seite 21).

Kommentar: Wenn der Filter verstopft ist oder das Gitter versehentlich abgedeckt wird, schaltet ein spezieller Sensor das Gerät ab. Der normale Betrieb des Geräts wird beim nächsten Einschalten wieder aufgenommen, nachdem der Ventilator abgekühlt ist, es sei denn, der Filter oder das Gitter ist verstopft.

- Wenn die Umgebungstemperatur während des Countdowns die Höchsttemperatur der Boost-Funktion erreicht:



Das Gebläse schaltet sich aus, aber der Boost-Modus ist noch aktiv: Auf dem Display wird weiterhin ein Countdown angezeigt, während das Boost-Symbol und die Heizungsanzeige blinken. Wenn die Temperatur unter die zulässige Höchsttemperatur sinkt, wird das Gebläse erneut gestartet, bis der Boost-Modus beendet ist.

- Zweites Drücken = Abbruch der Boost-Funktion.

Die Anzeige bewegt sich unter den vorherigen aktiven Modus und die eingestellte Temperatur wird angezeigt.

NACHBELÜFTUNG (POSTVENTILATION)

Wenn der Heizeinsatz des Gebläses ausgeschaltet ist, arbeitet das Gebläse noch ein paar Sekunden weiter, um die Produktnutzungsdauer zu erhalten und zu optimieren.

Auf dem Display werden die Sekunden angezeigt und der Countdown für die "Post-Ventilation" beginnt. Die Tastatur ist während des Countdowns inaktiv.



STROMVERBRAUCHSANZEIGE, ENERGIEEINSPARUNGEN

Die Höhe des Stromverbrauchs wird auf dem Display durch eine Anzeige vor dem entsprechenden Farbbalken (rot, orange oder grün) angezeigt. Sie können die Höhe des Stromverbrauchs in Abhängigkeit von der eingestellten Boost-Dauer wählen.

Die Anzeige wird in den Modi Auto, Komfort, Öko und Frostschutz und unabhängig von der Temperatur angezeigt.

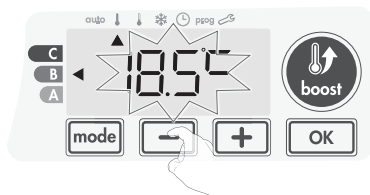
C - rote Farbe Lange Boost-Zeit: Es wird empfohlen, die Boost-Zeit deutlich zu verkürzen.	Boostdauer > 60 Minuten Wenn die Dauer der Boost-Funktion länger als 60 Minuten ist	
B - orange Farbe Durchschnittliche Boost-Zeit: Es wird empfohlen, die Boost-Zeit leicht zu reduzieren.	30 Minuten < Dauer der Boost-Funktion ≤ 60 Minuten Wenn die Dauer der Boost-Funktion länger als 30 Minuten und kleiner oder gleich 60 Minuten ist	
A - grüne Farbe Ideale Dauer.	Dauer der Boost-Funktion ≤ 30 Minuten Wenn die Dauer der Boost-Funktion weniger als oder gleich 30 Minuten beträgt	

TEMPERATUREINSTELLUNG IM KOMFORT- UND ÖKO-MODUS

Temperateureinstellung im Komfortmodus

Die Einstellung der Komforttemperatur ist über die Modi Automatik und Komfort zugänglich. Sie ist auf 19 °C voreingestellt.

Mit den Tasten und können Sie die Temperatur in 0,5 °C-Schritten von 16 °C bis 19 °C verstellen.



Einstellung der Temperatur im Öko-Modus

Die Öko-Temperatureinstellung kann über den Öko-Modus aufgerufen werden. Sie ist auf 15 °C voreingestellt.

Mit den Tasten und können Sie die Temperatur in 0,5 °C-Schritten von 12 °C bis 15 °C einstellen.



ANGABEN ZUM KUMULATIVEN VERBRAUCH IN kWh, ENERGIEEINSPARUNGEN

Es besteht die Möglichkeit, den ungefähren Energieverbrauch in kWh anzuzeigen. Es werden die gültigen Werte seit dem letzten Zurücksetzen angezeigt.

Anzeige des geschätzten Energieverbrauchs

Zum Anzeigen dieser Schätzung aus Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus zu sehen, drücken Sie die Taste .



Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Energieanzeigemodus zu verlassen, und das Gerät wechselt automatisch in den vorherigen aktiven Modus.

Zurücksetzen des Energiezählers

Wenn Sie den Verbrauchszähler aus dem Automatikmodus, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus zurücksetzen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie .
2. Drücken Sie die Tasten und gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden. Um die Aktion zu beenden, drücken Sie die Taste oder , das Gerät kehrt automatisch in den vorherigen aktiven Modus zurück.

KINDERSICHERUNG - VERRIEGELUNG/ENTRIEGELUNG DER TASTATUR

Tastatursperre

Um die Tastatur zu sperren, halten Sie die Tasten und 10 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol wird auf dem Display angezeigt.

Die Tastatur ist gesperrt.



Tastaturrentriegelung

Um die Tastatur zu entriegeln, drücken Sie die Tasten und erneut und halten Sie sie 10 Sekunden lang. Das Symbol wird ausgeblendet.

Die Tastatur ist entriegelt.



Wichtig: Wenn die Tastatur gesperrt ist, ist nur der Hauptschalter aktiv.

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und die Tastatur gesperrt ist, müssen Sie sie entriegeln, um auf die Einstellungen zugreifen zu können.



INTEGRIERTES WOCHEN- UND TAGESPROGRAMM, ENERGIEEINSPARUNGEN

AUTOMATISCHE PROGRAMMIERUNG MIT SELBSTLERNPROZESS

Übersicht

Automatische Programmierung (Auto): Nach einer anfänglichen Lernphase von einer Woche analysiert das Gerät die Zyklen der Anwesenheit von Personen, um ein an Ihre Lebensgewohnheiten angepasstes Wochenprogramm zu ermitteln und zu implementieren, wobei es zwischen Komfort- (automatischer Start des Boost-Modus) und Öko-Modus-Perioden abwechselt, um den effizientesten, aber dennoch komfortablen und benutzerfreundlichen Heizzyklus zu gewährleisten. Jeder Start des Komfortmodus löst eine Betriebsperiode im Boost-Modus aus. Die Dauer dieser Laufzeit im Boost-Modus ist dieselbe wie bei der manuellen Boost-Funktion, siehe Boost-Funktionen auf Seite 5. Der Algorithmus der Lüftungseinheit lernt ständig weiter und passt sich an die veränderten Anwesenheitsmuster an, so dass das Heizprogramm Woche für Woche entsprechend den veränderten Anwesenheitsmustern optimiert wird.

Betrieb

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, ist der Modus "Automatikprogramm" standardmäßig im Automatikmodus aktiviert. Informationen zum Deaktivieren und Ändern eines Programms finden Sie unter Auswählen und Beeinflussen von Programmen auf Seite 7. Die erste Betriebswoche ist eine Lernwoche, in der sich das Gerät Ihre Gewohnheiten merkt und ein Programm für die Woche entwickelt. Daher wird für jeden Wochentag ein eigenes Programm mit den Betriebsarten Komfort und Öko festgelegt. Während dieser Lernwoche arbeitet das Gerät übergehend permanent im Komfortmodus, d.h. es ist nur ein manueller Boost möglich.

Wichtig: Um die automatische Programmierung zu optimieren, stellen Sie sicher, dass der Anwesenheitssensor nicht durch eine externe Quelle gestört wird, siehe Wichtige Informationen zum Anwesenheitserkennungssystem auf Seite 12.

Verwendung eines intelligenten Programms

Eine Woche nach dem Einschalten wendet das Gerät das neue Programm für die folgenden 7 Tage an. Dann optimiert das Gerät Woche für Woche das intelligente "Auto"-Programm, indem es die Boost- und Öko-Laufzeiten so anpasst, dass sie am besten zu Ihrem Lebensstil passen.

Wenn sich das Gerät länger als 24 Stunden im Frostschutz- oder Standby-Modus befindet, wird das Lernen und Optimieren des Smart-Programms gestoppt: das Gerät speichert das zuvor aufgezeichnete Programm der Vorwoche, bevor es in den Frostschutz- oder Standby-Modus wechselt.

Beispiel 1: Wenn das Produkt mitten in der Saison installiert wird oder voraussichtlich auf einer Baustelle installiert wird, kann es im Standby-Modus eingeschaltet werden. Wenn Sie den Automatik-Modus wählen, beginnt die Lernwoche automatisch. Das Gerät befindet sich dann ständig im Komfortmodus und merkt sich Ihre Gewohnheiten, damit es in der folgenden Woche ein individuelles Programm verwenden kann.

Beispiel 2: Bevor Sie in den Urlaub fahren, wählen Sie den Modus Frostschutz. Wenn Sie nach Ihrer Rückkehr in den Automatik-Modus zurückkehren, verwendet das Gerät automatisch das zuvor gespeicherte intelligente Programm der letzten Woche vor Ihrer Abreise.

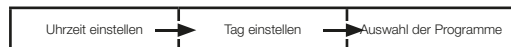
WOCHEN- UND TAGESPROGRAMM

In diesem Modus können Sie Ihr Gerät programmieren, indem Sie für jeden Tag der Woche eines der fünf Programme einstellen. Jedes Mal, wenn Sie vom Öko- in den Komfort-Modus wechseln, wird die Boost-Funktion für die Zeit aktiviert, die für die manuelle Boost-Funktion eingestellt ist (siehe Boost-Funktionen auf Seite 7).

Zugriff auf Programmiermodus

Aus dem Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus gelangen Sie in den Programmiermodus, indem Sie die Taste  5 Sekunden lang drücken.

Zugriff auf Programmiermodus



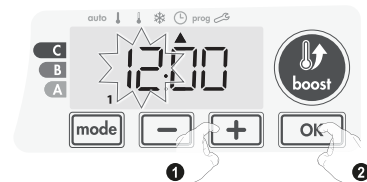
Einstellen von Uhrzeit und Wochentag

In diesem Modus können Sie den Tag und die Uhrzeit einstellen, um das Gerät nach Ihren Bedürfnissen zu programmieren.

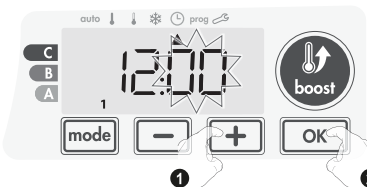
1. Drücken Sie im Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus die Taste  5 Sekunden lang. Die Anzeige wechselt in den Modus zur Einstellung von Tag und Uhrzeit.



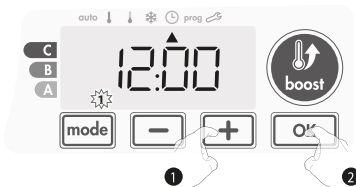
2. Die Wahl führen Sie mit  oder . Zwei Stundenziffern blinken. Wenn Sie die Taste  oder  drücken und gedrückt halten, wird die Uhr schnell durchlaufen. Drücken Sie die Taste  zum Speichern.



3. Die beiden Minutenziffern blinken. Verwenden Sie  oder , um eine Auswahl zu treffen. Drücken Sie die Taste  zum Speichern.



4. Der Cursor über der Zahl 1 (die für Montag steht) blinkt.
Wählen Sie mit den Tasten oder einen Tag aus.
Drücken Sie die Taste zum Speichern.



5. Um Programme zu ändern und/oder zuzuweisen, drücken Sie die Taste .
Um den Modus zum Einstellen von Uhrzeit und Tag zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste .

• Auswahl der Programme

Zugriff auf Programmiermodus



Das Gerät wird standardmäßig mit voreingestelltem Selbstlernmodus (siehe Seite 9). Wenn dieses Programm Ihren Anforderungen entspricht, brauchen Sie nichts weiter zu tun, denn das Gerät folgt nach einer anfänglichen wöchentlichen Lernphase einem automatischen Programm, das sich weiterhin an Ihre Anwesenheitszyklen anpasst.

• Überblick über die Programme

Auto: automatische Programmierung (siehe Automatische Programmierung mit Selbstlernprozess auf Seite 9).

Comfort: Ihr Gerät wird im Komfortmodus betrieben, und zwar 24 Stunden täglich, jeden Tag.

Bemerkung: Sie können die Temperatur im Komfortmodus auf den gewünschten Wert einstellen (siehe Einstellen der Temperatur im Komfortmodus auf Seite 8).

Öko: das Gerät wird 24 Stunden am Tag im Öko-Modus betrieben.

Bemerkung: Sie können die Temperatur im Öko-Modus auf den von Ihnen gewünschten Sollwert einstellen (siehe Einstellen der Temperatur im Öko-Modus auf Seite 8).

P1: Ihr Gerät arbeitet von 06:00 bis 22:00 Uhr im Komfortmodus (und im Öko-Modus von 22:00 bis 06:00 Uhr).

P2: Ihr Gerät arbeitet im Komfortmodus von 06:00 bis 07:30 Uhr und von 22:00 bis 22:30 Uhr (und im Öko-Modus von 07:30 bis 22:00 Uhr und von 22:30 bis 06:00 Uhr).

P3: Ihr Gerät arbeitet im Komfortmodus von 06:00 bis 07:30 Uhr, von 18:00 bis 19:30 Uhr und von 22:00 bis 22:30 Uhr (und im Öko-Modus von 23:30 bis 06:00 Uhr, von 07:30 bis 18:00 Uhr und von 19:30 bis 22:00 Uhr).

• Mögliche Programmmodifikationen

Wenn die Standardzeitpläne von P1, P2 und P3 Ihren Gewohnheiten nicht entsprechen, können Sie sie ändern.

Modifikation der Programme P1, P2 oder P3.

Wenn Sie die Zeitpläne für P1, P2 oder P3 anpassen, wird die Änderung für alle Wochentage übernommen, für die P1, P2 oder P3 eingestellt wurden.

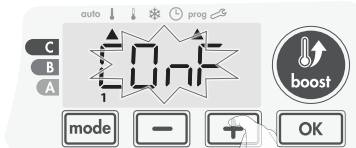
1. Wenn Sie nur die Uhrzeit und den Tag eingestellt haben, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

Drücken Sie im Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus die Taste 5 Sekunden lang.

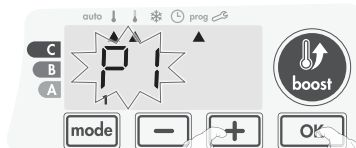
Wenn sich die Anzeige unter dem Zeiteinstellungssymbol befindet, drücken Sie die Taste kurz.



2. Drücken Sie oder . Der Zeiger bewegt sich unter **prog**.



3. Verwenden Sie oder , um P1 auszuwählen. P1 wird blinken. Um Änderungen vorzunehmen, drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste .

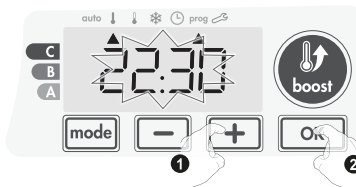


4. Die Startzeit von P1 (die standardmäßig 06:00 Uhr beträgt) wird blinken. Verwenden Sie oder , um diese Zeit in 30-Minuten-Schritten zu ändern.



Drücken Sie die Taste zum Speichern.

5. Die Endzeit von P1 (die standardmäßig 22:00 Uhr beträgt) wird blinken. Verwenden Sie oder , um diese Zeit in 30-Minuten-Schritten zu ändern.



Drücken Sie die Taste zum Speichern.

6. Drücken Sie die Taste , um den Programmiermodus zu verlassen und zurück in den Automatik-Modus zu wechseln.

Bemerkung: Wenn Sie die Tasten nicht drücken, kehrt das Gerät nach einigen Minuten in den Automodus zurück.

• Auswahl und Zuweisung von Programmen

Vorhergehende Informationen:

Anzeigefläche

Entsprechende Tage/Nummern



Montag	1
Dienstag	2
Mittwoch	3
Donnerstag	4
Freitag	5
Samstag	6
Sonntag	7

- Wenn Sie gerade die Uhrzeit und den Tag eingestellt haben, verschiebt sich die Anzeige automatisch unter **PROG**. Drücken Sie im Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus die Taste **mode** 5 Sekunden lang. Wenn die Anzeige unter dem Zeiteinstellungssymbol steht, drücken Sie die Taste **mode** erneut.

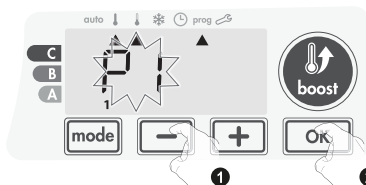
Es werden alle Tage der Woche angezeigt. Auf dem Display wird das automatische Standardprogramm angezeigt (siehe Seite 9 für die automatische Programmierung).



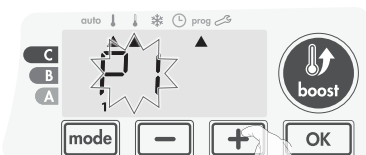
- Drücken Sie **-** oder **+**. Das betroffene Standardprogramm, d.h. das Automatikprogramm, blinkt. Sie wird an allen Tagen der Woche verwendet.



- Verwenden Sie **-** oder **+**, um das Programm auszuwählen, das Sie für diesen Tag wünschen. Drücken Sie die Taste **OK** zum Speichern.



- Das Programm, das dem zweiten Wochentag (Dienstag) zugeordnet ist, blinkt. Wiederholen Sie das oben (unter Punkt 3) beschriebene Verfahren für jeden Tag der Woche.



- Nachdem Sie Ihr Programm für jeden Tag ausgewählt haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**. Die Wochentage werden schrittweise auf dem Display mit den Programmen angezeigt, die Sie für sie eingestellt haben (P1, P2, P3, CONF oder ECO). Um den Programmiermodus zu verlassen, drücken Sie die Taste **mode** zweimal.

• Anzeige der von Ihnen ausgewählten Programme

Drücken Sie im Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus die Taste **mode** 5 Sekunden lang. Drücken Sie zweimal die Taste **mode**, das Display vor Ihnen blättert durch das Programm für jeden Wochentag (Komfort, Öko, P1, P2 oder P3).

Drücken Sie zweimal auf die Taste **mode**, um den Programmanzeigemodus zu verlassen.

• Manuelle und temporäre Unterdrückung eines laufenden Programms

Mit dieser Funktion können Sie die Temperatureinstellung vorübergehend ändern, und zwar bis zur nächsten geplanten Temperaturänderung oder bis zur Zeitumstellung auf 0:00.

Beispiel:

- Das Gerät befindet sich im Automatikbetrieb, das laufende Programm ist Öko 15,0 °C.



- Drücken Sie **-** oder **+**, um die gewünschte Temperatur vorübergehend zu ändern, z. B. bis 16 °C.



Bemerkung: Die der Betriebsart entsprechende Anzeige, d.h. in unserem Fall Öko-Modus, blinkt die Dauer der temporären Abweichung.

- Diese Änderung wird automatisch rückgängig gemacht, wenn Sie das nächste Mal das Programm ändern oder auf 0:00 wechseln.



• Manuelle und vorübergehende Einstellung der Dauer der Boost-Funktion im Automatik-Modus

Wenn der Boost im Automatik-Modus automatisch gestartet wird, können Sie die Dauer des aktuellen Boost-Zyklus vorübergehend anpassen. Diese Dauer wird nicht für den nächsten automatischen oder manuellen Boost-Zyklus gespeichert.

Beispiel:

1. Das Gerät befindet sich im Automatikbetrieb, das laufende Programm ist Komfort 19,0 °C und der automatische Boost-Zyklus läuft.



2. Drücken Sie **-** oder **+**, um vorübergehend die gewünschte Dauer der Boost-Funktion vorübergehend zu ändern, z. B. auf bis zu 70 Minuten.



3. Diese Änderung wird am Ende des Boost-Zyklus automatisch rückgängig gemacht.

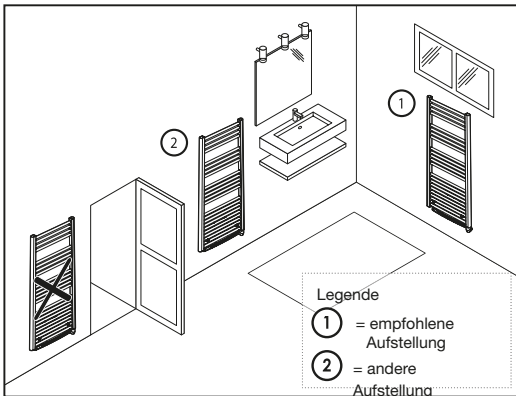


**ERKENNUNG OFFENER FENSTER
ENERGIEEINSPARUNGEN**

• Wichtige Informationen zur Erkennung offener Fenster

Wichtig: Die Erkennung offener Fenster reagiert empfindlich auf Temperaturschwankungen. Das Gerät reagiert auf das Öffnen des Fensters in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern: Temperatureinstellung, Anstieg und Abfall der Raumtemperatur, Außentemperatur, Standort des Geräts...

Befindet sich das Gerät in der Nähe der Eingangstür, kann die Erkennung durch den Luftstrom, der durch das Öffnen der Tür entsteht, beeinträchtigt werden. Sollte dies ein Problem sein, empfehlen wir, den Modus zur automatischen Erkennung offener Fenster zu deaktivieren (siehe Seite 16). Sie können jedoch auch die manuelle Aktivierung verwenden (siehe unten).



• Übersicht

Wenn der Raum bei geöffnetem Fenster gelüftet wird, wird der Zyklus durch Einstellen des Frostschutzes gestartet.

Sie können die Erkennung offener Fenster im Komfortmodus, im Öko-Modus und im Automatik-Modus aufrufen. Der Detektor kann auf zwei Arten aktiviert werden:

Automatische Aktivierung: der Temperaturabsenkungszyklus wird ausgelöst, wenn ein schneller Temperaturabfall festgestellt wird.

Manuelle Aktivierung: der Temperaturabsenkungszyklus wird durch Drücken einer Taste ausgelöst.

• Automatische Aktivierung (Werkseinstellungen)

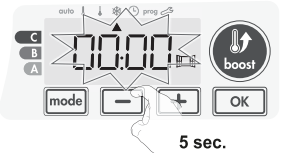
Um diesen Modus zu deaktivieren, siehe Seite 16.

Das Gerät stellt einen Temperaturabfall fest. Dieser Temperaturabfall kann durch ein offenes Fenster oder eine Tür zum Außenbereich verursacht werden.

Bemerkung: Der Unterschied zwischen Innen- und Außenluft muss einen deutlichen Temperaturabfall verursachen, damit das Gerät ihn registriert. Die Erkennung eines Temperaturabfalls löst den Übergang in den Frostschutzmodus aus.

• Manuelle Aktivierung

Wenn Sie länger als 5 Sekunden drücken **-**, wird das Gerät in den Frostschutzmodus versetzt.



• Frostschutz Zykluslänge

Wenn das Gerät aufgrund eines offenen Fensters einen Temperaturabsenkungszyklus durchführt, wird auf dem Display die Zykluszeit angezeigt. Der Zähler wird automatisch zurückgesetzt, wenn der Frostschutz das nächste Mal durch ein geöffnetes Fenster ausgelöst wird (automatische oder manuelle Aktivierung).

• Beenden des Frostschutzmodus

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Frostschutzmodus zu beenden.

Bemerkung: Wird ein Temperaturanstieg festgestellt, kann das Gerät in den vorherigen Modus zurückkehren (den Modus, der aktiv war, bevor das offene Fenster festgestellt wurde).

**ANWESENHEITSERKENNUNG,
ENERGIEEINSPARUNGEN**

• Wichtige Informationen zur Anwesenheitserkennung

Der Anwesenheitssensor reagiert auf Temperatur- und Lichtveränderungen. Es ist wahrscheinlich, dass er durch die folgenden Anlässe gestört wird:

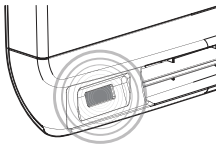
- Wärme- oder Kältequellen wie Lüftungsöffnungen, Beleuchtung, Klimaanlage.
- Reflektierende Oberflächen wie z. B. Spiegel.
- Bewegung von Tieren in dem überwachten Raum.
- Objekte, die sich aufgrund des Luftstroms bewegen (Vorhänge, pflanzen, ...)

Wenn das Gerät in der Nähe eines der folgenden Anlässe installiert wurde, deaktivieren Sie die Anwesenheitserkennung. Um die Anwesenheitserkennung zu deaktivieren, siehe Seite 16.

Bemerkung: Der Erfassungsbereich variiert je nach Umgebungstemperatur.

Übersicht

Das Gerät passt sich an Ihren Lebensstil an und hält Ihren Energieverbrauch unter Kontrolle. Dank des Infrarotsensors an der Vorderseite optimiert das Gerät auf intelligente Weise die Heizungssteuerung: Es erkennt Bewegungen im Raum, in dem es installiert ist, und senkt bei Abwesenheit automatisch die eingestellte Temperatur, was zu Energieeinsparungen führt. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, darf das Sichtfeld des Sensors nicht durch Hindernisse (Vorhänge, Möbel...) blockiert werden.



Temperatursenkung in der Zeit der Abwesenheit

Zeit der Abwesenheit*	Wert der Sollwertreduzierung*
72 Stunden	Frostschutz

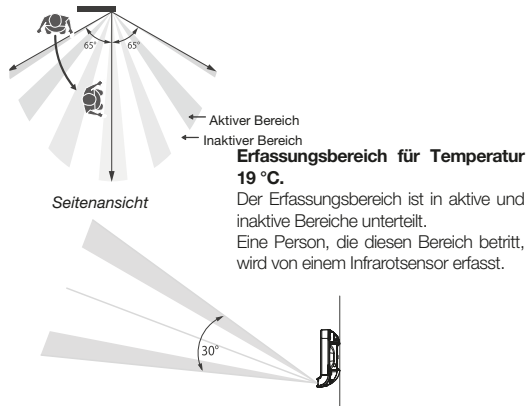
* Unveränderliche Werkseinstellungen

Bemerkung: Wenn die Anwesenheit im Raum erkannt wird, kehrt das Gerät automatisch in seinen ursprünglichen Modus zurück.

Anmerkungen:

Standardmäßig leuchtet bei Aktivierung des Sensors die Anzeige für einige Sekunden auf und dann wieder aus. So ändern Sie die Hintergrundbeleuchtung, siehe Seite 14 für Einstellungen der Hintergrundbeleuchtung.

Aufteilung des Erfassungsbereichs



OPTIONALES ZUBEHÖR: FERNVERWALTUNG MIT RF-RAUMTHERMOSTAT

Überblick

Ihr Gerät kann über kabellosen Raumthermostat (Regler) verwaltet werden.

In diesem Handbuch werden nur die Kopplungsverfahren für das Steuergerät beschrieben.

Informationen zur Installation und Verwendung eines Raumthermostats (Reglers) sind in der Bedienungsanleitung zu finden.

Funkkopplung zwischen der Fernbedienung und dem Steuergerät (Ventilator).

Thermostat (Fernbedienung) und Gebläse sind nicht werkseitig gekoppelt, deswegen gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie im Frostschutzmodus die Taste **OK** 5 Sekunden lang



5 sec.

2. Das Gebläse befindet sich im Kopplungsmodus.

Fahren Sie dann mit der Kopplung des Raumthermostats (Regler) fort. Siehe die Anweisungen für die Installation und Verwendung.



3. Wenn der Ventilator und die Fernbedienung verbunden sind, erscheint das Symbol (Wellenlinie) dauerhaft. Das Gebläse kehrt automatisch in den Frostschutzmodus zurück.



Überprüfung der Funksignalstärke

Sie können die Qualität der Funkübertragung zwischen dem Ventilator und der Fernbedienung jederzeit überprüfen.

Um den Funksignalpegel anzuzeigen, drücken Sie im Frostschutzmodus **+** 5 Sekunden lang. Auf dem Display wird dann die Empfangsstärke angezeigt.



5 sec.

0 = Hohe Qualität der Funkübertragung, die Positionierung der Fernbedienung wird optimiert.

10 = Geringe Qualität der Funkübertragung:

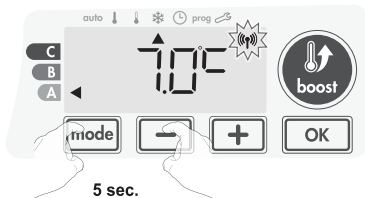
Wenn Sie die Qualität der Funkübertragung zwischen zwei Geräten verbessern und dafür sorgen wollen, dass die Fernverwaltung optimiert wird:

- Stellen Sie sicher, dass die Funkübertragung nicht gestört wird, verlegen Sie Raumthermostat (Regler).
- Stellen Sie den Raumthermostat (Regler) näher an den Ventilator.

• Abbrechen der Funkkopplung

Sie können die Funkübertragung zwischen dem Ventilator und der Fernbedienung jederzeit abbrechen.

Im Frostschutz-Modus 5 Sekunden lang die Tasten und gleichzeitig drücken.



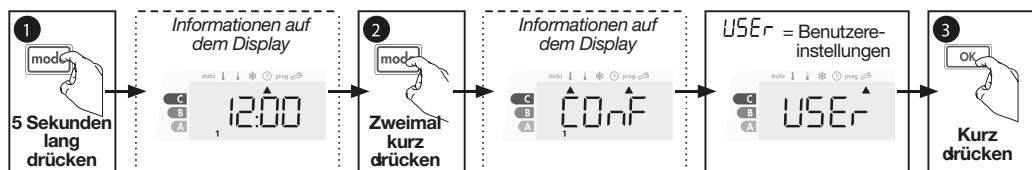
Das Symbol verschwindet aus dem Display, die Fernbedienung und das Gerät sind jetzt nicht gekoppelt.



BENUTZEREINSTELLUNGEN

ZUGRIFF

Der Zugriff auf die Benutzereinstellungen erfolgt in drei Schritten:
Aus den Modi Auto, Komfort, Öko oder Frostschutz:



Reihenfolge der Einstellungen:

Hintergrundbeleuchtung → Frostschutz - Temperatureinstellung → Boost-Funktion - maximale Dauer → Maximale Umgebungstemperatur

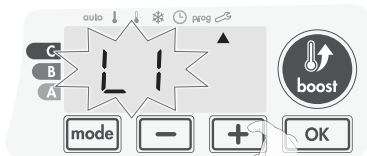
EINSTELLUNGEN FÜR DIE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

1. Es können drei Modi eingestellt werden:

- L1 = Zeitlich begrenzte Hintergrundbeleuchtung: Hintergrundbeleuchtung des Displays, wenn eine Taste gedrückt wird oder wenn Personen erkannt werden.
- L2 = Kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung.
- L3 = Zeitlich begrenzte Hintergrundbeleuchtung: Hintergrundbeleuchtung des Displays, wenn die Taste gedrückt wird.

Der L3-Modus ist die Standardeinstellung.

Drücken Sie oder . Der L3-Modus ist die Standardeinstellung.



2. Mit der Taste speichern und zu den nächsten Einstellungen gelangen.



Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste .

FROSTSCHUTZ - TEMPERATUREINSTELLUNG

Ihr Gerät ist auf 7 °C voreingestellt. Temperaturschutz gegen sie können das Einfrieren von 5 °C bis 11 °C in 0,5 °C-Schritten einstellen.

3. Drücken Sie oder , um die gewünschte Temperatur einzustellen.



4. Drücken Sie die Schaltfläche Speichern, um zu den nächsten Einstellungen zu gelangen. Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie die Taste zweimal.

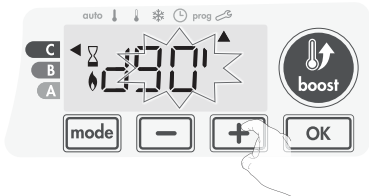
BOOST-FUNKTION - MAXIMALE DAUER

Die maximale Dauer der Boost-Funktion ist auf 60 Minuten voreingestellt. Sie können die Zeit von 30 bis 90 Minuten in 30-Minuten-Schritten einstellen.

4. Auf dem Display erscheinen das Boost-Symbol und die Heizanzeige, während die voreingestellte Dauer von 60 Minuten blinkt.



8. Drücken Sie **-** oder **+**, um die Dauer einzustellen



9. Zum Speichern und automatischen Wechsel zur nächsten Einstellung, drücken Sie **OK**.



Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **mode**.

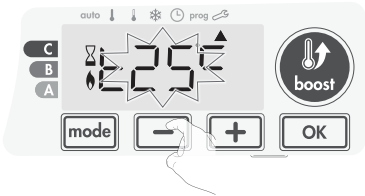
BOOST-FUNKTION - EINSTELLUNG DER MAXIMALEN UMGEBUNGSTEMPERATUR

BOOST-FUNKTION - EINSTELLUNG DER MAXIMALEN UMGEBUNGSTEMPERATUR

Wenn die Boost-Funktion im Auto-, Komfort-, Öko- oder Frostschutzmodus aktiviert ist, sollte der Ventilator den Raum aufheizen, bis die maximale Umgebungstemperatur erreicht ist. Wenn diese Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Gebläse automatisch ab und startet erneut, um diese Temperatur bis zum Ende der Betriebszeit im Boost-Modus zu halten. Die Höchsttemperatur ist auf 25 °C voreingestellt, kann aber in 1 °C-Schritten von 20 °C bis 35 °C eingestellt werden.

Auf dem Display erscheinen das Boost-Symbol und die Heizanzeige, während die Höchsttemperatur blinkt.

10. Sie können die Höchsttemperatur für den Boost durch Drücken von **-** oder **+** von 20 °C bis 35 °C in 1 °C-Schritten einstellen.



11. Um zu speichern und automatisch zur nächsten Einstellung zu gelangen, drücken Sie **OK**. Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **mode**.

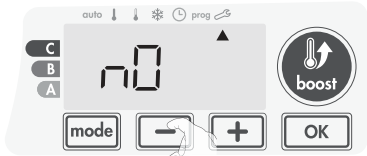
WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie in der vorherigen Einstellung **OK**. Auf dem Display wird angezeigt **rest**.



2. Es wird **no** angezeigt. Drücken Sie **-** oder **+**, um **yes** auszuwählen(JA).



yes = Werkseinstellungen wiederherstellen
no = Die Werkseinstellungen werden nicht wiederhergestellt

3. Drücken Sie die Taste **OK** 5 Sekunden lang. Das Gerät kehrt zur Standardkonfiguration zurück und schaltet automatisch auf die Standardansicht der Benutzereinstellungen zurück.



5 sec.

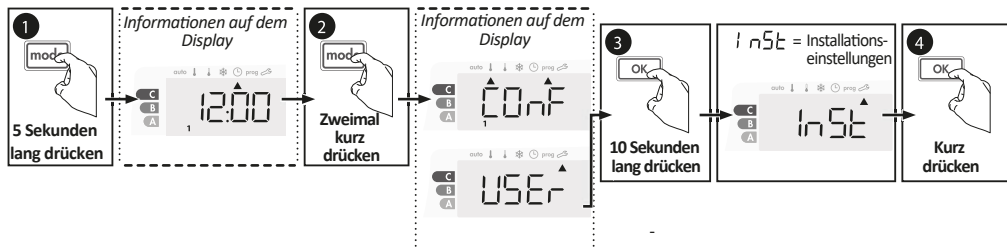
Werkseinstellungen:

Parameter	Werkseinstellungen
Betrieb	
Einstellung der Komforttemperatur	19 °C
Einstellung der Öko-Temperatur	15 °C
Dauer der Boost-Funktion	60 Minuten
Tastatursperre	Deaktiviert
Benutzereinstellungen	
Einstellungen der Hintergrundbeleuchtung	L3
Frostschutz Temperatur	7 °C
Maximale Dauer der Boost-Funktion	60 Minuten.
Maximale Umgebungstemperatur für automatische Beendigung der Boost-Funktion	25 °C

Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie **mode**.

ZUGRIFF

Es gibt vier Schritte, um zu den Benutzereinstellungen zu gelangen:
Aus den Modi Auto, Komfort, Öko oder Frostschutz:



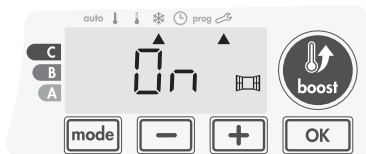
Reihenfolge der Einstellungen:

Hintergrundbeleuchtung → Frostschutz - Temperatureinstellung → Boost-Funktion - maximale Dauer → Maximale Umgebungstemperatur

ERKENNUNGSMODI - KONFIGURATION

- Erkennung offener Fenster, Aktivierung des Automatik-Modus Deaktivierung

Standardeinstellung: aktiviert Automatik-Modus.



- Drücken Sie **-** oder **+**.

YES = Automatikbetrieb aktiviert
nSt = Automatikbetrieb ausgeschaltet



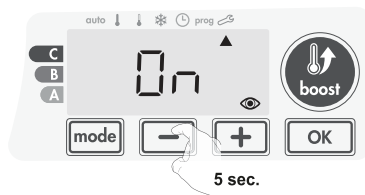
- Um zu speichern und automatisch zur nächsten Einstellung zu gelangen, drücken Sie **OK**. Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste **mode**.

- Anwesenheitserkennung, Aktivierung/Deaktivierung

- Standardeinstellung: aktivierte Anwesenheitserkennung.

- Drücken Sie **-** oder **+**.

On = Anwesenheitserkennung aktiviert
OFF = Anwesenheitserkennung deaktiviert



Wichtig: Wenn die Anwesenheitserkennung deaktiviert wurde und das Gerät sich im Automatikmodus befindet:

- Unabhängig vom aktuellen Programm senkt das Gerät nach 72 Stunden Abwesenheit nicht automatisch die Temperatur und schaltet in den Gefrierschutzmodus.
- Wenn vor der Deaktivierung des Melders eine automatische Programmierung im Gange war, wird diese nicht mehr verwendet. Wenn die Anwesenheitserkennung das nächste Mal wieder aktiviert wird, verwendet das Gerät das vor der Deaktivierung erstellte intelligente Programm und lernt die Lebensmuster neu, um sie anzupassen. Siehe Seite 7, Automatische Programmierung - autoadaptive Selbstprogrammierung.
- Um zu speichern und automatisch zur nächsten Einstellung zu gelangen, drücken Sie **OK**. Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste **mode**.

VERRIEGELUNG MIT PIN CODE

Übersicht

Ihr Heizgerät ist gegen unbefugte Benutzung durch einen Sicherheitscode geschützt. Die PIN ist eine vierstellige Zahl, die eingestellt werden kann. Wenn der Code aktiviert ist, verhindert er den Zugriff auf die folgenden Einstellungen:

- Wählen Sie den Komfort-Modus: Der Zugang zum Komfortmodus ist deaktiviert, sind nur die Modi Auto, Öko und Frostschutz verfügbar.
- Programmmodus.
- Einstellungen für die Fenstererkennung öffnen.
- Einstellung der Temperatur im Öko-Modus.
- Temperatureinstellung Frostschutz.
- Einstellungen für die Anwesenheitserkennung.

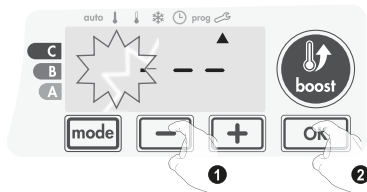
Um die PIN-Verriegelung zum ersten Mal zu verwenden, sind 3 wichtige Schritte zu beachten:

1. **PIN-Initialisierung:** geben Sie den voreingestellten PIN-Code (0000) ein, um auf diese Funktion zuzugreifen.
2. **PIN-Aktivierung:** um Einstellungen zu sperren, die durch einen PIN-Code geschützt werden.
3. **Anpassen des PIN-Codes:** ersetzen Sie 0000 durch Ihren eigenen Code.

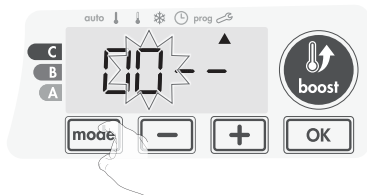
• PIN-Initialisierung

In der Standardeinstellung ist der PIN-Code nicht aktiviert. Der Zugriff auf die Einstellungen ist nur im Standby-Modus möglich.

1. Standardmäßig ist der PIN-Code auf 0000 eingestellt. Drücken Sie **-** oder **+**, um 0 auszuwählen. Es blinkt. Speichern Sie, indem Sie **OK** drücken.



2. Für andere Ziffern wählen Sie 0, indem Sie die Taste **OK** drücken. Wenn 0000 angezeigt wird, drücken Sie erneut **OK**, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



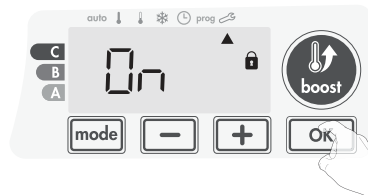
• Aktivierung/Deaktivierung der PIN

Der PIN-Code wird initialisiert und die anderen Einstellungen werden automatisch angezeigt: PIN-Aktivierung.

1. Auf dem Display wird angezeigt **OFF**. Drücken Sie **-** oder **+**, um die PIN zu aktivieren. Auf dem Display wird **0n** angezeigt. **0n** = PIN-Code aktiviert
OFF = PIN-Code deaktiviert



2. Drücken Sie **OK**, um zu speichern und zur Ansicht der Standardinstallationseinstellungen zurückzukehren.

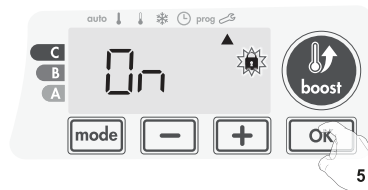


Der PIN-Code ist aktiviert. Jede Änderung der reservierten Einstellungen die im Abschnitt "Übersicht" aufgeführt sind, ist jetzt nicht mehr möglich.

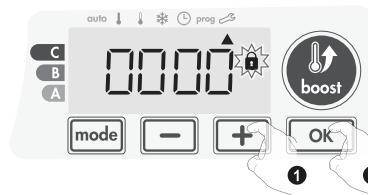
• Ändern (modifizieren) Ihrer PIN

Wenn Sie Ihre PIN gerade erst aktiviert haben, gehen Sie bitte nach den oben beschriebenen Schritten vor. Eventuell müssen Sie vor der Personalisierung der PIN die Schritte 1 und 2 des Initialisierungsprozesses und auch die Schritte 1 und 2 des Aktivierungsprozesses erneut durchgehen. Bitte beachten Sie, dass die PIN-Personalisierung nur nach Abschluss der Initialisierung und Aktivierung der PIN durchgeführt werden kann.

1. Wenn **0n** erscheint, drücken Sie die Taste **OK** mindestens 5 Sekunden lang.



2. Der Code 0000 wird angezeigt und die erste Ziffer blinkt. Drücken Sie **-** oder **+**, um die gewünschte erste Ziffer auszuwählen, und drücken Sie dann **OK**, um zu speichern und den Vorgang zu beenden. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die restlichen 3 Ziffern.



3. Mit der Taste **OK** bestätigen. Der neue Code ist nun gespeichert.



2. Drücken Sie die Taste **OK** erneut, um den PIN-Einstellungsmodus zu verlassen und zur Ansicht der Standardinstallationseinstellungen zurückzukehren.



Um die Installationseinstellungen zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **mode**.

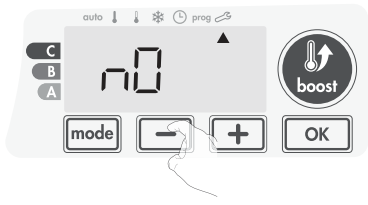
WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Wenn der PIN-Schutz deaktiviert ist, erfolgt die erneute Initialisierung der Benutzer- und Installationseinstellungen:

1. Drücken Sie in den PIN-Einstellungen auf **OK**. Auf dem Display wird kurz **rest** angezeigt.



2. Es wird **no** angezeigt. Drücken Sie **-** oder **+**, um **yes** auszuwählen.



yes = Werkseinstellungen wiederherstellen
no = Die Werkseinstellungen werden nicht wiederhergestellt

3. Drücken Sie die Taste **OK** 5 Sekunden lang. Das Gerät kehrt zur Standardkonfiguration zurück und wechselt automatisch in die Standardansicht der Installationseinstellungen. Bestätigen. Der neue Code ist nun gespeichert.



5 sec.

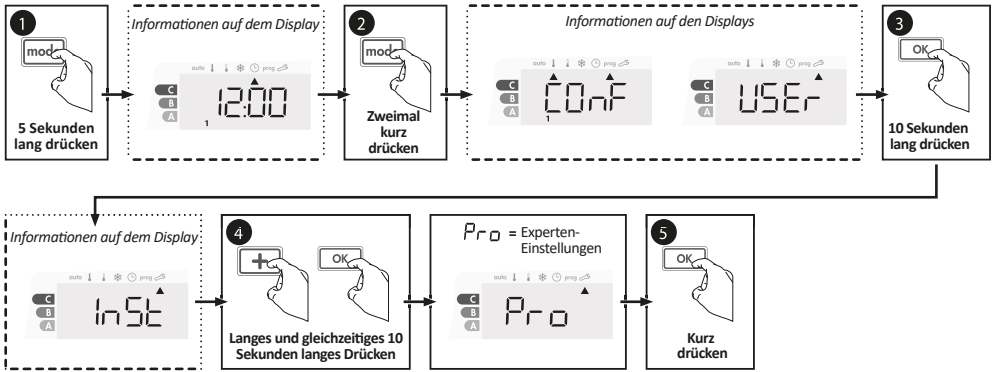
Werkseinstellungen:

Parameter	Werkseinstellungen
Betrieb	
Einstellung der Komforttemperatur	19 °C
Einstellung der Öko-Temperatur	15 °C
Dauer der Boost-Funktion	60 Minuten
Tastatursperre	Deaktiviert
Benutzereinstellungen	
Einstellungen der Hintergrundbeleuchtung	L3
Frostschutz Temperatur	7 °C
Maximale Dauer der Boost-Funktion	60 Minuten.
Maximale Umgebungstemperatur für automatische Beendigung der Boost-Funktion	25 °C
Installationseinstellungen	
Automatische Erkennung offener Fenster	Aktiviert
Erkennung der Anwesenheit	Aktiviert
PIN-Schutz	Deaktiviert
PIN-Wert	0000

Um die Benutzereinstellungen zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste **mode**.

ZUGRIFF

Die Experteneinstellungen können in 5 Schritten aufgerufen werden. Aus den Modi Auto, Komfort, Öko oder Frostschutz:



Reihenfolge der Einstellungen:

Einstellung des Umgebungstemperatursensors → Überwachung der Innentemperatur → Einstellung der Hysterese → Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

EINSTELLUNG DES UMGEBUNGSTEMPERATURSENSORS

Übersicht

Wichtig: Dieser Vorgang ist nur professionellen Installateuren vorbehalten; jede unsachgemäße Änderung würde zu Kontrollanomalien führen.

Weicht die (mit einem zuverlässigen Thermometer gemessene) Umgebungstemperatur um mindestens 1°C bzw. 2°C von der eingestellten Temperatur auf dem Display des Ventilators ab, kann durch Kalibrierung die vom Umgebungstemperatursensor gemessene Temperatur in 0,1°C-Schritten von +5°C bis -5°C ausgeglichen werden.

Einstellung des Umgebungstemperatursensors

Beispiel 1: Wenn die Differenz zur Raumtemperatur negativ ist:
Temperaturverstellung (gewählt) = 20°C
Umgebungstemperatur (gemessen mit einem zuverlässigen Thermometer) = 18 °C
Gemessene Differenz = -2 °C

Wichtig: Es wird empfohlen, nach Änderung der eingestellten Temperatur mindestens 4 Stunden zu warten, bevor die Kalibrierung durchgeführt wird, damit sich die Umgebungstemperatur stabilisieren kann.

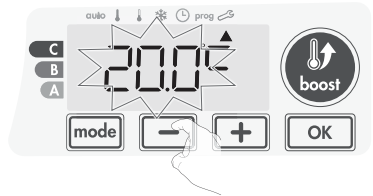
Bei dem Bearbeiten gehen Sie wie folgt vor:
Temperatur vom Sensor = 24 °C

(Die gemessene Temperatur kann je nach Standort des Thermostats im Raum variieren).



Drücken Sie , um die vom Umgebungstemperatursensor gemessene Temperatur um 2 °C zu senken.

In unserem Beispiel wird die vom Sensor gemessene Temperatur von 24 °C auf 22 °C reduziert.



Beispiel 2: Wenn die Differenz zur Raumtemperatur positiv ist:
Temperaturverstellung (gewählt) = 19°C
Umgebungstemperatur (gemessen mit einem zuverlässigen Thermometer) = 21 °C
Gemessene Differenz = +2 °C

Wichtig: Es wird empfohlen, nach Änderung der eingestellten Temperatur mindestens 4 Stunden zu warten, bevor die Kalibrierung durchgeführt wird, damit sich die Umgebungstemperatur stabilisieren kann.

Bei dem Bearbeiten gehen Sie wie folgt vor:
Temperatur vom Sensor = 21 °C

(Die gemessene Temperatur kann je nach Anordnung des Raumthermostats im Raum variieren).



Erhöhen Sie die vom Umgebungstemperatursensor gemessene Temperatur um 2 °C, indem Sie **+** drücken.
In unserem Beispiel ändert sich die vom Sensor gemessene Temperatur von 21 °C auf 23 °C.



Um den neuen Wert zu bestätigen, drücken Sie **OK**. Um Experteneinstellungen zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste **mode**.

• Zurücksetzen der Sensorkalibrierung auf Null

Um den Korrekturwert auf 0 zu setzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wenn die vom Sensor gemessene Temperatur angezeigt wird, drücken Sie **-** oder **+** für mindestens 3 Sekunden.



2. Um zu speichern und automatisch zur nächsten Einstellung zu gelangen, drücken Sie **OK**. Um die Experteneinstellungen zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste **mode**.



Wichtig: Diese Änderungen sollten von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Sie sollten im Werk oder vor Ort bei der Erstinstallation vorgenommen werden.

INNENTEMPERATURÜBERWACHUNG

Die Lüftungseinheit ist mit einer integrierten Überhitzungssicherung ausgestattet. Er wird aktiviert, wenn der interne Temperaturgrenzwert erreicht wird: Der Ventilator und sein Steuergerät schalten sofort ab. Die Höchsttemperatur ist auf 65 °C voreingestellt. Sie kann von 60 °C bis 90 °C in 5 °C-Schritten eingestellt werden.

Drücken Sie **-** oder **+** und speichern Sie dann mit **OK**. Wenn Sie die Einstellungen nicht ändern möchten, drücken Sie **OK** und das Gerät geht automatisch zur nächsten Einstellung über.



Um die Experteneinstellungen zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste **mode**.

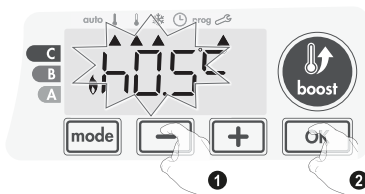
EINSTELLUNG DER HYSTERESE



Wichtig: Diese Änderungen sollten von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Sie sollten im Werk oder vor Ort bei der Erstinstallation vorgenommen werden.

Die vom Steuergerät verwendete Hysterese kann eingestellt werden. Die Hysterese ist auf 1 °C voreingestellt. Sie kann von 0,5 °C bis 3 °C in 0,5 °C-Schritten eingestellt werden.

Drücken Sie **-** oder **+** und speichern Sie dann mit **OK**. Wenn Sie die Einstellungen nicht ändern möchten, drücken Sie **OK** und das Gerät geht automatisch zur nächsten Einstellung über.



Um die Experteneinstellungen zu verlassen, drücken Sie dreimal die Taste **mode**.

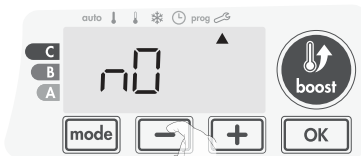
WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Wenn der PIN-Schutz deaktiviert ist, werden die Benutzer-, Installations- und Experteneinstellungen erneut initiiert:

1. Drücken Sie in den Einstellungen für die interne Temperaturüberwachung die Taste **OK**. Auf dem Display wird **rest** angezeigt.



2. Es wird **n0** angezeigt. Drücken Sie **-** oder **+**, um **yes** (JA) auszuwählen.



yes = Werkseinstellungen wiederherstellen

n0 = Die Werkseinstellungen werden nicht wiederhergestellt

3. Drücken Sie die Taste 5 Sekunden lang. Das Gerät kehrt zur Standardkonfiguration zurück und schaltet automatisch wieder in den Automatik-Modus.



Parameter	Werkseinstellungen
Betrieb	
Einstellung der Komforttemperatur	19 °C
Einstellung der Öko-Temperatur	15 °C
Dauer der Boost-Funktion	60 Minuten
Tastatursperre	Deaktiviert
Benutzereinstellungen	
Einstellungen der Hintergrundbeleuchtung	L3
Frostschutz Temperatur	7 °C
Maximale Dauer der Boost-Funktion	60 Minuten.
Maximale Umgebungstemperatur für automatische Beendigung der Boost-Funktion	25 °C
Installationseinstellungen	
Automatische Erkennung offener Fenster	Aktiviert
Erkennung der Anwesenheit	Aktiviert
PIN-Schutz	Deaktiviert
PIN-Wert	0000
Experten-Einstellungen	
Sensor-Einstellungen	0,0
Innentemperaturüberwachung	65 °C
Einstellung der Hysterese	1,0 °C

Wenn Sie die Benutzereinstellungen verlassen wollen, drücken Sie dreimal die Taste .

TRENNSCHALTUNG DES GERÄTS UND SPANNUNGS AUSFALL

SPANNUNGS AUSFALL



Wichtig: Nutzen Sie einen Stromausfall nicht, um das Gerät abzuschalten. Diese Art des Lastabwurfs kann zu vorzeitigem Verschleiß oder sogar zu Schäden an den Geräten führen, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt sind.

SICHERUNG FÜR DEN FALL EINES SPANNUNGS AUSFALLS

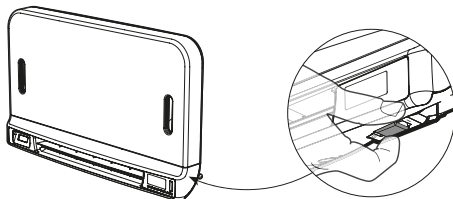
Nach kurzen Stromausfällen (weniger als 3 Stunden) wird das Gerät neugestartet, ohne dass ein externer Eingriff erforderlich ist - Sie müssen nichts tun. Alle Einstellungen und die korrekte Uhrzeit werden gespeichert.

Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, funktioniert Ihr Gerät wieder mit der korrekten Uhrzeit und den Einstellungen, die vor dem Stromausfall programmiert wurden (in Bezug auf die gewünschte Temperatur, Betriebsart, Programme usw.). Es wird in dem Modus neu gestartet, der vor dem Stromausfall aktiv war.

Bei längeren Stromunterbrechungen (länger als 3 Stunden) überprüfen Sie die Timer-Einstellungen. Alle anderen Einstellungen werden automatisch und dauerhaft gespeichert.

WARTUNG UND REINIGUNG DES STAUBFILTERS

Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung mit dem Netzschalter aus. Das Gerät kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden; verwenden Sie keine Scheuermittel mittel oder Lösungsmittel.



Wartung und Reinigung des Staubfilters

Die Warmlufteinheit ist mit einem abnehmbaren Staubfilter ausgestattet, der Verunreinigungen aus der in den Raum angesaugten Luft auffängt.

Ein verstopfter Filter kann zu einer Verringerung des Luftstroms führen.

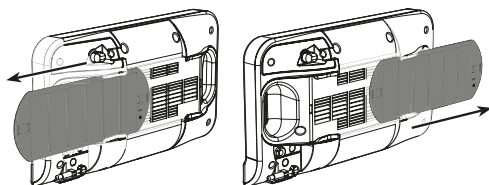
Im Boost-Modus wird auf dem Display **FiLLe** angezeigt.



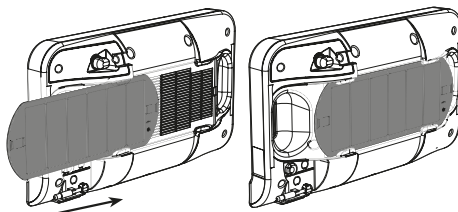
Bevor Sie den Filter herausnehmen, schalten Sie das Gerät mit dem Schalter unter dem Lüftungsgerät aus.

Gehen Sie bei der Reinigung des Filters wie folgt vor:

1. Schieben Sie den Filterriemen auf die rechte oder linke Seite und nehmen Sie ihn dann aus der Rille.



2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den auf dem Filter abgelagerten Staub zu entfernen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn unter dem Wasserhahn mit einem feuchten Schwamm aus. Nach dem Waschen lassen Sie den Filter trocknen. **Wichtig: Es wird empfohlen, den Filter als Vorsichtsmaßnahme mindestens einmal im Monat zu reinigen, bevor FiLLe auf dem Display erscheint.**



3. Nach dem Reinigen und Trocknen setzen Sie den Filter wieder an seinen Platz, indem Sie ihn in die Führungsnuten einsetzen.

MONTAGE UND ANSCHLUSS



Die Anschlussarbeiten müssen von einem qualifizierten Fachinstallateur durchgeführt werden.

Gehen Sie in der folgenden Reihenfolge vor:

MONTAGE DER WARMLUFTEINHEIT FÜR BADHEIZKÖRPER

Die Heizkörper KORALUX und KORATHERM AQUAPANEL werden mit bereits installierter Warmlufteinheit geliefert.

WANDINSTALLATION DES HEIZKÖRPERS MIT WARMLUFTEINHEIT

Die Heizkörper KORALUX und KORATHERM AQUAPANEL werden mit bereits installierter Warmlufteinheit geliefert.



Bei Verwendung anderer Konsolen (anderer Abstand des Gebläses von der Wand) kann die Warmlufteinheit nicht richtig funktionieren!

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass der Heizkörper mit der Warmlufteinheit nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Überprüfen Sie vor dem ersten Einschalten des Heizkörpers und der Warmlufteinheit den Zustand des Zuleitungskabels.

ÜBERPRÜFUNG DES ZUSTANDS DES GERÄTS



Bei Verwendung anderer Konsolen (anderer Abstand des Gebläses von der Wand) kann die Warmlufteinheit nicht richtig funktionieren!

Das Gerät sollte vor der ersten Inbetriebnahme und regelmäßig während des Gebrauchs überprüft werden. Es wird empfohlen, den technischen Zustand anhand der folgenden Checkliste zu überprüfen:

- Zustand der Isolierung des Versorgungskabels (keine sichtbaren Schäden an der Isolierung – tiefe Kratzer, Risse)
- Zustand des Steckers (keine Risse, lose Anschlussstifte)
- Anschließen des Kabels an das Gerät (das Kabel muss fest und dicht angeschlossen sein)

INSTANDHALTUNG

Trennen Sie vor der Reinigung den Heizkörper mit der Warmlufteinheit von der Stromversorgung. Die Warmlufteinheit und das Netzkabel dürfen keiner Flüssigkeit ausgesetzt werden (Spritzwasser, Tropfen, Laufen). Kinder sollten das Gerät nicht ohne entsprechende Aufsicht warten. Es empfiehlt sich, zur Reinigung weiche Tücher oder Schwämme zu verwenden.

Benutzen Sie auf keinen Fall ätzende und scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände!

Dadurch wird eine Beschädigung der Oberfläche des Heizkörpers und des Reglers der Warmlufteinheit verhindert.

Lackierte und glänzende Oberflächen mit warmem Wasser und milden Reinigungsmitteln waschen.

TRANSPORT- UND LAGERBEDINGUNGEN

Während des Transports und der Lagerung sollte das Gerät nicht direktem Wasser, Temperaturen außerhalb des in den Spezifikationen angegebenen Bereichs, erhöhter Luftfeuchtigkeit oder hohen Kräften und Überlastungen ausgesetzt werden, die die Elektronik beschädigen können. Wenn Sie das Gerät den oben genannten Gefahren aussetzen, kann es zu Schäden an der Steuerelektronik des Heizkörpers mit Warmlufteinheit kommen.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Versorgungsspannung: 230 V +/-10 %, 50 Hz
- Funkfrequenz: 2,4035 GHz/ 2,4055 GHz/ 2,4075 GHz
- Maximale Sendeleistung der Funkfrequenz: <1 mW
- Verbrauch im Standby-Modus: <1 W

Integrierter Tangential-Ventilator mit PTC-Heizelement:

- Eingebauter Überhitzungsschutz: integrierter interner Sensor und Thermosicherung
- PTC-Heizelement mit 950 W +/-10% adaptabler Leistung (je nach Umgebung)

Netzkabel:

- Isolationsklasse: II
- Kabellänge: 1,2m, Euro-Gabel

Umwelt:

- IP24 (bei horizontaler Installation)

Wichtig:

Die IP-Schutzart (Schutzgrad) wird nach dem Einbau in den jeweiligen Heizkörper unter Beachtung der in der Betriebsanleitung beschriebenen Hinweise erreicht.

- Betriebstemperatur: 0 °C bis +40 °C
- Lagertemperatur: -20 °C bis +65 °C
- Wählbarer Temperaturbereich: +7 °C - +30 °C (normale Betriebsarten)
- Algorithmus zur Temperaturregelung: PID (Proportional-Integral-Derivativ-Regelung)
- Temperatursensor: NTC (negativer Temperaturkoeffizient)

Produktion:

Anwendbare Richtlinien und Normen nach Integration des Moduls in das fertige Gerät:

- REV 2014/53/EU:
- Artikel 3.1a (Sicherheit): EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 60335-2-43 / EN 62333
- Artikel 3.1b (EMV): ETSI EN 301489-1/ ETSI EN 301489-3
- Artikel 3.2 (RF): ETSI EN 300440;
- ERP 2009/125/EG
- Verordnung 2015/1188/EU
- ROHS-Richtlinie 2011/65/EU, in der Fassung der Richtlinien 2015/863/EU und 2017/2102/EU : EN 50581

Bei der Herstellung der Geräte wurden nach ISO 9001 V2015 zertifizierte Verfahren eingesetzt.

Tabelle 3: Informationen zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (gemäß Anhang II der Verordnung (EU) 2024/1103)

Kontaktangabene:		KORADO a.s. Bří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová	
Kennzeichnung(en) des Modells: KORALUX LINEAR Comfort / Max - BW KORATHERM AQUAPANEL - B W			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung		950 W	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	0,95	kW
Mindestwärmeleistung	P _{min}	N.A.	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	0,95	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Zustand	P ₀	N.A.	W
Im Bereitschaftszustand	P _{sm}	0,7	W
Im Leerlaufzustand	P _{idle}	0,7	W
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P _{nsm}	N.A.	W
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige	-	✓	-
Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	η _{s,on}	50,53	%
Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers		Sonstige Regelungsoptionen	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	✗	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	✓
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	✗	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	✓
Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	✗	Fernbedienungsoption	✗
Mit elektronischem Raumtemperaturregler	✗	Adaptive Regelung des Heizbeginns	✓
Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	✗	Betriebszeitbegrenzung	✗
Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	✓	Schwarzkugelsensor	✗
		Selbstlernfunktion	✓
		Regelungsgenauigkeit	✗

ENTSORGUNG

Alte elektrische und elektronische Geräte

Nicht mehr gebrauchsfähige elektrische oder elektronische Geräte müssen gesondert gesammelt und einer ökologischen Wiederverwertung zugeführt werden (Europäische Richtlinie für alte elektrische und elektronische Geräte).Nutzen Sie für die Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte die im Land eingerichteten Rückgabe- und Sammelsysteme.

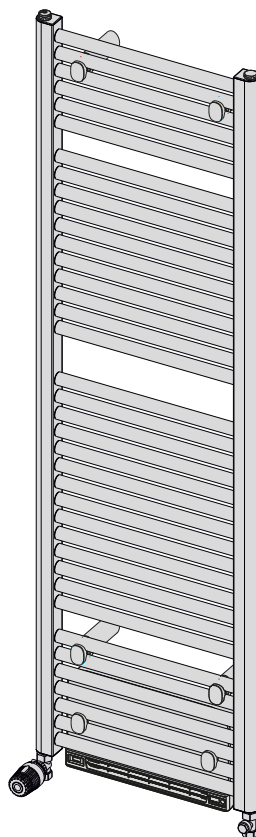
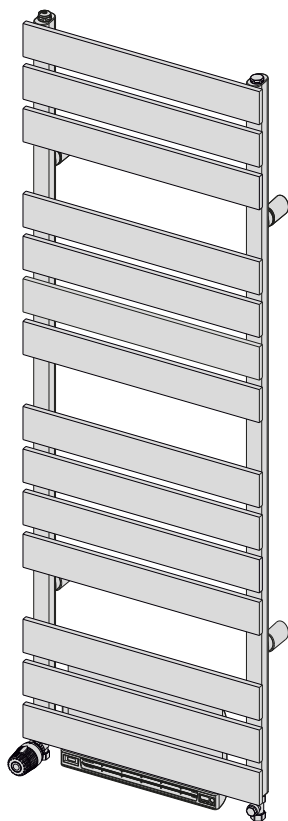


KORATHERM **AQUAPANEL B**

KORALUX **LINEAR MAX B**

KORALUX **LINEAR COMFORT B**

**RADIATEURS AVEC UNITÉ À AIR CHAUD
POUR CHAUFFAGE COMBINÉ**



Consignes de sécurité	3
Exigences de sécurité	3
Utilisation d'un radiateur avec unité à air chaud	3
Procédure en cas d'urgence	4
Accessoires en option	4
Emplacement	4
Aperçu	5
Avantages	5
Schéma de câblage de l'unité à air chaud avec radiateur électrique	5
Commande	6
Description	6
Mode marche/veille	6
Sélection du mode de fonctionnement	7
Fonction Boost	7
Ventilation (post) ultérieure	8
Indicateur de consommation, économie d'énergie	8
Réglage de la température du mode Confort	8
Données sur la consommation globale en kWh, économies d'énergie	8
Sécurité enfants - verrouiller/déverrouiller le clavier	8
Programme hebdomadaire et journalier intégré, économies d'énergie	8
Programmation automatique avec processus d'auto-apprentissage	9
Programme hebdomadaire et quotidien	9
Détection de fenêtre ouverte, économie d'énergie	12
Détection de présence de personnes, économies d'énergie	12
Accessoires en option : gestion à distance via le thermostat d'ambiance intelligent RF	13
Paramètres utilisateur	14
Accès	14
Réglage de rétroéclairage	14
Protection contre le gel - réglage de température	14
Fonction Boost - durée maximale	14
Fonction Boost - réglage de la température ambiante maximale	15
Réinitialisation réglage d'usine	15
Paramètres d'installation	16
Accès	16
Modes de détection - configuration	16
Verrouillage par code PIN	16
Réinitialisation réglage d'usine	18
Réglage expert	19
Accès	19
Réglage du capteur de température environnante	19
Suivi de la température interne	20
Réglage d'hystérésis	20
Réinitialisation réglage d'usine	20
Déconnexion de l'équipement et panne de courant	21
Panne de courant	21
Sauvegarde en cas de panne de courant	21
Entretien et nettoyage du filtre à poussière	21
Montage et raccordement	22
Montage de l'unité à air chaud sur le radiateur tubulaire	22
Installation murale du radiateur avec l'unité à air chaud	22
Vérification de l'état de l'équipement	22
Entretien	22
Conditions de transport et de stockage	22
Informations techniques	22
Informations selon l'annexe II du règlement (UE) 2024/1103	23
Élimination	23
Garantie	141

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit de la société KORADO a.s. Nos produits ont été conçus et fabriqués conformément aux normes en vigueur.



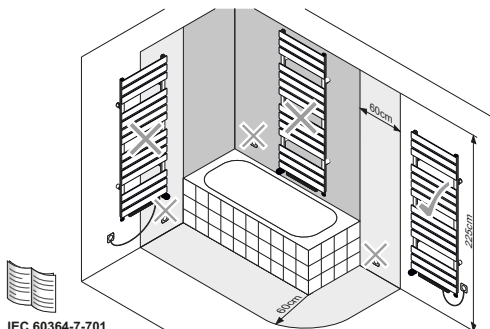
Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi pour pouvoir profiter d'un appareil qui fonctionne sans problèmes. Conservez le mode d'emploi ou téléchargez-le à tout moment sur le site Internet du fabricant : www.korado.fr

EXIGENCES DE SÉCURITÉ



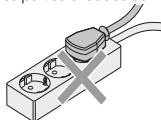
Veillez consacrer une attention toute particulière aux informations reprises dans ce chapitre. Un non-respect des règles de sécurité peut être synonyme de mise en danger pour la vie, la santé ou les biens matériels.

1. Si vous avez acheté un produit dont l'emballage montre des traces de détérioration mécanique ou est humide, il est nécessaire que vous en informiez le revendeur. Une détérioration de l'emballage peut en effet engendrer une détérioration du produit, ce qui peut être synonyme de risques pour l'utilisateur.
2. L'équipement devrait être installé et utilisé conformément aux consignes que le fabricant a stipulées dans le présent mode d'emploi.
3. L'installation d'un radiateur avec unité à air chaud ne peut être confiée qu'à un spécialiste disposant des habilitations électriques correspondantes. Avant le premier raccordement au réseau, cette personne se doit également de vérifier que l'installation électrique est conforme aux réglementations applicables en matière de sécurité. Dans les salles de bains et les douches, il est nécessaire de respecter les dispositions de la norme ČSN 33 2000-7-701 (voire CEI 60364-7-701). Lorsque le montage est réalisé hors du territoire de la République tchèque, il conviendra de se fier à la réglementation nationale en vigueur.



IEC 60364-7-701

4. L'unité à air chaud est raccordée à une prise secteur avec une tension nominale de 230 V / 50 Hz.
L'alimentation électrique à laquelle l'unité à air chaud sera raccordée doit répondre à la réglementation applicable en matière de raccordement d'un appareil de classe I ayant la puissance requise.
5. Il convient de faire en sorte que le circuit du système électrique qui alimente l'appareil soit équipé d'un dispositif de protection contre les surintensités de 30 mA.
6. Après avoir installé le radiateur avec l'unité à air chaud, assurez-vous que son câble d'alimentation ne touche pas les parties chaudes du radiateur.
7. Pour l'alimentation de l'appareil, n'utilisez pas d'adaptateurs ni de rallonges.
8. Lors de la manipulation et du montage, il est nécessaire de protéger le radiateur électrique contre les chocs afin d'éviter qu'il puisse être endommagé.
9. Cet équipement a été conçu pour une utilisation privée et non professionnelle.



UTILISATION DU RADIATEUR AVEC UNITÉ À AIR CHAUD

Le radiateur est destiné à être installé dans un système de chauffage. Dans sa partie inférieure, il est équipé d'une centrale à air chaud permettant de réchauffer l'air ambiant.

1. N'utiliser ce produit que dans le but pour lequel il a été conçu par son fabricant.
2. Le radiateur doit être installé conformément aux consignes du fabricant.
3. Cet appareil n'est pas un jouet.
4. Un radiateur doté d'une unité à air chaud peut atteindre des températures élevées et causer des brûlures. Il faudra ainsi veiller à être prudent lorsque vous touchez cet appareil. Il convient d'être très prudent en présence d'enfants ou de personnes ayant un handicap physique.
5. Contrôler régulièrement cet appareil pour garantir la sécurité de son utilisation.
6. Ne pas déposer le câble d'alimentation de l'unité à air chaud sur un radiateur chaud !
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, débrancher immédiatement le radiateur avec unité à air chaud du réseau et le remettre à un spécialiste pour réparation ! Seul le fabricant de l'unité à air chaud aura le droit de remplacer un câble d'alimentation endommagé !
8. Si la fiche secteur est mouillée, il est interdit de la brancher sur la prise ! Assurez-vous qu'elle est bien sèche.
9. Le fabricant ne pourra pas être porté responsable des conséquences d'interventions réalisées sur l'unité à air chaud ou le radiateur par des personnes non-autorisées.
10. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité et qu'elles soient capables de comprendre les éventuels dangers. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil.
11. Ne pas tirer ou plier excessivement le câble d'alimentation et ne pas déposer d'objets lourds sur ce câble.
12. Le nettoyage et la maintenance réalisée par l'utilisateur ne peuvent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
13. Cet appareil ne peut être nettoyé que lorsque son alimentation a été débranchée.
14. Ne pas permettre que l'unité à air chaud soit exposée à l'action de liquides (éclaboussures, gouttes, écoulements).
15. Le radiateur avec unité à air chaud n'a été conçu que pour sécher des textiles ayant été lavés à l'eau !! Lorsque le radiateur est utilisé pour sécher des textiles, il n'est possible de sécher que des textiles qui ont été lavés à l'eau !



≈ 90°C



! Lorsque le radiateur est utilisé pour sécher des textiles, il n'est possible de sécher que des textiles qui ont été lavés à l'eau !

16. Lors du séchage de serviettes ou de vêtements, toujours vérifier que les produits de lessive utilisés et les vêtements que vous séchez peuvent être séchés à hautes températures et qu'ils ne risquent pas d'être endommagés et/ou qu'il n'existe pas de risque de voir apparaître des situations dangereuses.
17. Lors du séchage des serviettes et des vêtements, veillez à ne pas recouvrir l'unité à air chaud.
18. Il est interdit de monter sur le radiateur et d'y pendre des objets lourds !



Il est interdit de monter sur le radiateur et d'y pendre des objets lourds !



Il est interdit de recouvrir l'unité à air chaud !

PROCÉDURE À SUIVRE EN SITUATION D'URGENCE

1. Par « situation d'urgence », nous entendons :
 - Feu ou fumée sortant de l'unité à air chaud
 - Fuite de fluide caloporteur hors du radiateur avec unité d'air chaud
 - Réchauffement incontrôlé de l'appareil
 - Présence de tension électrique sur le cache de l'unité à air chaud ou à la surface du radiateur
2. Face à une situation d'urgence :
 - Garder une certaine distance de sécurité
 - Débrancher l'appareil de son alimentation, couper éventuellement l'alimentation de l'ensemble de bâtiment
 - En cas d'incendie, informer les services compétents ou utiliser des moyens d'extinction autorisés.
 - Faire appel à un spécialiste disposant des habilitations nécessaires pour démontage de l'appareil
 - Après une situation d'urgence, il est interdit de rebrancher un appareil endommagé à son alimentation
3. Moyens d'extinction autorisés
 - Les incendies peuvent être éteints en utilisant des moyens permettant d'éteindre des incendies d'appareils électriques sous tension de moins de 1000 V.

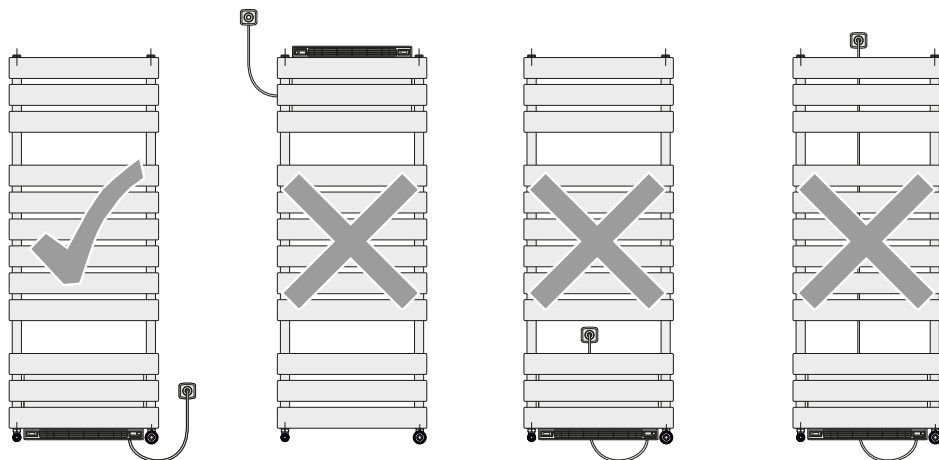
FR

ACCESSOIRES EN OPTION

Thermostat d'ambiance intelligent RF (commande sans fil)

EMPLACEMENT

1. Montez toujours le radiateur avec l'unité à air chaud en position basse !
2. Le radiateur avec unité à air chaud ne doit pas être placé directement sous la prise.
3. Afin d'éviter tout danger pour les très jeunes enfants, le radiateur avec l'unité à air chaud doit être installé de sorte que le profilé ou tube horizontal inférieur se trouve à au moins 600 mm au-dessus du sol.



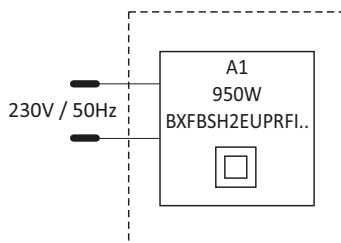
Radiateurs tubulaires et design avec unité à air chaud dotés d'un régulateur électronique PID (proportionnel-intégral-dérivé) intégré avec détection de présence, détection de fenêtre ouverte et processus d'apprentissage automatique.

AVANTAGES

- **Conception extra fine de l'unité à air chaud** : Après installation, l'unité est « esthétiquement invisible » sur le côté arrière du radiateur.
- **Régulation électronique PID** (proportionnel-intégral-dérivé) avec microprocesseur.
- **Le réglage de température peut être affiché dans tous les modes de fonctionnement.**
- **Fonction Boost** : Réglable jusqu'à 90 minutes par incréments de 10 minutes, la fonction Boost augmente la vitesse à laquelle votre salle de bain chauffe et permet également un séchage rapide des vêtements et serviettes humides.
- **Thermostat d'ambiance sans fil (accessoire en option)** : livré avec fixation murale et support de table. Il vous permet de commander à distance vos radiateurs.
- **Système d'évacuation des condensats intégré** : Ce système rend très improbable l'accumulation de condensats à l'intérieur du boîtier de commande (ce qui signifie une plus grande sécurité pour l'utilisateur).
- **Filtre à poussière amovible** : le filtre est facilement accessible depuis le côté du radiateur tubulaire. Il est amovible et facile à entretenir.
- **Profondeur 95 mm** : Grâce à elle, les appareils sont adaptés à être utilisés dans les petites salles de bains.
- **Indicateur de la durée de la fonction Boost** : indication automatique du niveau de la durée de la fonction Boost
- **Indication de consommation d'énergie** : affichage de la quantité estimée d'énergie consommée en kWh depuis la dernière remise à zéro du compteur de consommation d'énergie.
- **Détection de fenêtrouverte** : Passage automatique en Protection antigel lorsque l'appareil détecte une baisse de température importante.
- **Priorité aux économies d'énergie - détection de présence des personnes intégrée** :
En l'absence de personnes, l'appareil diminue automatiquement et progressivement la température.
- **Régulateur intelligent automatiquement programmable** :
L'appareil passe en mode apprentissage immédiatement après la mise en service et sans paramétrage préalable, ceci lui permet de comprendre et de mémoriser vos comportements : il reconnaît et s'adapte aux périodes de votre absence et de votre présence. La phase d'apprentissage initiale dure 7 jours, cependant, le produit continuera à apprendre et à s'adapter aux changements de vos habitudes, en optimisant tout changement semaine après semaine.
L'algorithme intelligent du produit analyse ces informations en temps réel pour optimiser et adapter le programme pour les semaines suivantes. L'objectif est de vous simplifier la vie, d'anticiper vos besoins en matière de confort et de réaliser en permanence un maximum d'économies d'énergie.
- **Programme hebdomadaire** : En plus de la programmation automatique, il est possible d'attribuer cinq profils de programme différents pour chaque jour de la semaine.

- **Protection enfant contre manipulation non autorisée** :
Fonction de verrouillage des boutons. Aucune modification de réglage ne peut être effectuée lorsque cette protection est activée.
- **Réglages de sécurité particuliers pour les logements locatifs sociaux ou privés** :
 - Limite la plage de réglage de la température de confort.
 - Verrouillage des paramètres réservés aux professionnels avec un code PIN
- **La fonction de sécurité empêche la température ambiante de devenir trop élevée** en mode Boost. Protection interne contre les anomalies de chauffage
- **Mémoire active** : La sauvegarde permanente de l'ensemble des paramètres et de la programmation, des données et de l'heure est généralement de 16 heures.

SCHÉMA DE RACCORDEMENT DE L'UNITÉ À AIR CHAUD



A1 - unité de commande avec ventilateur à air chaud 950W

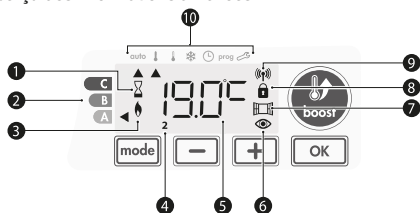
DESCRIPTION

Aperçu des boutons



- 1 Sélection des modes de fonctionnement
- 2 Les boutons plus et moins permettent de régler les températures, l'heure, la date et les programmes.
- 3 Enregistrement des paramètres
- 4 Boost

Aperçu des informations affichées



- 1 Indicateur de fonction Boost
- 2 Indicateur de durée de la fonction Boost Enregistrement des paramètres
- 3 Indicateur de chauffage
- 4 Jours de la semaine (1=lundi ... 7=dimanche)
- 5 Réglage de la température (souhaitée)
- 6 Indicateur de détection de présence des personnes
- 7 Indicateur de détection de fenêtre ouverte
- 8 Indicateur de verrouillage du clavier
- 9 Indicateur de transmission radio

10 Modes de fonctionnement :

- auto** Mode automatique
- Mode Confort
- Mode Éco
- Mode Protection antigel
- Mode de réglage de l'heure et de la date
- prog** Mode programmation
- Réglage

Important : En mode Automatique, Confort, Éco, Protection antigel et Veille, le rétroéclairage de l'écran s'éteint automatiquement après 20 secondes d'inactivité. Le rétroéclairage est activé en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier.



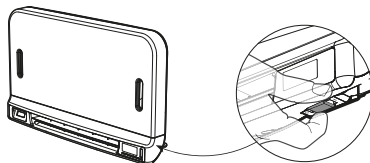
Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que le clavier est bien déverrouillé (voir page 8).

MODE MARCHÉ/VEILLE



Fonction de mise sous tension

Pour la mise en marche, mettre l'interrupteur (situé sous le ventilateur) en position I.



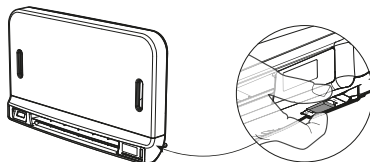
L'appareil est en mode Automatique (réglage par défaut).

Remarque : L'indicateur de chauffage ne s'allume que si la température mesurée est inférieure à la température réglée (pour plus de détails, voir Réglage de la température du Mode Confort à la page 8).



Mode veille

Il est actif lorsque l'interrupteur est en position I.



Remarque :

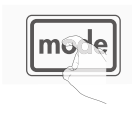
Les paramètres modifiés pendant l'opération sont automatiquement enregistrés et seront utilisés lors de l'opération suivante.



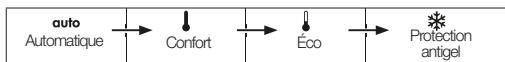
Important :

Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que le clavier est bien déverrouillé (voir page 8).

Le bouton  permet d'adapter le mode de fonctionnement de votre appareil à vos besoins en fonction de la période de l'année et selon la présence ou non dans votre foyer. Sélectionner le mode souhaité en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton .



Séquence de modes :



Aperçu des modes

Écran

• auto Mode automatique

En mode automatique, l'appareil démarre automatiquement la durée de fonctionnement en mode Boost selon le programme défini.



Selon votre configuration, trois cas différents sont possibles :

1 Programme hebdomadaire et quotidien

Votre appareil a été programmé et exécute les commandes des modes Boost selon les réglages et plages horaires que vous avez choisis (voir chapitre « Programme hebdomadaire et quotidien intégré », page 9).

2 Programmation automatique

Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction de programmation. Un appareil équipé d'un détecteur de présence est livré de manière standard avec le mode Auto-apprentissage activé, ceci signifie que vous n'avez besoin de modifier aucun paramètre.

3 Aucun programme

Si le programme hebdomadaire et quotidien n'est pas activé, votre appareil fonctionnera en continu en mode Confort 7 jours sur 7. La disponibilité en mode Boost sera gérée manuellement.

Mode Confort

Mode Confort continu. L'appareil fonctionnera 24 heures sur 24 pour atteindre la température réglée (par exemple 19 °C). Le niveau de température en mode Confort peut être réglé par l'utilisateur (voir page 8).



Mode Éco

Mode Éco continu. L'appareil fonctionnera 24 heures sur 24 pour atteindre la température réglée (par exemple 15 °C). Ceci permet de réduire la température sans devoir modifier le réglage de la température du Mode confort. Ce mode est à utiliser pour les absences de courte durée (entre 2 et 24 heures) et pendant la nuit. Le niveau de température en mode Éco peut être réglé par l'utilisateur (voir page 8).



Protection antigel

Ce mode permet de protéger votre habitation des conséquences du froid (tuyaux gelés, etc.) en maintenant constamment une température minimale de 7 °C. Ce mode est à utiliser si vous partez loin de chez vous pendant une période prolongée (plus de 5 jours).



Important : Le mode Boost peut être activé à tout moment quel que soit le mode de fonctionnement actuel (Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel).

En mode Automatique, le mode Boost automatique est lancé lorsque le programme démarre le fonctionnement en mode Confort, voir chapitre programmation, page 9.

Pour activer le mode Boost, appuyez sur le bouton . Pendant le temps réglé, l'appareil chauffera l'air ambiant à la température maximale (voir page 15). Cette durée clignote sur l'écran.

Par défaut, il « clignote » pendant 60 minutes.

• Première pression : Boost

Pendant la première minute : le symbole Boost et l'indicateur de chauffe s'affichent, le compteur de durée clignote.



Pendant la première minute, vous pouvez régler la durée du Boost de 0 à la durée maximale autorisée du Boost. Ceci est à définir dans les paramètres avancés (voir page 15 pour plus de détails), après 5 minutes d'intervalle (ou plus rapidement au appui de plus de 2 secondes), en appuyant sur  et .

Cette modification sera enregistrée et appliquée au prochain démarrage du mode Boost ou le Boost sera lancé automatiquement en mode Automatique.

Après 1 minute, le compte à rebours Boost démarre. Le temps est décompté par minute.

Commentaire : Après 1 minute, il est possible d'ajuster temporairement la durée : ceci se s'appliquera qu'au boost actif et ne se répétera pas.

La fonction Boost peut s'arrêter pour deux raisons différentes :

- L'écran affiche **FILT**.



Le ventilateur continue de fonctionner, mais ne chauffe pas. Vérifier que rien ne se trouve devant la grille de ventilation qui puisse obstruer le flux d'air. Le filtre est probablement obstrué par de la poussière et doit être nettoyé (voir page 21).

Commentaire : Si le filtre est obstrué ou la grille est accidentellement recouverte, un capteur spécial éteint l'appareil. Le fonctionnement normal de l'appareil sera rétabli au prochain démarrage après refroidissement du ventilateur, si le filtre ou la grille n'est pas obstrué.

- Si la température ambiante atteint pendant le compte à rebours la température maximale de la fonction Boost :

Le ventilateur s'éteint, mais le mode Boost est toujours actif : l'écran continue d'afficher un compte à rebours, tandis que le symbole Boost et l'indicateur de chauffage clignotent. Lorsque la température descend en dessous de la température maximale autorisée, le ventilateur redémarre jusqu'à la fin du mode Boost.

- Deuxième appui = annule la fonction Boost.

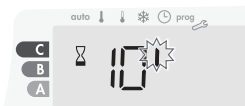
Le pointeur se déplace en dessous du mode actif précédent et la température réglée s'affiche.



VENTILATION SUIVANTE (POST)

Lorsque l'élément chauffant du ventilateur s'éteint, le ventilateur fonctionne pendant quelques secondes pour conserver et optimiser la durée de vie du produit.

Les secondes apparaîtront sur l'écran et le compte à rebours « post-ventilation » est lancé. Le clavier est inactif pendant le compte à rebours.



INDICATEUR DE CONSOMMATION, ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Le niveau de consommation d'énergie est indiqué sur l'écran par un indicateur devant la barre colorée correspondante (rouge, orange ou vert). Il est possible de choisir le niveau de consommation d'énergie pendant la fonction Boost.

L'indicateur s'affiche en mode Automatique, Confort, Éco et Protection antigel et quelle que soit la température.

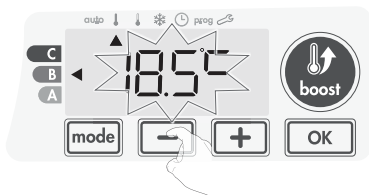
C - couleur rouge Temps de Boost long : il est recommandé de réduire considérablement le temps de Boost.	Durée de la fonction Boost > 60 minutes Lorsque la durée du Boost est supérieure à 60 minutes	
B - couleur orange Durée moyenne de la fonction Boost : il est recommandé de réduire légèrement la durée de la fonction Boost.	30 minutes < durée de la fonction Boost ≤ 60 minutes Lorsque la durée de la fonction Boost est supérieure à 30 minutes et inférieure ou égale à 60 minutes	
A - couleur verte Durée idéale.	Durée de la fonction Boost ≤ 30 minutes Lorsque la durée de la fonction Boost est inférieure ou égale à 30 minutes	

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU MODE CONFORT ET ÉCO

• Réglage de la température du mode Confort

Le réglage de la température de confort est accessible depuis les modes Automatique et Confort. La température est préréglée à 19 °C.

À l'aide de et , vous pouvez régler la température de 16 °C à 19 °C par palier de 0,5 °C.



• Réglage de la température du mode Éco

Le réglage de la température Éco est accessible depuis le mode Éco. La température est préréglée à 15 °C.

À l'aide de et , vous pouvez régler la température de 12 °C à 15 °C par palier de 0,5 °C.



DONNÉES SUR LA CONSOMMATION GLOBALE EN kWh, ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Il est également possible d'afficher la consommation d'énergie approximative en kWh. Les valeurs valables depuis la dernière réinitialisation sont affichées.

• Affichage de la consommation énergétique estimée

Pour afficher ces données depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez sur le bouton .



Pour sortir du mode affichage du compteur de consommation totale, appuyez sur n'importe quel bouton, l'appareil reviendra automatiquement au mode précédemment actif.

• Réinitialiser le compteur de consommation d'énergie

Pour réinitialiser le compteur d'énergie depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel : procédez comme suit :

1. Appuyez sur .
2. Appuyez simultanément sur les boutons et pendant plus de 5 secondes. Pour terminer l'action, appuyez sur le bouton ou , l'appareil reviendra automatiquement au mode actif précédent.

SÉCURITÉ ENFANTS - VERROUILLER/DÉVERROUILLER LE CLAVIER

• Verrouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier, maintenez enfoncés les boutons et pendant 10 secondes. Le symbole apparaît sur l'écran. Le clavier est verrouillé.



• Déverrouiller le clavier

Pour déverrouiller le clavier, appuyez à nouveau sur les boutons et et maintenez pendant 10 secondes. Le symbole sera masqué. Le clavier est déverrouillé.

Important : Lorsque le clavier est verrouillé, seul l'interrupteur principal reste actif.

Si l'appareil est en mode veille et que le clavier est verrouillé, vous devez le déverrouiller pour accéder aux paramètres.



PROGRAMME HEBDOMADAIRE ET QUOTIDIEN INTÉGRÉ, ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

PROGRAMMATION AUTOMATIQUE AVEC PROCESSUS D'AUTO-APPRENTISSAGE

• Aperçu

Programmation automatique (Auto) : Après une première période d'apprentissage d'une semaine, l'appareil analysera les cycles de présence des personnes afin de déterminer et mettre en œuvre un programme hebdomadaire adapté à votre mode de vie, alternant des périodes de confort (démarrage automatique du temps de fonctionnement en mode Boost) et des périodes en mode Éco, dont l'objectif est de garantir le cycle de chauffage le plus efficace et en même temps le plus confortable et le plus orienté vers l'utilisateur. Chaque démarrage du mode Confort démarre la durée de fonctionnement en mode Boost. La durée de ce temps de fonctionnement en mode boost est la même que celle définie pour le boost manuel, voir Fonction Boost à la page 5. L'algorithme de l'unité de ventilation apprendra et s'adaptera en permanence aux changements de vos schémas de présence afin d'optimiser le programme de chauffage semaine par semaine en fonction des changements de vos schémas de présence.

• Opération

Lors de la première activation de votre appareil en réglage par défaut, le mode « programmation automatique » est activé en mode Automatique. Pour désactiver et modifier un programme, se reporter à la sélection et l'affectation de programmes à la page 7. La première semaine de fonctionnement est une semaine d'apprentissage pendant laquelle l'appareil mémorise vos habitudes et élabore un programme pour toute la semaine. Elle définit ainsi le programme composé des modes Confort et Éco, indépendamment pour chaque jour de la semaine. Durant cette semaine d'apprentissage, l'appareil fonctionnera temporairement en permanence en mode confort, ceci signifie de seul le Boost manuel n'est possible.



Exemple d'affichage pendant le mode Confort



Exemple d'affichage pendant le mode Éco

Important : Pour garantir que la programmation automatique est optimisée, assurez-vous que le capteur de détection de présence n'est pas perturbé par une source externe, voir les informations importantes sur le système de détection de présence des personnes à la page 12.

• Utilisation du programme intelligent

Une semaine après la mise sous tension, l'appareil appliquera le nouveau programme pendant les 7 jours suivants. Ensuite, l'appareil continuera semaine après semaine à optimiser le programme intelligent « automatique » et à adapter les périodes des modes Confort et Éco, en fonction de votre style de vie.

Lorsque le produit est en mode Protection antigel ou en mode veille pendant plus de 24 heures, l'apprentissage et l'optimisation du programme intelligent s'arrêteront : l'appareil sauvegardera le programme précédemment enregistré de la semaine précédente avant de passer en mode Protection antigel ou Veille.

Exemple 1 : Si l'appareil est installé à mi-saison ou son installation est prévue sur le chantier, il peut être allumé en mode Veille. Après avoir sélectionné le mode Automatique, la semaine d'apprentissage démarrera automatiquement. L'appareil sera en permanence en mode Confort et mémorisera vos habitudes afin de pouvoir utiliser un programme personnalisé la semaine suivante.

Exemple 2 : Avant de partir en vacances, sélectionnez le mode Protection antigel. À votre retour, lorsque vous revenez en mode Automatique, l'appareil utilisera automatiquement le programme intelligent précédemment enregistré de la dernière semaine précédant votre départ.

PROGRAMME HEBDOMADAIRE ET QUOTIDIEN

Dans ce mode, vous pouvez programmer votre appareil en réglant l'un des cinq programmes proposés pour chaque jour de la semaine. Chaque fois que vous passez du mode Éco au mode Confort, le Boost démarre pendant la durée définie pour le Boost manuel, voir Fonction Boost à la page 7.

• Accès au mode programmation

Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, passez en mode programmation en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton **mode**.

Accès au mode programmation



• Définir l'heure et le jour de la semaine

Dans ce mode, vous pouvez régler le jour et l'heure afin déprogrammer l'appareil en fonction de vos besoins.

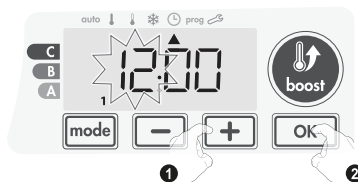
1. Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton **mode**. Le pointeur se déplace vers le mode de réglage de la date et de l'heure.



2. Faites une sélection à l'aide de **-** ou **+**. Les deux chiffres des heures clignoteront.

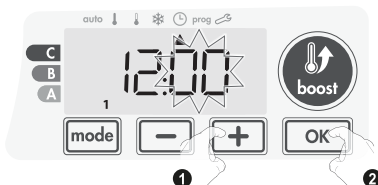
Si vous appuyez et maintenez enfoncé le bouton **-** ou **+**, l'heure avancera rapidement.

Enregistrez en appuyant sur le bouton **OK**.



3. Les deux chiffres des minutes clignoteront.

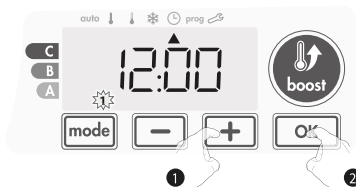
Faites une sélection à l'aide de **-** ou **+**. Enregistrez en appuyant sur le bouton **OK**.



4. Le curseur au-dessus du chiffre 1 (qui représente lundi) clignotera.

Sélectionnez un jour à l'aide des boutons ou .

Enregistrez en appuyant sur le bouton .



5. Pour modifier et/ou attribuer des programmes, appuyez sur le bouton . Pour quitter le mode de réglage de l'heure et du jour, appuyez trois fois sur le bouton .

• Choix du programme

Accès au mode programmation



Par défaut, l'appareil est livré avec le mode auto-apprentissage activé (voir page 9). Si ce programme correspond à vos besoins, vous n'avez rien à faire, l'appareil suivra un programme automatique après la période d'apprentissage initiale d'une semaine qui continuera à s'adapter à vos cycles de présence.

• Aperçu des programmes

Auto : programmation automatique (voir programmation Automatique avec processus d'auto-apprentissage à la page 9).

Confort : votre appareil fonctionnera en mode Confort 24h/24 tous les jours.

Remarque : Vous pouvez régler la température du mode Confort à la température souhaitée (voir chapitre Réglage de la température du mode Confort à la page 8).

Éco : l'appareil fonctionnera 24h/24 en mode Éco.

Remarque : Vous pouvez régler la température du mode Éco à la température souhaitée (voir chapitre Réglage de la température du mode Éco à la page 8).

P1 : votre appareil fonctionnera en mode Confort de 06h00 à 22h00 (et en mode Éco de 22h00 à 06h00).

P2 : votre appareil fonctionnera en mode Confort de 06h00 à 07h30 et de 22h00 à 22h30 (et en mode Éco de 07h30 à 22h00 et de 22h30 à 06h00).

P3 : votre appareil fonctionnera en mode Confort de 06h00 à 07h30, de 18h00 à 19h30 et de 22h00 à 22h30 (et en mode éco de 23h30 à 06h00, de 7h30 à 18h00 et de 19h30 à 22h00).

• Possibles modifications des programmes

Si les horaires par défaut des programmes P1, P2 et P3 ne correspondent pas à vos habitudes, vous pouvez les changer.

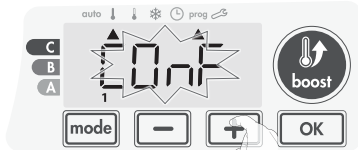
Édition des programmes P1, P2 ou P3.

Si vous modifiez la configuration horaire des programmes P1, P2 ou P3, le changement sera répercuté sur tous les jours de la semaine pour lesquels P1, P2 ou P3 ont été programmés.

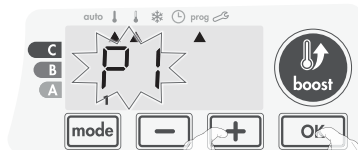
1. Si vous réglez simplement l'heure et le jour, passez à l'étape 2. Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton . Lorsque le pointeur se déplace sous le symbole de réglage de l'heure , appuyez brièvement sur le bouton .



2. Appuyez sur ou . Le pointeur se déplace sous **prog**.



3. À l'aide de ou sélectionnez P1. P1 clignotera. Pour apporter des modifications, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton .

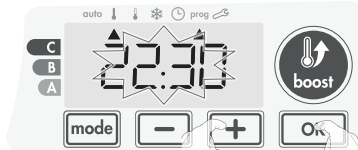


4. L'heure de début de P1 (qui est 06h00 par défaut) clignotera. À l'aide de ou , vous pouvez modifier cette heure par palier de 30 minutes.



Enregistrez en appuyant sur le bouton .

5. L'heure de fin de P1 (qui est par défaut réglé à 22h00) clignotera. À l'aide de ou , vous pouvez modifier cette heure par palier de 30 minutes.



Enregistrez en appuyant sur le bouton .

6. Appuyez sur le bouton pour quitter le mode de programmation et revenir au mode Automatique.

Remarque : Sans appuyer sur aucun bouton, l'appareil reviendra en mode Automatique après quelques minutes.

• Sélection et affectation des programmes

Informations précédentes :
zone d'affichage

Jours/numéros correspondants	
Lundi	1
Mardi	2
Mercredi	3
Jeudi	4
Vendredi	5
Samedi	6
Dimanche	7

1. Si vous venez de régler l'heure et le jour, le pointeur se déplacera automatiquement sous **PROG**.
Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton **mode**. Lorsque le pointeur se trouve sous le symbole de réglage de l'heure , appuyez à nouveau sur le bouton **mode**.

Tous les jours de la semaine seront affichés. Le programme automatique par défaut apparaîtra sur l'écran (voir page 9 pour la programmation Automatique).

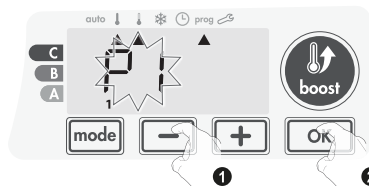


2. Appuyez sur **-** ou **+**.

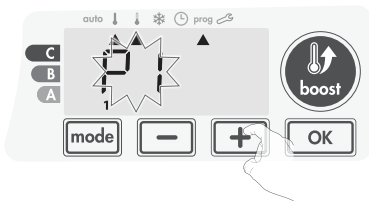
Le programme par défaut concerné, soit automatique, clignote. Il sera utilisé tous les jours de la semaine.



3. À l'aide de **-** ou **+**, sélectionnez le programme souhaité pour ce jour.
Enregistrez en appuyant sur le bouton **OK**.



4. Le programme attribué au deuxième jour de la semaine (mardi) clignotera. Répétez la procédure décrite ci-dessus (au point 3) pour chaque jour de la semaine.



5. Une fois que vous avez sélectionné le programme pour chaque jour, confirmez votre sélection en appuyant sur **OK**. Les jours de la semaine défileront progressivement sur l'écran avec les programmes définis par vos propres soins (P1, P2, P3, CONF ou ÉCO).
Pour quitter le mode programmation, appuyez deux fois sur le bouton **mode**.

• Visualisez les programmes que vous avez sélectionnés

Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton **mode**. Appuyez deux fois sur le bouton **mode**, l'écran devant vous fera défiler le programme de chaque jour de la semaine (Confort, Éco, P1, P2 ou P3).

Pour sortir du mode d'affichage du programme, appuyez deux fois sur la touche **mode**.

• Suppression manuelle et temporaire d'un programme en cours d'exécution

Cette fonction vous permet de modifier temporairement le réglage de la température jusqu'au prochain changement de température programmé ou jusqu'à ce que l'heure atteigne 0h00.

Exemple :

1. L'appareil est en mode Automatique, le programme en cours est Éco 15,0 °C.



2. En appuyant sur **-** ou **+**, vous pouvez modifier temporairement la température souhaitée, par exemple jusqu'à 16 °C.



Remarque : Le voyant correspondant au mode de fonctionnement, soit dans ce cas le mode Éco, clignote pendant toute la durée de l'écart temporaire.

3. Ce changement sera automatiquement annulé la prochaine fois que vous modifierez le programme ou passerez à l'heure 0h00.



• Ajustement manuel et temporaire de la durée de la fonction Boost en mode Automatique

Lorsque la fonction Boost est automatiquement lancée en mode Automatique, vous pouvez ajuster temporairement la durée du cycle Boost en cours. Cette durée ne sera pas sauvegardée pour le prochain cycle Boost automatique ou manuel.

Exemple :

1. L'appareil est en mode automatique, le programme en cours est confort de 19,0 °C et le cycle Boost automatique est en cours.



2. Appuyez sur ou pour modifier temporairement la durée du Boost souhaitée, par exemple jusqu'à 70 minutes.



3. Ce changement sera automatiquement annulé à la fin du cycle Boost.

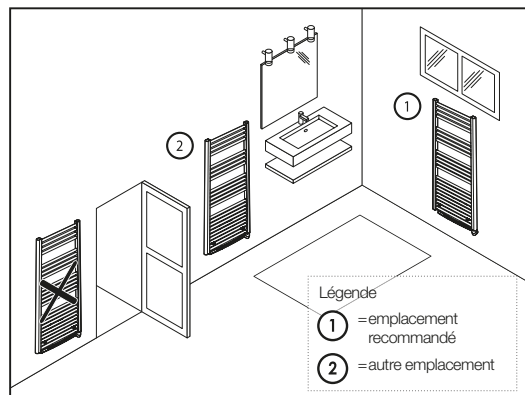


DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE, ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Informations importantes sur la détection de fenêtre ouverte

Important : La détection de fenêtre ouverte est sensible aux changements de température. L'appareil réagit à l'ouverture de la fenêtre en fonction de différents paramètres : la température réglée, la montée et la baisse de la température dans la pièce, la température extérieure, l'emplacement de l'appareil...

Si l'appareil est placé à proximité de la porte d'entrée, la détection peut être perturbée par le flux d'air provoqué par l'ouverture de la porte. Si cela pose un problème, nous vous recommandons de désactiver le mode de détection automatique de fenêtre ouverte (voir page 16). Cependant, vous pouvez utiliser l'activation manuelle (voir ci-dessous).



Aperçu

Lors de l'aération de la pièce avec une fenêtre ouverte, le cycle démarre avec le réglage Protection antigel.

Vous pouvez accéder à la détection de fenêtre ouverte depuis le mode Confort, le mode Éco et le mode Automatique. Le détecteur peut être activé de deux manières :

Activation automatique : le cycle de réduction de température est démarré dès qu'une baisse rapide de température est détectée.

Activation manuelle : le cycle de réduction de température est démarré en appuyant sur le bouton.

Activation automatique (réglage d'usine)

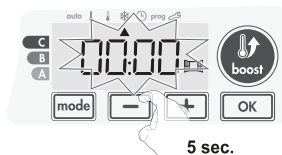
Pour désactiver ce mode, voir page 16.

L'appareil détecte une baisse de température. Cette baisse de température peut être provoquée par une fenêtre ou une porte ouverte vers l'extérieur.

Remarque : La différence entre l'air intérieur et extérieur doit provoquer une baisse de température significative pour que l'appareil l'enregistre. Cette détection de baisse de température déclenche le passage en mode Protection antigel.

Activation manuelle

Appuyez sur pendant plus de 5 secondes pour faire passer l'appareil en mode Protection antigel.



5 sec.

Durée du cycle Protection antigel

Lorsque l'appareil effectue un cycle de refroidissement en raison d'une fenêtre ouverte, l'indicateur de durée de cycle apparaît sur l'écran. Le compteur est automatiquement réinitialisé au prochain démarrage de la protection antigel en raison d'une fenêtre ouverte (activation automatique ou manuelle).

Arrêt du mode Protection antigel

Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le mode Protection antigel.

Remarque : Si une augmentation de la température est détectée, l'appareil peut revenir au mode précédent (le mode actif avant la détection de la fenêtre ouverte).

DÉTECTION DE LA PRÉSENCE DES PERSONNES, ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Informations importantes sur la détection de présence des personnes

Le capteur de présence est sensible aux changements de température et de lumière. Il est susceptible d'être perturbé par les phénomènes suivants :

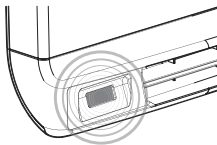
- Sources de chaleur ou de froid, telles que bouches d'aération, éclairage, climatisation.
- Surfaces réfléchissantes telles que miroirs.
- Mouvement des animaux de la zone détectée.
- Objets en mouvement sous effet du flux d'air (rideaux, plantes, ...)

Si l'appareil a été installé à proximité de l'un de ces phénomènes, désactiver la détection de présence de personnes. Pour désactiver la détection de présence, voir page 16.

Remarque : La plage de détection varie en fonction de la température ambiante.

Aperçu

L'appareil s'adapte à votre style de vie tout en gardant votre consommation d'énergie sous contrôle. Grâce au capteur infrarouge frontal, la commande optimise intelligemment l'appareil : il détecte les mouvements dans la pièce dans laquelle il est installé et, en cas d'absence, abaisse automatiquement la température réglée afin d'obtenir des économies d'énergie. Pour garantir un bon fonctionnement, ne bloquez pas le champ de vision du capteur par quelque obstacle (rideaux, meubles...).



Baisse de température en cas d'absence

Durée d'absence*	Valeur de réduction de la température réglée*
72 heures	Protection antigel

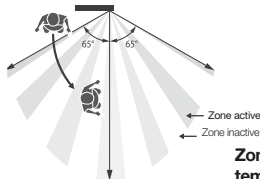
* Paramètres d'usine immuables

Remarque : Lorsqu'un mouvement est détecté dans la pièce, l'appareil revient automatiquement à son mode initial.

Rappels :

Par défaut, lorsque le capteur est activé, l'écran s'allume pendant plusieurs secondes, puis s'éteint. Pour changer le rétroéclairage, voir réglage du rétroéclairage à la page 14.

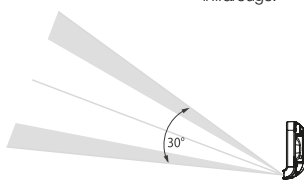
Répartition de la zone de détection



Zone de détection pour une température de 19 °C.

La zone de détection est répartie en parties actives et inactives. Toute personne pénétrant dans cette zone sera détectée par un capteur infrarouge.

Vue latérale



ACCESSOIRES EN OPTION : TÉLÉCOMMANDE UTILISANT LE THERMOSTAT D'AMBIANCE RF

Aperçu

Votre appareil peut être géré à l'aide du thermostat d'ambiance sans fil (commande).

Seules les procédures d'appairage de l'unité sont décrites dans le présent manuel.

Informations sur l'installation et l'utilisation du thermostat d'ambiance (commande) peuvent être trouvés dans son manuel d'utilisation.

Appairage radio entre télécommande et l'unité de commande (ventilateur).

Le thermostat (télécommande) et le ventilateur ne doivent pas être appairés d'usine, pour ce faire, procédez comme suit :

- Depuis le mode Protection antigel, appuyez sur le bouton **OK** pendant 5 secondes.



5 sec.

- Le ventilateur est en mode appairage.

Procédez ensuite à l'appairage du thermostat d'ambiance (commande). Voir les instructions pour son installation et utilisation.



- Lorsque le ventilateur et la télécommande sont connectés, le symbole apparaît et reste affiché en permanence. Le ventilateur reviendra automatiquement en mode Protection antigel.



Vérification de la puissance du signal radio

Vous pouvez à tout moment vérifier la qualité de la transmission radio entre le ventilateur et la télécommande.

Pour afficher le niveau du signal radio, appuyez depuis le mode Protection antigel sur le bouton **+** pendant 5 secondes. L'écran affiche ensuite le niveau



5 sec.

0 = Haut niveau de qualité du signal radio, l'emplacement de la télécommande est optimisé.

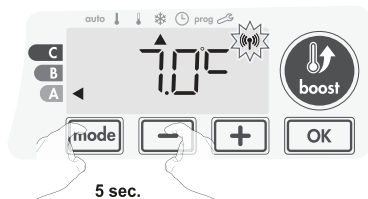
10 = Faible niveau de qualité de transmission radio :

- Pour améliorer la qualité de la transmission radio entre deux appareils et assurer que la gestion à distance est optimisée :
 - Assurez-vous que la transmission radio n'est pas perturbée, déplacez le thermostat d'ambiance (commande).
 - Rapprochez le thermostat d'ambiance (commande) vers le ventilateur.

• Annulez le jumelage radio

La transmission radio entre le ventilateur et la télécommande peut être annulée à tout moment.
En mode Protection antigel, appuyez pendant 5 secondes simultanément sur les boutons et .

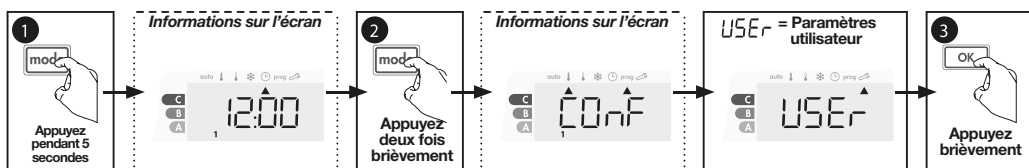
Le symbole disparaît de l'écran, la télécommande et le ventilateur ne sont plus reliés.



PARAMÈTRES UTILISATEUR

ACCÈS

L'accès aux paramètres utilisateur est possible en trois étapes :
Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel :



Séquence de réglage :

Rétroéclairage → Protection antigel – réglage de la température → Fonction Boost - durée maximale → Température ambiante réglée

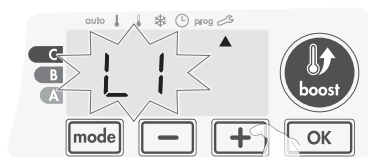
REGLAGE DE RETROECLAIRAGE

1. Trois modes peuvent être définis :

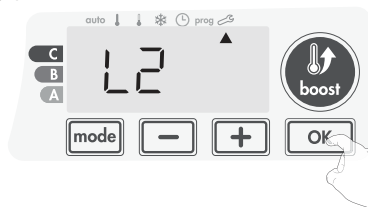
- = Rétroéclairage limité dans le temps : rétroéclairage de l'écran lors de l'appui sur le bouton ou lors de détection de la présence des personnes.
- = Rétroéclairage continu.
- = Rétroéclairage limité dans le temps : rétroéclairage de l'écran lors de l'appui sur le bouton.

Le mode L3 est le paramètre par défaut.

En appuyant sur ou . Le mode L3 est le paramètre par défaut.



2. Appuyez sur le bouton pour enregistrer et passer au paramètre suivant.



Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez deux fois sur le bouton .

PROTECTION CONTRE LE GEL - REGLAGE DE TEMPERATURE

Votre appareil est préréglé à 7 °C. La température de la Protection antigel peut être réglée de 5 °C à 11 °C par palier de 0,5 °C.

3. Appuyez sur ou pour régler la température souhaitée.



4. Appuyez sur le bouton pour enregistrer et passer au paramètre suivant. Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez deux fois sur le bouton .

FONCTION BOOST - DUREE MAXIMALE

La durée maximale de la fonction Boost est préréglée à 60 minutes. Vous pouvez l'ajuster de 30 à 90 minutes par intervalles de 30 minutes.

4. Le symbole Boost et l'indicateur de chauffe apparaissent sur l'écran et la durée prédéfinie de 60 minutes clignote.



8. Appuyez sur ou pour régler la durée.



9. Pour enregistrer et passer automatiquement au paramètre suivant, appuyez sur .



Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez deux fois sur le bouton .

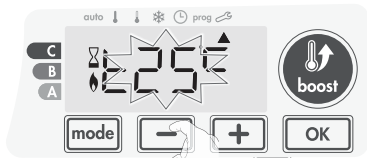
FONCTION BOOST - RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE AMBIANTE

FONCTION BOOST - RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE

Lorsque la fonction Boost est activée en mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel, le ventilateur doit chauffer la pièce jusqu'à atteindre la température ambiante maximale. Une fois atteinte, le ventilateur s'arrêtera et redémarrera automatiquement pour maintenir cette température jusqu'à la fin du fonctionnement du mode Boost. La température maximale est pré-réglée à 25 °C, vous pouvez la régler de 20 °C à 35 °C par palier de 1 °C.

Le symbole Boost et l'indicateur de chauffage apparaîtront sur l'écran et la température maximale clignote.

10. La température maximale pour Boost peut être réglée en appuyant sur ou de 20 °C à 35 °C par palier de 1 °C.



11. Pour enregistrer et passer automatiquement au paramètre suivant, appuyez sur . Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez deux fois sur le bouton .

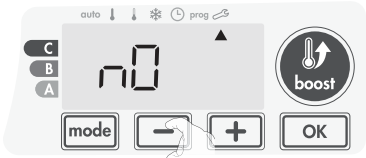
RÉINITIALISATION RÉGLAGE D'USINE

Pour restaurer les paramètres d'usine, procédez dans l'ordre suivant :

1. Depuis le réglage précédent, appuyez sur . L'écran affiche **rest**.



2. Affichage de **no**. Appuyez sur ou pour sélectionner **yes** (OUI).



yes = Réinitialisation du réglage d'usine
no = Les paramètres d'usine ne seront pas restaurés

3. Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes. L'appareil reviendra à sa configuration par défaut et reviendra automatiquement à l'affichage par défaut des paramètres utilisateur.



5 sec.

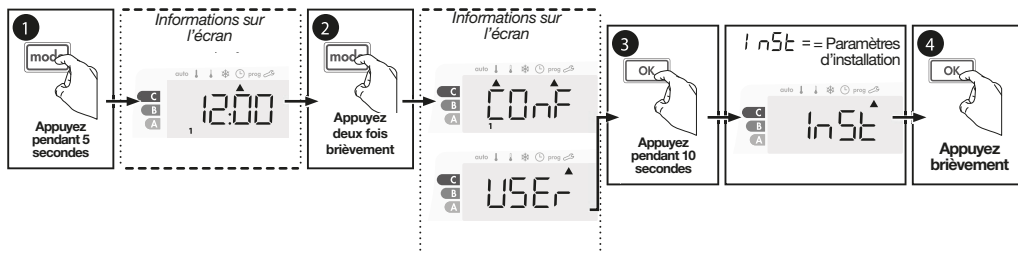
Réglage d'usine :

Paramètres	Réglage d'usine
Mise en service	
Réglage de la température de confort	19 °C
Réglage de la température Éco	15 °C
Durée de la fonction Boost	60 min
Verrouillage du clavier	Déactivé
Paramètres utilisateur	
Réglage de rétroéclairage	L3
Température en mode Protection antigel	7 °C
Durée maximale de la fonction Boost	60 min.
Température ambiante maximale pour Arrêt automatique de la fonction Boost	25 °C

Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez sur .

ACCÈS

Vous pouvez accéder aux paramètres utilisateur en quatre étapes :
Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel :



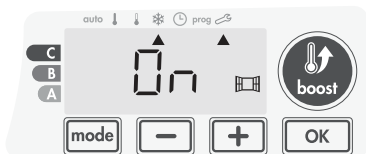
Séquence de réglage :

Rétroéclairage → Protection antigel – réglage de la température → Fonction Boost – durée maximale → Température ambiante réglée

MODES DE DÉTECTION - CONFIGURATION

- Détection de fenêtre ouverte, activation/désactivation du mode Automatique**

Paramètre par défaut : mode Automatique activé.



- Appuyez sur **-** ou **+**.

YES = Mode automatique activé
OFF = Mode automatique désactivé



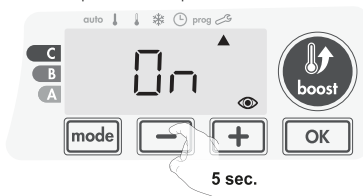
- Pour enregistrer et passer automatiquement au paramètre suivant, appuyez sur **OK**. Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez trois fois sur le bouton **mode**.

- Détection de présence des personnes, activation/désactivation**

- Réglage par défaut : détection de présence des personnes activée.

- Appuyez sur **-** ou **+**.

On = détection de présence des personnes activée
OFF = détection de présence des personnes désactivée



Important : Si la détection de présence a été désactivée et l'appareil est en mode automatique :

- Quel que soit le programme en cours, après 72 heures d'absence, l'appareil ne diminuera pas automatiquement la température et ne passera pas en mode Protection antigel.
- Si une programmation automatique était en cours avant la désactivation du détecteur, cette dernière ne sera plus utilisée. À la prochaine réactivation de la détection de présence des personnes, l'appareil utilisera le programme intelligent créé avant sa désactivation et procédera au réapprentissage des schémas de vie afin de les modifier. Voir page 7, programmation automatique - « auto-programmation auto-adaptative ».

- Pour enregistrer et passer automatiquement au paramètre suivant, appuyez sur **OK**. Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez trois fois sur le bouton **mode**.

VERROUILLAGE PAR CODE PIN

- Aperçu**

Votre chauffage est protégé contre toute utilisation non autorisée par un code de sécurité. Le code PIN est un numéro à quatre chiffres qui peut être défini. Lorsqu'il est activé, le code empêche l'accès aux paramètres suivants :

- Sélection du mode Confort : L'accès au mode Confort est interdit, les modes Automatique, Éco et Protection antigel sont disponibles.
- Mode programmation.
- Paramètres de détection de fenêtre ouverte.
- Réglage de la température du mode Éco.
- Réglage de la température en mode Protection antigel.
- Réglage de détection de la présence des personnes.

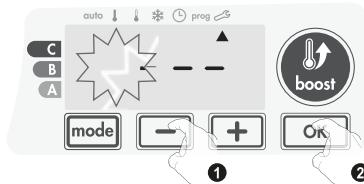
Trois étapes importantes sont nécessaires lors de la première utilisation de la protection par code PIN :

1. **Initialisation du code PIN** : saisissez le code PIN prédéfini (0000) pour accéder à cette fonction.
2. **Activation du code PIN** : pour verrouiller les paramètres qui seront protégés par un code PIN.
3. **Personnalisez le code PIN** : remplacez 0000 par votre propre code.

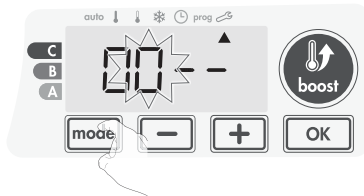
• Initialisation du code PIN

Par défaut, le code PIN n'est pas activé. L'accès aux paramètres n'est disponible qu'en mode veille.

1. Par défaut, le code PIN défini est 0000. Appuyez sur **-** ou **+** pour sélectionner 0. Elle clignote. Enregistrez en appuyant sur le bouton **OK**.



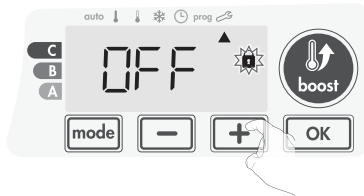
2. Pour les autres chiffres, sélectionnez 0 en appuyant sur le bouton **OK**. Lorsque 0000 s'affiche, appuyez à nouveau sur **OK** pour enregistrer et quitter.



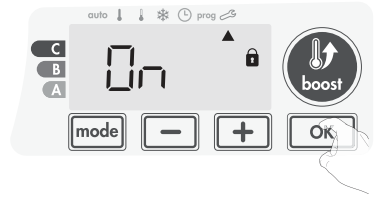
• Activation/désactivation du code PIN

Le code PIN est initialisé, les paramètres suivants s'affichent automatiquement : Activation du code PIN.

1. L'écran affiche **OFF**. Appuyez sur **-** ou **+** pour activer le code PIN. L'écran affiche **0n**.
0n = code PIN activé
OFF = code PIN désactivé



2. Appuyez sur **OK** pour enregistrer et revenir à l'affichage par défaut des paramètres d'installation.

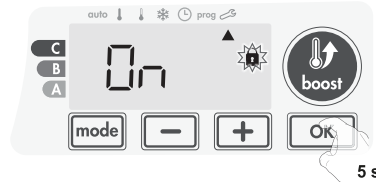


Le code PIN est activé. Toute modification des paramètres réservés répertoriés dans la section «Aperçu» est désormais impossible.

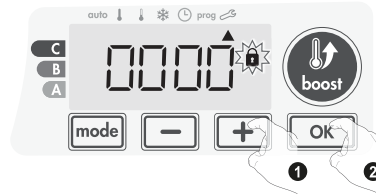
• Modifier (éditer) le code PIN

Si vous venez d'activer le code PIN, suivez les étapes décrites ci-dessous. Si nécessaire, avant de personnaliser votre code PIN, vous devez refaire les étapes 1 et 2 du processus d'initialisation ainsi que les étapes 1 et 2 du processus d'activation. Notez que la personnalisation du code PIN ne peut être effectuée qu'après initialisation complète et activation du code PIN.

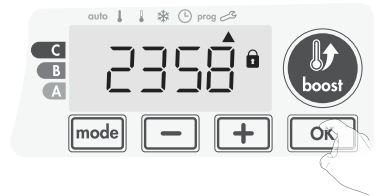
1. Lorsque **0n** apparaît, appuyez sur le bouton **OK** pendant au moins 5 secondes.



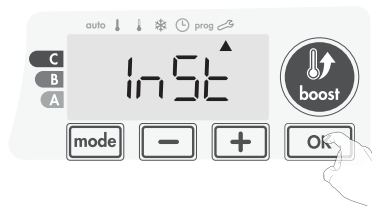
2. Le code 0000 s'affiche et le premier chiffre clignote. Appuyez sur **-** ou **+** pour sélectionner le premier chiffre souhaité, puis appuyez sur **OK** pour enregistrer et quitter. Répétez cette opération pour les 3 chiffres restants.



3. En appuyant sur le bouton **OK** vous confirmez. Le nouveau code est désormais enregistré.



- Appuyez à nouveau sur le bouton **OK** pour quitter le mode de configuration du code PIN et revenir à l'affichage des paramètres d'installation par défaut.



Pour quitter les paramètres installation, appuyez deux fois sur le bouton **mode**.

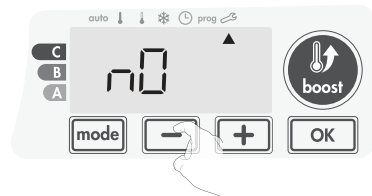
RÉINITIALISATION RÉGLAGE D'USINE

Si la protection par code PIN est désactivée, l'appareil procédera à la réinitialisation des paramètres utilisateur installation :

- Dans le réglage du code PIN, appuyez sur **OK**. L'écran affiche brièvement **reset**.



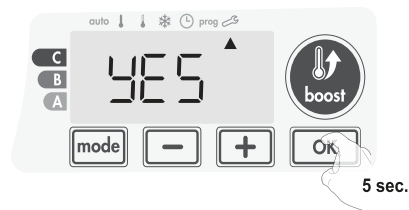
- Affichage de **n0**. Appuyez sur **-** ou **+** pour sélectionner **YES**.



YES = Réinitialisation du réglage d'usine

n0 = Les paramètres d'usine ne seront pas restaurés

- Appuyez sur le bouton **OK** pendant 5 secondes. L'appareil reviendra à sa configuration par défaut et reviendra automatiquement à l'affichage par défaut des paramètres installation, confirmez. Le nouveau code est désormais enregistré.



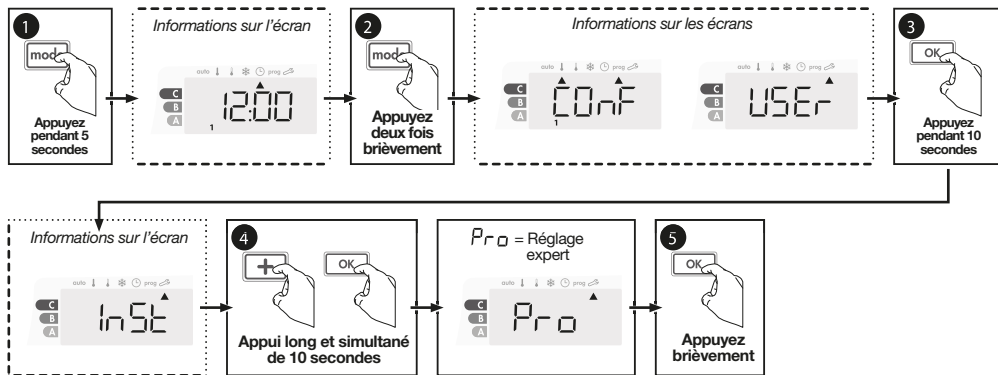
Réglage d'usine :

Paramètres	Réglage d'usine
Mise en service	
Réglage de la température de confort	19 °C
Réglage de la température Éco	15 °C
Durée de la fonction Boost	60 min
Verrouillage du clavier	Désactivé
Paramètres utilisateur	
Réglage de rétroéclairage	L3
Température en mode Protection antigel	7 °C
Durée maximale de la fonction Boost	60 min.
Température ambiante maximale pour Arrêt automatique de la fonction Boost	25 °C
Paramètres d'installation	
Détection automatique de fenêtre ouverte	Activée
Détection de la présence des personnes	Activée
Protection par code PIN	Désactivée
Valeur du code PIN	0000

Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez deux fois sur le bouton **mode**.

ACCÈS

L'accès au réglage expert est possible en cinq étapes.
Depuis le mode Automatique, Confort, Éco ou Protection antigel :



Séquence de réglage :

Réglage du capteur de température ambiante → Suivi de la température interne → Réglage d'hystérésis → Réinitialisation du réglage d'usine

RÉGLAGE DU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE

Aperçu

Important : Cette opération est réservée uniquement aux professionnels d'installation ; tout changement incorrect entraînerait des anomalies de commande.

Si la température ambiante (mesurée par un thermomètre fiable) diffère d'au moins 1 °C ou 2 °C par rapport à la température réglée sur l'écran du ventilateur, la température mesurée par le capteur de température ambiante peut être ajustée à l'aide de l'étalonnage pour compenser l'écart. de + 5 °C à - 5 °C par palier de 0,1 °C.

Réglage du capteur de température ambiante

Exemple 1 : Si la différence par rapport à la température de la pièce est négatif :

Réglage de la température (sélectionnée) = 20 °C
Température ambiante (mesurée avec un thermomètre fiable) = 18 °C
Différence mesurée = -2 °C

Important : Avant d'effectuer l'étalonnage, il est recommandé d'attendre au moins 4 heures après avoir modifié la température réglée afin que la température ambiante se stabilise.

Lors de modification, procédez comme suit :

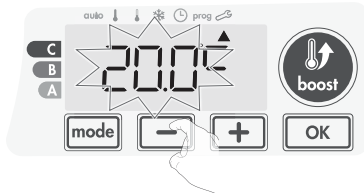
Température du capteur = 24 °C

(La température mesurée peut varier selon l'emplacement du thermostat dans la pièce).



Appuyez sur pour réduire la température mesurée par le capteur de température ambiante de 2 °C.

Dans notre exemple, la température mesurée par le capteur va diminuer de 24 °C à 22 °C.



Exemple 2 : Si la différence par rapport à la température de la pièce est positif :

Réglage de la température (sélectionnée) = 19 °C
Température ambiante (mesurée avec un thermomètre fiable) = 21 °C
Différence mesurée = +2 °C

Important : Avant d'effectuer l'étalonnage, il est recommandé d'attendre au moins 4 heures après avoir modifié la température réglée afin que la température ambiante se stabilise.

Lors de modification, procédez comme suit :

Température du capteur = 21 °C

(La température mesurée peut varier selon l'emplacement du thermostat dans la pièce).



Appuyez sur **[+]** pour augmenter la température ambiante mesurée par le capteur de température de 2 °C.

Dans notre exemple, la température mesurée par le capteur va diminuer de 21 °C à 23 °C.



Appuyez sur **[OK]** pour confirmer la nouvelle valeur. Si vous voulez quitter Les paramètres expert, appuyez trois fois sur le bouton **[mode]**.

• Remise à zéro de l'étalonnage du capteur

Pour définir la valeur de correction sur 0, procédez comme suit :

1. Lorsque la température mesurée par le capteur s'affiche, appuyez pendant au moins 3 secondes sur **[-]** ou **[+]**.



2. Pour enregistrer et passer automatiquement au paramètre suivant, appuyez sur **[OK]**. Pour quitter les paramètres experts, appuyez trois fois sur le bouton **[mode]**.

Important : Ces modifications doivent être effectuées par un technicien qualifié. Elles doivent être effectuées en usine ou sur site lors de la première installation.

SUIVI DE LA TEMPÉRATURE INTERNE

Le ventilateur est équipé d'un fusible intégré contre la surchauffe. Il s'active lorsque la limite de température interne est atteinte : le ventilateur et son unité de commande s'arrêtent immédiatement.

La valeur de température maximale est pré-réglée à 65 °C. Vous pouvez la régler de 60 °C à 90 °C par palier de 5 °C.

Appuyez sur **[-]** ou **[+]**, puis appuyez sur **[OK]** pour enregistrer. Si vous ne souhaitez pas modifier les paramètres, appuyez sur **[OK]** et l'appareil modifiera automatiquement le paramètre suivant.



Pour quitter les paramètres experts, appuyez trois fois sur le bouton **[mode]**.

RÉGLAGE D'HYSTÉRÉSIS



Important : Ces modifications doivent être effectuées par un technicien qualifié. Elles doivent être effectuées en usine ou sur site lors de la première installation.

L'hystérésis peut être modifiée par l'unité de commande.

L'hystérésis est pré-réglée à 1 °C, vous pouvez la régler de 0,5 °C à 3 °C par palier de 0,5 °C.

Appuyez sur **[-]** ou **[+]**, puis appuyez sur **[OK]** pour enregistrer.

Si vous ne souhaitez pas modifier les paramètres, appuyez sur **[OK]** et l'appareil modifiera automatiquement le paramètre suivant.



Pour quitter les paramètres experts, appuyez trois fois sur le bouton **[mode]**.

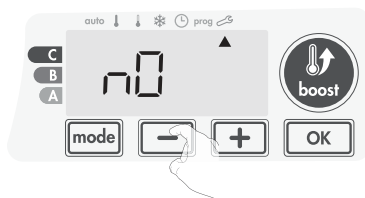
RÉINITIALISATION RÉGLAGE D'USINE

Si la protection par code PIN est désactivée, l'appareil procédera à la réinitialisation des paramètres utilisateur, installation et expert :

1. Dans le réglage de suivi de la température intérieure, appuyez sur le bouton **[OK]**. L'écran affiche **reset**.



2. Affichage de **n0**. Appuyez sur **[-]** ou **[+]** pour sélectionner **YES** (OUI).



YES = Réinitialisation du réglage d'usine

n0 = Les paramètres d'usine ne seront pas restaurés

3. Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes. L'appareil reviendra à sa configuration par défaut et passe automatiquement en mode Automatique.



Paramètres	Réglage d'usine
Mise en service	
Réglage de la température de confort	19 °C
Réglage de la température Éco	15 °C
Durée de la fonction Boost	60 min
Verrouillage du clavier	Déactivé
Paramètres utilisateur	
Réglage de rétroéclairage	L3
Température en mode Protection antigel	7 °C
Durée maximale de la fonction Boost	60 min.
Température ambiante maximale pour Arrêt automatique de la fonction Boost	25 °C
Paramètres d'installation	
Détection automatique de fenêtre ouverte	Activée
Détection de la présence des personnes	Activée
Protection par code PIN	Désactivée
Valeur du code PIN	0000
Réglage expert	
Réglage du capteur	0,0
Suivi de la température interne	65 °C
Réglage d'hystérésis	1,0 °C

Pour quitter les paramètres utilisateur, appuyez trois fois sur le bouton



DÉCONNEXION DE L'ÉQUIPEMENT ET PANNE DE COURANT

PANNE DE COURANT



Important : Pour déconnexion de l'équipement, ne pas utiliser une panne de courant. Ce type de déconnexion peut entraîner une usure prématurée de l'appareil, voire l'endommager. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie constructeur.

SAUVEGARDE EN CAS DE PANNE DE COURANT

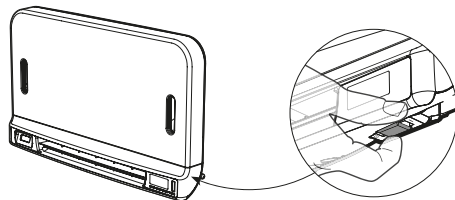
Après de courtes coupures de courant (moins de 3 heures), l'appareil redémarrera sans aucune intervention externe requise - vous n'avez rien à faire. Tous les paramètres et l'heure seront enregistrés.

Une fois l'alimentation secteur rétablie, votre appareil fonctionnera à nouveau avec l'heure et les paramètres programmés avant la panne de courant (concernant la température souhaitée, le mode de fonctionnement, les programmes, etc.). Il redémarrera en mode qui était actif avant la panne de courant.

En cas de panne de courant prolongée (plus de 3 heures), vérifiez les paramètres de la minuterie. Tous les autres paramètres sont automatiquement et définitivement enregistrés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A POUSSIERE

Avant toute maintenance, éteignez l'appareil via l'interrupteur. L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide ; ne jamais utiliser d'abrasifs ou solvants.



• Entretien et nettoyage du filtre à poussière

L'unité à air chaud est équipée d'un filtre à poussières amovible qui retient les impuretés de l'air aspiré dans la pièce.

Un filtre obstrué peut entraîner une réduction du débit d'air.

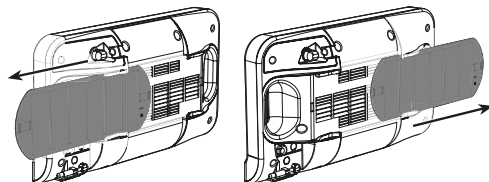
En mode Boost, l'écran affiche le message **Fi LLe**.



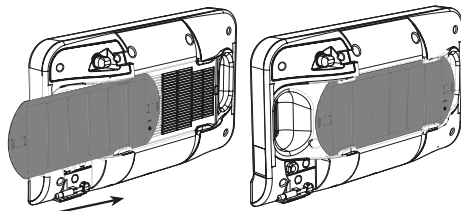
Avant de retirer le filtre, éteignez l'appareil avec l'interrupteur situé sous l'unité de ventilation.

Pour nettoyer le filtre, procédez dans l'ordre suivant :

1. Poussez la bande du filtre sur le côté droit ou gauche, puis retirez-le depuis la fente.



2. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière du filtre. Si le filtre est très sale, lavez-le sous le robinet à l'aide d'une éponge humide. Après lavage, laissez sécher le filtre. **Important : Il est recommandé de nettoyer le filtre à titre préventif au moins une fois par mois, avant que le message n'apparaisse sur l'écran **Fi LLe**.**



3. Après nettoyage et séchage, remettez le filtre à sa place en l'insérant dans les rainures de guidage.

MONTAGE ET RACCORDEMENT



Les travaux de raccordement doivent être effectués par un installateur professionnel qualifié.

Procédez dans l'ordre suivant :

MONTAGE DE L'UNITÉ À AIR CHAUD SUR LES RADIATEURS TUBULAIRES

Les radiateurs KORALUX et KORATHERM AQUAPANEL sont livrés avec l'unité à air chaud déjà installée.

FIXATION MURALE D'UN RADIATEUR À AIR CHAUD

Les radiateurs KORALUX et KORATHERM AQUAPANEL sont livrés avec l'unité à air chaud déjà installée.



Lors de l'utilisation d'autres consoles (à une autre distance du ventilateur et le mur), l'unité à air chaud peut ne pas fonctionner correctement !

Avant tout montage, assurez-vous que le radiateur avec l'unité à air chaud n'est pas connecté au secteur.

Avant d'allumer l'élément chauffant et l'unité à air chaud pour la première fois, vérifiez l'état du câble d'alimentation.

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE L'ÉQUIPEMENT



Lors de l'utilisation d'autres consoles (à une autre distance du ventilateur et le mur), l'unité à air chaud peut ne pas fonctionner correctement !

L'appareil devrait être contrôlé avant sa première mise en service et ensuite, de manière régulière tout au long de son utilisation. Nous vous recommandons de contrôler l'état technique de votre appareil en suivant la liste ci-dessous :

- l'état de l'isolation du câble d'alimentation (aucune détérioration visible au niveau de l'isolation - égratignures profondes, fissures)
- état de la fiche (aucune fissure, pins de raccordement desserrés)
- raccordement du câble à l'appareil (le câble doit être raccordé de manière fixe et étanche)

MAINTENANCE

Lors du nettoyage, débranchez le radiateur avec l'unité à air chaud de l'alimentation électrique. L'unité d'air chaud et le câble d'alimentation ne peuvent pas être exposés à l'action de liquides (éclaboussures, gouttes, écoulements).

La maintenance de cet appareil ne devrait pas être confiée à des enfants qui ne sont pas sous surveillance.

Pour le nettoyage, nous vous recommandons d'utiliser des chiffons doux ou des éponges.

N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage caustiques ou abrasifs ou des objets affûtés et coupants!

Vous éviterez ainsi de détériorer la surface du radiateur et de l'unité à air.

Les surfaces peintes et brillantes doivent être lavées avec de l'eau chaude et des produits de nettoyage doux.

CONDITIONS DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE

Pendant le transport et le stockage, l'appareil ne doit pas être exposé directement à l'eau, à une température en dehors de la plage indiquée dans les paramètres techniques, à une humidité de l'air élevée et à des forces et surcharges importantes pouvant endommager l'électronique. Toute exposition de l'appareil aux risques cités ci-avant peut conduire à une détérioration du système électronique de commande du radiateur avec unité à air chaud.

Informations techniques

- Tension d'alimentation : 230 V +/-10 %, 50 Hz
- Fréquence radio : 2,4035 Ghz / 2,4055 Ghz / 2,4075 Ghz
- Puissance radiofréquence maximale émise : <1mW
- Consommation en mode veille : <1 W

Ventilateur tangentiel intégré avec élément chauffant PTC :

- Protection contre la surchauffe intégrée : capteur interne et fusible thermique intégrés
- Élément chauffant PTC avec puissance adaptable de 950 W +/-10 % (selon les conditions du lieu)

Câble d'alimentation :

- Classe d'isolation : II
- longueur du câble : 1,2 m, fourche Euro

Environnement :

- IP24 (pour installation horizontale)

Important :

La protection IP (degré de protection) est obtenue après montage dans le radiateur, en procédant d'après les instructions décrites dans le mode d'emploi.

- Température de fonctionnement : de 0 °C à +40 °C
- Température de stockage : de -20 °C à +65 °C
- Plage de température à sélectionner : +7 °C - +30 °C (modes habituels)
- Algorithme de contrôle de la température : PID (proportionnel-intégral-dérivé)
- Capteur de température : NTC (coefficient de température négatif)

Fabrication :

Directives et normes en vigueur après intégration du module dans l'appareil fini :

- RED 2014/53/UE:
- Article 3.1a (Sécurité) : EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 60335-2-43 / EN 62333
- Article 3.1b (EMC) : ETSI EN 301489-1 / ETSI EN 301489-3
- Article 3.2 (RF) : ETSI EN 300440;
- ERP 2009/125/CE
- Règlement 2015/1188/UE
- Directive ROHS 2011/65/UE, telle que modifiée par les directives 2015/863/UE et 2017/2102/UE : EN 50581

Des processus certifiés selon la norme ISO 9001 V2015 ont été utilisés dans la fabrication de l'appareil.

Tableau 3 : informations sur les appareils de chauffage électrique décentralisés (conformément à l'annexe II du règlement (UE) 2024/1103)

Coordonnées:		KORADO a.s. Bří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová	
Référence(s) du modele: KORALUX LINEAR Comfort / Max - B ...W KORATHERM AQUAPANEL - B ... W			
Élémentj	Symbolei	Valeur	Unité
Puissance thermique		950 W	
Puissance thermique nominale	Pnom	0,95	kW
Puissance thermique minimale	Pmin	n.d.	kW
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	0,95	kW
Consommation			
En mode arrêt	PO	n.d.	W
En mode veille	Psm	0,7	W
En mode ralenti	Pidle	0,7	W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	n.d.	W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état	-	✓	-
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	ηs,on	50,53	%
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce		Autres options de contrôle	
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	✗	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	✓
Contrôle a deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	✗	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	✓
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	✗	Option contrôle à distance	✗
Contrôle électronique de la température de la pièce	✗	Contrôle adaptatif de l'activation	✓
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	✗	Limitation de la durée d'activation	✗
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	✓	Capteur à globe noir	✗
		Fonctionnalité d'auto-apprentissage	✓
		Exactitude des réglages	✗

ÉLIMINATION

Équipements électriques et électroniques obsolètes

Les équipements électriques ou électroniques qui sont obsolètes et/ou usagés doivent être collectés de manière sélective et être envoyés en recyclage respectueux de l'environnement (Directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Pour la liquidation des équipements électriques ou électroniques obsolètes et/ou usagés, il convient d'avoir recours aux systèmes de renvoi et de collecte qui ont été mis en place dans le pays donné.

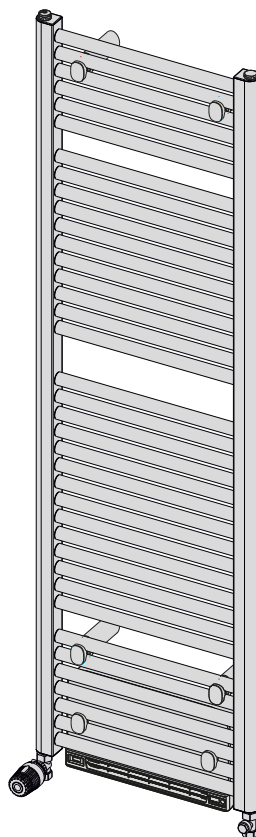
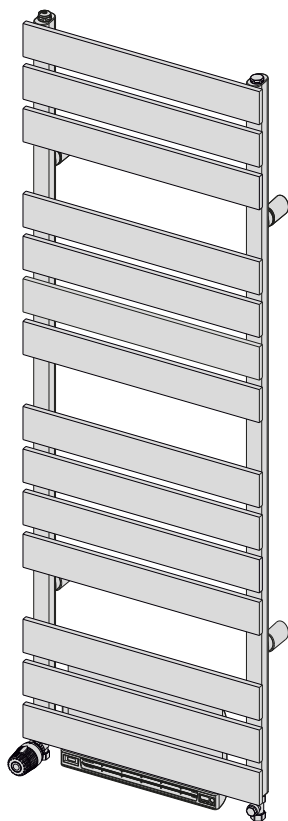


KORATHERM **AQUAPANEL B**

KORALUX **LINEAR MAX B**

KORALUX **LINEAR COMFORT B**

**GRZEJNIKI Z NAGRZEWNICĄ POWIETRZA
DO OGRZEWANIA ŁĄCZONEGO**



Wskazówki bezpieczeństwa	3
Wymogi bezpieczeństwa	3
Zastosowanie grzejnika z nagrzewnicą powietrza	3
Procedura w sytuacjach awaryjnych	4
Akcesoria opcjonalne	4
Lokalizacja	4
Zestawienie	5
Zalety	5
Schemat podłączenia nagrzewnicy powietrza z grzałką elektryczną	5
Sterowanie	6
Opis	6
Włączenie/Tryb czuwania	6
Wybór trybu pracy	7
Funkcja Boost	7
Następna (post) wentylacja	8
Wskaźnik zużycia, oszczędność energii	8
Ustawienie temperatury Trybu komfortowego	8
Informacja o łącznym zużyciu w kWh, oszczędność energii	8
Blokada rodzicielska - zamknięcie/otwarcie klawiatury	8
Zintegrowany program tygodniowy i dzienny, oszczędność energii	8
Automatyczne programowanie z procesem samouczenia	9
Program tygodniowy i dzienny	9
Wykrywanie otwartego okna, oszczędność energii	12
Wykrywanie obecności osób, oszczędność energii	12
Akcesoria opcjonalne: zdalne sterowanie za pomocą inteligentnego termostatu przestrzennego RF	13
Ustawienie użytkownika	14
Dostęp	14
Ustawienie podświetlenia	14
Ochrona przed zamarznięciem - ustawienie temperatury	14
Funkcja Boost - maksymalny czas trwania	14
Funkcja Boost - ustawienie maksymalnej temperatury otoczenia	15
Przywrócenie fabrycznego ustawienia	15
Ustawienia instalacyjne	16
Dostęp	16
Tryby wykrywania - konfiguracja	16
Zamknięcie za pomocą kodu PIN	16
Przywrócenie fabrycznego ustawienia	18
Ustawienie eksperckie	19
Dostęp	19
Ustawienie czujnika temperatury otoczenia	19
Monitorowanie temperatury wewnętrznej	20
Ustawienie histerezy	20
Przywrócenie fabrycznego ustawienia	20
Odlączenie urządzenia i awaria/brak zasilania	21
Awaria zasilania	21
Tworzenie kopii zapasowej w przypadku braku dostaw prądu	21
Konserwacja i czyszczenie filtra przeciwpylowego	21
Montaż i podłączenie	22
Montaż nagrzewnicy powietrza na grzejniku rurkowym	22
Zastosowanie grzejnika z nagrzewnicą powietrza na ścianie	22
Sprawdzenie stanu urządzenia	22
Konserwacja	22
Warunki transportu i przechowywania	22
Informacje techniczne	22
Informacje zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia UE 2024/1103	23
Likwidacja	23
Gwarancja	141

Gratulujemy wyboru produktów KORADO a.s. Nasze produkty zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami.



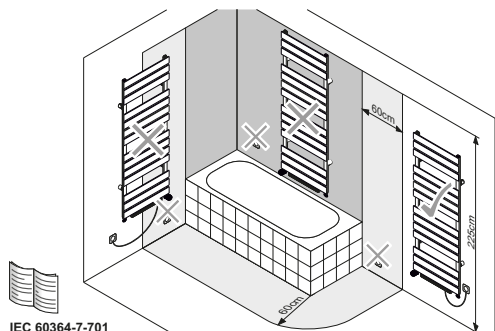
Przeczytaj instrukcję, by cieszyć się bezproblemową pracą urządzenia. Zachowaj instrukcję lub w dowolnym momencie pobierz ją ze strony internetowej producenta: www.korado.pl

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

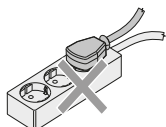


Zwróć szczególną uwagę na informacje zawarte w tym ustępie. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować zagrożenie życia, zdrowia lub mienia.

1. W przypadku zakupu produktu, którego opakowanie nosi ślady uszkodzenia mechanicznego lub jest mokre, kupujący powinien zgłosić ten fakt sprzedającemu. Uszkodzenie opakowania może skutkować uszkodzeniem produktu, co może spowodować zagrożenie dla użytkownika.
2. Urządzenie należy montować i eksploatować zgodnie ze wskazówkami producenta, zawartymi w niniejszej instrukcji.
3. Montaż grzejnika z nagrzewnicą powietrza może wykonać wyłącznie fachowiec posiadający odpowiednie kwalifikacje elektrotechniczne. Przed pierwszym podłączeniem do sieci elektrycznej musi sprawdzić, czy instalacja elektryczna spełnia określone przepisy bezpieczeństwa. W łazienkach i prysznicach należy przestrzegać postanowień normy ČSN 33 2000-7-701 (lub też IEC 60364-7-701). W przypadku montażu poza terytorium Republiki Czeskiej należy przestrzegać stosownych przepisów krajowych.



4. Nagrzewnicę powietrza należy podłączyć do gniazdka sieciowego o napięciu znamionowym 230 V/50 Hz. Zasilająca instalacja elektryczna, do której zostanie podłączona nagrzewnica powietrza, musi spełniać wymogi przepisów dotyczących podłączenia urządzenia klasy II o wymaganej mocy.
5. Należy zapewnić, by obwód w instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie wyposażony był w wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA.
6. Upewnij się, czy po montażu grzejnika z nagrzewnicą powietrza jej kabel zasilający nie dotyka gorących części grzejnika.
7. Do zasilania urządzenia nie używaj żadnych adapterów, ani też przedłużaczy.
8. Podczas manipulacji i montażu należy chronić nagrzewnicę powietrza grzałkę elektryczną przed uderzeniem, by nie nastąpiło ich mechaniczne



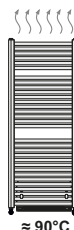
uszkodzenie.

9. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.

ZASTOSOWANIE GRZEJNIKA Z NAGRZEWNICĄ POWIETRZA

Grzejnik jest przeznaczony do montażu w systemie grzewczym. W dolnej części jest wyposażony w nagrzewnicę powietrza do ogrzewania powietrza otoczenia.

1. Użyjaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta.
2. Zamontuj grzejnik zgodnie z instrukcją producenta.
3. Urządzenie nie jest zabawką.
4. Grzejnik wyposażony w nagrzewnicę powietrza może się nagrzewać do wysokich temperatur i może spowodować oparzenia. Zachowaj ostrożność podczas kontaktu z urządzeniem. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy obecne są dzieci lub osoby niepełnosprawne.
5. Regularnie sprawdzaj urządzenie, by zapewnić jego bezpieczne użytkowanie.
6. Nigdy nie kładź kabla zasilającego nagrzewnicy powietrza na nagrzanym grzejniku!
7. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego natychmiast odłącz grzałkę elektryczną z nagrzewnicą powietrza od sieci elektrycznej i zapewnij fachową naprawę! Uszkodzony kabel zasilający może wymienić wyłącznie producent nagrzewnicy powietrza!
8. Jeśli wtyczka sieciowa jest mokra, zabrania się wkładania jej do gniazdka! Zapewnij jej wysuszenie.
9. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z samowolnych ingerencji w nagrzewnicę powietrza lub grzejnik przez osoby nieuprawnione.
10. Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały pouczone o użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne zagrożenia. Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
11. Nie naciągaj, ani też nie zginać nadmiernie kabla zasilającego i nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
12. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
13. Urządzenie należy czyścić wyłącznie po odłączeniu zasilania.
14. Nie pozwól, by nagrzewnica powietrza narażona była na oddziaływanie cieczy (rozpryskiwanej, kapiącej, spływającej).
15. Grzejnik z nagrzewnicą powietrza jest przeznaczony wyłącznie do suszenia materiałów tekstylnych pranych w wodzie! W przypadku użycia grzejnika do suszenia tekstyliów można suszyć wyłącznie tekstylia prane w wodzie!



! W przypadku użycia grzejnika do suszenia tekstyliów można suszyć wyłącznie tekstylia prane w wodzie!

16. Susząc ręczniki lub ubrania, upewnij się, czy użyte środki piorące i suszone ubrania można suszyć w wysokich temperaturach i nie ma ryzyka ich uszkodzenia lub wystąpienia niebezpiecznej sytuacji.
17. Podczas suszenia ręczników i ubrań dbaj o to, by nie doszło do zasilania nagrzewnicy powietrza.
18. Zabrania się stąpania po grzejniku i wieszania na nim ciężkich przedmiotów!



Zabrania się stąpania po grzejniku i wieszania na nim ciężkich przedmiotów!



Zasilanie nagrzewnicy powietrza jest zabronione!

PROCEDURA W SYTUACJACH AWARYJNYCH

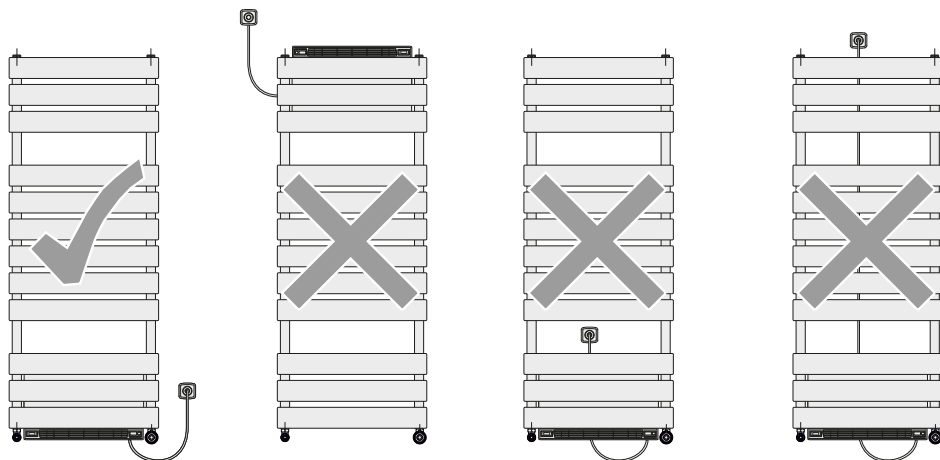
- Przez „sytuację awaryjną” rozumie się:
 - Zapłon lub dym z nagrzewnicy powietrza.
 - Wyciek czynnika grzewczego z grzejnika z nagrzewnicą powietrza.
 - Niekontrolowane nagrzewanie się urządzenia.
 - Obecność napięcia elektrycznego na osłonie nagrzewnicy powietrza lub na powierzchni grzejnika.
- W przypadku sytuacji awaryjnej:
 - Zachowuj bezpieczną odległość.
 - Odcłóż urządzenie od zasilania, ewentualnie odłącz zasilanie całego obiektu.
 - W razie pożaru powiadom odpowiednie służby lub użyj środków gaśniczych.
 - Wezwij fachowca o stosownych kwalifikacjach w celu demontażu urządzenia.
 - Po wystąpieniu sytuacji awaryjnej zabrania się ponownego podłączenia uszkodzonego urządzenia do zasilania.
- Dozwolone środki gaśnicze
 - Pożary urządzeń można gasić za pomocą środków gaśniczych, umożliwiających gaszenie pożarów urządzeń elektrycznych pod napięciem do 1000 V.

AKCESORIA OPCJONALNE

Inteligentny termostat przestrzenny RF (sterownik bezprzewodowy)

LOKALIZACJA

- Grzejnik montuj zawsze z nagrzewnicą powietrza w dolnej pozycji!
- Grzejnika z nagrzewnicą powietrza nie wolno umieszczać tuż pod gniazdkiem.
- Aby wykluczyć niebezpieczeństwo zagrażające bardzo małym dzieciom, grzejnik z nagrzewnicą powietrza należy montować w taki sposób, by najniższy poziomy profil lub rura znajdowały się co najmniej 600 mm nad podłogą.



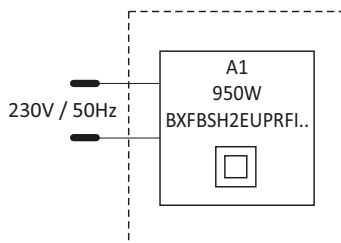
Grzejniki rurowe i designerskie z nagrzewnicą powietrza z zintegrowanym elektronicznym regulatorem PID (proporcjonalno-całkująco-różniczkującym) z wykrywaniem obecności osób, wykrywaniem otwartego okna i automatycznym procesem samouczenia.

ZALETY

- **Super cienkie wykonanie nagrzewnicy powietrza:** Po wbudowaniu jednostka sterująca jest „estetycznie niewidoczna” z tyłu grzejnika.
- **Elektroniczna PID** (proporcjonalno-całkująco-różniczkująca) regulacja z mikroprocesorem.
- **Ustawienie temperatury można wyświetlić we wszystkich trybach pracy.**
- **Funkcja Boost:** Funkcja Boost, ustawialna do nawet 90 minut w 10-minutowych krokach, zwiększa szybkość nagrzewania Twojej łazienki, a także umożliwia szybkie suszenie wilgotnych ubrań i ręczników.
- **Bezprzewodowy termostat przestrzenny (akcesoria opcjonalne):** dostarczany jest z uchwytem ściennym i stojakiem stołowym. Umożliwia zdalne sterowanie Twoimi grzejnikami.
- **Zintegrowany system odprowadzania skroplin:** Dzięki temu systemowi zgromadzenie się skroplin wewnątrz skrzynki sterującej jest bardzo nieprawdopodobne (co oznacza większe bezpieczeństwo użytkownika).
- **Wymowalny filtr przeciwpyłowy:** filtr jest łatwo dostępny z boku grzejnika rurowego. Jest wymowny i łatwy w konserwacji.
- **Głębokość 95 mm:** Czyny urządzenia odpowiednimi do zastosowania w małych łazienkach.
- **Wskaźnik czasu trwania funkcji Boost:** automatyczne wskazanie poziomu czasu trwania funkcji Boost.
- **Wskazywanie zużycia energii:** wyświetlenie szacowanej ilości zużytej energii w kWh, od ostatniego wyzerowania licznika zużycia energii.
- **Wykrywanie otwartego okna:** Automatyczne przełączenie na Ochronę przed zamarznięciem, gdy urządzenie wykryje znaczny spadek temperatury.
- **Preferowanie oszczędności energii - wbudowane wykrywanie obecności osób:**
Podczas nieobecności osób urządzenie automatycznie i stopniowo obniża ustawienie temperatury.
- **Inteligentny, automatycznie programowalny sterownik:** Urządzenie przejdzie w tryb uczenia się natychmiast po uruchomieniu i bez wcześniejszego ustawienia, co umożliwia mu zrozumienie i zapamiętanie wzorców Twoich zachowań: rozpoznaje i dostosowuje się do okresów Twojej nieobecności i obecności. Początkowa faza uczenia się trwa 7 dni, lecz produkt będzie się stale uczył i dostosowywał do zmian w Twoich nawykach, i z tygodnia na tydzień optymalizuje się do jakichkolwiek zmian. Inteligentny algorytm produktu analizuje te informacje w czasie rzeczywistym, by optymalizować i dostosować program na kolejne tygodnie. Celem jest ułatwienie Twojego życia, przewidywanie Twoich potrzeb w zakresie komfortu i ciągłe osiąganie maksymalnej oszczędności energii.

- **Program tygodniowy:** Oprócz automatycznego programowania możesz przyporządkować do każdego dnia tygodnia pięć różnych profili programowych.
- **Blokada rodzicielska zabezpieczająca przed nieuprawnioną manipulacją:** Funkcja zamknięcia przycisków. W przypadku aktywacji tej ochrony nie można dokonywać żadnych zmian ustawienia.
- **Specjalne ustawienie bezpieczeństwa dla mieszkań socjalnych lub prywatnych:**
 - Ogranicza zakres ustawienia temperatury komfortowej.
 - Zamknięcie ustawień zastrzeżonych dla fachowców za pomocą kodu PIN.
- **Funkcja bezpieczeństwa zapobiega zbyt wysokiej temperaturze w pomieszczeniu w trybie Boost.** Wewnętrzna ochrona przed anomaliami podczas ogrzewania
- **Aktywna pamięć:** Stale tworzenie kopii zapasowej całego ustawienia i zaprogramowania, tworzenie kopii zapasowej daty i godziny odbywa się standardowo co 16 godzin.

SCHEMAT PODŁĄCZENIA NAGRZEWNICY POWIETRZA



A1 - jednostka sterująca z wentylatorem ciepłego powietrza 950 W

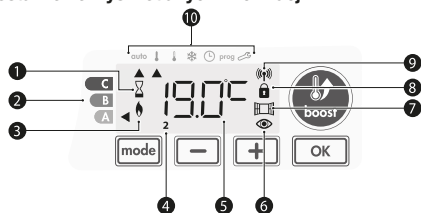
OPIS

• Zestawienie przycisków



- 1 Wybór trybów pracy
- 2 Przyciski plus i minus, służą do ustawienia temperatur, godziny, daty i programów
- 3 Zapisanie ustawienia
- 4 Boost

• Zestawienie wyświetlanych informacji



- 1 Wskaźnik funkcji Boost
- 2 Wskaźnik czasu trwania funkcji Boost Zapisanie ustawienia
- 3 Wskaźnik ogrzewania
- 4 Dni tygodnia (1 = poniedziałek ... 7 = niedziela)
- 5 Ustawienie (wymaganej) temperatury
- 6 Wskaźnik wykrywania obecności osób
- 7 Wskaźnik wykrywania otwartego okna
- 8 Wskaźnik zamkniętej klawiatury
- 9 Wskaźnik transmisji radiowej
- 10 Tryby pracy:

- auto** Tryb automatyczny
- Tryb komfortowy
- Tryb Eco
- Tryb Ochrony przed zamarznięciem
- Tryb ustawienia godziny i daty
- prog** Tryb programowania
- Ustawienie

Istotne: W trybach Automatycznym, Komfortowym, Eco, Ochrony przed zamarznięciem oraz Czuwania, podświetlenie wyświetlacza wyłączy się automatycznie po 20 sekundach bezczynności. Podświetlenie jest aktywowane przez naciśnięcie dowolnego przycisku na klawiaturze.



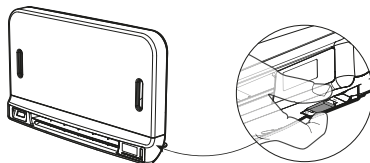
Przed wykonywaniem jakichkolwiek ustawień upewnij się, czy klawiatura jest faktycznie otwarta (patrz strona 8).

WŁĄCZENIE/TRYB CZUWANIA



Funkcja włączania

W celu uruchomienia przełącz wyłącznik (ulokowany pod wentylatorem) do pozycji I.



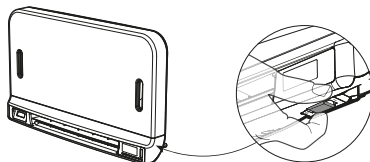
Urządzenie znajduje się w Trybie automatycznym (ustawienie domyślne).

Uwaga: Wskaźnik ogrzewania zaświeci się tylko wtedy, gdy zmierzona temperatura jest niższa od ustawionej temperatury (więcej szczegółów, patrz Ustawienie temperatury Trybu komfortowego na stronie 8).



Tryb czuwania

Jest aktywny, jeśli wyłącznik znajduje się w pozycji I.

**Uwaga:**

Ustawienia skorygowane w trakcie pracy zostaną automatycznie zapisane i zostaną użyte podczas następnej pracy.

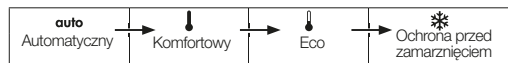
**Istotne:**

Przed wykonywaniem jakichkolwiek ustawień upewnij się, czy klawiatura jest faktycznie otwarta (patrz strona 8).

Przycisk  umożliwia dostosowanie trybu pracy Twojego urządzenia do Twoich potrzeb, w zależności od pory roku oraz od tego, czy w Twoim domu jest ktoś obecny, czy też nie. Jednym lub kilkukrotnym naciśnięciem przycisku  wybierz wymagany tryb.



Sekwencja trybów:



Zestawienie trybów

Wyświetlacz

• auto Tryb automatyczny

W Trybie automatycznym urządzenie automatycznie uruchomi czas pracy w trybie Boost zgodnie z ustawionym programem.

W zależności od Twojego ustawienia, możliwe są trzy różne przypadki:

1 Program tygodniowy i dzienny

Twoje urządzenie zostało zaprogramowane i wykonuje czas pracy w trybie Boost, zgodnie z ustawieniami i wybranymi przez Ciebie przedziałami czasowymi (patrz rozdział „Zintegrowany program tygodniowy i dzienny”, strona 9).

2 Automatyczne programowanie

Jeśli nie chcesz używać funkcji programowania.

Urządzenie wyposażone w wykrywacz obecności osób dostarczane jest standardowo w aktywowanym trybem Samouczenia, co oznacza, że nie musisz zmieniać żadnych ustawień.

3 Bez programu

Jeśli nie jest aktywowany program tygodniowy i dzienny, Twoje urządzenie będzie pracować w ciągłym trybie Komfort przez 7 dni w tygodniu. Czas pracy w trybie Boost będzie sterowany ręcznie.

Tryb komfortowy

Ciągły Tryb komfortowy. Urządzenie będzie pracować 24 godziny na dobę, by osiągnąć ustawioną temperaturę (np. 19°C). Poziom temperatury w Trybie komfortowym może użytkownik ustawić (patrz strona 8).



Tryb Eco

Ciągły Tryb Eco. Urządzenie będzie pracować 24 godziny na dobę, by osiągnąć ustawioną temperaturę (np. 15°C). To umożliwi Ci obniżenie temperatury bez konieczności zmiany ustawienia temperatury Trybu komfortowego. Ten tryb wybierz w przypadku krótkotrwałej nieobecności (od 2 do 24 h) oraz nocą. Poziom temperatury w Trybie Eco może użytkownik ustawić (patrz strona 8).



Ochrona przed zamarznięciem

Ten tryb umożliwia ochronę Twojego domu przed skutkami zimnej pogody (zamarznięte rury, itp.) w taki sposób, że nieustannie utrzymuje w nim temperaturę minimalną 7°C. Ten tryb wybierz, jeśli będziesz przez dłuższy okres poza domem (powyżej 5 dni).



Istotne: Tryb Boost można aktywować w dowolnym momencie niezależnie od aktualnego trybu pracy (Automatyczny, Komfortowy, Eco lub Ochrona przed zamarznięciem).

W Trybie automatycznym uruchomi się automatyczny tryb Boost, gdy program rozpocznie czas działania w Trybie komfortowym, patrz rozdział dotyczący programowania, strona 9.

Aby aktywować tryb Boost, naciśnij przycisk. W trakcie ustawionego czasu urządzenie będzie ogrzewać powietrze w otoczeniu do temperatury maksymalnej (patrz strona 15). Na wyświetlaczu będzie migać informacja o czasie trwania.

W domyślnym ustawieniu „miga” 60 minut.

• Pierwsze naciśnięcie: Boost

Przez pierwszą minutę: wyświetli się symbol Boost i wskaźnik ogrzewania, licznik czasu trwania miga.



Przez pierwszą minutę możesz skorygować czas trwania funkcji Boost od 0 do maksymalnego dopuszczalnego czasu trwania funkcji Boost. Jest on określany w ustawieniu zaawansowanym (więcej szczegółów, patrz strona 15), w 5-minutowych odstępach (lub szybciej, naciskając przez ponad 2 sekundy), a mianowicie przez naciśnięcie  i .

Korekta ta zostanie zapisana i będzie obowiązywać dla następnego ręcznego Boost lub Boost uruchomionego automatycznie w Trybie automatycznym.

Po 1 minucie uruchomi się odliczanie funkcji Boost. Czas jest odliczany po minucie.

Komentarz: Po 1 minucie możesz tymczasowo skorygować czas trwania: będzie obowiązywał tylko dla tego aktywnego trybu Boost i dlatego nie będzie się powtarzał.

Funkcja Boost może się zatrzymać z dwóch różnych powodów:

- Na wyświetlaczu pojawi się .



Wentylator nadal pracuje, lecz nie ogrzewa się. Sprawdź, czy przed kratką wentylacyjną nie znajduje się nic, co blokowałoby przepływ powietrza. Filtr może być zatkany kurzem, należy go wyczyścić (patrz strona 21).

Komentarz: Jeśli filtr jest zatkany lub gdy kratka jest nieumyślnie zasłonięta, specjalny czujnik wyłączy urządzenie. Normalna praca urządzenia zostanie przywrócona przy kolejnym uruchomieniu po ostygnięciu wentylatora, o ile filtr lub kratka nie są zatkane.

- Jeśli temperatura otoczenia osiągnie w trakcie odliczania temperaturę maksymalną funkcji Boost:

Wentylator się wyłączy, lecz tryb Boost jest nadal aktywny: na wyświetlaczu ciągle wyświetlane jest odliczanie, jednocześnie migają symbol Boost i wskaźnik ogrzewania. Gdy temperatura spadnie poniżej maksymalnej dopuszczalnej temperatury, wentylator uruchomi się ponownie, dopóki nie zakończy się tryb Boost.

- Drugie naciśnięcie = anulowanie funkcji Boost.

Wskaźnik przesunie się pod poprzednio aktywny tryb i wyświetli się ustawiona temperatura.

NASTĘPNA (POST) WENTYLACJA

Gdy wkład grzewczy wentylatora wyłączy się, wentylator pracuje dalej przez kilka sekund, by zachować i zoptymalizować żywotność produktu.

Na wyświetlaczu pojawiają się sekundy i rozpocznie się odliczanie „post wentylacji”. Klawiatura jest w trakcie odliczania nieaktywna.



WSKAŹNIK ZUŻYCIA, OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Poziom zużycia energii elektrycznej wskazywany jest na wyświetlaczu za pomocą wskaźnika przed odpowiednim kolorowym paskiem (czerwonym, pomarańczowym lub zielonym).

Poziom zużycia energii możesz wybrać w zależności od ustawionego czasu trwania funkcji Boost.

Wskaźnik jest wyświetlany w trybach Automatycznym, Komfortowym, Eco i Ochrony przed zamarznięciem i niezależnie od poziomu temperatury.

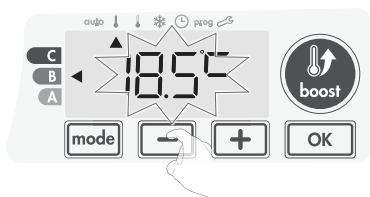
C - kolor czerwony Długi czas trwania funkcji Boost: zaleca się znaczne skrócenie czasu trwania funkcji Boost.	Czas trwania funkcji Boost > 60 minut Gdy czas trwania funkcji Boost jest dłuższy niż 60 minut.	
B - kolor pomarańczowy Średni czas trwania funkcji Boost: zaleca się niewielkie skrócenie czasu trwania funkcji Boost.	30 minut < czas trwania funkcji Boost ≤ 60 minut Gdy czas trwania funkcji Boost jest dłuższy niż 30 minut i krótszy lub równy 60 minut.	
A - kolor zielony Idealny czas trwania.	Czas trwania funkcji Boost ≤ 30 minut Gdy czas trwania funkcji Boost jest krótszy lub równy 30 minut.	

USTAWIENIE TEMPERATURY W TRYBACH KOMFORTOWYM I ECO

• Ustawienie temperatury Trybu komfortowego

Ustawienie temperatury komfortowej jest dostępne z trybów Automatycznego i Komfortowego. Wstępnie ustawiona jest na 19°C.

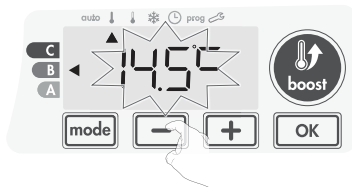
Za pomocą i możesz skorygować temperaturę od 16°C do 19°C, w krokach po 0,5°C.



• Ustawienie temperatury Trybu Eco

Ustawienie temperatury eco jest dostępne z trybu Eco. Wstępnie ustawiona jest na 15°C.

Za pomocą i możesz skorygować temperaturę od 12°C do 15°C, w krokach po 0,5°C.



INFORMACJA O ŁĄCZNYM ZUŻYCIU W kWh, OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Można wyświetlić przybliżone zużycie energii w kWh. Wyświetlane są wartości aktualne od ostatniego wyzerowania.

• Wyświetlanie szacowanego zużycia energii

Jeśli chcesz wyświetlić ten szacunek z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, naciśnij przycisk .



Aby zakończyć tryb wyświetlenia zużycia, naciśnij dowolny przycisk, urządzenie automatycznie powróci do poprzedniego aktywnego trybu.

• Wyzerowanie licznika zużycia energii

Jeśli chcesz wyzerować licznik zużycia energii z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, postępuj następująco:

1. Naciśnij .
 2. Naciśnij jednocześnie przez ponad 5 sekund przyciski i .
- Jeśli chcesz zakończyć działanie, naciśnij przycisk lub , urządzenie powróci automatycznie do poprzedniego aktywnego trybu.

BŁOKADA RODZICIELSKA - ZAMKNIĘCIE/OTWARCIE KLAWIATURY

• Zamknięcie klawiatury

Jeśli chcesz zamknąć klawiaturę, naciśnij przyciski i i przytrzymaj je przez 10 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się symbol . Klawiatura jest zamknięta.



• Odblokowywanie klawiatury

Jeśli chcesz otworzyć klawiaturę, naciśnij ponownie przyciski i i przytrzymaj je przez 10 sekund. Symbol się ukryje. Klawiatura jest otwarta.

Istotne: Gdy klawiatura jest zamknięta, aktywny jest tylko wyświetlacz główny.

Jeśli urządzenie znajduje się w Trybie czuwania, a klawiatura jest zamknięta, musisz ją otworzyć, by uzyskać dostęp do ustawienia.



ZINTEGROWANY PROGRAM TYGODNIOWY I DZIENNY, OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

AUTOMATYCZNE PROGRAMOWANIE Z PROCESEM SAMOUCZENIA

• Zestawienie

Programowanie automatyczne (Auto): Po początkowym okresie uczenia się trwającym jeden tydzień, urządzenie będzie analizować cykle obecności osób, by określić i wdrożyć tygodniowy program dostosowany do Twojego stylu życia, w którym zmieniają się okresy komfortu / automatyczne uruchomienie czasu pracy w trybie Boost i okresy w trybie Eco, przy czym celem jest zapewnienie jak najbardziej wydajnego i jednocześnie najbardziej komfortowego i najbardziej odpowiedniego dla użytkownika cyklu ogrzewania. Każde uruchomienie Trybu komfortowego uruchomi czas pracy w trybie Boost. Czas trwania tego czasu pracy w trybie Boost jest taki sam, jak czas ustawiony dla ręcznego trybu Boost, patrz Funkcja Boost na stronie 5. Algorytm jednostki wentylacyjnej będzie się ciągle uczył i dostosowywał do zmian we wzorach obecności i co tydzień optymalizować będzie program ogrzewania zgodnie ze zmianami w Twoich wzorach obecności.

• Działanie

Podczas pierwszej aktywacji urządzenia w ustawieniach domyślnym aktywowany jest tryb „automatyczny program” w Trybie automatycznym. Jeśli chcesz program dezaktywować i zmienić, patrz wybór i dostosowanie programów na stronie 7. Pierwszy tydzień pracy to tydzień uczenia się, podczas którego urządzenie zapamięta Twoje nawyki i opracuje program na cały tydzień. Zdefiniuje więc program składający się z Trybów komfortowego i Eco, a mianowicie niezależnie dla każdego dnia tygodnia. W trakcie tego tygodnia uczenia się urządzenie będzie tymczasowo działać ciągle w Trybie komfortowym, co oznacza, że możliwy jest tylko ręczny Boost.



Przykład wyświetlenia w okresie z Trybem komfortowym



Przykład wyświetlenia w okresie z trybem Eco

Istotne: Aby zapewnić optymalizację automatycznego programowania, upewnij się, czy czujnik wykrywania obecności nie jest zakłócaný przez zewnętrzne źródło, patrz istotne informacje o systemie wykrywania obecności osób na stronie 12.

• Zastosowanie inteligentnego programu

Tydzień po włączeniu urządzenie stosować będzie nowy program na następne 7 dni. Następnie, tydzień po tygodniu, urządzenie będzie kontynuować optymalizację inteligentnego programu „automatycznego” i korygować uruchomienie czasu pracy w trybach Boost i Eco w taki sposób, by jak najlepiej pasowały do Twojego stylu życia.

Gdy urządzenie znajduje się w trybie Ochrony przed zamarznięciem lub w trybie czuwania przez ponad 24 godziny, uczenie się i optymalizacja inteligentnego programu zatrzymują się: urządzenie przed przełączeniem w tryb Ochrony przed zamarznięciem lub w Tryb czuwania zapisze wcześniej zapisany program z zeszłego tygodnia.

Przykład 1: Jeśli urządzenie jest montowane w połowie sezonu lub przewidywany jest jego montaż na placu budowy, można go włączyć w Trybie czuwania. Po wyborze Trybu automatycznego uruchomi się automatycznie tydzień uczenia się. Urządzenie będzie stałe w Trybie komfortowym i zapamięta Twoje nawyki, by w następnym tygodniu mogło użyć dostosowanego programu.

Przykład 2: Przed wyjazdem na urlop wybierzesz tryb Ochrony przed zamarznięciem. Po Twoim powrocie, gdy powrócisz do Trybu automatycznego, jednostka automatycznie użyje wcześniej zapisanego inteligentnego programu z ostatniego tygodnia przed Twoim wyjazdem.

PROGRAM TYGODNIOWY I DZIENNY

W tym trybie masz możliwość zaprogramowania swojego urządzenia w taki sposób, że dla każdego dnia tygodnia ustawisz jeden z pięciu oferowanych programów. Podczas każdego przejścia z trybu Eco w Tryb komfortowy uruchomi się Boost, na czas ustawiony dla ręcznego Boost, patrz Funkcja Boost na stronie 7.

• Dostęp do trybu programowania

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub trybu Ochrony przed zamarznięciem, przejdź do trybu programowania, naciskając przycisk przez 5 sekund.

Dostęp do trybu programowania



• Ustawianie czasu i dnia tygodnia

W tym trybie możesz ustawić dzień i godzinę w celu zaprogramowania urządzenia zgodnie z Twoimi potrzebami.

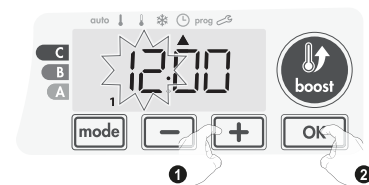
1. Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, naciśnij przez 5 sekund przycisk . Wskaźnik przejdzie w tryb ustawiania dnia i godziny.



2. Dokonaj wyboru za pomocą lub . Dwie cyfry godzin będą migać.

Jeśli naciśniesz i przytrzymasz przycisk lub , zegar będzie się szybko przesuwac.

Zapisz, naciskając przycisk .



3. Dwie cyfry minut będą migać.

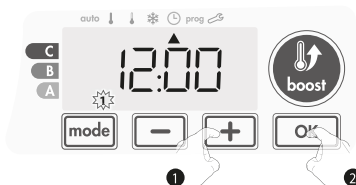
Dokonaj wyboru za pomocą lub . Zapisz, naciskając przycisk .



4. Kursor nad liczbą 1 (oznaczającą poniedziałek) będzie migać.

Wybierz dzień za pomocą przycisków lub .

Zapisz, naciskając przycisk .



5. Aby zmienić i/lub przyporządkować programy, naciśnij przycisk .

Jeśli chcesz wyjść z trybu ustawienia godziny i dnia, naciśnij trzykrotnie przycisk .

• Wybór programów

Dostęp do trybu programowania



Urządzenie jest standardowo dostarczane z włączonym trybem samouczenia (patrz strona 9). Jeśli ten program odpowiada Twoim wymaganiom, nie musisz nic więcej robić, urządzenie po początkowym tygodniu uczenia się będzie się stosować do automatycznego programu, który będzie się nadal dostosowywać do Twoich cykli obecności.

• Zestawienie programów

Auto: automatyczne programowanie (patrz Automatyczne programowanie z procesem samouczenia na stronie 9).

Comfort: Twoje urządzenie będzie pracować w Trybie komfortowym, a mianowicie przez 24 godziny na dobę, każdego dnia.

Uwaga: Temperaturę Trybu komfortowego możesz ustawić na wymaganą przez siebie wartość (patrz rozdział Ustawienie temperatury Trybu komfortowego na stronie 8).

Eco: urządzenie będzie pracować w Trybie Eco przez 24 godziny na dobę.

Uwaga: Temperaturę Trybu Eco możesz ustawić na wymaganą przez siebie wartość (patrz rozdział Ustawienie temperatury Trybu Eco na stronie 8).

P1: Twoje urządzenie będzie pracować w Trybie komfortowym od 06:00 do 22:00 (i w trybie Eco od 22:00 do 06:00).

P2: Twoje urządzenie będzie pracować w Trybie komfortowym od 06:00 do 07:30 i od 22:00 do 22:30 (i w trybie Eco od 07:30 do 22:00 oraz od 22:30 do 06:00).

P3: Twoje urządzenie będzie pracować w Trybie komfortowym od 06:00 do 07:30, od 18:00 do 19:30 i od 22:00 do 22:30 (i w trybie Eco od 23:30 do 06:00, od 07:30 do 18:00 oraz od 19:30 do 22:00).

• Możliwe korekty programów

Jeśli plany czasowe programów P1, P2 i P3 nie odpowiadają Twoim nawykom, to możesz je zmienić.

Korekta programów P1, P2 lub P3.

Jeśli skorygujesz plany czasowe dla programów P1, P2 lub P3, zmiana objawi się dla wszystkich dni tygodnia, dla których P1, P2 lub P3 ustawiono.

1. Jeśli właśnie ustawiłeś godzinę i dzień, przejdź do kroku 2.

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, naciśnij przez 5 sekund przycisk .

Jeśli wskaźnik przesunie się pod symbol ustawienia godziny , naciśnij krótko przycisk .

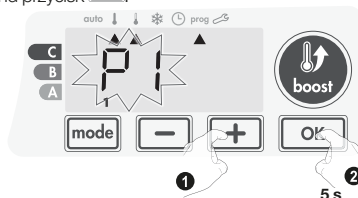


2. Naciśnij lub . Wskaźnik przesunie się pod **prog**.

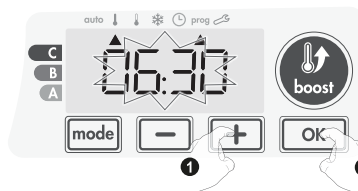


3. Za pomocą lub wybierz P1.

P1 będzie migać. Jeśli chcesz dokonać zmian, naciśnij przez 5 sekund przycisk .

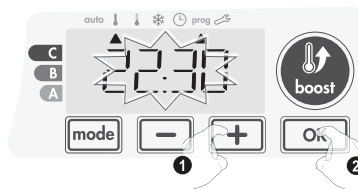


4. Godzina rozpoczęcia P1 (która domyślnie ustawiona jest na 06:00) będzie migać. Za pomocą lub możesz tę godzinę zmienić w krokach po 30 minutach.



Zapisz, naciskając przycisk .

5. Godzina zakończenia P1 (która domyślnie ustawiona jest na 22:00) będzie migać. Za pomocą lub możesz tę godzinę zmienić w krokach po 30 minutach.



Zapisz, naciskając przycisk .

6. Naciśnij przycisk , by wyjść z trybu programowania i powrócić do Trybu automatycznego.

Uwaga: Bez naciśnięcia przycisków urządzenie powróci po kilku minutach do Trybu automatycznego.

• Wybór i przyporządkowanie programów

Poprzednie informacje:

obszar wyświetlania

Odpowiednie dni/liczby	
Poniedziałek	1
Wtorek	2
Środa	3
Czwartek	4
Piątek	5
Sobota	6
Niedziela	7

1. Jeśli właśnie ustawiłeś godzinę i dzień, wskaźnik przesunie się automatycznie pod **PROG**.

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, naciśnij przez 5 sekund przycisk **[mode]**. Jeśli wskaźnik znajduje się pod symbolem ustawienia godziny , ponownie naciśnij przycisk **[mode]**.

Wyświetlą się wszystkie dni tygodnia. Na wyświetlaczu pojawi się domyślny automatyczny program (Automatyczne programowanie, patrz strona 9).

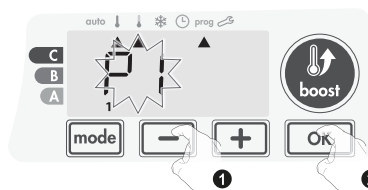


2. Naciśnij **[−]** lub **[+]**.

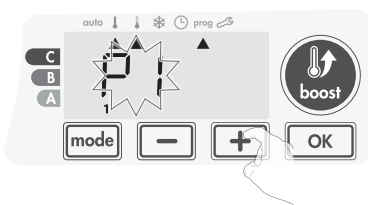
Dany program domyślny, a więc automatyczny, miga. Zostanie użyty dla wszystkich dni tygodnia.



3. Za pomocą **[−]** lub **[+]** wybierz program, który chcesz na ten dzień. Zapisz, naciskając przycisk **[OK]**.



4. Program przyporządkowany do drugiego dnia tygodnia (wtorku) będzie migać. Powtórz procedurę opisaną wyżej (w punkcie 3) dla każdego dnia tygodnia.



5. Gdy wybierzesz program dla każdego dnia, potwierdź swój wybór, naciskając **[OK]**. Dni tygodnia będą się przesuwać kolejno na wyświetlaczu z programami, które dla nich ustawiłeś (P1, P2, P3, CONF lub ECO).

Jeśli chcesz wyjść z trybu programowania, naciśnij dwukrotnie przycisk **[mode]**.

• Wyświetlenie programów, które wybrałeś

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, naciśnij przez 5 sekund przycisk **[mode]**. Naciśnij dwukrotnie przycisk **[mode]**, na wyświetlaczu przed Tobą przesuwają się będzie program dla każdego dnia tygodnia (Comfort, Eco, P1, P2 lub P3).

Jeśli chcesz zakończyć wyświetlanie programów, naciśnij dwukrotnie przycisk **[mode]**.

• Ręczne i tymczasowe wstrzymanie działającego programu

Ta funkcja umożliwi Ci tymczasową zmianę ustawienia temperatury aż do kolejnej planowanej zmiany temperatury lub przejścia godziny na 0:00.

Przykład:

1. Urządzenie znajduje się w Trybie automatycznym, działający program to Eco 15,0 °C.



2. Naciskając **[−]** lub **[+]**, możesz tymczasowo zmienić wymaganą temperaturę, na przykład nawet do 16°C.



Uwaga: Wskaźnik odpowiadający trybowi pracy, tj. w naszym przypadku trybowi Eco, miga przez czas trwania tymczasowego odchylenia.

3. Zmiana ta zostanie automatycznie anulowana przy następnej zmianie programu lub przejściu na godzinę 0:00.



• Ręczna i tymczasowa korekta czasu trwania funkcji Boost w Trybie automatycznym

Jeśli funkcja Boost jest uruchomiona automatycznie w Trybie automatycznym, możesz tymczasowo skrócić czas trwania aktualnego cyklu Boost. Taki czas trwania nie zostanie zapisany dla kolejnego automatycznego lub ręcznego cyklu Boost.

Przykład:

1. Urządzenie znajduje się w Trybie automatycznym, pracujący program jest komfortowy 19,0°C trwa automatyczny cykl Boost.



2. Naciskając lub , możesz tymczasowo zmienić wymagany czas trwania funkcji Boost, na przykład nawet do 70 minut.



3. Zmiana ta zostanie automatycznie anulowana po zakończeniu cyklu Boost.

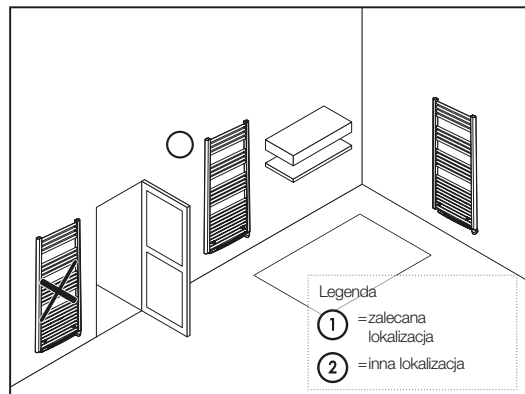


WYKRYWANIE OTWARTEGO OKNA, OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Istotne informacje dotyczące wykrywania otwartego okna

Istotne: Wykrywanie otwartego okna jest wrażliwe na zmiany temperatury. Urządzenie reaguje na otwarcie okna w zależności od różnych parametrów: ustawienia temperatury, wzrostu i spadku temperatury w pomieszczeniu, temperatury zewnętrznej, lokalizacji urządzenia...

Jeśli urządzenie umieszczone w pobliżu drzwi wejściowych, wykrywanie może być zakłócone przez strumień powietrza spowodowany otwarciem drzwi. Jeśli stanowi to problem, zalecamy wyłączenie Automatem trybu wykrywania otwartego okna (patrz strona 16). Możesz jednak zastosować ręczną aktywację (patrz niżej).



Zestawienie

Podczas wietrzenia pomieszczenia za pomocą otwartego okna, uruchomi się cykl, ustawiając Ochronę przed zamarznięciem.

Do wykrywania otwartego okna masz dostęp z trybu Komfortowego, Eco i Automatem. Czujnik można aktywować na dwa sposoby:

Automatyczna aktywacja: cykl obniżenia temperatury uruchomi się, gdy wykryty jest szybki spadek temperatury.

Ręczna aktywacja: cykl obniżenia temperatury uruchomi się w wyniku naciśnięcia przycisku.

Automatyczna aktywacja (fabryczne ustawienie)

Jeśli chcesz dezaktywować ten tryb, patrz strona 16. Urządzenie wykrywa spadek temperatury. Taki spadek temperatury może spowodować otwarte okno lub drzwi na zewnątrz.

Uwaga: Różnica między powietrzem wewnętrznym i zewnętrznym musi spowodować znaczny spadek temperatury, by urządzenie go zarejestrowało. Takie wykrycie spadku temperatury uruchomi przejście w tryb Ochrony przed zamarznięciem

Ręczna aktywacja

W wyniku naciśnięcia przez ponad 5 sekund urządzenie przełączy się w tryb Ochrony przed zamarznięciem.



Czas trwania cyklu Ochrony przed zamarznięciem

Gdy urządzenie wykonuje cykl obniżenia temperatury z powodu otwartego okna, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik czasu cyklu. Licznik zostanie automatycznie wyzerowany przy kolejnym uruchomieniu ochrony przed zamarznięciem w wyniku otwartego okna (automatyczna lub ręczna aktywacja).

Zatrzymanie trybu Ochrony przed zamarznięciem

Naciskając dowolny przycisk, zatrzymasz tryb Ochrony przed zamarznięciem.

Uwaga: W przypadku wykrycia wzrostu temperatury urządzenie może powrócić do poprzedniego trybu (trybu aktywnego przed wykryciem otwartego okna).

WYKRYWANIE OBECNOŚCI OSÓB, OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

Istotne informacje dotyczące wykrywania obecności osób

Czujnik obecności osób jest wrażliwy na zmiany temperatury i światła. Prawdopodobnym

jest, że będą go zakłócać następujące bodźce:

- Źródła ciepła lub chłodu, takie jak otwory wentylacyjne, oświetlenie, klimatyzacja.
- Powierzchnie refleksyjne, takie jak lustra.
- Ruch zwierząt w obszarze wykrywania.
- Przedmioty poruszające się w wyniku przepływu powietrza (firanki, rośliny, ...)

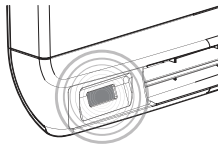
Jeśli urządzenie zamontowano w pobliżu któregoś z tych bodźców, dezaktywuj wykrywanie obecności osób.

Jeśli chcesz dezaktywować wykrywanie obecności osób, patrz strona 16.

Uwaga: Zasięg wykrywania różni się w zależności od temperatury otoczenia.

• Zestawienie

Urządzenie dostosuje się do Twojego stylu życia i jednocześnie utrzyma Twoje zużycie energii pod kontrolą. Dzięki przedniemu czujnikowi podczerwieni, urządzenie inteligentnie optymalizuje sterowanie ogrzewaniem: wykrywa ruch w pomieszczeniu, w którym jest zamontowane, a w przypadku nieobecności automatycznie obniży ustawioną temperaturę, co skutkuje oszczędnością energii. Aby zapewnić prawidłowe działanie, nie blokuj pola widzenia czujnika żadną przeszkodą (firanki, meble...).



Obniżenie temperatury podczas nieobecności

Czas nieobecności*	Wartość obniżenia ustawionej temperatury*
72 godziny	Ochrona przed zamarznięciem

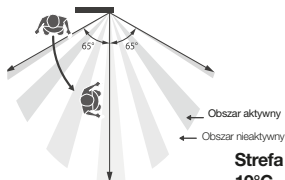
* Niezmiennie fabryczne ustawienie

Uwaga: W przypadku wykrycia ruchu w pomieszczeniu, urządzenie automatycznie powróci do pierwotnego trybu.

Uwagi:

W ustawieniu domyślnym, po aktywacji czujnika, wyświetlacz zaświeci się na kilka sekund, a następnie zgaśnie. Jeśli chcesz zmienić podświetlenie, ustawienie podświetlenia, patrz strona 14.

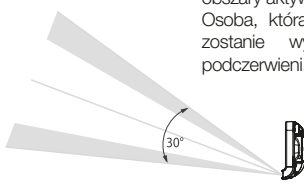
• Podział strefy wykrywania



Strefa wykrywania dla temperatury 19°C.

Strefa wykrywania jest podzielona na obszary aktywne i nieaktywne. Osoba, która wejdzie do tej strefy, zostanie wykryta przez czujnik podczerwieni.

Widok z boku



AKCESORIA OPCJONALNE: ZDALNE STEROWANIE ZA POMOCĄ TERMOSTATU PRZESTRZENNEGO RF

• Przegląd

Twoim urządzeniem można sterować za pomocą bezprzewodowego termostatu przestrzennego (sterownika).

W niniejszej instrukcji obsługi opisano tylko procedury parowania dla jednostki sterującej.

Informacje dotyczące montażu i użytkowania termostatu przestrzennego (sterownika), znajdziesz w jego instrukcji obsługi.

• Parowanie radiowe między zdalnym sterownikiem i jednostką sterującą (wentylatorem).

Termostat (zdalny sterownik) i wentylator, nie są z produkcji połączone, dlatego postępuj następująco:

1. Z trybu Ochrony przed zamarznięciem naciśnij przez 5 sekund przycisk **OK**



5 s

2. Wentylator znajduje się w trybie parowania.

Następnie przejdź do sparowania termostatu przestrzennego (sterownika). Patrz instrukcja jego montażu i użytkowania.



3. Gdy urządzenie, a także zdalny sterownik są połączone, pojawi się symbol , który jest wyświetlany na stałe. Urządzenie powróci automatycznie do trybu Ochrony przed zamarznięciem.



• Sprawdzanie siły sygnału radiowego

W dowolnym momencie możesz sprawdzić jakość transmisji radiowej między wentylatorem i zdalnym sterownikiem.

Jeśli chcesz wyświetlić poziom sygnału radiowego, w trybie Ochrony przed zamarznięciem naciśnij przez 5 sekund przycisk **+**. Następnie na wyświetlaczu pojawi się poziom.



5 s

0 = Wysoki poziom jakości sygnału radiowego, lokalizacja zdalnego sterownika jest zoptymalizowana.

10 = Niski poziom jakości sygnału radiowego:

Jeśli chcesz poprawić jakość transmisji radiowej między dwoma urządzeniami i zapewnić optymalizację zdalnego zarządzania/sterowania:

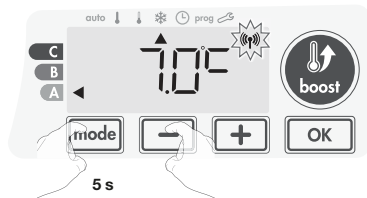
- Upewnij się, czy transmisja radiowa nie jest zakłócana, przenieś termostat przestrzenny (sterownik) w inne miejsce.
- Przesuń termostat przestrzenny (sterownik) bliżej wentylatora.

• Anulowanie radiowego sparowania

Transmisję radiową między wentylatorem i zdalnym sterownikiem możesz anulować w dowolnym momencie.

W trybie Ochrony przed zamarznięciem naciśnij jednocześnie przez 5 sekund przyciski i .

Symbol zniknie z wyświetlacza, zdalny sterownik i wentylator nie są teraz połączone.

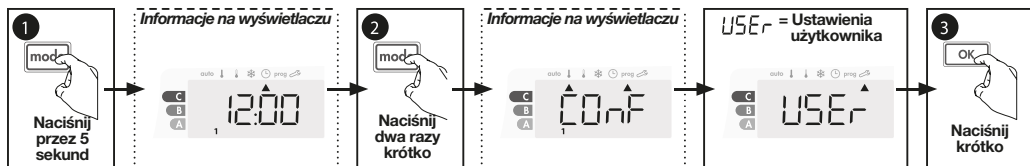


USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

DOSTĘP

Dostęp do ustawień użytkownika możliwy jest w trzech krokach:

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem:



Sekwencja ustawień:

Podświetlenie → Ochrona przed zamarznięciem – ustawienie temperatury → Funkcja Boost - maksymalny czas trwania → Maksymalna temperatura otoczenia

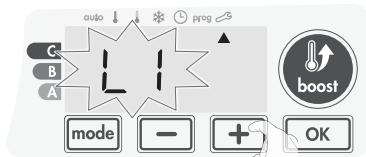
USTAWIENIE PODŚWIETLENIA

1. Ustawić można trzy tryby:

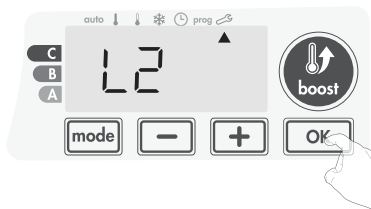
- L1 = Podświetlenie ograniczone czasowo: podświetlenie wyświetlacza po naciśnięciu przycisku lub wykryciu obecności osób.
- L2 = Podświetlenie ciągłe.
- L3 = Podświetlenie ograniczone czasowo: podświetlenie wyświetlacza po naciśnięciu przycisku.

Tryb L3 jest ustawieniem domyślnym.

Naciskając lub , Tryb L3 jest ustawieniem domyślnym.



2. Zapisz, naciskając przycisk i przejdź do kolejnego ustawienia.



Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij dwukrotnie przycisk .

OCHRONA PRZED ZAMARZNIĘCIEM - USTAWIENIE TEMPERATURY

Twoje urządzenie ustawione jest wstępnie na 7°C. Temperaturę ochrony przed zamarznięciem możesz ustawić od 5°C do 11°C, w krokach po 0,5°C.

3. Naciskając lub , ustawisz wymaganą temperaturę.



4. Zapisz, naciskając przycisk i przejdź do kolejnego ustawienia. Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij dwukrotnie przycisk .

FUNKCJA BOOST - MAKSYMALNY CZAS TRWANIA

Maksymalny czas trwania funkcji Boost ustawiony jest wstępnie na 60 minut. Możesz go skorygować w zakresie od 30 do 90 minut w 30-minutowych odstępach.

4. Na wyświetlaczu pojawi się symbol Boost i wskaźnik ogrzewania, jednocześnie miga wstępnie ustawiony czas trwania 60 minut.



8. Naciskając lub , skorygujesz czas trwania



9. W celu zapisania i automatycznego przejścia do kolejnego ustawienia naciśnij .



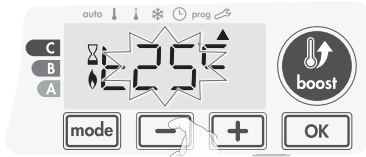
Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij dwukrotnie przycisk .

FUNKCJA BOOST - USTAWIENIE MAKSYMALNEJ TEMPERATURY OTOCZENIA

FUNKCJA BOOST - USTAWIENIE MAKSYMALNEJ TEMPERATURY OTOCZENIA

W przypadku aktywowanej funkcji Boost w trybach Automatycznym, Komfortowym, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem, wentylator powinien ogrzewać pomieszczenie aż do momentu osiągnięcia maksymalnej temperatury otoczenia. Po jej osiągnięciu wentylator automatycznie się zatrzyma i uruchomi ponownie, by utrzymywać tę temperaturę aż do końca czasu pracy w trybie Boost. Temperatura maksymalna ustawiona jest wstępnie na 25°C, możesz ją skorygować od 20°C do 35°C, w krokach po 1°C. Na wyświetlaczu pojawi się symbol Boost i wskaźnik ogrzewania, jednocześnie miga temperatura maksymalna.

10. Temperaturę maksymalną dla Boost możesz ustawić, naciskając lub od 20°C do 35°C, w krokach po 1°C.



11. W celu zapisania i automatycznego przejścia do kolejnego ustawienia naciśnij . Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij dwukrotnie przycisk .

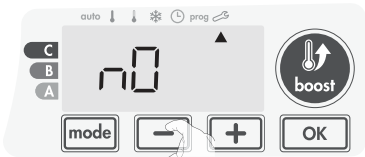
PRZYWRÓCENIE FABRYCZNEGO USTAWIENIA

Jeśli chcesz powrócić do fabrycznego ustawienia, postępuj w następującej kolejności:

1. Z poprzedniego ustawienia naciśnij . Na wyświetlaczu pojawi się *rest*.



2. Wyświetli się *n0*. Naciskając lub , wybierz *YES* (TAK).



YES = Przywrócenie fabrycznego ustawienia
n0 = Fabryczne ustawienie nie zostanie przywrócone

3. Naciśnij przez 5 sekund przycisk . Urządzenie powróci do domyślnej konfiguracji i przejdzie automatycznie z powrotem do domyślnego wyświetlenia ustawień użytkownika.



Fabryczne ustawienie:

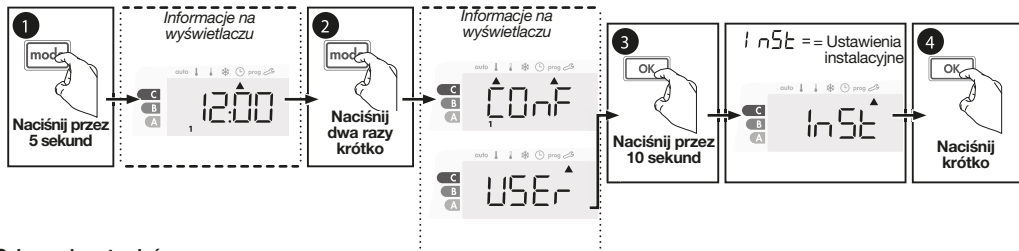
Parametry	Fabryczne ustawienie
Praca	
Ustawienie temperatury komfortowej	19°C
Ustawienie temperatury Eco	15°C
Czas trwania funkcji Boost	60 min
Zamknięcie klawiatury	Dezaktywowane
Ustawienia użytkownika	
Ustawienie podświetlenia	L3
Temperatura Ochrony przed zamarznięciem	7°C
Maksymalny czas trwania funkcji Boost	60 min
Maksymalna temperatura otoczenia do automatycznego zatrzymania funkcji Boost	25°C

Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij .

DOSTĘP

Do ustawień użytkownika wejdiesz w czterech krokach:

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamarznięciem:



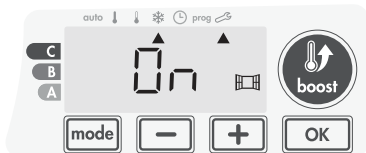
Sekwencja ustawień:

Podświetlenie → Ochrona przed zamarznięciem – ustawienie temperatury → Funkcja Boost - maksymalny czas trwania → Maksymalna temperatura otoczenia

TRYBY WYKRYWANIA - KONFIGURACJA

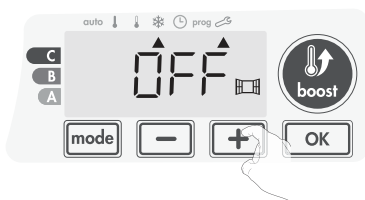
- **Wykrywanie otwartego okna, aktywacja/dezaktywacja Trybu automatycznego**

Ustawienie domyślne: aktywowany Tryb automatyczny



1. Naciśnij **-** lub **+**.

YES = Tryb automatyczny aktywowany
 NO = Tryb automatyczny dezaktywowany



2. W celu zapisania i automatycznego przejścia do kolejnego ustawienia naciśnij **OK**. Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij trzykrotnie przycisk **mode**.

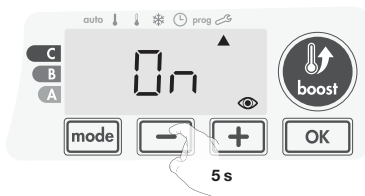
- **Wykrywanie obecności osób, aktywacja/dezaktywacja**

1. Ustawienie domyślne: aktywowane wykrywanie obecności osób.

2. Naciśnij **-** lub **+**.

ON = Wykrywanie obecności osób aktywowane

OFF = Wykrywanie obecności osób dezaktywowane



Istotne: Jeśli wykrywanie obecności osób zostało dezaktywowane, a urządzenie znajduje się w trybie Automatycznym:

- Niezależnie od aktualnego programu, urządzenie nie dokona po 72 godzinach nieobecności automatycznego obniżenia temperatury i nie przełączy się w tryb Ochrony przed zamarznięciem.

- Jeśli przed dezaktywacją wykrywacza odbywało się automatyczne programowanie, nie zostanie już zastosowane. Podczas następnej ponownej aktywacji wykrywania obecności osób urządzenie użyje inteligentnego programu utworzonego przed dezaktywacją i przejdzie do nowego uczenia się wzorców życiowych, by je skorygować.

Patrz strona 7, automatyczne programowanie - samoadaptacyjne samoprogramowanie.

3. W celu zapisania i automatycznego przejścia do kolejnego ustawienia naciśnij **OK**. Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij trzykrotnie przycisk **mode**.

ZAMKNIĘCIE ZA POMOCĄ KODU PIN

- **Zestawienie**

Twoje urządzenie grzewcze jest chronione przed nieuprawnionym użyciem za pomocą kodu bezpieczeństwa. Kod PIN to czterocyfrowa liczba, którą można ustawić. Gdy kod jest aktywowany, uniemożliwia dostęp do następujących ustawień:

- Wybór Trybu komfortowego: Dostęp do Trybu komfortowego jest zabroniony, dostępne są tylko tryby Automatyczny, Eco i Ochrona przed zamarznięciem.
- Tryb programowania.
- Ustawienie wykrywania otwartego okna.
- Ustawienie temperatury trybu Eco.
- Ustawienie temperatury Ochrony przed zamarznięciem.
- Ustawienie wykrywania obecności osób.

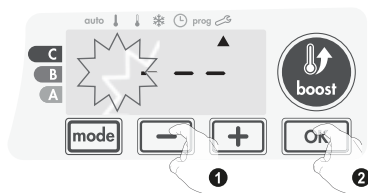
Aby pierwszy raz zastosować zamknięcie za pomocą kodu PIN, należy wykonać 3 istotne kroki:

1. **Inicjacja kodu PIN:** by uzyskać dostęp do tej funkcji, wprowadź wstępnie ustawiony kod PIN (0000).
2. **Aktywacja kodu PIN:** by zamknąć ustawienia, które będą chronione za pomocą kodu PIN.
3. **Dostosowanie kodu PIN:** zastąp 0000 własnym kodem.

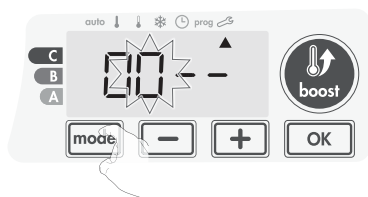
• Inicjacja kodu PIN

W ustawieniu domyślnym kod PIN nie jest aktywowany. Dostęp do ustawienia jest możliwy tylko w trybie gotowości.

1. W ustawieniu domyślnym ustawiony jest kod PIN 0000. Naciskając lub , wybierz 0. Miga. Zapisz, naciskając przycisk .



2. Dla innych cyfr wybierz 0, naciskając przycisk . Gdy wyświetli się 0000, naciśnij ponownie , by zapisać i zakończyć.



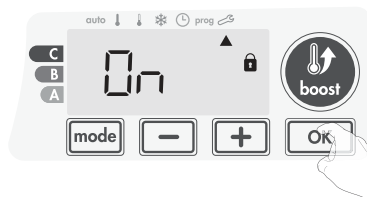
• Aktywacja/dezaktywacja kodu PIN

Kod PIN został zainicjowany, automatycznie wyświetlą się kolejne ustawienia: Aktywacja kodu PIN.

1. Na wyświetlaczu pojawi się **OFF**. Naciśnij lub , by aktywować kod PIN. Na wyświetlaczu pojawi się **0n**. **0n** = kod PIN aktywowany
OFF = kod PIN dezaktywowany



2. Naciśnij , by zapisać i powrócić do domyślnego wyświetlenia ustawień instalacyjnych.



Kod PIN jest aktywowany. Jakakolwiek zmiana zastrzeżonych ustawień wymienionych w części „Zestawienie” jest teraz niemożliwa.

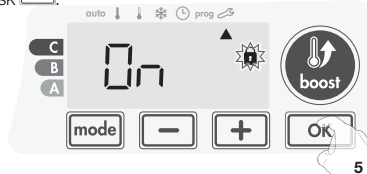
• Zmiana (korekta) kodu PIN

Jeśli właśnie aktywowałeś kod PIN, postępuj zgodnie z niżej opisanymi krokami.

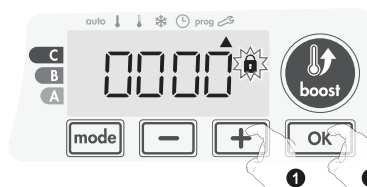
Ewentualnie musisz przed personalizacją kodu PIN ponownie wykonać kroki 1 i 2 procesu inicjacji, a także kroki 1 i 2 procesu aktywacji.

Należy pamiętać, że personalizacji kodu PIN można dokonać dopiero po dokończeniu inicjacji i aktywacji kodu PIN.

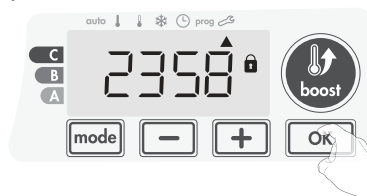
1. Gdy się wyświetli **0n**, naciśnij przez co najmniej 5 sekund przycisk .



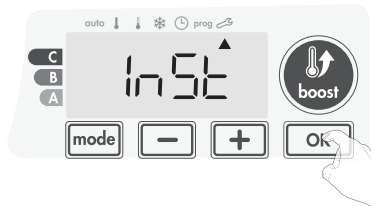
2. Wyświetli się kod 0000 i miga pierwsza cyfra. Naciskając przycisk lub , wybierz pierwszą wymaganą cyfrę, a następnie naciśnij przycisk , by zapisać i zakończyć. Powtórz tę operację dla pozostałych 3 cyfr.



3. Potwierdź, naciskając przycisk . Nowy kod jest teraz zapisany.



- Naciskając przycisk **OK** po raz kolejny, wyjdiesz z trybu ustawiania kodu PIN i powrócisz do domyślnego wyświetlenia ustawień instalacyjnych.



Jeśli chcesz wyjść z ustawień instalacyjnych, naciśnij dwukrotnie przycisk **mode**.

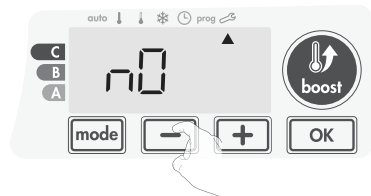
PRZYWRÓCENIE FABRYCZNEGO USTAWIENIA

Jeśli ochrona za pomocą kodu PIN jest dezaktywowana, nastąpi ponowna inicjacja ustawień użytkownika oraz instalacyjnych.

- W ustawieniu kodu PIN naciśnij **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko **rEST**.



- Wyświetli się **n0**. Naciskając **-** lub **+**, wybierz **YES**.



YES = Przywrócenie fabrycznego ustawienia
n0 = Fabryczne ustawienie nie zostanie przywrócone

- Naciśnij przez 5 sekund przycisk **OK**. Urządzenie powróci do domyślnej konfiguracji i przejdzie automatycznie z powrotem do domyślnego wyświetlenia ustawień instalacyjnych, potwierdź. Nowy kod jest teraz zapisany.



Fabryczne ustawienie:

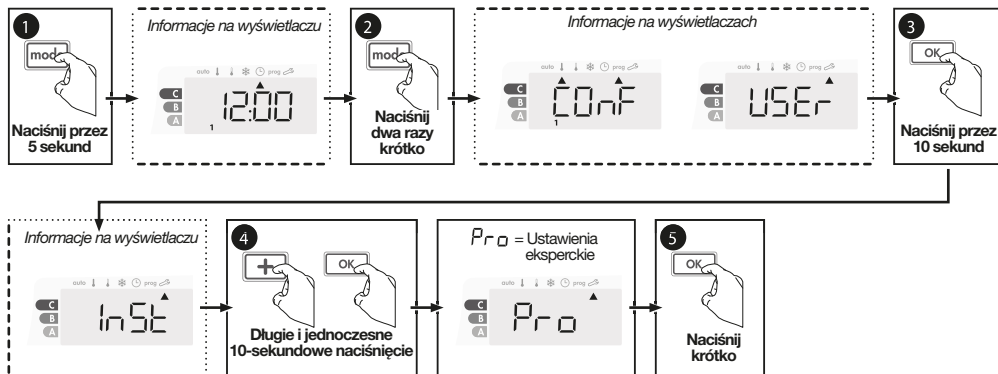
Parametry	Fabryczne ustawienie
Praca	
Ustawienie temperatury komfortowej	19°C
Ustawienie temperatury Eco	15°C
Czas trwania funkcji Boost	60 min
Zamknięcie klawiatury	Dezaktywowane
Ustawienia użytkownika	
Ustawienie podświetlenia	L3
Temperatura Ochrony przed zamarznięciem	7°C
Maksymalny czas trwania funkcji Boost	60 min
Maksymalna temperatura otoczenia do automatycznego zatrzymania funkcji Boost	25°C
Ustawienia instalacyjne	
Automatyczne wykrywanie otwartego okna	Aktywowane
Wykrywanie obecności osób	Aktywowane
Ochrona za pomocą kodu PIN	Dezaktywowana
Wartość kodu PIN	0000

Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij dwukrotnie przycisk **mode**.

DOSTĘP

Dostęp do ustawień eksperckich możliwy jest w 5 krokach.

Z trybu Automatycznego, Komfortowego, Eco lub Ochrony przed zamrażaniem:



Sekwencja ustawień:

Ustawienie czujnika temperatury otoczenia → Monitorowanie temperatury wewnętrznej → Ustawienie histerezy → Przywrócenie fabrycznego ustawienia

USTAWIENIE CZUJNIKA TEMPERATURY OTOCZENIA

• Zestawienie

Istotne: Ta operacja jest zastrzeżona wyłącznie dla zawodowych techników montażu; jakkolwiek nieprawidłowa zmiana prowadziłaby do anomalii podczas sterowania.

Jeśli zmierzona temperatura otoczenia (mierzona za pomocą niezawodnego termometru) różni się o co najmniej 1°C lub 2°C od ustawionej temperatury na wyświetlaczu wentylatora, za pomocą kalibracji można skorygować temperaturę mierzoną przez czujnik temperatury otoczenia w taki sposób, by skompensowała odchylenie od + 5°C do - 5°C, w krokach po 0,1°C.

• Ustawienie czujnika temperatury otoczenia

Przykład 1: Jeśli różnica w stosunku do temperatury w pomieszczeniu jest ujemna:

Ustawienie temperatury (wybrana) = 20°C

Temperatura otoczenia (mierzona niezawodnym termometrem) = 18°C

Zmierzona różnica = -2°C

Istotne: Przed wykonaniem kalibracji zaleca się po zmianie ustawionej temperatury odczekać co najmniej 4 godziny, by temperatura otoczenia ustabilizowała się.

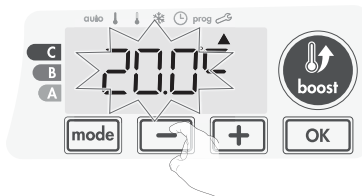
Podczas korekty postępuj następująco:

Temperatura z czujnika = 24°C

(Zmierzona temperatura może się różnić w zależności od lokalizacji termostatu w pomieszczeniu).

Obniż temperaturę mierzoną przez czujnik temperatury otoczenia o 2°C, naciskając .

W naszym przykładzie temperatura mierzona przez czujnik obniży się z 24°C do 22°C.



Przykład 2: Jeśli różnica w stosunku do temperatury w pomieszczeniu jest dodatnia:

Ustawienie temperatury (wybrana) = 19°C

Temperatura otoczenia (mierzona niezawodnym termometrem) = 21°C

Zmierzona różnica = +2°C

Istotne: Przed wykonaniem kalibracji zaleca się po zmianie ustawionej temperatury odczekać co najmniej 4 godziny, by temperatura otoczenia ustabilizowała się.

Podczas korekty postępuj następująco:

Temperatura z czujnika = 21°C

(Zmierzona temperatura może się różnić w zależności od lokalizacji termostatu w pomieszczeniu).



Podnieś temperaturę mierzoną przez czujnik temperatury otoczenia o 2°C, naciskając **[+]**.
W naszym przykładzie temperatura mierzona przez czujnik zmieni się z 21°C do 23°C.



Aby potwierdzić nową wartość, naciśnij **[OK]**. Jeśli chcesz wyjść z ustawień eksperckich, naciśnij trzykrotnie przycisk **[mode]**.

• Resetowanie kalibracji czujnika do zera

Jeśli chcesz ustawić wartość korekty na 0, wykonaj następujące czynności:

1. Gdy wyświetli się temperatura zmierzona przez czujnik, naciśnij przycisk co najmniej 3 sekund **[-]** lub **[+]**.



2. W celu zapisania i automatycznego przejścia do kolejnego ustawienia naciśnij **[OK]**. Jeśli chcesz wyjść z ustawień eksperckich, naciśnij trzykrotnie przycisk **[mode]**.



Istotne: Zmian tych powinien dokonywać wykwalifikowany technik. Powinny zostać przeprowadzone podczas produkcji lub na miejscu podczas pierwszego montażu.

MONITOROWANIE TEMPERATURY WEWNĘTRZNEJ

Jednostka wentylacyjna jest wyposażona w zintegrowane zabezpieczenie przed przegrzaniem. Aktywuje się po osiągnięciu wartości granicznej temperatury wewnętrznej: wentylator i jego jednostka sterująca natychmiast się zatrzymują.

Temperatura maksymalna ustawiona jest wstępnie na 65°C. Możesz ją ustawić od 60°C do 90°C, w krokach po 5°C.

Naciśnij **[-]** lub **[+]**, a następnie zapisz, naciskając przycisk **[OK]**.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij **[OK]**, a urządzenie automatycznie przejdzie do korekty kolejnego ustawienia.



Jeśli chcesz wyjść z ustawień eksperckich, naciśnij trzykrotnie przycisk **[mode]**.

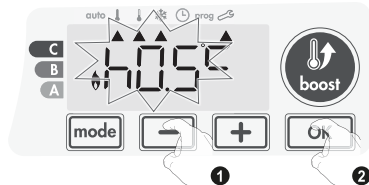
USTAWIENIE HISTEREZY



Istotne: Zmian tych powinien dokonywać wykwalifikowany technik. Powinny zostać przeprowadzone podczas produkcji lub na miejscu podczas pierwszego montażu.

Histerezę stosowaną przez jednostkę sterującą można skorygować. Histereza ustawiona jest wstępnie na 1°C. Możesz ją ustawić od 0,5°C do 3°C, w krokach po 0,5°C.

Naciśnij **[-]** lub **[+]**, a następnie zapisz, naciskając przycisk **[OK]**. Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij **[OK]**, a urządzenie automatycznie przejdzie do korekty kolejnego ustawienia.



Jeśli chcesz wyjść z ustawień eksperckich, naciśnij trzykrotnie przycisk **[mode]**.

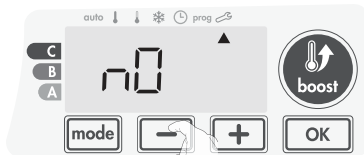
PRZYWRÓCENIE FABRYCZNEGO USTAWIENIA

Jeśli ochrona za pomocą kodu PIN jest dezaktywowana, nastąpi ponowna inicjacja ustawień użytkownika, instalacyjnych i eksperckich.

1. W ustawieniu monitorowania temperatury wewnętrznej naciśnij przycisk **[OK]**. Na wyświetlaczu pojawi się **reset**.



2. Wyświetli się **n0**. Naciskając **[-]** lub **[+]**, wybierz **YES** (TAK).



YES = Przywrócenie fabrycznego ustawienia

n0 = Fabryczne ustawienie nie zostanie przywrócone

3. Naciśnij przez 5 sekund przycisk **[mode]**. Urządzenie powróci do domyślnej konfiguracji i przejdzie automatycznie z powrotem do Trybu automatycznego.



Parametry	Fabryczne ustawienie
Praca	
Ustawienie temperatury komfortowej	19°C
Ustawienie temperatury Eco	15°C
Czas trwania funkcji Boost	60 min
Zamknięcie klawiatury	Dezaktywowane
Ustawienia użytkownika	
Ustawienie podświetlenia	L3
Temperatura Ochrony przed zamarznięciem	7°C
Maksymalny czas trwania funkcji Boost	60 min
Maksymalna temperatura otoczenia do automatycznego zatrzymania funkcji Boost	25°C
Ustawienia instalacyjne	
Automatyczne wykrywanie otwartego okna	Aktywowane
Wykrywanie obecności osób	Aktywowane
Ochrona za pomocą kodu PIN	Dezaktywowana
Wartość kodu PIN	0000
Ustawienia eksperckie	
Ustawienie czujnika	0,0
Monitorowanie temperatury wewnętrznej	65°C
Ustawienie histerezy	1,0°C

Jeśli chcesz wyjść z ustawień użytkownika, naciśnij trzykrotnie przycisk .

ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA I AWARIA ZASILANIA

AWARIA ZASILANIA



Istotne: Do odłączenia urządzenia nie używaj awarii/braku zasilania. Taki typ odłączenia obciążenia może skutkować przedwczesnym zużyciem urządzenia lub nawet jego uszkodzeniem, które nie jest objęte gwarancją producenta.

Tworzenie kopii zapasowych w przypadku awarii zasilania

Po krótkich przerwach w zasilaniu (poniżej 3 godzin), urządzenie ponownie się uruchomi, bez konieczności jakiegokolwiek interwencji zewnętrznej

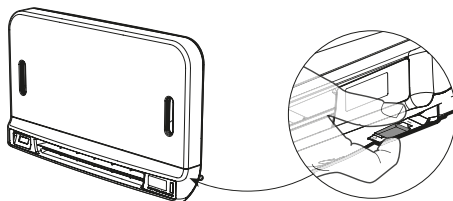
- nie musisz nic robić. Wszystkie ustawienia i prawidłowa godzina zostaną zapisane.

Po przywróceniu zasilania z sieci Twoje urządzenie będzie ponownie pracować z prawidłową godziną i ustawieniami, które zostały zaprogramowane przed awarią zasilania w sieci (w odniesieniu do wymaganej temperatury, trybu pracy, programów, itd.) Ponownie uruchomi się w trybie, który był aktywny przed awarią zasilania.

W przypadku dłuższych przerw w dostawie energii (powyżej 3 godzin), sprawdź ustawienia timera. Wszystkie pozostałe ustawienia są automatycznie i są stale zapisane.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE FILTRA PRZECIWPYŁOWEGO

Przed jakąkolwiek konserwacją wyłącz urządzenie wyłącznikiem. Urządzenie można czyścić wilgotną szmatką; nigdy nie używaj środków ściernych lub rozpuszczalników.



Konserwacja i czyszczenie filtra przeciwpylowego

Nagrzewnica powietrza jest wyposażona w zdejmowany filtr przeciwpylowy, który zatrzymuje zanieczyszczenia z powietrza zasysanego dopom ieszczenia.

Zatkany filtr może spowodować zmniejszenie przepływu powietrza.

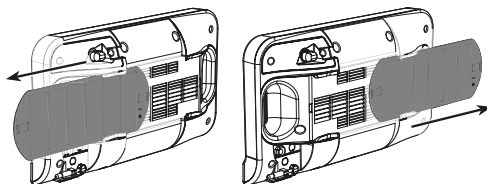
W trybie Boost na wyświetlaczu pojawi się napis **Fi LŁ**.



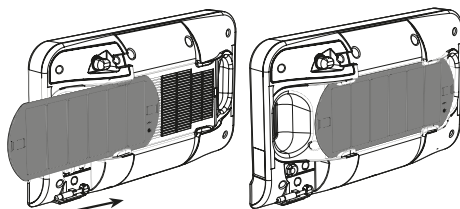
Przed wyjęciem filtra wyłącz urządzenie wyłącznikiem znajdującym się pod jednostką wentylacyjną.

Podczas czyszczenia filtra postępuj w następującej kolejności:

1. Naciśnij na taśmę filtracyjną po prawej lub lewej stronie, a następnie wyjmij ją z rowka.



2. Do usunięcia kurzu osadzonego na filtrze użyj odkurzacza. Jeśli filtr jest bardzo zanieczyszczony, umyj go pod kranem wilgotną gąbką. Po umyciu pozostaw filtr do wyschnięcia. **Istotne:** Zaleca się zapobiegawcze czyszczenie filtra co najmniej raz w miesiącu, zanim na wyświetlaczu pojawi się napis **Fi LŁ**.



3. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu przywróć filtr na jego miejsce, wkładając go w rowki prowadzące.

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE



Prace podłączeniowe musi wykonywać wykwalifikowany, profesjonalny technik montażu.

Postępuj w następującej kolejności:

MONTAŻ NAGRZEWNICY POWIETRZA NA GRZEJNIKACH RURKOWYCH

Grzejniki KORALUX i KORATHERM AQUAPANEL są dostarczane z zamontowaną już nagrzewnicą powietrza.

ZASTOSOWANIE GRZEJNIKA Z NAGRZEWNICĄ POWIETRZA NA ŚCIANIE

Grzejniki KORALUX i KORATHERM AQUAPANEL są dostarczane z zamontowaną już nagrzewnicą powietrza.



W przypadku użycia innych wsporników (inne odległości wentylatora od ściany), nagrzewnica powietrza może nie działać prawidłowo!

Przed montażem upewnij się, czy grzejnik z nagrzewnicą powietrza nie jest podłączony do sieci elektrycznej.

Przed pierwszym włączeniem grzejnika z nagrzewnicą powietrza sprawdź stan kabla zasilającego.

SPRAWDZENIE STANU URZĄDZENIA



W przypadku użycia innych wsporników (inne odległości wentylatora od ściany), nagrzewnica powietrza może nie działać prawidłowo!

Urządzenie należy sprawdzać przed pierwszym uruchomieniem oraz regularnie w trakcie użytkowania. Zaleca się sprawdzanie stanu technicznego zgodnie z następującą listą:

- stan izolacji kabla zasilającego (brak widocznych uszkodzeń izolacji - głębokie zarysowania, pęknięcia)
- stan wtyczki (brak pęknięć, poluzowane kotki przyłączeniowe)
- podłączenie kabla do urządzenia (kabel musi być podłączony mocno i szczelnie)

KONSERWACJA

Podczas czyszczenia odłącz grzejnik z nagrzewnicą powietrza od zasilania. Nagrzewnica powietrza i kabel zasilający nie mogą być narażone na działanie cieczy (rozpryskującej, kapiącej, spływającej). Dzieci nie powinny dokonywać konserwacji urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

Do czyszczenia zaleca się używanie miękkich szmatek lub gąbek.

W żadnym wypadku nie używaj żrących i ściernych środków czyszczących lub ostrych przedmiotów!

Zapobiegiesz w ten sposób uszkodzeniu powierzchni grzejnika i regulatora nagrzewnicy powietrza.

Powierzchnie malowane i błyszczące myj ciepłą wodą i łagodnymi środkami czyszczącymi.

WARUNKI TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA

W trakcie transportu i przechowywania urządzenie nie powinno być narażone na bezpośrednie oddziaływanie wody, temperatury poza zakresem podanym w parametrach technicznych, podwyższonej wilgotności powietrza oraz dużych sił i przeciążeń, które mogą uszkodzić elektronikę. Narażenie urządzenia na wyżej wymienione zagrożenia może skutkować uszkodzeniem elektroniki sterującej grzejnika z nagrzewnicą powietrza.

INFORMACJE TECHNICZNE

- Napięcie zasilania: 230 V +/- 10%, 50 Hz
- Częstotliwość radiowa: 2,4035 GHz/2,4055 GHz/2,4075 GHz
- Maksymalna emitowana moc częstotliwości radiowej: <1 mW
- Zużycie w trybie czuwania: <1 W

Zintegrowany wentylator stykowy z elementem grzewczym PTC:

- Wbudowana ochrona przed przegrzaniem: zintegrowany czujnik wewnętrzny i bezpiecznik termiczny
- Element grzewczy PTC o mocy adaptacyjnej 950 W +/-10% (w zależności od środowiska)

Kabel zasilający:

- Klasa izolacji: II
- długość kabla: 1,2 m, wtyczka Euro

Środowisko:

- IP24 (w przypadku poziomego montażu)

Istotne:

Stopień ochrony IP osiągany jest po zamontowaniu w odpowiednim grzejniku, w przypadku stosowania się do wskazówek opisanych w instrukcji obsługi.

- Temperatura robocza: od 0°C do +40°C
- Temperatura przechowywania: od -20°C do +65°C
- Zakres wybieralnej temperatury: od +7°C do +30°C (zwykłe tryby)
- Algorytm sterowania temperaturą: PID (sterowanie proporcjonalno-całkująco-różniczkujące)
- Czujnik temperatury: NTC (ujemny współczynnik temperaturowy)

Produkcja:

Obowiązujące dyrektywy i normy po zintegrowaniu modułu z gotowym urządzeniem:

- RED 2014/53/UE:
- Artykuł 3.1a (Bezpieczeństwo): EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 60335-2-43 / EN 62333
- Artykuł 3.1b (EMC): ETSI EN 301489-1/ ETSI EN 301489-3
- Artykuł 3.2 (RF): ETSI EN 300440;
- ERP 2009/125/EC
- Rozporządzenie 2015/1188/UE
- Dyrektywa ROHS 2011/65/UE, zmieniona dyrektywami 2015/863/UE i 2017/2102/UE: EN 50581

Podczas produkcji urządzenia zastosowano procesy certyfikowane zgodnie z ISO 9001 V2015.

Tabela 3: Informacje dotyczące elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń (zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) 2024/1103)

Dane teled adresowe:		KORADO a.s. Bří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová	
Oznaczenie(a) identyfikacyjne modelu: KORALUX LINEAR Comfort / Max - B ...W KORATHERM AQUAPANEL - B ... W			
Parametr	Oznaczenieí	Wartość	Jednostka
Moc cieplna		950 W	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,95	kW
Minimalna moc cieplna	P _{min}	nd.	kW
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	0,95	kW
Pobór mocy			
W trybie wyłączenia	P ₀	nd.	W
W trybie czuwania	P _{sm}	0,7	W
W trybie bezczynności	P _{idle}	0,7	W
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P _{nsm}	nd.	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu	-	✓	-
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	η _{s,on}	50,53	%
Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu		Inne opcje regulacji	
Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	✗	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	✓
Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	✗	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	✓
Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	✗	Opcja regulacji na odległość	✗
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	✗	Adaptacyjna regulacja startu	✓
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	✗	Ograniczenie czasu pracy	✗
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	✓	Czujnik ciepła promieniowania	✗
		Funkcja samouczenia się	✓
		Precyzja regulacji	✗

LIKWIDACJA

Staré elektrické a elektronické zariadenia

Urządzenia elektryczne lub elektroniczne, które nie nadają się już do użytku, należy gromadzić osobno i przekazać do ekologicznego recyklingu (Dyrektywa europejska w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych). Do likwidacji starych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych korzystaj z systemów zwrotu i zbiórki ustanowionych w danym kraju.



CZ Záruka

Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že bude namontován a užíván způsobem, který je popsán v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození a závady vzniklé nedodržáním pokynů pro montáž a obsluhu uvedených v tomto návodu k použití. Do záruční opravy musí být výrobek zaslán vždy se záručním listem. K výrobku musí být připojen průvodní dopis s popisem reklamace.

Reklamací v záruční době je nutno uplatnit u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen nebo přímo u výrobce. Reklamovaný výrobek musí být vhodně zabalen tak, aby nedošlo k jeho poškození při dopravě a další manipulaci.

SK Záruka

Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať počas celého obdobia záruky vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že bude namontovaný a používaný spôsobom, ktorý je popísaný v tomto návode. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenia a poruchy vzniknuté nedodržaním pokynov na montáž a obsluhu uvedených v tomto návode na použitie. Do záručnej opravy musí byť výrobok zaslaný vždy so záručným listom. K výrobku musí byť pripojený sprievodný list s popisom reklamácie.

Reklamáciu v záručnej lehote je nutné uplatniť u predajcu, pri ktorom bol výrobok kúpený alebo priamo u výrobcu. Reklamovaný výrobok musí byť vhodne zabalený tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu pri doprave a ďalšej manipulácii.

EN Warranty

The manufacturer warrants that the product will have the characteristics specified in the relevant technical standards throughout the warranty period, provided that it is installed and used in the manner described in this manual. The warranty does not cover mechanical damage and defects caused by failure to follow the installation and operating instructions in this manual. The product must always be sent for warranty repair with the warranty card. The product must be accompanied by a cover letter describing the claim.

Complaints within the warranty period must be filed with the dealer from whom the product was purchased or directly with the manufacturer. The claimed product must be suitably packaged to prevent damage during transport and further handling.

DE Garantie

Der Hersteller garantiert, dass das Produkt während der gesamten Garantiezeit die in den einschlägigen technischen Normen angegebenen Eigenschaften aufweist, sofern es in der in dieser Anleitung beschriebenen Weise installiert und verwendet wird. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden und Defekte ab, die durch Nichtbeachtung der Installations- und Betriebsanweisungen in diesem Handbuch verursacht werden. Das Produkt muss immer zusammen mit der Garantiekarte zur Reparatur eingeschickt werden. Dem Produkt muss ein Begleitschreiben beiliegen, in dem der Anspruch beschrieben wird.

Reklamationen innerhalb der Garantiezeit müssen bei dem Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder direkt beim Hersteller eingereicht werden. Das reklamierte Produkt muss angemessen verpackt sein, um Schäden während des Transports und der weiteren Handhabung zu vermeiden.

FR Garantie

Le fabricant s'engage à ce que le produit présente les caractéristiques prévues par les normes techniques pertinentes pendant toute la période de garantie, si son installation et son utilisation sont conformes aux instructions fournies dans ce manuel. La garantie ne couvre pas les dommages mécaniques et les défauts faisant suite au non-respect des instructions d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel. En cas de réparations sous garantie, le produit doit toujours être envoyé avec son bon de garantie. Une lettre décrivant l'objet de la réclamation doit également être jointe au produit.

Les réclamations effectuées pendant la période de garantie doivent être adressées au revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou directement au fabricant. Les produits faisant l'objet d'une réclamation doivent être dûment emballés afin d'éviter tout risque d'endommagement durant leur transport ou leur manutention.

PL Gwarancja

Producent gwarantuje, że wyrób będzie posiadał właściwości określone odpowiednimi normami technicznymi przez cały okres gwarancji, pod warunkiem, że będzie montowany i użytkowany w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz wad powstałych na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażu i obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku naprawy gwarancyjnej produkt musi być zawsze wysyłany z kartą gwarancyjną. Do produktu należy dołączyć pismo przewodnie opisujące reklamację.

Reklamacje w okresie gwarancyjnym należy kierować do sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony lub bezpośrednio do producenta. Reklamowany produkt musi być odpowiednio zapakowany, tak aby nie uległ uszkodzeniu podczas transportu i dalszego przeładunku.

**Záruční list | Záručný list | Warranty Card | Garantiekarte |
Carte de garantie | Karta gwarancyjna**

Typ a číslo výrobku | Typ a číslo výrobku | Product type and number | Produkttyp und -nummer |
Type et numéro du produit | Typ i numer produktu

Kontroloval | Skontrolované | Checked out | Ausgecheckt | Vérifié | Wymeldowano

Vyskladněno dne | Zásoby na | Stocked on | Eingelagert am | Stocké sur | Zaopatrzoney w

Prodáno dne | Predané na | Sold on | Verkauft am | Vendu le | Sprzedane na

Razítko a podpis prodávajícího (Bez data prodeje a razítka prodávajícího je záruční list neplatný!)

Pečiatka a podpis predávajúceho (bez dátumu predaja a pečiatky predávajúceho je záručný list neplatný!)

Seller's stamp and signature (Without the date of sale and the seller's stamp, the warranty certificate is invalid!)

Stempel und Unterschrift des Verkäufers (Ohne das Verkaufsdatum und den Stempel des Verkäufers ist der Garantieschein ungültig!)

Cachet et signature du vendeur (sans la date de vente et le cachet du vendeur, le certificat de garantie n'est pas valable !)

Pieczęć i podpis sprzedawcy (bez daty sprzedaży i pieczęci sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna!)